



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 SEPTEMBER 1952. PRICE 6d. [No. 4924.

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Volksraad.	
Vakature in die Volksraad van die Kiesafdeling Zoutpansberg ...	1
Proklamasies.	
† 160. Heffing van Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap van Punzanalokasie onder Hoofman Thompson Mntwapi ...	1
† 162. Ooreenkoms met die Oog op Vermydning van Dubbele Belasting en Voorkoming van Fiskale Ontduiking ...	1
* 201. Toepassing van Deel I van „Police Offences Ordinance, 1902”, op Sekere Nedersettings en Nedersettingsgebiede in die Oranje-Vrystaat ...	7
* 202. Toepassing van Deel I van die „Police Offences Act”, 1882, in die Dorpsgebied van Redelinghuis ...	8
* 203. Wysiging van die Regulasies Uitgevaardig Kragtens Artikel twee van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 ...	9
* 204. Wysiging van Omskrywing van die Plaaslike Grense van die Regsgebied van die Naturellekommissarishof, Rayton-gebied ...	10
* 205. Geproklameerde Gebied van Frankfort ...	11
* 206. Geproklameerde Gebied van Hertzogville ...	11
* 207. Geproklameerde Gebied van De Aar ...	12
* 208. Stadsgebied van Edenburg: Aandklok ...	12
* 209. Stadsgebied van Winterton: Aandklok ...	12
* 210. Herroeping van Proklamasie No. 68 van 1949: Ten Opsigte van Persone wat die Unie vanaf die Endemiese Geelkoorsgebied van Afrika binnekom ...	13
* 211. Beëindiging van die Staat van Oorlog ...	13
Goewermentskennisgewings.	
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
* 2127. Intrekking van Erkenning as Konsul-generaal van die Republiek Sjina te Johannesburg ...	14
* 2128. Voorlopige Erkenning van Konsul-generaal van die Republiek Sjina te Johannesburg ...	14
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 2107. S.A. Reserwe Bank: Maandelikse Staat ...	14
* 2134. Herroeping van Tydelike Opskorting van Doeanereg op Mielies (Pitte) wat in die Unie ingevoer word ...	14
* 2160. S.A. Reserwe Bank: Weeklikse Staat ...	15
* 2161. Samevatting van Maandelikse Opawes deur Permanente Bouverenigings ...	16
* 2162. Gewetensgeld ...	15
* 2163. Goedkeuring van Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester ...	15
* 2173. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns ...	15
* 2182. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 15 ...	16

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in „Gazettes Extraordinary” are included in the weekly index.

No.	PAGE
House of Assembly.	
Vacancy in the House of Assembly of the Electoral Division of Zoutpansberg ...	1
Proclamations.	
† 160. Levy of Special Rate on the Native Community of Punzana Location under Headman Thompson Mntwapi ...	1
† 162. Agreement for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion ...	1
* 201. Application of Part I of Police Offences Ordinance, 1902, to Certain Settlements and Settlement Areas in the Orange Free State ...	7
* 202. Application of the provisions of Part I of the Police Offences Act, 1882, to the Village of Redelinghuis ...	8
* 203. Amendment to Regulations made under Section 2 of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 ...	9
* 204. Amendment of Definition of Local Limits of Jurisdiction of Court of Native Commissioner, Rayton Area ...	10
* 205. Proclaimed Area of Frankfort ...	11
* 206. Proclaimed Area of Hertzogville ...	11
* 207. Proclaimed Area of De Aar ...	12
* 208. Urban Area of Edenburg: Curfew ...	12
* 209. Urban Area of Winterton: Curfew ...	12
* 210. Rescinding of Proclamation No. 68 of 1949: Relating to Persons Entering the Union from the Endemic Yellow Fever Area of Africa ...	13
* 211. Termination of the State of War ...	13
Government Notices.	
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 2127. Cancellation of Recognition as Consul-General of the Republic of China in Johannesburg ...	14
* 2128. Provisional Recognition of Consul-General of the Republic of China in Johannesburg ...	14
DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 2107. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ...	14
* 2134. Cancellation of Temporary Suspension of Customs Duty on Maize in the Grain Imported into the Union ...	14
* 2160. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ...	15
* 2161. Summary of Monthly Returns by Permanent Building Societies ...	16
* 2162. Conscience Money ...	15
* 2163. Approval of Appointment of Acting Shipping Master ...	15
* 2173. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise ...	15
* 2182. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 15 ...	16

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2191. Komitee van Beheer, Curlews-Nedersetting, Distrik Nelspruit: Aanstelling van Lede	17
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 2197. Staatsbesproeiingskema: Bekendmaking van Gebied deur die Minister	17
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2108. Instelling van 'n „E”-hof te Borchers en Afkaffing van „E”-hof te Moddervlei	18
* 2109. Brou van Kafferbier: Albion Collieries Limited, Bethal	18
* 2174. Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Weenen, Natal	19
* 2188. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Vrederegters	19
* 2192. Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering	20
* 2193. Verleëning aan Hoofinspekteurs van Bevoegdhede waarmee Adjunk-kommis-sarisse bekleë is	21
DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 2124. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Vervoer	21
* 2125. Raad van Beheer: Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie	21
* 2175. Motortransportwet, 1930: Konvokasie-bevel	21
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 2104. Beesvleispryse vir Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Producente (B.S. No. 4922).	
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2121. S.A. Buro vir Standaard: Hergeraffineerde Krukkasolie van Binnebrand-motore	22
* 2183. S.A. Buro vir Standaard: Geriffelde Vesel-borddase	23
* 2196. Aanstelling van Direkteur: Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk	23
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 2110. Vermaaklikheids-sensuurwet, 1931: Wysiging van Regulasies	23
* 2116. Aanstelling van Mnr. Strydom as Senior Superintendent in die Afdeling Kleurlingsake	24
* 2189. Nuisblad- en Drukkersnaamwet, 1934: Afkortings Geregistreer	24
* 2194. Aansoek om Registrasie: "Christian Brothers Colleges Old Boys' Union"	24
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 2129. Aanstelling van Offisiere as Ere-Aides-de-Camp van die Goewerneur-generaal	25
* 2184. Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag	25
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2105. Nywerheid-versoeningswet, 1937: Nywerheid vir die Inmaak van Vis, Kaap (B.S. No. 4923).	
* 2106. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Nywerheid vir die Inmaak van Vis (B.S. No. 4923).	
* 2111. Aansoek om Registrasie: „S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association"	26
* 2112. Wet op Vakleerlinge, 1944: Indiensneming en Beëindiging van die Dienste van Minderjarige in Aangewese Ambagte	26
* 2117. Eksamen vir Registrasiesertifikate vir Elektrotegniese Draadwerkers	27
* 2126. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Annemers, 1939: Vastelling van Gebied	27
* 2135. Loonwet, 1937: Haarkappersbedryf: Bloemfontein	28
* 2136. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoerwaardes: Bounywerheid, Pretoria	34
* 2137. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoerwaardes: Bounywerheid, Kimberley	35

(Vir vervolg sien bladsy 192.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2191. Committee of Management: Curlews Settlement, District of Nelspruit: Appointment of Members	17
DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 2197. Pongola Government Irrigation Scheme: Determination of Scheduled Area by the Minister	17
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2108. Establishment of an "E" Court at Borchers and the Abolishment of an "E" Court at Moddervlei	18
* 2109. Brewing of Kaffir Beer: Albion Collieries, Limited, Bethal	18
* 2174. Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Weenen, Natal	19
* 2188. Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace	19
* 2192. South African Police: Promotion	20
* 2193. Conferment of Chief Inspectors of Powers vested in Deputy-Commissioners	21
DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 2124. Appointment of Acting Secretary for Transport	21
* 2125. Board of Control: S.A. Tourist Corporation	21
* 2175. Motor Carrier Transportation Act, 1930: Convening Order	21
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 2104. Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (G.G.E. No. 4922).	
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2121. S.A. Bureau of Standards: Re-refined Internal Combustion Engine Crankcase Oil	22
* 2183. S.A. Bureau of Standards: Corrugated Fibreboard Boxes	23
* 2196. Appointment of Director: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited	23
DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 2110. Entertainments (Censorship) Act, 1931: Amendment to Regulations	23
* 2116. Appointment of Mr. Strydom as Senior Superintendent in the Division of Coloured Affairs	24
* 2189. Newspaper and Imprint Act, 1934: Abbreviations Registered	24
* 2194. Application for Registration: Christian Brothers Colleges Old Boys' Union	24
DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 2129. Appointment of Officers as Honorary Aides-de-Camp to the Governor-General	25
* 2184. Award of the Medal for Long Service and Good Conduct	25
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2105. Industrial Conciliation Act, 1937: Fish Canning Industry, Cape (G.G.E. No. 4923).	
* 2106. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Fish Canning Industry (G.G.E. No. 4923).	
* 2111. Application for Registration: S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association	26
* 2112. Apprenticeship Act, 1944: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades	26
* 2117. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	27
* 2126. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Area	27
* 2135. Wage Act, 1937: Hairdressing Trade, Bloemfontein	28
* 2136. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Pretoria	34
* 2137. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Kimberley	35

(Continued on page 192.)

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VOLKSRAAD.

Ingevolge artikels *honderd ses-en-sewentig* (1) en *honderd vyf-en-sewentig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946, verklaar ek hiermee dat daar weens die dood van Ds. Johannes Jacob Frederick van Schoor op 15 Augustus 1952, 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Zoutpansberg.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad, 2 September 1952.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

† No. 160, 1952.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING VAN DIE
NATURELLEGEMEENSAP VAN PUNZANA-
LOKASIE ONDER HOOFMAN THOMPSON
MNTWAPI.

Nademaal die Naturellegemeenskap van Punzana-lokasie onder hoofman Thompson Mntwapi in die distrik King William's Town vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse vir die verskaffing van skoolgeboue, meubels, toerusting en ander gemeenskapsdoeleindes in te samel:

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is daarvan dat die meerderheid van die belastingbetalers van die gemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit gehef word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van £1 per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jaar 1952 en is verskuldig en betaalbaar op 15 September 1952.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

† Herpubliseer soos gewysig.

† No. 162, 1952.]

OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING
VAN SUID-RHODESIË MET DIE OOG OP DIE
VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN
DIE VOORKOMING VAN FISKALE ONT-
DUIKING MET BETREKKING TOT BELAS-
TINGS OP INKOMSTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), verklaar ek hierby dat die Ooreenkoms wat in die Bylae van hierdie Proklamasie

PARLIAMENT OF THE UNION OF
SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to sections *one hundred and seventy-six* (1) and *one hundred and seventy-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946, I hereby declare that on account of the death of Rev. Johannes Jacob Frederick van Schoor on 15th August, 1952, a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Zoutpansberg.

J. H. CONRADIE,
Speaker.

Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Cape Town, 2nd September, 1952.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

† No. 160, 1952.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE NATIVE
COMMUNITY OF PUNZANA LOCATION
UNDER HEADMAN THOMPSON MNTWAPI.

Whereas the Native Community of Punzana Location under Headman Thompson Mntwapi in the District of King William's Town has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for school buildings, furniture, equipment and other community purposes;

And, whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the community desires such a levy and approves of the purpose for which it is imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I declare as follows:—

- (1) A special rate of £1 per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the year 1952 and shall become due and payable on the 15th September, 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

† Republished as amended.

† No. 162, 1952.]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF
THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE
GOVERNMENT OF SOUTHERN RHODESIA
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE
TAXATION AND THE PREVENTION OF
FISCAL EVASION IN RESPECT OF TAXES ON
INCOME.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-four* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), I do hereby declare that the Agreement set out in the Schedule to this Proclamation has been entered into between the Government

vervat is, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Suid-Rhodesië aangegaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Vier-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

BYLAE.

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Suid-Rhodesië het uit 'n begeerte om 'n ooreenkoms aan te gaan met die oog op die vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op inkomste, as volg ooreengekom:—

ARTIKEL I.

(1) Die belasting wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak, is die volgende—

- (a) in die Unie van Suid-Afrika: Die normale belasting en superbelasting (hierna „Uniebelasting” genoem);
- (b) in Suid-Rhodesië die inkomstebelasting en superbelasting (hierna die belasting van Suid-Rhodesië genoem).

(2) Die huidige Ooreenkoms is ook van toepassing op ander belasting van wesenlik soortgelyke aard wat opgelê word deur een van die Kontrakterende Regerings na die datum van ondertekening van die huidige Ooreenkoms.

ARTIKEL II.

(1) In hierdie Ooreenkoms, tensy die verband anders aandui, beteken—

- (a) „Unie” die Unie van Suid-Afrika;
- (b) „een van die gebiede” en „die ander gebied” die Unie van Suid-Afrika of Suid-Rhodesië na gelang van die geval;
- (c) „belasting” Uniebelasting of die belasting van Suid-Rhodesië na gelang van die geval;
- (d) „persoon” ook enige liggaam met of sonder regs-persoonlikheid;
- (e) „maatskappy” ook enige liggaam met regspersoonlikheid;
- (f) „inwoner van die Unie” en „inwoner van Suid-Rhodesië” onderskeidelik 'n persoon wat vir doeleindes van Uniebelasting gewoonlik in die Unie woonagtig is en nie gewoonlik in Suid-Rhodesië vir doeleindes van Suid-Rhodesië belasting woonagtig is nie; en 'n persoon wat vir doeleindes van die belasting van Suid-Rhodesië gewoonlik in Suid-Rhodesië woonagtig is en nie in die Unie vir doeleindes van Uniebelasting gewoonlik woonagtig is nie; en 'n maatskappy word as in die Unie woonagtig beskou as sy besigheid in die Unie bestuur en beheer word en as gewoonlik in Suid-Rhodesië woonagtig as sy besigheid in Suid-Rhodesië bestuur en beheer word;
- (g) „maatskappy van een van die gebiede” en „maatskappy van die ander gebied”, 'n maatskappy wat 'n inwoner van die Unie of 'n maatskappy wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië is, na gelang van die geval;
- (h) „Unie-onderneming” en „onderneming van Suid-Rhodesië” onderskeidelik 'n nywerheids- of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van die Unie gedryf word en 'n nywerheids- of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van Suid-Rhodesië gedryf word; en „onderneming van een van die gebiede” en „onderneming van die ander gebied” 'n Unie-onderneming of 'n onderneming van Suid-Rhodesië, na gelang van die geval;

of the Union of South Africa and the Government of Southern Rhodesia under sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-fourth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

SCHEDULE.

The Government of the Union of South Africa and the Government of Southern Rhodesia desiring to conclude an agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in respect of taxes on income, have agreed as follows:—

ARTICLE I

(1) The taxes which are the subject of the present Agreement are—

- (a) in the Union of South Africa: The normal tax and super tax (hereinafter referred to as Union tax);
- (b) in Southern Rhodesia: The income tax and super tax (hereinafter referred to as Southern Rhodesian tax).

(2) The present Agreement shall also apply to any other taxes of a substantially similar character imposed by either Contracting Government subsequently to the date of signature of the present Agreement.

ARTICLE II.

(1) In this Agreement unless the context otherwise requires—

- (a) “Union” means the Union of South Africa;
- (b) “one of the territories” and “the other territory” mean the Union of South Africa or Southern Rhodesia as the case may be;
- (c) “tax” means Union or Southern Rhodesian tax, as the case may be;
- (d) “person” includes any body of persons, corporate or incorporate;
- (e) “company” includes any body corporate;
- (f) “resident of the Union” and “resident of Southern Rhodesia” mean respectively any person who is ordinarily resident in the Union for the purposes of the Union tax and not ordinarily resident in Southern Rhodesia for the purposes of the Southern Rhodesian tax and any person who is ordinarily resident in Southern Rhodesia for the purposes of Southern Rhodesian tax and not ordinarily resident in the Union for the purposes of the Union tax; and a company shall be regarded as ordinarily resident in the Union if its business is managed and controlled in the Union and ordinarily resident in Southern Rhodesia if its business is managed and controlled in Southern Rhodesia;
- (g) “company of one of the territories” and “company of the other territory” mean a company which is a resident of the Union or a company which is a resident of Southern Rhodesia, as the case may be;
- (h) “Union enterprise” and “Southern Rhodesian enterprise” mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of the Union and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Southern Rhodesia; and “enterprise of one of the territories” and “enterprise of the other territory” mean a Union enterprise or a Southern Rhodesian enterprise, as the case may be;

- (i) „nywerheids- of handelonderneming” ook ’n onderneming besig met myn en boerdery bedrywighede en „nywerheids- of handelswinst” ook myn of boerdery winste maar nie inkomste in die vorm van tantième, huur (met inbegrip van huur of tantième van bioskoop films), rente, diwidende, bestuurskoste, vergoeding vir werk of persoonlike dienste of inkomste uit die eksploitering van vervoerdienste by lug, land of water;
- (j) „permanente saak” wanneer dit in verband met ’n onderneming van een van die gebiede gevestigd word ’n tak, dépôt, bestuur, fabriek, plaas, myn of ander vaste besigheidsplek maar sluit nie ’n agentskap in nie tensy die agent ’n algemene volmag besit en dit gewoonlik uitoefen, om kontrakte namens die onderneming aan te gaan en te sluit of ’n voorraad handelsware het waaruit hy gereeld bestellings namens die onderneming uitvoer. Daar word nie beskou dat ’n onderneming van een van die kontrakterende gebiede ’n permanente saak in die gebied van die ander gebied het enkel omdat dit besigheidstransaksies in die ander gebied deur bemiddeling van ’n *bona fide* makelaar of algemene kommissieagent wat in die gewone loop van sy besigheid as sodanig optree, verrig nie. Die feit dat ’n onderneming van die een gebied ’n vaste besigheidsplek in die ander gebied uitsluitlik vir die aankoop van goedere of handelsware instand hou, beteken nie op sigself dat daardie vaste besigheidsplek ’n permanente saak van die onderneming is nie. Die feit dat ’n maatskappy van die een gebied ’n ondermaatskappy het wat ’n maatskappy van die ander Kontrakterende Regering is of wat handel of besigheid in die ander gebied (hetsy deur bemiddeling van ’n permanente saak of andersins) dryf, beteken nie op sigself dat daardie ondermaatskappy ’n permanente saak van sy moedermaatskappy is nie;
- (k) „winste”, „belasbare inkomste” soos omskrywe in die Wette van die Kontrakterende Regerings betreffende die belastingen wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak;
- (l) „belastingowerhede” in die Unie die Kommissaris van Binnelandse Inkomste of sy gemagtigde verteenwoordiger en in Suid-Rhodesië die Kommissaris van Belasting of sy gemagtigde verteenwoordiger.
- (2) „Uniebelasting” en „belasting van Suid-Rhodesië”, sluit uit ’n bedrag betaalbaar ten opsigte van gebreke of weglatings betreffende die belastingen wat die onderwerp van hierdie Ooreenkoms uitmaak, asook ’n bedrag wat kragtens die Wet betreffende daardie belasting deur een van die gebiede as boete opgelê word.
- (3) By die toepassing van die bepalings van die huidige Ooreenkoms deur een van die Kontrakterende Regerings het ’n uitdrukking of woord wat nie anders omskryf is nie, tensy die verband anders vereis, die betekenis wat daaraan geheg word ooreenkomstig die Wette van daardie Kontrakterende Regering betreffende die belasting wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak.
- (i) “industrial or commercial enterprise” includes an enterprise engaged in mining or farming and “industrial or commercial profits” includes mining and farming profits but does not include income in the form of royalties, rents (including rent or royalties of cinematograph films), interest, dividends, management charges, remuneration for personal services, or profits from the operation of transport services by air, land or water;
- (j) “permanent establishment”, when used with respect to an enterprise of one of the territories, means a branch, depot, management, factory, farm, mine, or other fixed place of business but does not include an agency unless the agent has, and habitually exercises, a general authority to negotiate and conclude contracts on behalf of such enterprise or has a stock of merchandise from which he regularly fills orders on its behalf. An enterprise of one of the territories shall not be deemed to have a permanent establishment in the other territory merely because it carries on business dealings in that other territory through a bona fide broker or general commission agent acting in the ordinary course of his business as such. The fact that an enterprise of one of the territories maintains in the other territory a fixed place of business exclusively for the purchase of goods or merchandise shall not of itself constitute that fixed place of business a permanent establishment of the enterprise. The fact that a company which is resident in one of the territories has a subsidiary company which is a resident of the other territory or which is engaged in trade or business in that other territory (whether through a permanent establishment or otherwise) shall not of itself constitute that subsidiary company a permanent establishment of its parent company;
- (k) “profits” means “taxable income” as defined under the laws of the Contracting Governments relating to the taxes which are the subject of this Agreement;
- (l) “taxation authorities” means the Commissioner for Inland Revenue or his authorised representative in the case of the Union and the Commissioner of Taxes or his authorised representative in the case of Southern Rhodesia.
- (2) “Union tax” and “Southern Rhodesian tax” do not include any sum payable in respect of any default or omission in relation to the taxes which are the subject of this Agreement or which represents a penalty imposed under the law of either territory relating to those taxes.
- (3) In the application of the provisions of the present Agreement by one of the Contracting Governments any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting Government relating to the taxes which are the subject of the present Agreement.

ARTIKEL III.

(1) Die nywerheids- of handelswinst van ’n onderneming in een van die gebiede is nie onderworpe aan belasting in die ander gebied nie tensy die onderneming handel of besigheid in die ander gebied dryf deur bemiddeling van ’n permanente saak wat daarin geleë is. Indien hy aldus besigheid of handel dryf kan belasting deur die ander gebied op daardie wins gelê word maar slegs op die gedeelte daarvan wat aan daardie permanente saak toegeskryf kan word. Met dien verstande dat hierdie paragraaf geeneen van die bepalings van die Wet van die Unie betreffende die oplegging op die aandeelhouders van ’n private maatskappy van die belastingen wat ten opsigte van sy inkomste betaalbaar is, raak nie.

ARTICLE III.

(1) The industrial and commercial profits of an enterprise in one of the territories shall not be subject to tax in the other territory unless the enterprise is engaged in trade or business in the other territory through a permanent establishment in that other territory. If it is so engaged tax may be imposed on those profits by the other territory but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment: Provided that nothing in this paragraph shall affect any provisions of the law of the Union regarding the imposition upon the shareholders of a private company of the taxes payable in respect of its income.

(2) Wanneer 'n onderneming van een van die gebiede handel of besigheid in die ander gebied dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak wat daarin geleë is—

- (a) word daar aan die permanente saak die nywerheids- of handelswinst toegeskryf wat hy na verwagting kan verkry as hy 'n onafhanklike onderneming is wat hom met dieselfde of soortgelyke bedrywighede onder dieselfde of soortgelyke toestande besighou en op 'n afstand sake doen met die onderneming waarvan hy 'n permanente saak is;
- (b) onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (a) sal geen wins aan die permanente saak toegeskryf word wat van bronne buite die ander gebied verkry is nie.

(3) Geen gedeelte van wins wat voortspruit uit die verkoop van goedere of handelsware deur 'n onderneming van een van die gebiede word toegeskryf aan 'n permanente saak wat in die ander gebied geleë is uit hoofde van enkel die aankoop van goedere of handelsware binne daardie ander gebied.

ARTIKEL IV.

Wanneer—

- (a) 'n onderneming van een van die gebiede regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van die ander gebied deel het; of
- (b) dieselfde persone regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van een van die gebiede en 'n onderneming van die ander gebied deel het; en
- (c) in elkeen van die gevalle voorwaardes tussen die twee ondernemings met betrekking tot hul handels- of finansiële verhoudings gestel of opgelê word wat verskil van dié wat tussen onafhanklike ondernemings gestel sou word;

kan wins wat by ontstentenis van daardie voorwaardes aan een van die ondernemings sou toegeval het maar as gevolg van daardie voorwaardes nie aldus toegeval het nie, by wins van daardie onderneming ingesluit en dienoreenkomstig belas word.

ARTIKEL V.

Wins verkry deur die Regering van of deur 'n inwoner van een van die gebiede uit die in bedryf hou van vervoerdienste by lug, land of water in die ander gebied is vrygestel van belasting in die ander gebied.

ARTIKEL VI.

Tantième, huur (met inbegrip van tantième of huur uit bioskoop films) of ander vergoeding wat ontvang word of toeval aan 'n inwoner van een van die gebiede ten opsigte van die gebruik in die ander gebied van, of vir die voorreg van die gebruik in die ander gebied van patente, ontwerpe, handelsmerke, kopieregte, geheime prosesse, formules of ander soortgelyke eiendom is vrygestel van belasting in die eersgenoemde gebied mits die tantième, huur of soortgelyke vergoeding onderworpe is aan belasting in die ander gebied.

ARTIKEL VII.

(1) Pensioen (behalwe 'n pensioen deur die Regering van die Unie betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne die Unie verkry deur iemand wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië en aan die belasting van Suid-Rhodesië ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van Uniebelasting.

(2) Pensioen (behalwe 'n pensioen deur die Regering van Suid-Rhodesië betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne Suid-Rhodesië verkry deur iemand wat 'n inwoner van die Unie en aan Uniebelasting ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van die belasting van Suid-Rhodesië.

(3) „Lyfrente” beteken 'n aangegewe som wat van tyd tot tyd op gegewe tye gedurende lewe of gedurende 'n vermelde of vasstelbare tydskuur betaalbaar is volgens 'n verpligting om die betalings te doen ten aansien van geld wat betaal is.

(2) Where an enterprise of one of the territories is engaged in trade or business in the other territory through a permanent establishment situated therein—

- (a) there shall be attributed to that permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive in that other territory if it were an independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing at arm's length with the enterprise of which it is a permanent establishment;
- (b) subject to the provisions of sub-paragraph (a) no profits derived from sources outside that other territory shall be attributed to that permanent establishment.

(3) No portion of any profits arising from the sale of goods or merchandise by an enterprise of one of the territories shall be attributed to a permanent establishment situated in the other territory by reason of the mere purchase of the goods or merchandise within that other territory.

ARTICLE IV.

Where—

- (a) an enterprise of one of the territories participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other territory; or
- (b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of one of the territories and an enterprise of the other territory; and
- (c) in either case conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises;

then any profits which would but for those conditions have accrued to one of the enterprises but by reason of those conditions have not so accrued may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

ARTICLE V.

Profits derived by the Government of or by a resident of one of the territories from operating transport services by air, land or water in the other territory shall be exempt from tax in that other territory.

ARTICLE VI.

Any royalty, rent (including rent or royalties of cinematograph films) or other consideration received by or accrued to a resident of one of the territories by virtue of the use in the other territory of, or the grant of permission to use in that other territory any patent, design, trademark, copyright, secret process, formula or any other property of a similar nature shall be exempt from tax in that first-mentioned territory if such royalty, rent or other consideration is subject to tax in the other territory.

ARTICLE VII.

(1) Any pension (other than a pension paid by the Government of the Union for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within the Union by an individual who is a resident of Southern Rhodesia and subject to Southern Rhodesian tax in respect thereof, shall be exempt from Union tax.

(2) Any pension (other than a pension paid by the Government of Southern Rhodesia for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within Southern Rhodesia by an individual who is a resident of the Union and subject to Union tax in respect thereof, shall be exempt from Southern Rhodesian tax.

(3) The term “life annuity” means a stated sum payable periodically at stated times, during life or during a specified or ascertainable period of time, under an obligation to make the payments in consideration of money paid.

ARTIKEL VIII.

(1) Vergoeding (behalwe pensioen) deur een van die Kontrakterende Regerings aan iemand betaal vir dienste wat vir daardie Kontrakterende Regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander Kontrakterende Regering indien so iemand nie gewoonlik in daardie gebied woonagtig is nie of gewoonlik in daardie gebied woonagtig is uitsluitlik met die doel om daardie dienste te verrig.

(2) Pensioen deur een van die Kontrakterende Regerings aan iemand betaal vir dienste wat vir daardie Kontrakterende Regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander Kontrakterende Regering indien onmiddellik voor die beëindiging van daardie dienste die vergoeding daarvoor van belasting in daardie gebied vrygestel was, hetsy kragtens paragraaf (1) van hierdie Artikel of andersins, of vrygestel sou gewees het kragtens daardie paragraaf indien die huidige Ooreenkoms van krag was ten tyde van die betaling van die vergoeding.

(3) Die bepalings van hierdie Artikel is nie van toepassing op betalings ten opsigte van dienste wat verrig is in verband met enige handel of besigheid wat deur een van die Kontrakterende Regerings met die oog op wins gedryf word nie.

ARTIKEL IX.

(1) Iemand wat 'n inwoner van die Unie is, is vrygestel van die belasting van Suid-Rhodesië op wins of vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag binne Suid-Rhodesië verrig is as—

- (a) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in Suid-Rhodesië aanwesig is; en
- (b) die dienste verrig word vir of namens 'n persoon wat in die Unie woonagtig is; en
- (c) die wins of vergoeding onderworpe is aan Uniebelasting.

(2) Iemand wat 'n inwoner van Suid-Rhodesië is, is vrygestel van Uniebelasting op wins of op vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag in die Unie verrig is as—

- (a) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in die Unie aanwesig is; en
- (b) die dienste verrig word vir of namens 'n persoon wat in Suid-Rhodesië woonagtig is; en
- (c) die wins of vergoeding aan die belasting van Suid-Rhodesië onderworpe is.

(3) Die bepalings van hierdie Artikel is nie van toepassing op die wins of vergoeding van openbare voordraers soos verhoog-, bioskoop- of radiokunstenaars, musikante en atlete nie.

ARTIKEL X.

Die vergoeding verkry deur 'n professor of onderwyser wat gewoonlik in een van die gebiede woonagtig is, vir dosering gedurende 'n tydperk van tydelike verblyf van hoogstens twee jaar aan 'n universiteit, kollege, skool of ander onderwysinrigting in die ander gebied, is vrygestel van die belasting van daardie ander gebied.

ARTIKEL XI.

'n Student of besigheids-vakleerling van een van die gebiede, wat voltydse onderwys of opleiding in die ander gebied ontvang, is vrygestel van die belasting van daardie ander gebied op betalings wat vir doeleindes van sy onderhoud, onderwys of opleiding aan hom gemaak word deur persone in die eersgenoemde gebied.

ARTIKEL XII.

(1) Onderworpe aan die bepalings van die Wet van Suid-Rhodesië wat van toepassing is wanneer Uniebelasting afgetrek kan word van die belasting van Suid-Rhodesië, word Uniebelasting wat betaalbaar is ten opsigte van winste uit bronne binne die Unie afgetrek van belasting van Suid-Rhodesië wat ten opsigte van daardie winste betaalbaar is.

ARTICLE VIII.

(1) Remuneration (other than pensions) paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government if the individual is not ordinarily resident in that territory or is ordinarily resident in that territory solely for the purpose of rendering those services.

(2) Any pension paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government, if immediately prior to the cessation of those services the remuneration therefor was exempt from tax in that territory, whether under paragraph (1) of this Article or otherwise, or would have been exempt under that paragraph if the present Agreement had been in force at the time the remuneration was paid.

(3) The provisions of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connection with any trade or business carried on by either of the Contracting Governments for purposes of profit.

ARTICLE IX.

(1) An individual who is a resident of the Union shall be exempt from Southern Rhodesian tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within Southern Rhodesia in any year of assessment if—

- (a) he is present within Southern Rhodesia for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year; and
- (b) the services are performed for or on behalf of a person resident in the Union; and
- (c) the profits or remuneration are subject to Union tax.

(2) An individual who is a resident of Southern Rhodesia shall be exempt from Union tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within the Union in any year of assessment if—

- (a) he is present within the Union for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year; and
- (b) the services are performed for or on behalf of a person resident in Southern Rhodesia; and
- (c) the profits or remuneration are subject to Southern Rhodesian tax.

(3) The provisions of this Article shall not apply to the profits or remuneration of public entertainers such as stage, motion picture or radio artists, musicians and athletes.

ARTICLE X.

The remuneration derived by a professor or teacher who is ordinarily resident in one of the territories, for teaching, during a period of temporary residence not exceeding two years, at a university, college, school or other educational institution in the other territory, shall be exempt from tax in that other territory.

ARTICLE XI.

A student or business apprentice from one of the territories who is receiving full-time education or training in the other territory shall be exempt from tax in that other territory on payments made to him by persons in the first-mentioned territory for the purposes of his maintenance, education or training.

ARTICLE XII.

(1) Subject to the provisions of the law in Southern Rhodesia regarding the allowance of a credit against Southern Rhodesian tax of tax payable in the Union, Union tax payable in respect of profits from sources within the Union shall be allowed as a credit against any Southern Rhodesian tax payable in respect of such profits.

(2) Wanneer belasting van Suid-Rhodesië betaalbaar is ten opsigte van winste wat uit bronne binne Suid-Rhodesië verkry is deur 'n persoon wat gewoonlik woonagtig in die Unie is, hef die Unie of geen belasting op daardie winste nie of laat hy toe dat onderworpe aan bepalings (wat nie die algemene beginsel hiervan mag raak nie) wat in die Unie uitgevaardig mag word, die belasting van Suid-Rhodesië afgetrek word van enige Uniebelasting wat ten opsigte van daardie winste betaalbaar is.

(3) Vir doeleindes van hierdie Artikel word dit beskou dat winste of vergoeding vir persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat binne een van die gebiede verrig is, winste is uit bronne binne daardie gebied, en dienste wat geheel of hoofsaaklik deur iemand verrig word in vliegtuie of ander voertuie wat deur 'n inwoner van een van die gebiede in bedryf gehou word, word as verrig in daardie gebied beskou.

ARTIKEL XIII.

(1) Die belastingowerhede van die Kontrakterende Regerings ruil inligting uit (dit wil sê inligting wat volgens die onderskeie belastingwette van die Kontrakterende Regerings beskikbaar is) wat nodig is vir die uitvoering van die bepalings van die huidige Ooreenkoms of ter voorkoming van bedrog of vir die toepassing van die wetsbepalings teen wetlike ontduiking in verband met die belasting wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak. Aldus uitgeruilde inligting word geheim gehou en aan geen ander persone openbaar gemaak as dié betrokke by die aanslaan en invordering van die belasting wat die onderwerp van die huidige Ooreenkoms uitmaak. Geen inligting word uitgeruil wat 'n handelsgeheim of handelsproses aan die lig sou bring nie.

(2) Wanneer, as gevolg van die toepassing deur een van die Kontrakterende Regerings van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, 'n belastingpligtige bewys lewer dat daardie toepassing dubbele belasting ten gevolge het, sal daardie Kontrakterende Regering wanneer hy behoorlik deur die belastingpligtige daartoe gemagtig word, met die ander Kontrakterende Regering beraadslaag ten einde vas te stel of die onderhawige dubbele belasting kragtens hierdie Ooreenkoms deur wedersydse optrede van albei die Kontrakterende Regerings vermy kan word.

ARTIKEL XIV.

Die huidige Ooreenkoms tree in werking op die datum waarop die laaste handelinge in albei gebiede verrig is wat nodig is om die Ooreenkoms wetskrag in elke gebied te gee, en geld daarna—

- (a) in die Unie, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van Julie 1949 begin, en daaropvolgende jare;
- (b) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van aanslae wat op die eerste dag van April 1949 begin, en daaropvolgende jare.

ARTIKEL XV.

Die huidige Ooreenkoms word beskou as 'n vervanging van die Ooreenkoms vir die vermyding van die oplegging van Inkomstebelasting ten opsigte van dieselfde inkomste wat op die tiende dag van Januarie 1939 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Suid-Rhodesië aangegaan is, en daardie Ooreenkoms vervaal—

- (a) in die Unie, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van Julie 1949 begin, en daaropvolgende jare;
- (b) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van aanslae vir die jaar wat op die eerste dag van April 1949 begin, en daaropvolgende jare.

ARTIKEL XVI.

(1) Die huidige Ooreenkoms bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag, maar enigeen van die Kontrakterende Regerings kan op of voor die dertigste dag van September in enige kalenderjaar na die jaar 1951, kennis van opsegging aan die ander Kontrakterende Regering gee, en in so 'n geval vervaal die huidige Ooreenkoms—

- (a) in Suid-Rhodesië, ten opsigte van enige jaar van aanslag wat begin op of na die eerste dag van April in die kalenderjaar wat volg op dié waarin sodanige kennis gegee is;

(2) Where Southern Rhodesian tax is payable in respect of profits derived from sources within Southern Rhodesia by a person ordinarily resident in the Union, the Union shall either impose no tax on such profits or, subject to such provisions (which shall not affect the general principle hereof) as may be enacted in the Union, shall allow the Southern Rhodesian tax as a credit against any Union tax payable in respect of such profits.

(3) For the purposes of this article profits or remuneration for personal (including professional) services performed in one of the territories shall be deemed to be profits from sources within that territory, and the services of an individual whose services are wholly or mainly performed in aircraft or other transport vehicles operated by a resident of one of the territories shall be deemed to be performed in that territory.

ARTICLE XIII.

(1) The taxation authorities of the Contracting Governments shall exchange such information (being information available under the respective taxation laws of the Contracting Governments) as is necessary for carrying out the provisions of the present Agreement or for the prevention of fraud or the administration of statutory provisions against legal avoidance in relation to the taxes which are the subject of the present Agreement. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any persons other than those concerned with the assessment and collection of the taxes which are the subject of the present Agreement. No information shall be exchanged which would disclose any trade secret or trade process.

(2) Where, as a result of the application of any provisions of this Agreement by one of the Contracting Governments, a taxpayer proves that such application has resulted in double taxation, such Contracting Government shall, on receipt of proper authority from such taxpayer, consult with the other Contracting Government to determine whether the double taxation in question may in terms of this Agreement be avoided by reciprocal action by both Contracting Governments.

ARTICLE XIV.

The present Agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in both territories as are necessary to give the Agreement the force of law in each territory and shall thereupon have effect—

- (a) in the Union, in respect of assessments for the year beginning on the first day of July, 1949, and subsequent years;
- (b) in Southern Rhodesia, in respect of assessments for the year beginning on the first day of April, 1949, and subsequent years.

ARTICLE XV.

The present Agreement shall be deemed to have superseded the Agreement to prevent the levying of Income Tax in respect of the same income entered into on the tenth day of January, 1939, between the Government of the Union and the Government of Southern Rhodesia and that Agreement shall cease to have effect—

- (a) in the Union in respect of assessments for the year beginning on the first day of July, 1949, and subsequent years;
- (b) in Southern Rhodesia, in respect of assessments for the year beginning on the first day of April, 1949, and subsequent years.

ARTICLE XVI.

(1) The present Agreement shall continue in effect indefinitely, but either of the Contracting Governments may, on or before the thirtieth day of September in any calendar year after the year 1951, give notice of termination to the other Contracting Government and, in such event, the present Agreement shall cease to be effective—

- (a) in Southern Rhodesia, in respect of any year of assessment beginning on or after the first day of April in the calendar year next following that in which such notice is given;

(b) in die Unie, ten opsigte van enige jaar van aanslag wat begin op of na die eerste dag van Julie in die kalenderjaar wat volg op dié waarin sodanige kennis gegee is.

(2) Die beëindiging van die huidige Ooreenkoms herstel nie 'n ooreenkoms of reëling wat deur die huidige Ooreenkoms herroep word nie.

Ten bewyse waarvan die ondergetekende gevolmagtigdes, wat deur hul onderskeie Regerings daartoe gemagtig is, hierdie Ooreenkoms onderteken en hul seëls daarop aangebring het.

Gedoen in duplo, in die Engelse en in die Afrikaanse taal, te Salisbury op hede die Negentiende dag van Mei Eenduisend Negehoonderd Twee-en-vyftig.

(get.) T. H. EUSTACE,
namens die Regering van
die Unie van Suid-Afrika.

(get.) G. M. HUGGINS,
namens die Regering
van Suid-Rhodesië.

† Herpubliseer soos gewysig.

* No. 201, 1952.]

TOEPASSING VAN DEEL I VAN DIE „POLICE OFFENCES ORDINANCE, 1902” (ORDONNANSIE No. 21 VAN 1902, ORANJE-VRYSTAAT), OP SEKERE NEDERSETTINGS EN NEDERSETTINGSGEBIEDE IN DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal subartikel (3) van artikel vier van die „Police Offences Ordinance, 1902” (Ordonnansie No. 21 van 1902, Oranje-Vrystaat), die Luitenant-goewerneur magtig om Deel I van genoemde Ordonnansie by wyse van proklamasie in enige plek van krag te verklaar;

En nademaal dit wenslik geag word dat die bepalings van Deel I van genoemde Ordonnansie in die nedersettings en nedersettingsgebiede genoem en beskryf in die Administrateursproklamasies onderskeidelik in Bylaes A en B hiervan vermeld, van krag moet wees;

So is dit dat ek kragtens artikel *sestien* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar dat van en na die datum van afkondiging hiervan, Deel I van die „Police Offences Ordinance, 1902” (Ordonnansie No. 21 van 1902, Oranje-Vrystaat), van krag is in voormelde nedersettings en nedersettingsgebiede.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

BYLAE A.
NEDERSETTINGS.

Naam.	Distrik.	Proklamasie No.	Datum.
Estoire.....	Bloemfontein....	48	10/9/43
Olive Hill.....	Bloemfontein....	33	12/4/46
Dagbreek-Confido.	Ventersburg.....	17	8/4/49
Kromkloof-Noord.	Bethlehem.....	70	28/10/49
Bloemspruit.....	Bloemfontein....	83	17/8/51
Quaggafontein....	Bloemfontein....	83	17/8/51
Spitskop.....	Bloemfontein....	93	28/9/51
Rayton.....	Bloemfontein....	38	28/3/52
Mooiwater.....	Bloemfontein....	48	25/4/52

(b) in the Union, in respect of any year of assessment beginning on or after the first day of July in the calendar year next following that in which such notice is given.

(2) The termination of the present Agreement shall not have the effect of reviving any agreement or arrangement abrogated by the present Agreement.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries, being authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate, in the English and Afrikaans languages, at Salisbury, this Nineteenth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

T. H. EUSTACE,
for the Government of the Union
of South Africa.

G. M. HUGGINS,
for the Government of Southern
Rhodesia.

† Republished as amended.

* No. 201, 1952.]

APPLICATION OF PART I OF THE POLICE OFFENCES ORDINANCE, 1902 (ORDINANCE No. 21 OF 1902, ORANGE FREE STATE), TO CERTAIN SETTLEMENTS AND SETTLEMENT AREAS IN THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Whereas sub-section (3) of section *four* of the Police Offences Ordinance, 1902 (Ordinance No. 21 of 1902, Orange Free State), empowers the Lieutenant-Governor to declare that Part I of the said Ordinance shall be in operation in any place;

And whereas it is deemed desirable that the provisions of Part I of the Ordinance aforesaid shall be in operation in the settlements and settlement areas named and described in the Administrator's Proclamations appearing in Schedules A and B respectively, hereto;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof Part I of the Police Offences Ordinance, 1902 (Ordinance No. 21 of 1902, Orange Free State), shall be in operation in the settlements and settlement areas aforesaid.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria this Twenty-seventh day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

SCHEDULE A.
SETTLEMENTS.

Name.	District.	Proclamation No.	Date.
Estoire.....	Bloemfontein....	48	10/9/43
Olive Hill.....	Bloemfontein....	33	12/4/46
Dagbreek-Confido.	Ventersburg.....	17	8/4/49
Kromkloof-Noord.	Bethlehem.....	70	28/10/49
Bloemspruit.....	Bloemfontein....	83	17/8/51
Quaggafontein....	Bloemfontein....	83	17/8/51
Spitskop.....	Bloemfontein....	93	28/9/51
Rayton.....	Bloemfontein....	38	28/3/52
Mooiwater.....	Bloemfontein....	48	25/4/52

BYLAE B.
NEDERSETTINGSGBIEDE.

Naam.	Distrik.	Proklamasie No.	Datum.
Shannon Valey....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Lakeview.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Highveld.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Grasslands.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Rodenbeck A.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Rodenbeck B.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Ferreira.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Kellysview.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Roodewal.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Dealesgift.....	Bloemfontein....	41	25/6/48
Sopieshoogte.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Arcadia.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Hartebeesfontein....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Oranje.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Kraalkop.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
Riverside.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
West Hill.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
Pistoriusrust.....	Parys.....	52	1/9/50
Highlands.....	Heilbron.....	52	1/9/50
Kenilworth.....	Bloemfontein....	60	6/10/50
Groenvlei.....	Bloemfontein....	60	6/10/50

★ No. 202, 1952.]

TOEPASSING VAN DEEL I VAN DIE „POLICE OFFENCES ACT, 1882” (KAAP) IN DIE DORPS-
GEBIED VAN REDELINGHUYS, DISTRIK
PIKETBERG, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE
HOOP.

Nademaal sub-artikel (3) van artikel drie van die „Police Offences Act, 1882” (Wet No. 27 van 1882, Kaap), die Goewerneur magtig om Deel I van genoemde Wet by wyse van proklamasie in enige plek van krag te verklaar;

En nademaal dit wenslik geag word dat die bepalings van Deel I van voormelde Wet in die dorpsgebied van Redelinghuys, distrik Piketberg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van krag moet wees:

So is dit dat ek, kragtens artikel *sestien* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar dat van en na die datum van afkondiging hiervan, Deel I van die „Police Offences Act, 1882” (Wet No. 27 van 1882, Kaap), van krag is in die dorpsgebied van Redelinghuys, distrik Piketberg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos breedvoeriger in bygaande Bylae omskryf.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

BYLAE.

DIE DORP REDELINGHUYS.—OMSKRYWING VAN
GEBIED WAAROP DIE BEPALINGS VAN
DEEL I VAN DIE „POLICE OFFENCES ACT,
1882” (KAAP), VAN TOEPASSING IN.

Begin by die noordelikste baken van Algemene Skets R. 45 in westelike en suidelike rigtings met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle binne hierdie gebied ingesluit word:—

Genoemde Algemene Skets, Perseel B van Witte-
drift (1908-128-8011), Algemene Skets R. 45 na eers-
genoemde baken.

SCHEDULE B.
SETTLEMENT AREAS.

Name.	District.	Proclamation No.	Date.
Shannon Valey....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Lakeview.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Highveld.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Grasslands.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Rodenbeck A.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Rodenbeck B.....	Bloemfontein....	31	30/4/48
Ferreira.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Kellysview.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Roodewal.....	Bloemfontein....	39	11/6/48
Dealesgift.....	Bloemfontein....	41	25/6/48
Sopieshoogte.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Arcadia.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Hartebeesfontein....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Oranje.....	Bloemfontein....	52	1/9/50
Kraalkop.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
Riverside.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
West Hill.....	Kroonstad.....	52	1/9/50
Pistoriusrust.....	Parys.....	52	1/9/50
Highlands.....	Heilbron.....	52	1/9/50
Kenilworth.....	Bloemfontein....	60	6/10/50
Groenvlei.....	Bloemfontein....	60	6/10/50

★ No. 202, 1952.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF PART I
OF THE POLICE OFFENCES ACT, 1882 (CAPE),
TO THE VILLAGE OF REDELINGHUYS,
DISTRICT OF PIKETBERG, PROVINCE OF
THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas sub-section (3) of section *three* of the Police Offences Act, 1882 (Act No. 27 of 1882, Cape), empowers the Governor to declare that the said Act shall be in operation in any place;

And whereas it is deemed desirable that the provisions of Part I of the Act aforesaid shall be in operation in the village of Redelinghuys, District of Piketberg, Province of the Cape of Good Hope;

Now therefor, under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, Part I of the Police Offences Act, 1882 (Act No. 27 of 1882, Cape), shall be in operation in the village of Redelinghuys, District of Piketberg, Province of the Cape of Good Hope, as more particularly described in the accompanying schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

SCHEDULE.

VILLAGE OF REDELINGHUYS.—DESCRIPTION
OF AREA TO WHICH THE PROVISIONS OF
PART I OF POLICE OFFENCES ACT, 1882
(CAPE), SHALL APPLY.

From the northernmost beacon of General Plan R. 45 in westerly and southerly directions along the boundaries of the following properties so as to include them within this area, viz:—

The said General Plan, Lot B of Wittedrift (1908-128-8011), General Plan R. 45 A of the aforementioned General Plan R. 45 to the first-mentioned beacon.

* No. 203, 1952.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens ARTIKEL TWEE VAN DIE WET OP BEHUISING (NOODMAGTE), 1945 (WET No. 45 VAN 1945).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 (Wet No. 45 van 1945), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is, om dwarsdeur die Unie, uitgesonderd die Provinsie Natal, van krag te wees en gelees te word as deel van die regulasies wat by Proklamasie No. 185 van 1945 gepubliseer is, soos gewysig by Proklamasies Nos. 195, 262 en 263 van 1945, Nos. 163 en 260 van 1946, No. 267 van 1947, Nos. 67, 143 en 260 van 1949, Nos. 14, 25, 91, 133, 287 en 294 van 1950 en No. 179 van 1951 en saam met die regulasies gepubliseer by Proklamasie No. 288 van 1947, soos gewysig by Proklamasies Nos. 303 van 1947 en 245 van 1951.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Negehoenderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

K. BREMER.

AANHANGSEL.

A. Regulasie No. 42 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

42. (1) Niemand mag sonder die skriftelike toestemming van die Minister of die Voorsitter van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie (of sy benoemde verteenwoordiger wat skriftelik deur die Minister gemagtig is om die bevoegdhede hierin vermeld, uit te oefen)—

- (a) 'n woning wettiglik opgerig binne die regsgebied van 'n plaaslike bestuur sloop; of
- (b) sodanige woning gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir 'n ander doel as woondoelcindes nie.

(2) Elke aansoek om genoemde toestemming van die Minister of die Voorsitter van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie of sy benoemde verteenwoordiger moet in die eerste plek aan die plaaslike bestuur van die gebied waarin die betrokke woning geleë is, gerig word en genoemde plaaslike bestuur moet die aansoek binne dertig dae na ontvangs daarvan aan die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, Pretoria, stuur met die opmerkings of aanbevelings wat hy wil voorlê.

(3) Vir die toepassing van hierdie regulasie het „woning” die betekenis wat in die Woningwet, 1920 (Wet No. 35 van 1920), daaraan geheg is.

B. Regulasie No. 61 word gewysig deur die weglating van die vlegende woorde: „na verloop van 'n tydperk van minstens 5 (vyf) jaar vanaf die datum van registrasie van die verband.”

C. Die volgende subregulasie vervang hierby subregulasie (1) van regulasie No. 70:—

70. (1) Indien daar 'n verlies gely word ten opsigte van 'n lening toegestaan deur die Vereniging ingevolge hierdie hoofstuk, word die verlies soos volg gedra:—

- (a) tot 'n bedrag wat die Kommissie se deel van die lening nie oorskry nie; die Kommissie dra die hele verlies gedurende die eerste twee jaar, gereken van die datum waarop die lening deur die Kommissie goedgekeur is;

* No. 203, 1952.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS MADE UNDER SECTION TWO OF THE HOUSING (EMERGENCY POWERS) ACT, 1945 (ACT No. 45 OF 1945).

Under the powers vested in me by section two of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 (Act No. 45 of 1945), I do hereby make the regulations set out in the Annexure to this Proclamation to be of force throughout the Union except the Province of Natal and to be read as one with the regulations published under Proclamation No. 185 of 1945, as amended by Proclamations Nos. 195, 262 and 263 of 1945, Nos. 163 and 260 of 1946, No. 267 of 1947, Nos. 67, 143 and 260 of 1949, Nos. 14, 25, 91, 133, 287 and 294 of 1950 and No. 179 of 1951, and with the regulations published under Proclamation No. 288 of 1947, as amended by Proclamations Nos. 303 of 1947 and 245 of 1951.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

K. BREMER.

ANNEXURE.

A. The following Regulation is hereby substituted for Regulation No. 42:—

42. (1) No person shall without the written permission of the Minister or the Chairman of the National Housing and Planning Commission (or his nominated representative who has been duly authorised in writing by the Minister to exercise the powers herein mentioned)—

- (a) demolish any dwelling lawfully erected within the area of jurisdiction of a local authority; or
- (b) use any such dwelling or permit any such dwelling to be used for other than residential purposes.

(2) Every application for the said permission of the Minister or the Chairman of the National Housing and Planning Commission or his nominated representative shall be addressed in the first instance to the local authority of the area in which the dwelling concerned is situate and the said local authority shall, within thirty days of receipt thereof, transmit the application (with such comments or recommendations as it may wish to offer) to the Secretary, National Housing Office, Pretoria.

(3) For the purpose of this regulation “dwelling” has the meaning assigned to it in the Housing Act, 1920 (Act No. 35 of 1920).

B. Regulation No. 61 is amended by the deletion of the words “after the lapse of a period of not less than 5 (five) years from the date of registration of the bond”.

C. The following sub-regulation is hereby substituted for sub-regulation (1) of Regulation No. 70:—

70. (1) If a loss is sustained on a loan granted by the Society under this Chapter, that loss shall be borne as follows:—

- (a) to an amount not exceeding the share of the Commission in the loan, the whole loss shall be borne by the Commission during the first two years calculated from the date on which the Commission approved of the loan;

(b) na verstryking van twee jaar word die verlies tussen die Vereniging en die Kommissie verdeel en die Vereniging se deel van die verlies moet minstens gelyk wees aan die verhouding van die terugbetaalde kapitaal min agterstallige rente op die datum van die verkoop tot die kapitaal wat die Kommissie oorspronklik tot die lening bygedra het, en die maksimum verlies waarvoor die Kommissie te eniger tyd aanspreeklik gehou kan word, mag nie die bedrag oorskry nie wat aan die Kommissie verskuldig is min die kapitaal wat, nadat die opgehoopde agterstallige rente afgetrek is, reeds ten aansien van die totale lening op die datum van verkoop terugbetaal is.

D. Die volgende regulasie vervang hierby regulasie No. 74:—

74. (1) Die Kommissie kan te eniger tyd gedurende die bestaan van die lening enige bedrag aan die Vereniging betaal wat ingevolge enige verband aan sodanige Vereniging verskuldig is, min die bedrag van enige kapitaal of rente aan die Kommissie verskuldig ten aansien van 'n voorskot ingevolge sodanige verband aan die Vereniging gemaak en by die betaling van sodanige bedrag moet die Vereniging sy verband sedeer aan die Kommissie of aan enige ander vereniging deur die Kommissie benoem.

(2) Indien die verband van die Vereniging aan die Kommissie gesedeer word soos in subregulasie (1) uiteengesit, word die bedrag daarkragtens verskuldig daarna geag 'n behuisinglening of voorskot ingevolge regulasie 30 te wees, asof die Kommissie self die lening in die eerste plek regstreeks ooreenkomstig regulasie 30 toegestaan het, en die verbandgewer is daarna tot dieselfde voorregte geregtig as wat van toepassing is op skuldenaars ingevolge sodanige behuisinglenings en hierbenewens is hy aan dieselfde prosedure onderworpe wat vir sodanige laasgenoemde skuldenaars voorgeskryf word.

Indien die Kommissie, ten einde sy belange te beskerm, enige woning wat ingevolge subregulasie (1) van regulasie 73 verkoop word, koop en transport daarvan neem, moet hy die woning beskou asof die Kommissie dit opgerig het kragtens 'n skema wat ingevolge regulasie No. 30 uitgevoer is.

★ No. 204, 1952.]

WYSIGING VAN OMSKRYWING VAN DIE PLAAS-LIKE GRENSE VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOF, RAYTON-GEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *ten* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, verklaar ek dat die omskrywing van die plaaslike grense van die regsgebied van die Naturellekommissarishof vir die Rayton-gebied, soos vervat in Bylae B van Proklamasie No. 36 van 1951, hierby ooreenkomstig bygaande Bylae gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

(b) after the lapse of two years the loss shall be divided between the Society and the Commission and the Society's share in the loss shall be at least equal to the ratio which the repaid capital less arrear interest as at the date of the sale bears to the capital which the Commission originally contributed to the loan and the maximum loss for which the Commission may at any time be held liable shall not exceed the amount which is due to the Commission less the capital, after deducting the arrear accrued interest, already repaid on the total loan on the date of sale.

D. The following regulation is hereby substituted for Regulation No. 74:—

74. (1) The Commission may at any time during the existence of the loan pay to the society any amount which is due to such society in terms of any mortgage bond less the amount of any capital or interest due to the Commission in respect of an advance made to the Society in terms of such bond and upon payment of such amount the society shall cede its bond to the Commission or any other society nominated by the Commission.

(2) If the mortgage bond of the society is ceded to the Commission as contemplated in sub-regulation (1) the amount due thereunder shall thereafter be deemed to be a housing loan or advance in terms of Regulation 30 just as if the loan had in the first instance been advanced directly by the Commission itself in accordance with Regulation 30 and the mortgagor shall thereafter be entitled to the same privileges as are applicable to debtors under such housing loans and he shall in addition be subject to the same procedure as is prescribed for such last-mentioned debtors.

If the Commission, in order to protect its interests, purchases and takes transfer of any dwelling sold in terms of sub-regulation (1) of Regulation 73, it shall treat the dwelling as if it had been constructed by the Commission under a scheme carried out in terms of Regulation 30.

★ No. 204, 1952.]

AMENDMENT OF DEFINITION OF LOCAL LIMITS OF JURISDICTION OF COURT OF NATIVE COMMISSIONER, RAYTON AREA.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, I do declare that the definition of the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner for the Rayton Area, contained in Schedule B to Proclamation No. 36 of 1951, is hereby amended in accordance with the accompanying Schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

Skrap die woorde „daarvandaan al langs die grens en insluitende in die gebied die plaas Vlakplaats No. 1089 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan al langs die grens van die distrik Bronkhorstspuit tot by die suidwestelike baken van die plaas Leeuwkuil No. 879 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan al langs die grense en insluitende in die gebied die plase Leeuwkuil No. 879, Doornlaagte No. 1119” in Bylae B van Proklamasie No. 36 van 1951 en vervang dit deur die volgende woorde „daarvandaan al langs die grense van en insluitende in die gebied die plase Valkplaats No. 1089”.

* No. 205, 1952.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN FRANKFORT,
ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Frankfort, Oranje-Vrystaat, met ingang van die eerste dag van September 1952 'n gebied is waarop die bepaling van genoemde artikel van toepassing is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Frankfort om die bevoegdhede genoem in paragrafe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die eerste dag van September 1952 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n natuurel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Frankfort nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 206, 1952.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN
HERTZOGVILLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Hertzogville, Oranje-Vrystaat, met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 'n gebied is waarop die bepaling van genoemde artikel van toepassing is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Hertzogville om die bevoegdhede genoem in paragrafe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n natuurel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Hertzogville nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

Delete the words “thence along the boundary of and including in the area the farm Vlakplaats No. 1089, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the Bronkhorstspuit District boundary to the south-western beacon of the farm Leeuwkuil No. 879, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the boundaries of and including in the area the farms Leeuwkuil No. 879, Doornlaagte No. 1119” in Schedule B of Proclamation No. 36 of 1951 and substitute therefor the following words “thence along the boundaries of and including in the area the farms Vlakplaats No. 1089”.

* No. 205, 1952.]

PROCLAIMED AREA OF FRANKFORT,
ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that with effect from the first day of September, 1952, the urban area of Frankfort, Orange Free State, shall be an area subject to the provisions of the said section;

And I do further require the urban local authority of Frankfort to exercise with effect from the first day of September, 1952, within the urban area of Frankfort the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the urban area of Frankfort and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Frankfort.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 206, 1952.]

PROCLAIMED AREA OF HERTZOGVILLE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that with effect from the first day of October, 1952, the urban area of Hertzogville, Orange Free State, shall be an area subject to the provisions of the said section;

And I further require the urban local authority of Hertzogville to exercise with effect from the first day of October, 1952, within the urban area of Hertzogville the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the urban area of Hertzogville and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Hertzogville.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 207, 1952.]

GEPROKLAAMEERDE GEBIED VAN DE AAR.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die stadsgebied van De Aar met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel van toepassing is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van De Aar om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van De Aar nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 208, 1952.]

STADSGEBIED VAN EDENBURG.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, herroep ek hierby Proklamasie No. 56 van 1931.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 209, 1952.]

STADSGEBIED VAN WINTERTON.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (b) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 9 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Winterton mag wees nie tensy so 'n naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan 'n naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 207, 1952.]

PROCLAIMED AREA OF DE AAR.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that with effect from the first day of October, 1952, the urban area of De Aar shall be an area subject to the provisions of the said section;

And I further require the urban local authority of De Aar to exercise with effect from the first day of October, 1952, within the urban area of De Aar the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the urban area of De Aar and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of De Aar.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 208, 1952.]

URBAN AREA OF EDENBURG.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby repeal Proclamation No. 56 of 1931.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 209, 1952.]

URBAN AREA OF WINTERTON.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (b) of sub-section (4) of the said section, shall, between the hours of 9 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Winterton unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permit or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 210, 1952.]

PROKLAMASIE KRAGTENS ARTIKEL *VIER-EN-TAGTIG* VAN VOLKSGEZONDHEIDSWET, 1919 (WET No. 36 VAN 1919).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *vier-en-tagtig* en *eenhonderd sewe-en-vyftig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), herroep ek hierby met ingang van die 1ste dag van Oktober 1952 Proklamasie No. 68 van 1949, soos gewysig, ten opsigte van persone wat die Unie vanaf die endemiese geelkoorsgebied van Afrika binnekom.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Negende dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

K. BREMER.

* No. 211, 1952.]

BEEÏNDIGING VAN DIE STAAT VAN OORLOG.

Nademaal 'n staat van oorlog tussen die Unie van Suid-Afrika en die Duitse Ryk vanaf 6 September 1939 afgekondig is, wat met ingang van 9 Julie 1951 beëindig is, en tussen die Unie van Suid-Afrika en Italië vanaf 11 Junie 1940 wat met ingang van 4 November 1947 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Roemenië vanaf 8 Desember 1941 wat met ingang van 17 Mei 1948 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Hongarye vanaf 8 Desember 1941 wat met ingang van 17 Mei 1948 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Finland vanaf 8 Desember 1941 wat met ingang van 17 Mei 1948 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Boelgarye vanaf 13 Desember 1941 wat met ingang van 17 Mei 1948 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Thailand vanaf 25 Januarie 1942 wat met ingang van 16 Desember 1946 beëindig is,

en tussen die Unie van Suid-Afrika en Japan vanaf 8 Desember 1941 wat met ingang van 10 September 1952 beëindig is,

So is dit dat ek hierby verklaar dat die Unie van Suid-Afrika met ingang van 10 September 1952 opgehou het om in 'n staat van oorlog te wees en dat kragtens sub-artikel (i) van artikel *sewe* van die Wet op Oorlogsmaat-reëls, 1940, genoemde Wet met uitsondering van artikel *drie* en artikel *ses* op die tiende dag van Maart 1953 uit werking sal tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Tiende dag van September Eenduisend Nege-honderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. F. MALAN.

* No. 210, 1952.]

PROCLAMATION UNDER SECTION *EIGHTY-FOUR* OF THE PUBLIC HEALTH ACT, 1919 (ACT No. 36 OF 1919).

Under the powers vested on me by sections *eighty-four* and *one hundred and fifty-seven* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), I hereby rescind, with effect from the 1st day of October, 1952, Proclamation No. 68 of 1949, as amended, relating to persons entering the Union from the endemic yellow fever area of Africa.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Ninth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

K. BREMER.

* No. 211, 1952.]

TERMINATION OF THE STATE OF WAR.

Whereas a state of war was proclaimed between the Union of South Africa and the German Reich as from the 6th September, 1939, which was terminated with effect from the 9th July, 1951,

and between the Union of South Africa and Italy as from the 11th June, 1940, which terminated with effect from the 4th November, 1947,

and between the Union of South Africa and Roumania as from the 8th December, 1941, which was terminated with effect from the 17th May, 1948,

and between the Union of South Africa and Hungary as from the 8th December, 1941, which was terminated with effect from the 17th May, 1948,

and between the Union of South African and Finland, as from the 8th December, 1941, which was terminated with effect from the 17th May, 1948,

and between the Union of South Africa and Bulgaria as from the 13th December, 1941, which was terminated with effect from the 17th May, 1948,

and between the Union of South Africa and Thailand as from the 25th January, 1942, which was terminated with effect from the 16th December, 1946,

and between the Union of South Africa and Japan as from the 8th December, 1941, which was terminated with effect from the 10th September, 1952.

Now, therefore, I do hereby declare that the Union of South Africa has ceased to be in a state of war with effect from the 10th September, 1952, and that in terms of sub-section (i) of section *seven* of the War Measures Act, 1940, the said Act, with the exception of section *three* and section *six*, shall expire on the Tenth day of March, 1953.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this the Tenth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. F. MALAN.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE.

* No. 2127.] [19 September 1952.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1003 van 14 Mei 1948, word hierby bekendgemaak dat mnr. Li Chao nie meer as Konsul-generaal van die Republiek van Sjina te Johannesburg optree nie.

* No. 2128.] [19 September 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Ting Shao as Konsul-generaal van die Republiek van Sjina te Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2107.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Augustus, 1952.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwefonds.....	2,505,020	11	8
Note in omloop.....	87,026,795	5	0
Deposito's van:			
(a) Regering.....	16,316,656	3	7
(b) Bankiers.....	39,280,041	9	7
(c) Andere.....	1,827,146	11	10
Wissels te betaal.....	18,488,044	8	9
Ander laste.....			
	<u>£166,443,704</u>	<u>10</u>	<u>5</u>

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2127.] [19 September 1952.

With reference to Government Notice No. 1003 of the 14th May, 1948, it is hereby notified that Mr. Li Chao has ceased to act as Consul-General of the Republic of China in Johannesburg.

* No. 2128.] [19 September 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Ting Shao as Consul-General of the Republic of China in Johannesburg.

DEPARTMENT OF FINANCE.

[19 September 1952.

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £7,946,511. 17s. 2d. buite die Unie gehou word.....	56,453,251	14	11
Pasmunt.....	237,921	13	3
Gediskonteerde wissels:			
(a) Binnelandse.....	—		
(b) Buitelandse.....	58,582,078	14	1
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	14,494,239	10	6
Ander Lenings en Voorskotte.....	25,069,308	3	11
Regeringsekuriteite.....	1,355,560	15	11
Ander Sekuriteite.....	10,251,343	17	10
Ander Bates.....			
	<u>£166,443,704</u>	<u>10</u>	<u>5</u>

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 62.0 persent.

Geteken die 5de dag van September 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

[19 September, 1952.

* No. 2107.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of August, 1952.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0
Reserve Fund.....	2,505,020	11	8
Notes in Circulation.....	87,026,795	5	0
Deposits:			
(a) Government.....	16,316,656	3	7
(b) Bankers.....	39,280,041	9	7
(c) Other.....	1,827,146	11	10
Bills Payable.....	18,488,044	8	9
Other Liabilities.....			
	<u>£166,443,704</u>	<u>10</u>	<u>5</u>

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,946,511. 17s. 2d. held outside Union	56,453,251	14	11
Subsidiary Coin.....	237,921	13	3
Bills Discounted:			
(a) Domestic.....	—		
(b) Foreign.....	58,582,078	14	1
Loans and Advances to the Government.....	14,494,239	10	6
Other Loans and Advances.....	25,069,308	3	11
Government Securities.....	1,355,560	15	11
Other Securities.....	10,251,343	17	10
Other Assets.....			
	<u>£166,443,704</u>	<u>10</u>	<u>5</u>

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 62.0 per cent.

Signed, this 5th day of September, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 2134.] [19 September 1952.

DOEANEWET, NO. 35 VAN 1944.—HERROEPING VAN TYDELIKE OPSKORTING VAN DOEANEREG OP MIELIES (PITTE) WAT IN DIE UNIE INGEVOER WORD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een-en-tagtig van die Doeanewet, No. 35 van 1944, Goewermenskennisgewing No. 624 van 13

* No. 2134.] [19 September 1952.

CUSTOMS ACT, NO. 35 OF 1944.—CANCELLATION OF TEMPORARY SUSPENSION OF CUSTOMS DUTY ON MAIZE IN THE GRAIN IMPORTED INTO THE UNION.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by section eighty-one of the Customs Act, No. 35 of 1944, the Minister of Finance, as from the date of publication

April 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1092 van 29 Junie 1945, vanaf die datum van publikasie hiervan herroep.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die tydelike opskorting van die Doeanereg op mielies wat in die Unie ingevoer word, herroep is en dat Doeanereg teen die voorgeskrewe tarief weereens betaalbaar is.

hereof, repeals Government Notice No. 624 of the 13th April, 1945, as amended by Government Notice No. 1092 of the 29th June, 1945.

NOTE.—The effect of this notice is that the temporary suspension of the duty on maize in the grain imported into the Union is cancelled and that duty at the prescribed rate again becomes payable.

* No. 2160.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[19 September 1952.]

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 5de dag van September 1952.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)		
Reserwefonds.....	2,505,020	11 8	waarvan £7,946,511. 17s. 2d. buite die Unie		
Note in omloop.....	83,652,972	0 0	gehou word.....	55,559,450	11 4
Deposito's van:			Pasmunt.....	240,255	3 10
(a) Regering.....	12,071,633	12 3	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	43,359,455	15 8	(a) Binnelandse.....	—	—
(c) Andere.....	1,642,269	12 8	(b) Buitelandse.....	58,919,008	12 11
Wissels te betaal.....			Lenings en Voorskotte aan die Regering.....		
Ander laste.....	19,810,531	15 6	Ander Lenings en Voorskotte.....	13,503,374	8 4
			Regeringsekuriteite.....	25,238,871	3 6
			Ander Sekuriteite.....	1,469,619	4 7
			Ander Bates.....	9,111,304	3 3
	£164,041,883	7 9		£164,041,883	7 9

Verhouding van goedreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 62.1 persent.

Geteken, die 10de dag van September 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

* No. 2160.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[19 September, 1952.]

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 5th day of September, 1952.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine)		
Reserve Fund.....	2,505,020	11 8	of which £7,946, 511. 17s. 2d. held outside		
Notes in Circulation.....	83,652,972	0 0	Union.....	55,559,450	11 4
Deposits:			Subsidiary Coin.....	240,255	3 10
(a) Government.....	12,071,633	12 3	Bills Discounted:		
(b) Bankers.....	43,359,455	15 8	(a) Domestic.....	—	—
(c) Other.....	1,642,269	12 8	(b) Foreign.....	58,919,008	12 11
Bills Payable.....			Loans and Advances to the Government.....		
Other Liabilities.....	19,810,531	15 6	Other Loans and Advances.....	13,503,374	8 4
	£164,041,883	7 9	Government Securities.....	25,238,871	3 6
			Other Securities.....	1,469,619	4 7
			Other Assets.....	9,111,304	3 3
				£164,041,883	7 9

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 62.1 per cent.

Signed this 10th day of September, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 2162.]

[19 September 1952.]

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £6 (ses pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, betaal is.

* No. 2163.]

[19 September 1952.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van Wet No. 23 van 1875 (Natal) die aanstelling van Herbert Gladstone Paige as Waarnemende Koopvaardymeester te Durban goed te keur gedurende die afwesigheid met vakansieverlof van Henry Austin Childs.

* No. 2173.]

[19 September 1952.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Herbert Gladstone Paige aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Durban, gedurende die afwesigheid met vakansieverlof van Henry Austin Childs.

* No. 2162.]

[19 September 1952.]

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £6 (six pounds) paid anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

* No. 2163.]

[19 September 1952.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 23 of 1875 (Natal), has been pleased to approve of the appointment of Herbert Gladstone Paige as Acting Shipping Master, Durban, during the absence on vacation leave of Henry Austin Childs.

* No. 2173.]

[19 September 1952.]

It is hereby notified for general information that Herbert Gladstone Paige has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Durban, during the absence on vacation leave of Henry Austin Childs.

* No. 2161.] [19 September 1952.]
BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND
GEEÏNDIG OP DIE 31STE DAG VAN JULIE 1952.

(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE
31st DAY OF JULY, 1952.

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934.)

Aantal Verenigings—Number of Societies.....	33	
Aandelekapitaal—Share Capital:—		
Onbepaalde—Indefinite.....	£118,550,017	
Vaste termyn—Fixed Period.....	7,154,918	
TOTAAL—TOTAL.....		£125,704,935
Onaangetaste Reserwefondse—Unimpaired Reserve Funds.....		£11,782,100
Deposito's—Deposits:—		
Vaste—Fixed.....	£102,740,610	
Spaar—Savings.....	£48,399,511	
TOTAAL—TOTAL.....		£151,140,121
Opgeloopte Rente—Accrued Interest.....		£2,204,779
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts.....		£583,000
Voorskotte teen Verband—Mortgage Advances:—		
Aantal—Number:—		
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000.....	3,269	
(ii) Alle voorskotte—All Advances.....	142,395	
Bedrag—Amount:—		
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000.....	£39,936,517	
(ii) Alle voorskotte—All Advances.....		£233,176,802
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out.....		£13,285,736
Likwiede Bate—Liquid Assets:—		
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits.....	£10,799,466	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities.....	£38,161,074	
Opgeloopte Rente—Accrued Interest.....	£396,571	
TOTAAL—TOTAL.....		£49,357,111
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amount.....	£37,103,384	

* No. 2182.] [19 September 1952.]
DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en byvoegings by die Doeantariëfids, 1937 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

Tariefklassifikasielys No. 15.

* No. 2182.] [19 September 1952.]
CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

Tariff Classification List No. 15.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Statistiese benodigdhede.
14	Alkohol:		
	Skrap—		
	Feniletiel (sien oliesoorte).....	—	—
20	Anodes:		
	Skrap—		
	Koper-, met strokies daaraan geklink, gebruik in die Intaglio-reproduksiemetode...	335	—
	Lood-, gemaak om te hang in oortrekkbad.....	335	—
298	Kramery—(vervolg)		
	Sparteries, hoedvoering.....	73 (1), 347	—
		73 (1) (b), 347	—
478	Rytuie, karre, koetse en waens en onderdele daarvan—(vervolg)		
	Vervang—		
	Speke—		
	Bo 2 duim.....	271 (a)	—
	2 duim en kleiner.....	271 (b)	lb.
	deur—		
	Speke.....	271	—
BYVOEGINGS.			
14	Alfloc No. 47 Briquettes (sien ketelsteenoplosmiddels).....	—	—
20	Anodes:		
	Elektrilietse, grafietstawe en -houers.....	119 (a)	—
104	D.D.T.-tegnies.....	335	—
186	Gloeikousies:		
	Vir gloeilampe.....	116 (f)	—
254	Ketelsteenoplosmiddels:		
	Alfloc No. 47 Briquettes.....	218	lb.
380	„Nordco Seal Lubricant” (sien sementsoorte).....	—	—
380	Nostrip.....	335	—
380	„Nu-Silver”-pleetmengsel.....	335	—
498	Sementsoorte:		
	„Nordco Seal Lubricant”.....	162 (c)	lb.
668	Vulcatard A.....	335	—

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
14	Alcohol:		
	Delete—		
	Phenylethyl (see oils).....	—	—
14	Substitute for—		
	Afloc No. 35 powder (see boiler compositions).....	—	—
	the following—		
	Afloc No. 35 powder (see boiler compositions).....	—	—
20	Anodes:		
	Delete:—		
	Copper, with strips rivetted thereto used in the intaglio reproduction process.....	335	—
	Lead, fitted with means of suspension in plating bath.....	335	—
60	Boiler compositions:		
	Substitute for—		
	Afloc No. 35 powder.....	218	lb.
	the following—		
	Afloc No. 35 powder.....	218	lb.
108	Carriages, carts, coaches and wagons, and parts thereof—(continued).		
	Wooden parts (continued)		
	Substitute for—		
	Spokes, 2 inches and under.....	271 (b)	lb.
	Spokes, over 2 inches.....	271 (a)	—
	the following—		
	Spokes.....	271	—
300	Haberdashery (continued)—		
	Sparteries, hat linings.....	Delete Insert	
		73 (1), 347	—
		73 (1) (b),	—
		347	—
512	Substitute for—		
	Putz Pomade.....	335	—
	the following—		
	Putz Pomade.....	335	—
ADDITIONS.			
14	Afloc No. 47 Briquettes (see boiler compositions).		
20	Anodes:		
	Electrolytic, graphite rods and holders.....	119 (a)	—
60	Boiler compositions:		
	Afloc No. 47 Briquettes.....	218	lb.
118	Cements—(continued)—		
	Nordco Seal Lubricant.....	162 (c)	lb.
188	D.D.T. technical.....	335	—
380	Mantles:		
	For incandescent lamps.....	116 (f)	—
422	Nordco Seal Lubricant (see cements).....	—	—
422	Nostrip.....	335	—
424	"Nu-Silver", plating compound.....	335	—
690	Vulcatard A.....	335	—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2191.] [19 September 1952.
KOMITEE VAN BEHEER, CURLEWS-NEDERSET-
TING, DISTRIK NELSPRUIT.—AANSTELLING
VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 6 van die regulasies wat kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzetting Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die Inspekteur van Lande, Plaston, en die here Lourens Petrus Badenhorst, Henry Paul Jackson, Jacobus Johannes Marais en Antoine Charles Auguste van Rooy vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Julie 1952 as lede van bogenomde Komitee aangestel het.

Verder het die Minister van Lande, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, die Inspekteur van Lande, Plaston, vir genoemde tydperk as Voor-sitter van die Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 2197.] [19 September 1952.
STAATSBESPROEINGSKEMA PONGOLA.

Ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentsgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat die

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2191.] [19 September 1952.
COMMITTEE OF MANAGEMENT, CURLEWS
SETTLEMENT, DISTRICT OF NELSPRUIT.—
APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraph 6 of the regulations framed under section forty-six of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed the Inspector of Lands, Plaston, and Messrs. Lourens Petrus Badenhorst, Henry Paul Jackson, Jacobus Johannes Marais and Antoine Charles Auguste van Rooy as members of the abovementioned Committee for a period of two years as from the 31st July, 1952.

Further the Minister of Lands has, in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, appointed the Inspector of Lands, Plaston, as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 2197.] [19 September 1952.
PONGOLA GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME.

It is hereby notified, in terms of the regulations published under Government Notice No. 2306, dated 1st November, 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, that the Minister of

Minister van Besproeiing bepaal het dat die grootte van die grond in elke stuk grond in die Staatsbesproeiingsgebied Pongola wat met water uit die Staatsbesproeiingswerke Pongola besproei kan word, as volg is:—

Beskrywing van stuk grond.	Grootte van stuk grond.		Maksimum grootte van gedeelte van stuk grond ten opsigte waarvan water verskaf kan word.
	Morge.	Vierkan-te roede.	
Resterende gedeelte van Grootdraai No. 12895	1046·4858		24·1
Onderverdeling 1 van Nooitgedacht No. 620	75·1385		50
Onderverdeling 2 van Nooitgedacht No. 620	224·8818		Nul
Resterende gedeelte van Nooitgedacht No. 620	3791·3114		50
Meyers Hoek.....	1866	60	50
Gedeelte C van Umgnama No. 156	121	566	50
Gedeelte 1 van Gedeelte B van Koppie Alleen No. 157	208	160	188
Gedeelte 2 van gedeelte B van Koppie Alleen No. 157	14·3		Nul
Gedeelte 3 van gedeelte B van Koppie Alleen No. 157	1·1489		Nul
Gedeelte C van Koppie Alleen No. 157	330	386	220
Gedeelte 1 van Gedeelte A van Koppie Alleen No. 157	395·2511		104
Persele Nos. 6, 8, 27, 41, 43, 46, 47, 48, 50, 51, 78, 95, 96, 101, 103, 105, 106, 109, 112, 120, 125, 135 en 138 van die Pongolanedersetting, uitgegee deur die Regering kragtens die wette wat betrekking het op grondnedersetting	21378·5191		30 morge per perseel.
Persele 102 en 104 van die Pongolanedersetting			30
Restant van Pongolanedersetting			Nul

Irrigation has determined that the extent of land comprised in each piece of land included in the Pongola Government Irrigation Area which may be irrigated by means of water from the Pongola Government Irrigation Works, shall be as follows:—

Description of piece of land.	Extent of piece of land.		Maximum extent of part of piece of land in respect of which water may be supplied.
	Morgen	Square Roods.	
Remaining extent of Grootdraai No. 12895	1046·4858		24·1
Sub-division 1 of Nooitgedacht No. 620	75·1385		50
Sub-division 2 of Nooitgedacht No. 620	224·8818		Nil
Remaining extent of Nooitgedacht No. 620	3791·3114		50
Meyers Hoek.....	1866	60	50
Portion C of Umgnama No. 156	121	566	50
Portion 1 of Portion B of Koppie Alleen No. 157	208	160	188
Portion 2 of portion B of Koppie Alleen No. 157	14·3		Nil
Portion 3 of portion B of Koppie Alleen No. 157	1·1489		Nil
Portion C of Koppie Alleen No. 157	330	386	220
Portion 1 of Portion A of Koppie Alleen No. 157	395·2511		104
Plots Nos. 6, 8, 27, 41, 43, 46, 47, 48, 50, 51, 78, 95, 96, 101, 103, 105, 106, 109, 112, 120, 125, 135, and 138 of the Pongola Settlement, issued by the Government in terms of the laws relating to land settlement	21378·5191		30 morgen per plot.
Plots 102 and 104 of the Pongola Settlement			30
Remainder of the Pongola Settlement			Nil

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

* No. 2108.] [19 September 1952.
INSTELLING VAN 'N „E“-HOF TE BORCHERS EN AFSCAFFING VAN „E“-HOF TE MODDERVLEI, ALBEI IN DIE DISTRIK SOUTPANSBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (e) en (h) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wys ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, Borchers, in die distrik Soutpansberg, Provinsie Transvaal, aan as 'n plek waar hofsittings, benewens Louis Trichardt, die magistraatsetel, in gemelde distrik gehou kan word, en skaf ek Moddervlei in die gemelde distrik af as 'n plek waar hofsittings gehou kan word.

Proklamasie No. 148 van 1944 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE

* No. 2108.] [19 September 1952.
ESTABLISHMENT OF AN „E“ COURT AT BORCHERS AND THE ABOLISHMENT OF AN „E“ COURT AT MODDERSVLEI, BOTH IN THE DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (e) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Borchers, in the District of Soutpansberg, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a court for that district in addition to Louis Trichardt, the seat of magistracy, and abolish Moddervlei, in the aforementioned district as a place for holding of court.

Proclamation No. 148 of 1944 is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 2109.] [19 September 1952.
BROU VAN KAFFERBIER.—ALBION COLLIERIES, LIMITED, DISTRIK BETHAL.

Kragtens artikel honderd sewen-en-twintig (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van Albion Collieries, Limited, geleë op Gedeelte No. 7 van die plaas Middeldrift No. 133, in die distrik Bethal, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveel-

* No. 2109.] [19 September 1952.
BREWING OF KAFFIR BEER.—ALBION COLLIERIES, LIMITED, DISTRICT OF BETHAL.

Under section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice of the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Albion Collieries, Limited, situated on Portion No. 7 of the farm Middeldrift No. 133, in the District of Bethal, Province of the Transvaal, of reason-

hede kafferbier—hoogstens twee pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf mag word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

able quantities of kaffir beer not exceeding two pints per employee per week to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

★ No. 2174.] [19 September 1952.
VREDEREGTERSWEYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK
WEENEN, PROVINSIE NATAL.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bepaal die Minister van Justisie dat die vrederegterswyk Mudén in die distrik Weenen, Provinsie Natal, voortaan Middlerest-Mount Moriah en die vrederegterswyk Middle-rest-Mount Moriah in genoemde distrik voortaan Mudén sal heet.

Goewermentskennisgewing No. 1844 van 1952 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

★ No. 2188.] [19 September 1952.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTEL-
LINGS VAN VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel twee van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel twee van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae as vrederegters, vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrede-regters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae ingetrek is.

BYLAE.			
DEEL I.			
Distrik.	Wyk.	Naam.	Adres.
Calvinia	Noord-Onder-Roggeveld	Izak Petrus Johannes van der Merwe	Oukoppies-kraal, Pk. Swavelkop.
Delareyville	Delareyville	Pieter Willem van Hesland Rall	Rooiwal, Pk. Rostrataville.
King William's Town	Izeli	Ernst Rudolph Flugel	Pk. Izeli, King William's Town.
Kliprivier (Lady-smith, Natal)	Ladysmith	Cornelius Johannes Vermaak	Newcastleweg 41, Lady-smith, Natal.
Krugersdorp	Krugersdorp	Martin Aucamp	Ottostraat 56, Krugersdorp.
Newcastle	Normandien	Johannes Wilhelm Rall	Klippoort, Ps. Newcastle, Natal.
Nqutu	29	Hans Jurgens Otto Bashagan	Pk. Isandhlwana, oor Dundee.
Oudtshoorn	Kango-Oos en Wes	Hendrik Stephanus Nicolaas Schoeman (O/seun)	Boomploas, Ps. Marseilles, Oudtshoorn.
Parys	Parys	Johannes Versteeg	Breestraat, Parys.
Pietermaritzburg	Blackridge	Jan Christoffel Steinmann	Mayors Walk 85, Pietermaritzburg.
Pietermaritzburg	Umsunduze	Friedrich August Kothe	Pk. Edendale.
Pietersburg	Houtbos	Jan Petrus Benjamin Fouche	Vaalkop, Pk. Haenertsburg
Pietersburg	Houtbos	Franz Adolf von Reiche	Zaagkuil No. 125, Pk. Houtbosdorp.
Pietersburg	Marabastad	Abel Alfred Kelsey	Noodshulp, Pietersburg.
Pietersburg	Olifants	Daniel Rudolf van Wyk	Lot No. 251, Voorspoed, Asbes, Ps. 1334, Pietersburg.
Pietersburg	Sterkloop	Paul Johan Friederich Kruger	Dorpstraat 74, Pietersburg.
Pretoria	Hammanskraal	Johannes Lodewicus Pretorius	Roodeplaat No. 314, Distrik Pretoria.

★ No. 2174.] [19 September 1952.
JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL
DISTRICT OF WEENEN, PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section one of Act No. 16 of 1914, as amended, the Minister of Justice determines that the Justice of the Peace Ward Mudén in the Magisterial District of Weenen, Province of Natal, will henceforth be called Middlerest-Mount Moriah and the Justice of the Peace Ward Middlerest-Mount Moriah in the aforesaid District will henceforth be called Mudén.

★ No. 2188.] [19 September 1952.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section two of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section two of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.			
District.	Ward.	Name.	Address.
Calvinia	North Onder Roggeveld	Izak Petrus Johannes van der Merwe	Oukoppies-kraal, P.O. Swavelkop.
Delareyville	Delareyville	Pieter Willem van Hesland Rall	Rooiwal, P.O. Rostrataville.
King William's Town	Izeli	Ernst Rudolph Flugel	P.O. Izeli, King William's Town.
Klip River (Lady-smith, Natal)	Ladysmith	Cornelius Johannes Vermaak	41 Newcastle Road, Ladysmith, Natal.
Krugersdorp	Krugersdorp	Martin Aucamp	56 Otto Street, Krugersdorp.
Newcastle	Normandien	Johannes Wilhelm Rall	Klippoort, P.B. Newcastle, Natal.
Nqutu	29	Hans Jurgens Otto Bashagan	P.O. Isandhlwana, via Dundee.
Oudtshoorn	Kango East and West	Hendrik Stephanus Nicolaas Schoeman (O/son)	Boomploas, P.B. Marseilles, Oudtshoorn.
Parys	Parys	Johannes Versteeg	Bree Street, Parys.
Pietermaritzburg	Blackridge	Jan Christoffel Steinmann	85 Mayors Walk, Pietermaritzburg.
Pietermaritzburg	Umsunduze	Friedrich August Kothe	P.O. Edendale.
Pietersburg	Houtbos	Jan Petrus Benjamin Fouche	Vaalkop, P.O. Haenertsburg.
Pietersburg	Houtbos	Franz Adolf von Reiche	Zaagkuil No. 125, P.O. Houtbosdorp.
Pietersburg	Marabastad	Abel Alfred Kelsey	Noodshulp, Pietersburg.
Pietersburg	Olifants	Daniel Rudolf van Wyk	Lot No. 251, Voorspoed Asbes, P/B. 1334, Pietersburg.
Pietersburg	Sterkloop	Paul Johan Friederich Kruger	74 Dorp Street, Pietersburg.
Pretoria	Hammanskraal	Johannes Lodewicus Pretorius	Roodeplaat No. 314, Dist. Pretoria.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Pretoria	Kilnerton	Andries Cornelis Strydom	Maraistraat, 360, Brooklyn, Pretoria.
Prieska	Stuurmanputs	Jan Abraham Gerhardus Hough	Greeffseput, Pk. Draghoender.
Prieska	Stuurmanputs	Willem Jacobus van der Merwe	Marydale, Pk. Marydale.
Potgietersrus	Koedoesrand	Johannes Marthinus Els	Orleans No. 204, Pk. Marnitz.
Potgietersrus	Zebediela	Petrus Johannes Quin (Dr.)	Zebediela Landgoed, Ps. Naboomspruit.
Richmond (Kaap)	Suid-Winterveld	Gerrit Petrus Visser	De Aarplaas, Pk. Richmond.
Sterkstroom	Klaas Smits-rivier	Willem Christiaan Botha	Lombardstraat, Sterkstroom.
Sterkstroom	Klaas Smits-rivier	Johannes Stefanus van der Merwe	Witpoort, Pk. Mesa.
Ventersdorp	Moorivier-Suid	Theodorus Botha	Geluk, Pk. Viljoenskroon.
Viljoenskroon	Groenebloem	Matthys Johannes de Villiers du Toit	Nooitverwacht, Pk. Elveston, Distrik Waterberg.
Waterberg	Pongola	David Grove Coetzee	Kannaboskroon, Pk. Winburg.
Winburg	Winburg	Johannes Christoffel Esias de Klerk	„Kom Nader”, Bathurstweg, Wynberg.
Wynberg	Wynberg	Daniel Petrus Paulus Pienaar	

DEEL II.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Rede.</i>
Barkly-Oos	Highlands	Charles Kerrison Bristow	Distrik verlaat.
Bloemhof	Palmietfontein	Phillippus Rudolph Bezuidenhout	Distrik verlaat.
Bloemhof	Palmietfontein	Izaak Schoombie	Distrik verlaat.
Bothaville	Viljoenskroon	Matthys Johannes de Villiers du Toit	Verandering van distriks-grense.
Bothaville	Viljoenskroon	Edward Frederick Potgieter Scholtz	Distrik verlaat.
Cradock	Achtersneeuwberg	Petrus Wilhelmus Janse van Rensburg	Bedank.
Cradock	Blaauwkrantz	Bert Gardner Rayner	Bedank.
Koppies	Rooiwal	Frederick Johannes Jonker	Bedank.
Ladismith, Kaap	Buffelsfontein	Lodewyk Theodorus Coetzee	Bedank.
Ladismith, Kaap	Ladismith	Sarel Francois Ackermann	Bedank.
Lydenburg	Krokodil-rivier	Johannes Christoffel Prinsloo	Bedank.
Potgietersrus	Zebediela	Pieter van Zyl	Wyk verlaat.
Somerset-Oos	Groot-Vis-rivier	Michael Coenraad Botha	Bedank.
Tarka	Wildschutsberg	Johannes Theobald Hattingh	Bedank.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Jacob Philippus Burgers	Bedank.
Ventersdorp	Moorivier-suid	Cornelius Jakobus Johannes Fourie	Distrik verlaat.
Venterstad	Brakspruit	Arnoldus Jacobus van den Heever (snr.)	Bedank.
Vredefort	Parys	Johannes Versteeg	Verandering van distriks-grense.
Worcester	Voorste Boschjesveld	Jean Henri de Villiers	Wyk verlaat.

* No. 2192.] [19 September 1952.
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van vermelde datums goed te keur:—

As Adjunk-kommissaris.

Hoofinspekteur Philippus Lodewicus Johannes Wessels, 8 September 1952.

As Hoofinspekteur.

Inspekteur Alwyn Jacobus van Zyl, 8 September 1952.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>
Pretoria	Kilnerton	Andries Cornelis Strydom	360 Marais Street, Brooklyn, Pretoria.
Prieska	Stuurmanputs	Jan Abraham Gerhardus Hough	Greeffseput, P.O. Draghoender.
Prieska	Stuurmanputs	Willem Jacobus van der Merwe	Marydale, P.O. Marydale.
Potgietersrus	Koedoesrand	Johannes Marthinus Els	Orleans No. 204, P.O. Marnitz.
Potgietersrus	Zebediela	Petrus Johannes Quin (Dr.)	Zebediela Estates, P/B. Naboomspruit.
Richmond (Cape)	South-Winterveld	Gerrit Petrus Visser	De Aarplaas, P.O. Richmond.
Sterkstroom	Klaas Smits River	Willem Christiaan Botha	Lombard Street, Sterkstroom.
Sterkstroom	Klaas Smits River	Johannes Stefanus van der Merwe	Witpoort, P.O. Mesa.
Ventersdorp	Mooi River South	Theodorus Botha	Geluk, P.O. Viljoenskroon.
Viljoenskroon	Groenebloem	Matthys Johannes de Villiers du Toit	Nooitverwacht, P.O. Elveston, Dist. Waterberg.
Waterberg	Pongola	David Grove Coetzee	Kannaboskroon, P.O. Winburg.
Winburg	Winburg	Johannes Christoffel Esias de Klerk	„Kom Nader”, Bathurst Road, Wynberg.
Wynberg	Wynberg	Daniel Petrus Paulus Pienaar	

PART II.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Reason.</i>
Barkly East	Highlands	Charles Kerrison Bristow	Left district.
Bloemhof	Palmietfontein	Phillippus Rudolph Bezuidenhout	Left district.
Bloemhof	Palmietfontein	Izaak Schoombie	Left district.
Bothaville	Viljoenskroon	Matthys Johannes de Villiers du Toit	Redefinition of district boundaries.
Bothaville	Viljoenskroon	Edward Frederick Potgieter Scholtz	Left district.
Cradock	Achtersneeuwberg	Petrus Wilhelmus Janse van Rensburg	Resigned.
Cradock	Blaauwkrantz	Bert Gardner Rayner	Resigned.
Koppies	Rooiwal	Frederick Johannes Jonker	Resigned.
Ladismith, Cape	Buffelsfontein	Lodewyk Theodorus Coetzee	Resigned.
Ladismith, Cape	Ladismith	Sarel Francois Ackermann	Resigned.
Lydenburg	Krokodil River	Johannes Christoffel Prinsloo	Resigned.
Potgietersrus	Zebediela	Pieter van Zyl	Left district.
Somerset East	Great Fish River	Michael Coenraad Botha	Resigned.
Tarka	Wildschutsberg	Johannes Theobald Hattingh	Resigned.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Jacob Philippus Burgers	Resigned.
Ventersdorp	Mooi River South	Cornelius Jakobus Johannes Fourie	Left district.
Venterstad	Brakspruit	Arnoldus Jacobus van den Heever (snr.)	Resigned.
Vredefort	Parys	Johannes Versteeg	Redefinition of district boundaries.
Worcester	Voorste Boschjesveld	Jean Henri de Villiers	Left ward.

* No. 2192.] [19 September 1952.
SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the dates stated:—

As Deputy Commissioner.

Chief Inspector Philippus Lodewicus Johannes Wessels, 8th September, 1952.

As Chief Inspector.

Inspector Alwyn Jacobus van Zyl, 8th September, 1952.

As Inspekteur.

Onderinspekteur Willem Hendrik Victor Robbertz
Boshoff, 1 September 1952.

Onderinspekteur Jacobus Nel Visagie, 8 September
1952.

* No. 2193.] [19 September 1952.
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

VERLENING AAN HOOFINSPEKTEURS VAN
BEVOEGDHEDE WAARMEE ADJUNK-KOM-
SARISSE BEKLEE IS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde hoofinspekteur van die Suid-Afrikaanse Polisie as waarnemende bevelvoerende Adjunk-kommissaris van die afdeling Natal vir die tydperk 3 Oktober 1952 tot 14 Oktober 1952:—

Hoofinspekteur John Love Drummond.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 2124.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE
SEKRETARIS VAN VERVOER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die aanstelling van William Henry Cogill, Ondersekretaris van Vervoer, as Waarnemende Sekretaris van Vervoer, tydens die amptelike afwesigheid van die Sekretaris van Vervoer buite die Unie, met ingang van 6 September 1952, goedgekeur het.

* No. 2125.] [19 September 1952.
RAAD VAN BEHEER.—SUID-AFRIKAANSE
TOERISTE-KORPORASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel drie van die Wet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie, 1947 (Wet No. 54 van 1947), soos gewysig, die volgende persone as lede van die Beheerraad van die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie aan te stel met ingang van 1 Augustus 1952:—

(a) Vir 'n verdere tydperk van vyf jaar:—

Eugene O'Connell Maggs;
die Assistent-hoofbestuurder (Handel), Suid-
Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
die Sekretaris van Vervoer; en

(b) vir 'n verdere tydperk van drie jaar:—

Hubert Josias Crocker; en
Laurance Davany Vynne.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal verder behaag om, kragtens artikel drie van bogenoemde Wet, Eugene O'Connell Maggs as Voorsitter van die Beheerraad te benoem met ingang van 1 Augustus 1952.

* No. 2175.] [19 September 1952.
MOTORTRANSPORTWET, 1930 (WET NO. 39 VAN
1930), SOOS GEWYSIG.

KONVOKASIEBEVEL UITGEREIK OOREENKOM-
STIG ARTIKEL DERTIEN BIS VAN DIE
MOTORTRANSPORTWET, 1930 (WET NO. 39
VAN 1930), SOOS GEWYSIG, EN REGULASIE 14
TER VAN DIE MOTORTRANSPORTREGU-
LASIES, 1941, SOOS GEWYSIG.

Aangesien ek, PAUL OLIVER SAUER, Minister van Vervoer, rede het om te vermoed dat, ten einde verbeterings in die vervoerfasiliteite teweeg te bring wat op die oomblik onderskeidelik deur die busdienste van Ernest Dickson, Gunga Bishoon en Zabazomuzi Co-op Trading Society, Limited, verskaf word langs die roetes soos in die bygaande Bylae omskrywe, dit in die openbare belang

As Inspector.

Sub-Inspector Willem Hendrik Victor Robbertz
Boshoff, 1st September, 1952.

Sub-Inspector Jacobus Nel Visagie, 8th September,
1952.

* No. 2193.] [19 September 1952.
SOUTH AFRICAN POLICE.

CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF
POWERS VESTED IN DEPUTY COMMIS-
SIONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of Act No. 14 of 1912, the appointment of the undermentioned Chief Inspector in the South African Police as Acting Deputy Commissioner in command of the Natal Division for the period 3rd October, 1952, to 14th October, 1952:—

Chief Inspector John Love Drummond.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 2124.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY
FOR TRANSPORT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has approved the appointment of William Henry Cogill, Under-Secretary for Transport, as Acting Secretary for Transport during the absence from the Union on official duty of the Secretary for Transport, with effect from the 6th September, 1952.

* No. 2125.] [19 September 1952.
BOARD OF CONTROL.—SOUTH AFRICAN
TOURIST CORPORATION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint, in terms of section three of the South African Tourist Corporation Act, 1947 (Act No. 54 of 1947), as amended, the following persons as members of the Board of Control of the South African Tourist Corporation with effect from the 1st August, 1952:—

(a) For a further period of five years:—

Eugene O'Connell Maggs;
the Assistant General Manager (Commercial),
South African Railways and Harbours;
the Secretary for Transport; and

(b) for a further period of three years:—

Hubert Josias Crocker; and
Laurance Davany Vynne.

His Excellency the Governor-General has been pleased further to designate, in terms of section three of the above-mentioned Act, Eugene O'Connell Maggs as Chairman of the Board of Control with effect from the 1st August, 1952.

* No. 2175.] [19 September 1952.
MOTOR CARRIER TRANSPORTATION ACT, 1930
(ACT NO. 39 OF 1930), AS AMENDED.

CONVENING ORDER ISSUED IN TERMS OF SEC-
TION THIRTEEN BIS OF THE MOTOR
CARRIER TRANSPORTATION ACT, 1930 (ACT
NO. 39 OF 1930), AS AMENDED, AND REGU-
LATION 14 TER OF THE MOTOR CARRIER
TRANSPORTATION REGULATIONS, 1941, AS
AMENDED.

I, PAUL OLIVER SAUER, Minister of Transport, having reason to believe that, in order to bring about improvements in the transportation facilities presently provided by the bus services operated respectively by Ernest Dickson, Gunga Bishoon and Zabazomuzi Co-op Trading Society, Limited, on the routes described in the Schedule annexed hereto, it may be expedient in the public interest

raadsaam mag wees dat die betrokke motortransport-sertifikaat of -sertifikate ingetrek word of dat so 'n sertifikaat ingetrek en in die plek daarvan een of meer sertifikate uitgereik word aan ander persone as die houer van sodanige sertifikaat, gelas ek hierby dat onderstaande lede van die Nasionale Vervoerkommissie 'n openbare ondersoek na die toestand instel:—

Mnr. Willem Dixon Norval (wat as voorsitter sal optree).

Mnr. Hartwell George Borchers.

Die openbare ondersoek sal in die Raadkamer van die Adviserende Raad vir Grondbesit, Braemar-gebou, hoek van Chapel- en Longmarketstraat, Pietermaritzburg, gehou word en sal om 10 v.m. op die 15de dag van Oktober 1952 'n aanvang neem.

Aan alle belanghebbendes sal die geleentheid gegee word om by die ondersoek aanwesig te wees en gehoor te word.

P. O. SAUER,
Minister van Vervoer.

Pretoria, 5 September 1952.

BYLAE.

Ondernemer.	Roetes.
Gunga Bishoon.....	(i) Pietermaritzburg — Edenvale via Plessislaer.
	(ii) Pietermaritzburg — Mount Partridge via Macibisa.
Ernest Dickson.....	Pietermaritzburg — Edenvale via Plessislaer.
Zabazomuzi Co-op Trading Society, Limited	Pietermaritzburg — Esnadini.

LET WEL.—Alle korrespondensie oor die onderwerp van hierdie Konvokasiebevel moet aan die Sekretaris van Vervoer, Afdeling Padvervoer, Posbus 1077, Pretoria, gerig word.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

★ No. 2121.] [19 September 1952.
RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, op sy vyf-en-sestigste vergadering, gehou op 18 Junie 1951, onderstaande spesifikasie hersien het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die verklaring van die Raad van die S.A.B.S.-ellips-standaardmerk, waarvan 'n afdruk hieronder verskyn, as die standaardmerk ten opsigte van die hersiende spesifikasie, goedgekeur het.



that any relative motor carrier certificate or certificates be withdrawn or that any such certificate be withdrawn and in lieu thereof one or more certificates be issued to persons other than the holder of such certificate, do hereby direct the undermentioned members of the National Transport Commission to hold a public enquiry into the position:—

Willem Dixon Norval, Esquire (who will act as chairman).

Hartwell George Borchers, Esquire.

The public enquiry will be held in the Board Room of the Land Tenure Advisory Board, Braemar House, corner of Chapel and Longmarket Streets, Pietermaritzburg, and will commence at 10 a.m. on the 15th day of October, 1952.

All interested persons will be afforded an opportunity to attend and to be heard at the enquiry.

P. O. SAUER,
Minister of Transport.

Pretoria, 5th September, 1952.

SCHEDULE.

Operator.	Routes.
Gunga Bishoon.....	(i) Pietermaritzburg — Edenvale via Plessislaer.
	(ii) Pietermaritzburg — Mount Partridge via Macibisa.
Ernest Dickson.....	Pietermaritzburg — Edenvale via Plessislaer.
Zabazomuzi Co-op Trading Society, Limited	Pietermaritzburg — Esnadini.

NOTE.—Any correspondence on the subject matter of this Convening Order should be addressed to the Secretary for Transport, Division of Road Transportation, P.O. Box 1077, Pretoria.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

★ No. 2121.] [19 September 1952.
COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its sixty-fifth meeting, held on the 18th of June, 1951, revised the specification listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has approved the declaration by the Council of the S.A.B.S.-ellipse standardization mark, an imprint of which appears below, as the standardization mark in respect of the revised specification.



S.A.B.S. spesifikasie No. S.A.B.S. Specification No.	Kort titel. Short Title.	Bestek van hersiende spesifikasie. Scope of Revised Specification.
9-1951 (Vervang 9-1948/ Supersedes 9-1948)	Hergeraffineerde krukasolie van binnebrandmotore/ <i>Re-refined internal combustion engine crankcase oil</i>	Hergeraffineerde smeerolies verkry deur gebruikte krukasolies van binnebrandmotore aan 'n geskikte raffineerproses te onderwerp met, of sonder die latere byvoeging van goedgekeurde byvoegingstowwe. Hergeraffineerde olie moet een van ondergenoemde tipes wees:— Type I.—Gewone motorolies. Type II.—Premium motorolies. Type III.—Motorolies vir swaar belasting. <i>Re-refined lubricating oils obtained by subjecting used internal combustion engine crankcase oils to a suitable refining treatment with or without subsequent addition of approved additives.</i> <i>Re-refined oils shall be of the following types:—</i> Type I.—Regular motor oils. Type II.—Premium motor oils. Type III.—Heavy duty motor oils.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

★ No. 2183.] [19 September 1952.
RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy sewe-en-sewentigste vergadering gehou op 28 Julie 1952, onderstaande spesifikasie gewysig het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die standaardmark ten opsigte van die gewysigde spesifikasie goedgekeur het.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die SP-vierkant standaardmerk op bogenoemde produk aan te bring, indien hulle so verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produk ooreenkomstig die gewysigde spesifikasie, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasie na 31 Desember 1952, nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, afskrifte van die wysigingstrokie by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, kry.

★ No. 2183.] [19 September 1952.
COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its seventy-seventh meeting held on the 28th of July, 1952, amended the specification listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the standardization mark in respect of the amended specification.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the SP-square standardization mark to the above commodity, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the product in accordance with the amended specification, and furthermore that the standardization mark shall in any case cease to be applicable in respect of the original specification after the 31st of December, 1952.

Persons in possession of copies of the original specification may on application obtain gratis copies of the amendment slip, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Spesifikasie nommer. <i>Specification No.</i>	Kort titel van spesifikasie. <i>Short Title of Specification.</i>	Bestek van wysiging. <i>Scope of Amendment.</i>	Merk. <i>Mark.</i>
S.A.B.S. 243-1950	Geriffelde veselborddose vir die opberging en vervoer van springpatrone/ <i>Corrugated fibreboard boxes for the storage and transportation of blasting cartridges</i>	Die samestelling van die veselbordlae, deurslagweerstand, platdrukweerstand, die laagvasklewing en die waterweerstand van dubbelbeklede geriffelde veselbord, die afmetings van kramme, die posisie van die vervaardigerslas, die druk wat die drukpers tydens vervaardiging op die veselbord uitoefen en die merke op die flappe is gewysig/ <i>The composition of the fibreboard plies, puncture resistance, flatcrush resistance, the ply adhesion and the water resistance of the double-faced corrugated fibreboard, the dimensions of the staples, the position of the manufacturer's joint, the printing pressure on the board during manufacture and the markings on the flaps have been amended.</i>	

★ No. 2196.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN DIREKTEUR.—NYWERHEID-
ONTWIKKELINGSKORPORASIE VAN SUID-
AFRIKA, BEPERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels ses en nege van die Nywerheid-ontwikkelswet, 1940 (Wet No. 22 van 1940), die heraanstelling van Jacobus Marthinus van Tonder as direkteur van die Nywerheid-ontwikkelskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 1 Oktober 1952 goed te keur.

★ No. 2196.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF DIRECTOR.—INDUSTRIAL
DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH
AFRICA, LIMITED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections six and nine of the Industrial Development Act, 1940 (Act No. 22 of 1940), to approve of the re-appointment of Jacobus Marthinus van Tonder as director of the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, for a further period of three years with effect from the 1st October, 1952.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE

★ No. 2110.] [19 September 1952.
VERMAAKLIKHEIDS-SENSUURWET, 1931.—
WYSIGING VAN REGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel twaalf van die Vermaaklikheids-sensuurwet, 1931 (Wet No. 28 van 1931), sy goedkeuring te heg aan 'n wysiging met ingang van 1 April 1952, van klousule (1) van paragraaf 2 van die regulasies uitgevaardig onder daardie Wet en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1165 van 7 Julie 1931, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 338 van 6 Maart 1935, en Goewermentskennisgewing No. 516 van 25 Maart 1937, deur die skraping van die woorde „seshonderd pond” en „driehonderd pond” en die vervanging daarvan deur die woorde „sewehonderd en twintig pond” en „driehonderd en sestig pond”.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

★ No. 2110.] [19 September 1952.
ENTERTAINMENTS (CENSORSHIP) ACT, 1931.—
AMENDMENT TO REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General, has been pleased in terms of section twelve of the Entertainments (Censorship) Act, 1931 (Act No. 28 of 1931), to approve of an amendment, with effect from the 1st April, 1952, to clause (1) of paragraph 2 of the regulations issued under that Act and published under Government Notice No. 1165 of the 7th July, 1931, as amended by Government Notice No. 338 of the 6th March, 1935, and Government Notice No. 516 of the 25th March, 1937, by the deletion of the words “six hundred pounds” and “three hundred pounds” and the substitution therefor of the words “seven hundred and twenty pounds” and “three hundred and sixty pounds”.

* No. 2116.] [4 September 1952.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe* (1) van die „Mission Stations and Communal Reserves Act”, No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig by artikel *dertien* (a) van Wet No. 12 van 1949, meneer J. J. Strydom, Senior Superintendent in die Afdeling Kleurlingsake, aangestel het om die pligte van die bestuursraad van die Gemeenskaplike Reserwe Komaggas, vir sover dit genoemde Wet en die regulasies daarkragtens opgestel, betref, uit te voer, in die plek van mnr. J. G. Vermaak wat verplaas is.

* No. 2189.] [8 September 1952.]
NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAMWET, 1934: AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAME GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL AGT.—AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaamwet (Wet No. 14 van 1934), onderstaande drukkers te magtig om die afkortings teenoor hulle name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hulle volledige name te gebruik.

Naam van persoon of firma. <i>Name of Person or Firm.</i>	Adres. <i>Address.</i>	Goedgekeurde afkortings. <i>Abbreviations Authorized.</i>
Richard Peters.....	„Glen Iris” Belgraviaweg/Road, Athlone, Kaapstad/Cape Town.....	TEE PEE PRESS.
Packetags (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Hoepstraat/Street 37, Kaapstad/Cape Town.....	Packetags.
Durban Confectionery Works (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	South Coastweg/Road 1400, Mobeni, Durban.....	Beacon.
Mev./Mrs. F. D. Smith.....	Bloedstraat/Street 335, Pretoria.....	CONDATÉ PRESS.
Meshach Chamululu.....	P/a. Standplaas/C/o. Stand No. 540, Pimville, Johannesburg.....	PROTECTORATE PRESS.
Edwin de Kock.....	Dorpstraat/Street 20A, Kaapstad/Cape Town.....	EDK.
Mnre./Messrs. Sturrock (Cape) Bpk./Ltd.	Securitygebou/Buildings, Exchange Place, Kaapstad/Cape Town.....	SCL.
Standard - Vacuum Refining Company of South Africa (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Wentworth, Durban.....	S.V.R.C.
Ace Drukkers/Printers.....	Loopstraat/Street 482, Pietermaritzburg.....	ACE. P.M.B.
B. P. van Niekerk.....	Wille-hof/Court 9, Selection Park, Springs.....	ALYS PRESS.
Mnre./Messrs. Martin Gibbs Printing and Publishing Co. (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Hoofweg 144/144, Main Road, Somerset-Wes/West.....	GIBBS.
Shearing's Stores.....	Musgraveweg/Road 213, Durban.....	SHEARINGS.
Duke M. Kosana.....	Gertrudestraat/Street 71, Goodwood, Kaap/Cape.....	D.M.K.
Paramount Art Studios.....	Lennon's Wholesale-gebou/Building, Palmerstonstraat/Street 2, Port Elizabeth	P.E. 2;6162.
Mej./Miss Thelma Eagle.....	Kamer/Room 3, Standard Bank-gebou/Chambers, hoek van/cor. of Voortrekkerweg/Road en/and Coronationlaan/Avenue, Bellville, Kaap/Cape	THELMA EAGLE.

Wysigings [artikel 8 (7) van die Wet]—
Amendments [Section 8 (7) of the Act]—

Die volgende wysigings word hierby goedgekeur:—
The following amendments are hereby authorised:—

Naam van persoon of firma. <i>Name of Person or Firm.</i>	Adres. <i>Address.</i>	Goedgekeurde afkortings. <i>Abbreviations Authorized.</i>
Die/The Koloniale Drukkers Maatskappy, Bpk./Ltd.	Bourkestraat/Street 33, Graaff-Reinet.....	O.K., G.-RT. te lui/to read OBIE.
Watch Tower Bible and Tract Society	Voorheen/Previously Bostonhuis/House 623, Kaapstad/Cape Town, verhuis na/removed to Elandsfontein, Transvaal	W.T. Socy., C.T., te lui/to read W.T. Socy., EFO.
E.S. & A. Robinson (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd., voorheen/ previously mnre./ messrs. Robinsons Modern Packaging (Edms.), Bpk./ (<i>Pty.</i>), Ltd.	Bayetestraat/Street, N'Dabeni, Kaapstad/Cape Town.....	ROBINSONS C.T.
Durban Litho (Edms.), Bpk./ (<i>Pty.</i>), Ltd.	Voorheen/ previously Teighmouthweg/Road 63, Durban, verhuis na/removed to Smithstraat/Street 181, Durban	D.L.L.
Mnre./Messrs. W.E. Robertson (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Voorheen/ previously Turnerslaan 28, Turner's Avenue, Durban, verhuis na/ removed to Umbiloweg/Road 296, Durban	W.E.R.

* No. 2194.] [8 September 1952.]
AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935. — „CHRISTIAN BROTHERS COLLEGES OLD BOYS' UNION.”

Kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemeen inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die „Christian Brothers Colleges Old Boys' Union”, Kimberley, aansoek gedoen het om registrasie van die vereniging se naam, uniform en wapen. Enigene wat geraak word of

* No. 2116.] [4 September 1952.]

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has, by virtue of the power vested in him by section *seven* (1) of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended by section *thirteen* (a) of Act No. 12 of 1949, appointed Mr. J. J. Strydom, Senior Superintendent in the Division of Coloured Affairs, to carry out the duties of the Board of Management of the Komaggas Communal Reserve in so far as the above-mentioned Act and the regulations published in terms thereof are concerned *vice* Mr. J. G. Vermaak, transferred.

* No. 2189.] [8th September, 1952.]
NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934: IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION EIGHT.—IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to their full names and addresses.

Naam van persoon of firma. <i>Name of Person or Firm.</i>	Adres. <i>Address.</i>	Goedgekeurde afkortings. <i>Abbreviations Authorized.</i>
Richard Peters.....	„Glen Iris” Belgraviaweg/Road, Athlone, Kaapstad/Cape Town.....	TEE PEE PRESS.
Packetags (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Hoepstraat/Street 37, Kaapstad/Cape Town.....	Packetags.
Durban Confectionery Works (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	South Coastweg/Road 1400, Mobeni, Durban.....	Beacon.
Mev./Mrs. F. D. Smith.....	Bloedstraat/Street 335, Pretoria.....	CONDATÉ PRESS.
Meshach Chamululu.....	P/a. Standplaas/C/o. Stand No. 540, Pimville, Johannesburg.....	PROTECTORATE PRESS.
Edwin de Kock.....	Dorpstraat/Street 20A, Kaapstad/Cape Town.....	EDK.
Mnre./Messrs. Sturrock (Cape) Bpk./Ltd.	Securitygebou/Buildings, Exchange Place, Kaapstad/Cape Town.....	SCL.
Standard - Vacuum Refining Company of South Africa (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Wentworth, Durban.....	S.V.R.C.
Ace Drukkers/Printers.....	Loopstraat/Street 482, Pietermaritzburg.....	ACE. P.M.B.
B. P. van Niekerk.....	Wille-hof/Court 9, Selection Park, Springs.....	ALYS PRESS.
Mnre./Messrs. Martin Gibbs Printing and Publishing Co. (Edms.), Bpk./(<i>Pty.</i>), Ltd.	Hoofweg 144/144, Main Road, Somerset-Wes/West.....	GIBBS.
Shearing's Stores.....	Musgraveweg/Road 213, Durban.....	SHEARINGS.
Duke M. Kosana.....	Gertrudestraat/Street 71, Goodwood, Kaap/Cape.....	D.M.K.
Paramount Art Studios.....	Lennon's Wholesale-gebou/Building, Palmerstonstraat/Street 2, Port Elizabeth	P.E. 2;6162.
Mej./Miss Thelma Eagle.....	Kamer/Room 3, Standard Bank-gebou/Chambers, hoek van/cor. of Voortrekkerweg/Road en/and Coronationlaan/Avenue, Bellville, Kaap/Cape	THELMA EAGLE.

* No. 2194.] [8 September 1952.]
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935. — CHRISTIAN BROTHERS COLLEGES OLD BOYS' UNION.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary, Christian Brothers Colleges Old Boys' Union, Kimberley, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the association. Any

moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Christian Brothers Colleges Old Boys' Union. *Uniform.*

Kleurbaadjie.—'n Reeks aangrensende goue, groen en wit strepe, onderskeidelik $\frac{1}{4}$ duim, $\frac{1}{2}$ duim en $\frac{1}{4}$ duim breed, wat met tussenruimtes van 2 duim op 'n blou agtergrond herhaal word.

Wapen.—'n Skild op 'n groen veld waarop 'n voorstelling van drie konsentriese sirkels in goud op 'n blou agtergrond, omring van goue bloeiende takkies onder 'n kroon in goud, groen en rooi voorkom. In die binneste sirkel verskyn die monogram „C.B.” in goue letters en in die kringe deur die buitenste sirkels gevorm, verskyn die woorde „CHRISTIAN BROTHERS COLLEGE”, ook in goue letters. Onder die voorstelling is daar 'n krul met goud omlyn wat die leuse „AGE QUOD AGIS” in swart letters op 'n blou veld bevat.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

★ No. 2129.] [19 September 1952.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ondergenoemde offisiere van die Staande Mag as ere-aides-de-camp van die Goewerneur-generaal aan te stel solank hulle in ondervermelde kommandemente gestasioneer is:—

Kommandement Kaap: Majoor J. P. D. Gerber.

Kuskommandement: Luitenant T. J. A. W. H. Jeffery.

★ No. 2184.] [19 September 1952.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITÊR).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal in rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militer) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. P. 4055 adjudant-offisier, klas II, Jacob Johannes Daniel Nortje.

Suid-Afrikaanse Lugmag.

Luitenant Benjamin Vorster, M.B.E.

No. P. 694 vlugtersant Christoffel Jacobus van Niekerk.

No. P. 669 vlugtersant Eric Stanley Wise.

No. P. 899 lugsersant Clarence James Jones.

Suid-Afrikaanse Pantserkorps.

No. P. 4053 stafsersant John Andrew Wallis.

Suid-Afrikaanse Marinierskorps.

Luitenant Petrus van der Merwe.

No. P. 4326 adjudant-offisier, klas II, Phillipus Coenraad van Dyk.

No. P. 4146 stafsersant Jacob du Toit van Zyl.

Suid-Afrikaanse Instruksiediens.

No. P. 4056 adjudant-offisier, klas II, Gerhardus Coenraad Bell.

No. P. 4356 adjudant-offisier, klas II, Pieter Jacobus Grove.

Tegniese Dienskorps.

No. P. 2060 adjudant-offisier, klas II, Walter Charles Heritage.

person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Christian Brothers Colleges Old Boys' Union. *Uniform.*

Blazer.—On a blue background, at intervals of 2 inches, recurrent series of contiguous gold, green and white stripes, $\frac{1}{4}$ inch, $\frac{1}{2}$ inch and $\frac{1}{4}$ inch wide respectively.

Badge.—A shield, containing, on a field in green, a representation of three concentric rings, in gold on a blue background, surrounded by sprays in gold and surmounted by a crown in gold, green and red. Within the inner ring appears the monogram „C.B.” in gold lettering and within the bands formed by the outer rings, appear the words „CHRISTIAN BROTHERS COLLEGE” also in gold lettering. Below the representation is a scroll bordered gold, containing the motto „AGE QUOD AGIS” in black lettering on a blue field.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ No. 2129.] [19 September 1952.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint the undermentioned officers of the Permanent Force as Honorary Aides-de-Camp to the Governor-General, whilst stationed in the commands shown:—

Cape Command: Major J. P. D. Gerber.

Coastal Command: Lieutenant T. J. A. W. H. Jeffery.

★ No. 2184.] [19 September 1952.

AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Artillery.

No. P. 4055 Warrant Officer, Class II, Jacob Johannes Daniel Nortje.

South African Air Force.

Lieutenant Benjamin Vorster, M.B.E.

No. P. 693 Flight Sergeant Christoffel Jacobus van Niekerk.

No. P. 669 Flight Sergeant Eric Stanley Wise.

No. P. 899 Air Sergeant Clarence James Jones.

South African Armoured Corps.

No. P. 4053 Staff Sergeant John Andrew Wallis.

South African Corps of Marines.

Lieutenant Petrus van der Merwe.

No. P. 4326 Warrant Officer, Class II, Phillipus Coenraad van Dyk.

No. P. 4146 Staff Sergeant Jacob du Toit van Zyl.

South African Instructional Corps.

No. P. 4056 Warrant Officer, Class II, Gerhardus Coenraad Bell.

No. P. 4356 Warrant Officer, Class II, Pieter Jacobus Grove.

Technical Services Corps.

No. P. 2060 Warrant Officer, Class II, Walter Charles Heritage.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2111.] [19 September 1952.
 NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheids-registrateur, maak hierby ingevolge subartikel (4) van artikel vier van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om registrasie van die „South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers Association” waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so 'n registrasie het word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a Die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Werkgewers-organisasie	„South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers Association”.
Datum van aansoek...	2 Mei 1952.
Belange waarom aansoek gedoen word	Werkgewers wat nie-ysterhoudende metale en allooië deur middel van uitstoot, rol, trek, warmers- en ander meganiese metodes bewerk.
Gebied waarom aansoek gedoen word	Unie van Suid-Afrika.
Adres van die Werkgewersorganisasie wat aansoek doen	„P.O. Box 1338”, Johannesburg.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel vier van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter staving van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne die tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

- Die aantal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoeke gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae.
- Die aantal lede onder (a) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem en die aantal persone by hulle in diens in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op die datum in paragraaf (a) genoem.
- Die aantal lede onder (a) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem, en die aantal persone by hulle in diens.
- Die datum waarop die besonderhede in paragrawe (a), (b) en (c) genoem, betrekking het.

J. M. F. POTGIETER,
 Nywerheidsregistrateur.

* No. 2112.] [19 September 1952.
 WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
 SPRINGSTOF- EN VERWANTE NYWERHEDE,
 JOHANNESBURG.

INDIENSNEMING EN BEEÏNDIGING VAN DIE
 DIENSTE VAN MINDERJAARIGES IN AANGE-
 WESE AMBAGTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel negen-tien van die Wet op Vakleerlinge 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig) gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van al die

DEPARTMENT OF LABOUR

* No. 2111.] [19 September 1952.
 INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of sub-section (4) of section four of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the registration of the South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers Association particulars of which are given in the sub-joined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such registration is invited to submit such objections in writing to me c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of employers' organisation	South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers Association.
Date of application....	2nd May, 1952.
Interest applied for....	Employers engaged in the working of non-ferrous metals and alloys, by extruding, rolling, drawing, hot pressing and other mechanical methods.
Area applied for.....	The Union of South Africa.
Address of applicant employers organisation	P.O. Box 1338, Johannesburg.

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section four of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection the following information within the period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- The number of members of the employers' organisation in the industry and area applied for in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.
- The number of members under (a) who were in benefit in terms of the employers organisation's constitution at the date mentioned in paragraph (a), and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objections are lodged, as at the date mentioned in paragraph (a).
- The members in (a) who were out of benefit in terms of the employers' organisation constitution as at the date mentioned in paragraph (a) and the number of persons employed by them as at the said date.
- The date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

J. M. F. POTGIETER,
 Industrial Registrar.

* No. 2112.] [19 September 1952.
 APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
 THE EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES,
 JOHANNESBURG.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVI-
 CES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nineteen of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of all the trades designated by me in the Industry and area for which

ambagte wat deur my aangewys is in die nywerheid en die gebied waarvoor die Vakleerlingskapkomitee vir Springstof- en Verwante Nywerhede ingestel is, die bepalinge toepas van subartikel (3) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

- (a) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;
- (b) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en
- (c) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna,

die sekretaris van die betrokke komitee, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, verstrek wat in die kennisgewing vermeld word.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2117.] [19 September 1952.
REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE
DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VIR
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir registrasie-sertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen, Deel „B” wat om 9 vm. op Saterdag, 18 Oktober 1952, vind by ondergenoemde sentrums plaas:—

1. Pretoriase Tegniëse Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniëse Hoër- en Ambagskool Smitstraat, Johannesburg.
3. Pietermaritzburgse Tegniëse Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniëse Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniëse Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniëse Kollege, Port Elizabeth.
7. Kaapse Tegniëse Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
8. Bloemfonteinse Tegniëse Hoërskool, Bloemfontein.
9. Noord-Kaaplandse Tegniëse Kollege, Kimberley.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

* No. 2126.] [19 September 1952.
WET OP ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS
EN AANNEMERS, 1939.

VASSTELLING VAN GEBIED.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalinge van artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939), stel hierby onderstaande

the apprenticeship committee for the Explosives and Allied Industries was established, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

- (a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall within fourteen days of the publication of the notice;
- (b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall within seven days of the employment; and
- (c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice.”

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2117.] [19 September 1952.
ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION
BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part “B” Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 18th October, 1952, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. East London Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
8. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

* No. 2126.] [19 September 1952.
ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS
ACT, 1939.

DETERMINATION OF AREA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939, (Act No. 20 of 1939), hereby determine the following

gebied vas as 'n gebied waarop artikels *negentien* en *twintig* van genoemde Wet met ingang van 22 September 1952, van toepassing is:—

The magistraatsdistrik Grahamstad.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2135.]

[19 September 1952.]

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 167.

HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die Vastelling wat in die bylae verskyn ten opsigte van die Haarkappersbedryf, Bloemfontein, gemaak het en die 13de dag van Oktober 1952, bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Vastelling bindend word.

BYLAE.

HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

1. TOEPASSINGSGEBIED EN BESTEK VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vastelling is van toepassing op die werknemers in die haarkappersbedryf in die munisipale gebied van Bloemfontein en op die werkgevers van dié werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die bedoeling ander blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vastelling gebruyk word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet; en, tensy dit strydig is met die samehang, beteken—

„arbeider”, ’n werknemer wat een of meer van die hierondergenoemde werksaamhede verrig:—

- (a) briewe, boodskappe of pakkies te voet of per fiets aflewer;
- (b) dra, optel of verskuif;
- (c) gerei, handdoeke, houers, meubels, persele, skoene of ander artikels skoonmaak of was;
- (d) tee of dergelike drank maak vir, of bedien aan, werknemers.

„bedryfsinrigting”, ’n perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die haarkappersbedryf werksaam is;

„damesbedryf”, daardie afdeling van die haarkappersbedryf waarin toilet dienste aan vroulike persone verstrekk word;

„erkende opleidingsinrigting”, ’n inrigting wat geheel of gedeeltelik uit Staatsgelde onderhou word en ’n skool of inrigting waardeur praktiese opleiding in haarkappery verskaf word met die toestemming van die Minister van Arbeid, ingevolge artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Vakleerlinge, 1944;

„ervaring”, ten opsigte van—

- (a) ’n haarkapper in die damesbedryf, die totale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die damesbedryf van die haarkappersbedryf deurgemaak het, en vir die toepassing van hierdie omskrywing word enige tydperk of tydperke van opleiding in dameshaarkappery in ’n erkende opleidingsinrigting ondergaan, as diens in die damesbedryf van die haarkappersbedryf beskou;

- (b) ’n haarkapper in die mansbedryf, die totale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die mansbedryf van die haarkappersbedryf deurgemaak het, en vir die toepassing van hierdie omskrywing word enige tydperk of tydperke van opleiding in manshaarkappery in ’n erkende opleidingsinrigting ondergaan, as diens in die mansbedryf van die haarkappersbedryf beskou;

- (c) ’n ontvangsklerk, die totale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die haarkappersbedryf deurgemaak het;

„haarkapper”, ’n werknemer wat enige toilet dienste aan ’n persoon verstrekk;

„haarkapper, gekwalifiseer”, ’n haarkapper met minstens vier jaar ervaring;

„haarkapper, ongekwalifiseer”, ’n haarkapper met minder as vier jaar ervaring;

„haarkappersbedryf”, die bedryf waarin ’n werkgegewer en sy werknemer verbonde is met die doel om toilet dienste te verstrekk, uitgesonderd in bedryfsinrigtings wat uitsluitend vir nie-blankes bedoel is;

area as an area in which sections *nineteen* and *twenty* of the said Act shall apply as from the 22nd September, 1952.

The Magisterial District of Grahamstown.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2135.]

[19 September 1952.]

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 167.

HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the Determination appearing in the schedule hereto in respect of the Hairdressing Trade, Bloemfontein, and has fixed the 13th day of October, 1952, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

SCHEDULE.

HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Hairdressing Trade in the municipal area of Bloemfontein and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

“casual employee” means an employee who is employed by the same employer for not more than three consecutive days in any week;

“establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the hairdressing trade;

“experience”—

- (a) in relation to a hairdresser in the ladies’ trade, means the total period or periods of employment which the employee as such has had in the ladies’ trade of the hairdressing trade, and for the purposes of this definition, any period or periods of training in ladies’ hairdressing in a recognised establishment shall be deemed to be employment in the ladies’ trade of the hairdressing trade;

- (b) in relation to a hairdresser in the men’s trade, means the total period or periods of employment which the employee as such has had in the men’s trade of the Hairdressing Trade, and for the application of this definition any period or periods of training in men’s hairdressing in a recognised establishment shall be deemed to be employment in the men’s trade of the hairdressing trade;

- (c) in relation to a receptionist, means the total period or periods of employment which the employee has had in that capacity in the hairdressing trade;

“hairdresser” means an employee who renders toilet services to any person;

“hairdresser, qualified,” means a hairdresser with not less than four years’ experience;

“hairdresser, unqualified,” means a hairdresser with less than four years’ experience;

“hairdressing trade” means the trade in which an employer and his employee are associated for the purpose of rendering toilet services, other than establishments for the trade exclusively intended for non-Europeans;

“incentive wage” means a system according to which an employee’s remuneration is based on the quantity or output of work done;

“labourer” means an employee who is engaged in one or more of the following operations:—

- (a) Delivering letters, messages or parcels on foot or by means of a bicycle;
- (b) carrying, lifting or moving;
- (c) cleaning or washing utensils, towels, receptacles, furniture, premises, shoes or other articles;
- (d) making tea or similar beverages for, or serving to, employees;

"loon", daardie gedeelte van die beloning wat in kontant aan 'n werknemer moet betaal word ten opsigte van die gewone werkure soos vasgestel in klousule 5;
 "los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgever in diens is;
 "mansbedryf", daardie afdeling van die haarkappersbedryf waarin toilet dienste aan manlike persone verstrekkend word;
 "ontvangsklerk", 'n vroulike werknemer wat kliënte ontvang, afsprake maak en aantekene, klerklike werk verrig of gelde ontvang, uitbetaal of deponeer;
 "ontvangsklerk, gekwalifiseer", 'n ontvangsklerk met minstens ses maande ervaring;
 "ontvangsklerk, ongekwalifiseer", 'n ontvangsklerk met minder as ses maande ervaring;
 "openbare vakansiedag", 'n openbare vakansiedag as sulks voorgeskryf by verordening van die Parlement;
 "prestasieloon", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of omvang van gedane werk gebaseer word;
 "toilet dienste", die werksaamhede inbegrepe by—

(a) die sny van hare, kap, skroei, krul, skeer, skoonmaak, verf, bleik, tint, kleur, kartel of enige ander behandeling van die kop- of gesigshare; en/of

(b) die massering of ander stimulerende behandeling van die gesig, skedel of nek; en/of

(c) naelversorging, pluk van winkbroue en/of bordwerk; afgesien daarvan of enige apparaat, toestel, toiletmiddel of stof vir enigeen van die hierb genoemde werksaamhede gebruik word, al dan nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie Vastelling word 'n werknemer beskou as behorende tot daardie klas waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.

3. LONE.

(1) Die minimumloon wat 'n werkgever aan elke lid van die hierondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:—

	Per week.	£	s.	d.
(a) werknemers, behalwe los werknemers:—				
Arbeider, manlik—				
van 18 jaar en ouer	1 10 0			
onder 18 jaar	1 2 6			
Arbeider, vroulik	1 4 0			
Ontvangsklerk, gekwalifiseer	3 0 0			
Ontvangsklerk, ongekwalifiseer	2 10 0			
Werknemer nie elders spesifiek in hierdie subklousule genoem nie	1 10 0			
Haarkapper, manlik, gekwalifiseer	8 0 0			
Haarkapper, manlik, ongekwalifiseer—				
gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0			
gedurende tweede jaar ervaring	3 0 0			
gedurende derde jaar ervaring	4 10 0			
gedurende vierde jaar ervaring	6 0 0			
Haarkapper, vroulik, gekwalifiseer	4 15 0			
Haarkapper, vroulik, ongekwalifiseer—				
gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0			
gedurende tweede jaar ervaring	2 10 0			
gedurende derde jaar ervaring	3 0 0			
gedurende vierde jaar ervaring	3 15 0			

(b) Los werknemers.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een-vyfde van die weekloon, of, by 'n stygende loonskaal, een-vyfde van die hoogste weekloon, wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat dieselfde klas werk verrig as wat van so 'n los werknemer vereis word.

(2) Kontrakbasis.—Vir die doeleindes van hierdie klousule is die grondslag van kontraktermyne ten aansien van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse; en behalwe soos bepaal in klousule 4 (6), moet aan 'n werknemer per week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1) in verband met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, of hy in daardie week die maksimum aantal gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf is, gewerk het of nie.

(3) Differensiële lone.—'n Werkgever wat van 'n lid van enige klas werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as 'n uur op 'n dag, of benewens sy gewone werk of in plaas daarvan, werk van 'n ander klas te verrig ten aansien waarvan in subklousule (1) of—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; of

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy klas;

voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag—

(i) in die geval genoem in paragraaf (a), minstens die dagloon betaal wat op die hoër loon gebaseer is; en

(ii) in die geval genoem in paragraaf (b), minstens die dagloon bereken volgens die hoogste weekloon vir die hoër klas;

met dien verstande dat wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) gebaseer word op ervaring, geslag of ouderdom, die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

"ladies' trade" means that branch of the hairdressing trade in which toilet services are rendered to female persons;
 "men's trade" means that branch of the hairdressing trade in which toilet services are rendered to male persons;
 "public holiday" means a public holiday prescribed as such by act of Parliament;
 "receptionist" means a female employee engaged in receiving clients, making and booking appointments, performing clerical work and receiving, paying out or depositing money;
 "receptionist, qualified," means a receptionist with not less than six months' experience;
 "receptionist, unqualified," means a receptionist with less than six months' experience;
 "recognised training establishment" also means an establishment maintained wholly or partly by means of government funds and a school or establishment in which training in hairdressing is undertaken with the permission of the Minister of Labour under section thirty-three of the Apprenticeship Act, 1944;
 "toilet services" means the operations comprised in—

(a) hairdressing, haircutting, singeing, curling, shaving, cleansing, dyeing, bleaching, tinting, colouring, waving, or any other treatment of the hair of the head or the face; and/or

(b) the massage or other stimulative treatment of the face, scalp or neck; and/or

(c) manicuring, eyebrow plucking and/or board work;

whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of the above operations;

"wage" means that portion of the remuneration payable in cash to an employee in respect of the ordinary hours of work as prescribed in clause 5.

(2) For the purpose of this determination an employer shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week.	£	s.	d.
(a) Employees, except casual employees—				
Labourer, male—				
of the age of 18 years and over	1 10 0			
under the age of 18 years	1 2 6			
Labourer, female	1 4 0			
Receptionist, qualified	3 0 0			
Receptionist, unqualified	2 10 0			
Employee not elsewhere specifically referred to in this sub-clause	1 10 0			
Hairdresser, male, qualified	8 0 0			
Hairdresser, male, unqualified—				
during the first year of experience	2 0 0			
during the second year of experience	3 0 0			
during the third year of experience	4 10 0			
during the fourth year of experience	6 0 0			
Hairdresser, female, qualified	4 15 0			
Hairdresser, female, unqualified—				
during the first year of experience	2 0 0			
during the second year of experience	2 10 0			
during the third year of experience	3 0 0			
during the fourth year of experience	3 15 0			

(b) Casual Employees.—For each day of employment or portion thereof, not less than one fifth of the weekly wage, or in the case of a rising scale, one fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work such casual employee is required to perform.

(2) Basis of Contract.—For the purposes of this clause the basis of the contract of employment in respect of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class, whether or not he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work prescribed in clause 5.

(3) Differential Wage.—An employer who requires or permits a member of any class of employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated on the higher wage; and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated on the highest weekly wage for the higher class;

provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Berekening van loon.*—(a) Wanneer die loon wat aan 'n werknemer verskuldig is, ingevolge klousule 4 (1), maandeliks betaal word, moet die bedrag daarvan bereken word teen vier-en-n-derde maal die loon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, word bepaal deur die weekloon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, deur ses te verdeel.

4. BETALING VAN BELONING.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal in klousule 6 (3), moet die bedrag wat aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig is wekeliks in kontant of, wanneer die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, maandeliks in kontant of per tjek betaal word en wel op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting ten aansien van so 'n werknemer tydens die werkure of, wanneer die dienskontrak vóór die gewone betaaldag beëindig word, by die beëindiging van die kontrak; en sodanige bedrag moet geplaas word in 'n geslote koert of omhuulsel waarop aangeteken staan, of wat vergesel gaan van 'n staat met daarop, die naam van die werkgewer, die naam van die werknemer, die beroep van die werknemer, die aantal gewone ure en oortydure gewerk, die verskuldigde beloning en die tydperk waarvoor betaling geskied.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die beloning wat aan sy los werknemer verskuldig is, by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag, hetsy direk of indirek, deur 'n werknemer vir sy indiensneming of opleiding aan 'n werkgewer gedoen of deur laasgenoemde aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis dat laasgenoemde goedere van hom koop nie, nog van 'n persoon of winkel deur hom aangewys.

(5) *Losies en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag geen werkgewer van sy werknemer vereis dat laasgenoemde by hom, of by 'n ander persoon of plek deur hom aangewys, loseer of inwoning of loseer en inwoning nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—Geen werkgewer mag sy werknemer boetes ople nie; ook mag hy niks van die beloning van sy werknemer aftrek nie, behalwe die volgende:—

- (a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsienings-, of pensioenfondse of vir ledigheid van 'n vakvereniging;
- (b) behalwe waar anders in hierdie Vasstelling bepaal word, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, sonder dat hy daartoe deur sy werkgewer gelas of versoek is, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van afwesigheid, bereken volgens die weekloon wat die werknemer toentertyd met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;
- (c) 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgewer by wet of bevel van 'n bevoegde geregsag mag of moet aftrek;
- (d) wanneer 'n werknemer toestem of van hom, ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, vereis word om losies en inwoning of losies of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking wat die ondervermelde bedrae nie té bowe gaan nie:—

	Per week.	Per maand.
	s. d.	£ s. d.
Losies.....	4 0	0 17 4
Inwoning.....	2 0	0 8 8
Losies en inwoning.....	6 0	1 6 0

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BELONING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag nie meer wees nie—

- (a) as 46 in 'n week van Maandag tot en metaterdag;
- (b) as agt-en-n-half uur op 'n dag vir vyf dae en vyf uur op die sesde dag in 'n week, maar sodat die totaal nie meer as 46 in 'n week beloop nie.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie agt-en-n-half op 'n dag oorskry nie.

(3) *Eetpouses.*—'n Werkgewer mag 'n werknemer nie verplig of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n eetpouse van minstens een uur te werk nie en gedurende die pouse mag die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie en die pouse mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie;

met dien verstande dat—

- (i) wanneer die pouse langer as 'n uur duur, elke tydperk bo en behalwe een-en-n-kwart uur as gewone werkure beskou moet word;
- (ii) werktye met onderbrekings van minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elke werknemer 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan wat so dig as prakties moontlik aan die middel van elke oggend- en middagskof lê, en gedurende so 'n pouse moet die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Die werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal in subklousules (3) en (4), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydwerk.*—Alle werktye wat die maksimum getal gewone werkure oorskry wat subklousules (1) en (2) voorskryf, moet as oortydwerk beskou word.

(4) *Calculation of Wages.*—(a) Whenever the wages due to an employee are in terms of sub-clause 4 (1) paid monthly the amount thereof shall be calculated at four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(b) the daily wage of an employee other than a casual employee, shall be calculated by dividing by six the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employee, other than a Casual Employee.*—Save as provided in sub-clause 6 (3) any amount due to an employee other than a casual employee shall be paid in cash weekly, or in cash or by cheque monthly, if the employer and employee have agreed thereto, on the usual payday of the establishment in respect of such employee during the hours of work or on termination of employment if this takes place before the usual payday, and such amount shall be contained in a sealed envelope or container showing on the outside, or is accompanied by a statement showing, the employer's name, the name of the employee, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer either directly or indirectly in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, no employer shall require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- (a) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to an employees' organisation;
- (b) save as otherwise provided for in this determination, whenever an employee is absent from work except by order or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which the employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;
- (c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of a competent court is required or permitted to make;
- (d) when an employee agrees or is required, in terms of Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	s. d.	£ s. d.
Board.....	4 0	0 17 4
Lodging.....	2 0	0 8 8
Board and lodging.....	6 0	1 6 0

(5) HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

Overtime.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, except a casual employee, shall not exceed—

- (a) 46 in any week from Monday to Saturday inclusive;
- (b) 8½ on any day for five days and five hours on the sixth day in any week, but so that the weekly total does not exceed 46 hours;

(2) The ordinary hours of a casual employee shall not exceed 8½ on any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal break of at least one hour during which interval the employee shall not be required or permitted to work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime provided that—

- (i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of 1½ hours shall be deemed to be ordinary hours of work;
- (ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon session during which an employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4), all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag sy werknemer nie verplig of toelaat om meer as—

- (i) een uur op 'n dag; en
- (ii) twee uur in 'n week;

oortyd te werk nie.

(8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer vir alle verrigte oortydwerk 'n beloning betaal gelyk aan minstens een-en-n-derde maal die gewone loon van die werknemer.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £10. 10s. per week verdien nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke jaar diens wat laasgenoemde by hom voltooi, twee agtereenvolgende weke verlof met volle beloning toestaan.

(2) Die verlof vermeld in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

- (i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande na die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;
- (ii) die tydperk van die verlof nie mag saamval met die siekteverlof val, 'n ander dag in die plek van dié vakansiedag verlof wat, ingevolge klousule 7, toegestaan word nie, nog met 'n tydperk waarin die werknemer opleiding, ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan; as 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag in die plek van dié vakansiedag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle beloning gevoeg moet word;
- (iv) 'n werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle beloning wat op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van die tydperk van verlof mag aftrek.

(3) *Verlofsbeloning.*—Die beloning ten opsigte van die jaarlikse verlof wat subklousule (1) van hierdie artikel vermeld, moet op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof opgeloopt het wat subklousule (1) vermeld, moet by die beëindiging van sy diens vir elke volle maand diens gedurende dié tydperk van minder as een jaar, minstens een-sesde van die weekloon betaal word waartoe hy onmiddellik voor die datum van die beëindiging van sy diens geregtig was; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking kan doen in verhouding tot enige tydperk van verlof wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof ingevolge subklousule (1) geregtig word het en wie se diens voor die toekenning van die verlof beëindig word, moet by die beëindiging van sy diens ten opsigte van sodanige tydperk van verlof die bedrag betaal word wat hy sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan sou gewees het.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” 'n tydperk of tydperke omvat waarin die werknemer—

- (a) met verlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
- (b) verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;
- (c) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
- (d) met siekteverlof ingevolge klousule 7 afwesig is; en wat altesame hoogstens tien weke in 'n jaar beloop en dat die „diens” begin—
- (i) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vastelling ingevolge 'n wet tot verlof geregtig was, van die datum af waarop die werknemer laas ingevolge dié wet tot die verlof geregtig geword het;
- (ii) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vastelling in diens was en op wie 'n wet oor voorsiening vir verlof van toepassing was, maar wat nie ingevolge dié wet daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;
- (iii) ten aansien van enige ander werknemer, van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vastelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat na twee maande diens by hom weens ongesteldheid afwesig is, altesaam twaalf werksdae siekteverlof gedurende 'n jaar diens by hom toestaan en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk sou gewerk het; met dien verstande dat—

- (i) 'n werkgewer, as voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag wat ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as twee dae as gevolg van ongesteldheid, van die werknemer mag vereis dat hy 'n sertifikaat voorleë wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die ongesteldheid van die werknemer bevestig;

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- (i) one hour in any day; and
- (ii) two hours in any week.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage.

(9) *Savings.*—The terms of this clause shall not apply to an employee receiving a basic wage of not less than £10. 10s. per week.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

- (i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;
- (ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South African Defence Act, 1912;
- (iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;
- (iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employees' request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first of any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, upon such termination be paid in respect of each completed month of employment during such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage to which he was entitled immediately prior to the termination of his employment; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid, in respect of such period of leave, the amount he would have received had the said leave been granted him.

(6) For the purposes of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of sub-clause (1);
- (b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (c) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;
- (d) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who had before the coming into force of this determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
- (ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;
- (iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to an employee who, after two months' employment with him, is absent from work through incapacity, twelve days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

- (i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of two days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

- (ii) wanneer en vir solank as 'n werkgewer bydrae ooreenkomstig die skriftelike versoek van sy werknemer by 'n deur die werknemer aangewese fonds of organisasie stort en welke fonds of organisasie weens die storing van die bydrae aan die werknemer in die geval van sy ongesteldheid in omstandighede soos in hierdie klousule uiteengesit betaling van minstens sy loon vir twaalf werksdae per jaar waarborg, is die bepalings van hierdie klousule nie op die werkgewer ten aansien van dié werknemer van toepassing nie;
- (iii) wanneer 'n werkgewer by wet verplig is om ten opsigte van 'n werknemer geld te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling en hy die geld betaal, die bedrae aldus betaal, afgetrek mag word van die bedrag wat ten opsigte van ongesteldheid ingevolge hierdie klousule betaalbaar is;
- (iv) wanneer 'n werkgewer ingevolge enige ander wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon te betaal vir 'n tydperk van ongesteldheid wat deur hierdie klousule gedek is en hy die loon betaal, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule beteken die uitdrukking—

„diens”, sonder afbreuk aan die gewone betekenis van die uitdrukking, 'n tydperk of tydperke van altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar waarin 'n werknemer—

- (a) ingevolge klousule 6 met verlof afwesig is;
- (b) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
- (c) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
- (d) verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, te ondergaan;

en dit word beskou dat die diens van die datum af begin waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vastelling, watter een ook al die jongste is;

„ongesteldheid”, die onvermoë om te werk weens siekte of 'n besering opgedien in 'n ongeval, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevalwet, 1941, betaalbaar is of wat deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

- (1) *Openbare vakansiedae*.—'n Werknemer, behalwe 'n los werknemer, is geregtig tot verlof met volle betaling, en moet sodanige verlof toegestaan word op alle openbare vakansiedae en die werknemer mag nie verplig of toegelaat word om op so 'n dag enige werk te verrig nie.
- (2) *Sondae*.—'n Werknemer mag nie verplig of toegelaat word om op Sondag enige werk te verrig nie.

9. WERK OP GRONDSLAG VAN PRESTASIELONE.

(1) Onderworpe aan die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig, beloning betaal teen die tarief waartoe tussen werkgewer en werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die hoeveelheid of omvang van die gedane werk, die werkgewer aan die werknemer minstens soos volg betaal:—

- (a) As dit gaan om enige ander werknemer as 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig word, die weekloon wat in klousule 3 (1), in verband met klousule 5 (8) gelees, vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word;
- (b) as dit gaan om 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig word, die loon wat in klousule 3 (1) in verband met klousule 5 (8) gelees, voorgeskryf word.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting 'n staat van die prestasieloon tarief, wat in subklousule (1) vermeld word, aanbring en in stand hou.

(3) 'n Werkgewer of 'n werknemer, wat van voorname is om 'n ooreenkoms werk op grondslag van prestasielone in te trek, of om te onderhandel oor 'n verandering daarvan, moet minstens een week skriftelik kennis van dié voorname gee.

10. UNIFORMS, OORKLERE EN BESKERMENDE KLERE.

(1) 'n Werkgewer moet alle uniforms, oorklere of beskermende klere, behalwe wat uitsluitend wit van kleur is, wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat so 'n werknemer by wet of regulasie moet dra, aan sy werknemer kosteloos verskaf en in goeie toestand hou en alle uniforms, oorklere en beskermende klere deur 'n werkgewer aan sy werknemer verskaf bly die eiendom van die werkgewer.

(2) 'n Werkgewer moet alle uniforms, oorklere of beskermende klere wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat so 'n werknemer by wet of regulasie moet dra, vir so 'n werknemer kosteloos skoonmaak of aan so 'n werknemer 'n toelae van minstens een sjieling en ses pennies per week betaal indien hy vereis dat dié werknemer self vir sodanige skoonmaak verantwoordelik moet wees.

- (ii) that whenever and for as long as an employer makes contributions according to the request in writing of his employee to a fund or organisation designated by the employee, which fund or organisation shall guarantee payment of not less than his wages for twelve work days per annum to the employee as a result of the contributions paid, in the case of his incapacity under the circumstances set out in this clause, the provisions of this clause shall not apply to the employer in respect of this employee;
- (iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amounts so paid may be set off against the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;
- (iv) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression—

“employment”, without detracting from the usual meaning of the term, means a period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of clause 6;
- (b) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
- (c) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
- (d) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's services or from the date of coming into operation of this determination, whichever is the later;

“incapacity” means inability to work owing to sickness or injury sustained in any accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, or caused by an employee's own misconduct.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

- (1) *Public Holidays*.—An employee, except a casual employee, shall be entitled to leave on full pay, and shall be granted such leave on all public holidays and the employee shall not be required or permitted to perform any work on any such day.
- (2) *Sundays*.—An employee shall not be required or permitted to perform any work on any Sunday.

9. EMPLOYMENT ON WAGE INCENTIVE BASIS.

(1) Subject to the provisions of clause 4 (6), an employer shall pay his employee who performs work on the basis of a wage incentive scheme remuneration on the scale agreed upon between the employer and employee; provided that, irrespective of quantity or output of work done, the employer shall pay such employee not less than the following:—

- (a) to an employee other than a casual employee, in respect of each week in which work is performed on a wage incentive basis the weekly wage prescribed in clause 3 (1), read with clause 5 (8), for an employee of his class;
- (b) to a casual employee, in respect of each day on which work is performed on a wage incentive basis, the wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (8).

(2) An employer shall affix and keep affixed in a conspicuous place in his establishment a schedule of the incentive wages referred to in sub-clause (1).

(3) An employer or an employee who intends to cancel or to negotiate for an alteration of an agreement in regard to incentive rates work shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

(1) An employer shall supply to his employee and maintain in good condition, free of charge, all uniforms, overalls or protective clothing, except those exclusively white in colour, which he requires his employee to wear or which such employee is by any law or regulation required to wear and such uniforms, overalls and protective clothing supplied by an employer to his employees shall remain the property of the employer.

(2) An employer shall cause all uniforms, overalls or protective clothing which he requires an employee to wear or which by any law or regulation the employee is compelled to wear, to be cleaned, free of charge, or he shall pay the employee an allowance of not less than one shilling and six pence per week should he require the employee to be responsible for such cleaning.

11. GEREEDSKAP EN TOERUSTING.

'n Werkgewer moet sy werknemer voorsien van alle gereedskap, toerusting en benodighede vir die verrigting van die werknemer se werk; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n haarkapper nie hoef te voorsien van die hierondergenoemde gereedskap nie:—

In die dameskapbedryf—

- (a) kamme;
- (b) skêre;
- (c) krultange; en
- (d) elektriese- of ander haarknippers.

In die mansbedryf—

- (a) kamme;
- (b) skêre;
- (c) skeermesse;
- (d) elektriese- of ander haarknippers; en
- (e) nekborsels.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING.

'n Werkgewer mag geen persoon onder 15 jaar in diens neem nie.

13. GETALLEVERHOUDING.

(1) *Haarkapper.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde haarkapper in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde haarkapper in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde haarkapper in sy diens, mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde haarkapper in diens neem nie; met dien verstande dat by die berekening van die getalverhouding in hierdie subklousule tel 'n vakleerling as 'n ongekwalifiseerde haarkapper.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule mag 'n werkgewer wat uitsluitend of hoofsaaklik die werk van 'n haarkapper verrig, as 'n gekwalifiseerde haarkapper beskou word; en 'n ongekwalifiseerde haarkapper wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde haarkapper ontvang, mag as 'n gekwalifiseerde haarkapper beskou word.

14. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, laasgenoemde voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer voluit aangee, die aard van die diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datums van sodanige beëindiging; met dien verstande dat in verband met 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal volgens ervaring gegrond is, die werkgewer die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

15. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig moet kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig en sodanige opsegging mag nie minder as onderstaande wees nie:—

- (a) Een week ten aansien van 'n werknemer wat weekliks betaal word;
- (b) een maand ten aansien van 'n werknemer wat maandeliks betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag die dienskontrak beëindig sonder die opsegging wat subklousule (1) voorskryf en wel deur die werknemer minstens—

- (a) by 'n week opsegging, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang;
- (b) by 'n maand opsegging, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang.

(3) Subklousules (1) en (2) maak nie inbreuk op die onderstaande nie:—

- (a) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;
- (b) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n wedersydse opseggingstermyn van gelyke duur en watter opseggingstermyn van langer duur is as wat subklousule (1) voorskryf;
- (c) die verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees in verband met diensverlating deur 'n werknemer.

(4) Wanneer daar 'n ooreenkoms wat in subklousule (3) (b) vermeld word, bestaan, moet die betaling in plaas van opsegging eweredig wees aan die ooreengekome termyn.

(5) Die opsegging wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet geskied op of vóór, en van toepassing wees vanaf, ten aansien van 'n weekliks betaalde werknemer, die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemers, en, ten aansien van 'n maandeliks betaalde werknemer, die eerste dag van 'n kalendermaand; met dien verstande dat die opsegging ook nie mag geskied gedurende of saamval met die afwesigheid van die werknemer met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 nie, nog met siekteverlof ingevolge klousule 7, of 'n tydperk waarin die werknemer opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan.

11. TOOLS AND EQUIPMENT.

An employer shall supply to his employee all tools, equipment and requirements for the performance of such employee's work; provided that an employer need not provide the tools referred to hereunder:—

In the ladies' trade—

- (a) combs;
- (b) scissors;
- (c) curling tongs; and
- (d) electrical or other clippers.

In the men's trade—

- (a) combs;
- (b) scissors;
- (c) razors;
- (d) electrical or other clippers; and
- (e) neck brushes.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

13. PROPORTION OR RATIO.

(1) *Hairdresser.*—An employer shall not employ an unqualified hairdresser unless he has in his employ a qualified hairdresser; and for every qualified hairdresser in his employment, he shall not employ more than one unqualified hairdresser; provided that for the purpose of calculating the proportion in this sub-clause an apprentice may be reckoned as an unqualified hairdresser.

(2) For the purposes of this clause an employer who exclusively or mainly performs the work of a hairdresser may be deemed to be a qualified hairdresser; and an unqualified hairdresser who receives the wage of a qualified hairdresser may be reckoned as a qualified hairdresser.

14. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of the employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and the employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract, and the rate of remuneration at the date of such termination; provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience, the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

15. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment shall give notice of his intention to terminate the contract, and such notice shall not be less than—

- (a) one week in the case of an employee who is paid weekly;
- (b) one month in the case of an employee who is paid monthly.

(2) An employer may terminate the contract of employment without giving the notice prescribed in sub-clause (1), by paying at least—

- (a) in the case of a week's notice, the weekly wage the employee was receiving at the date of termination of the contract of employment;
- (b) in the case of a month's notice, the monthly wage the employee was receiving at the date of termination of the contract of employment.

(3) Sub-clauses (1) and (2) shall not affect—

- (a) the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (b) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in sub-clause (1);
- (c) any forfeitures or penalties which by any law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(4) Where an agreement exists in terms of sub-clause (3) (b), the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(5) In the case of a weekly employee the notice prescribed in sub-clause (1) shall be given on or before and shall take effect from the usual payday of the establishment for such employees, and in the case of a monthly employee, on the first day of the calendar month; provided that the notice shall not be given during the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6, or on sick leave granted in terms of clause 7, nor any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912.

* No. 2136.]

[19 September 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalinge van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 1366 van 13 Augustus 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1048 van 25 Junie 1926, No. 1615 van 11 September 1926, No. 532 van 19 Maart 1943 en No. 979 van 27 April 1951 vir die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede ingestel is:—

(i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede aan as bedrywe waarop die bepalinge van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1169 van 18 Mei 1951 betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) loonskaal;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (f) verlof vir vakleerlinge;

en daarenboven die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewers se inrigting bestaan:—

* No. 2136.]

[19 September 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1366 of 13th August, 1923, as amended by Government Notices No. 1048 of 25th June, 1926, No. 1615 of 11th September, 1926, No. 532 of 19th March, 1943 and No. 979 of 27th April, 1951, hereby:—

(i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades Carpentry and and Joinery as trades in the Building Industry in the undermentioned areas to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply;

(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, the conditions set out in Government Notice No. 1169 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) rates of wages;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) payment of class or course and examination fees;
- (f) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said proposed trades Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedrywe.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorm en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedschap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisie vloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynerwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedschap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt-based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machines, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

GEBIEDE.

Magistraatsdistrik Pretoria, (behalwe die myngebied Premier-myn), en die munisipale gebiede Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

AREAS.

Magisterial District of Pretoria, (excluding the mining area of Premier Mine), and the municipal areas of Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2137.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES, BOU-
NYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermmentskennisgewing No. 2044 van 11 Desember 1923, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 1834 van 15 November 1940, vir die Bounywerheid in die Magistraatsdistrik Kimberley ingestel is—

- (i) wys die bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die Magistraatsdistrik Kimberley aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermmentskennisgewings No. 1161 van 18 Mei 1951, No. 2906 van 16 November 1951, en No. 3094 van 7 Desember 1951, betreffende—

- (a) getal vakleerlinge;
- (b) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (c) loonskaal;
- (d) betaling van klas- of kursus- en eksamen-geld;
- (e) verlof vir vakleerlinge;
- (f) leertyd;
- (g) onderwysklasse wat bygewoon moet word;

en daarnewens die onderstaande voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Magistraatsdistrik Kimberley voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en

* No. 2137.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley by Government Notice No. 2044 of 11th December, 1923, as amended by Government Notice No. 1834 of 15th November, 1940, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribed in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Kimberley, the conditions set out in Government Notices No. 1161 of 18th May, 1951, No. 2906 of 16th November, 1951, and No. 3094 of 7th December, 1951, relating to—
 - (a) number of apprentices;
 - (b) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (c) rates of wages;
 - (d) payment of class or course fees and examination fees;
 - (e) leave for apprentices;
 - (f) period of apprenticeship;
 - (g) educational classes to be attended;

and in addition thereto the following condition as conditions of apprenticeship in the said trades of Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and

(2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewer se inrigtings bestaan:—

(2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedrywe.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynwark.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehoere maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehoere, met inbegrip van die maak van toonbanke, skermes en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof coverings, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2138.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 275 van 15 Februarie 1926, en No. 417 van 22 Februarie 1946, vir die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede ingestel is:—

- (i) Wys hierby die bedrywe timmerwerk en skrynwark kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewings No. 1163 van 18 Mei 1951, No. 2443 van 21 September 1951, en No. 2840 van 9 November 1951, betreffende—
 - (a) leertyd;
 - (b) loonskaal;
 - (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (e) ander vakleerlingskapvoorwaardes;
 - (f) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (g) vakansieverlof vir vakleerlinge;

en daarenwens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede voor as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe timmerwerk en skrynwark.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2138.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notice No. 275 of 15th February, 1926, and No. 417 of 22nd February, 1946, hereby:—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades carpentry and joinery as trades in the Building Industry in the undermentioned areas to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the conditions set out in Government Notices Nos. 1163 of 18th May, 1951; No. 2443 of 21st September, 1951, and No. 2840 of 9th November, 1951, relating to—
 - (a) period of apprenticeship;
 - (b) rates of wages;
 - (c) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (d) educational classes to be attended;
 - (e) other conditions of apprenticeship;
 - (f) payment of class or course fees and examination fees;
 - (g) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said trades carpentry and joinery.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewers se inrigtings bestaan:—

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedryf.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisie vloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynerwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skermes en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, the setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

GEBIEDE.

Kaapse afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede, Strand, Somerset-Wes, met inbegrip van die gebied wat deur Somerset-Wes-dinamiet-fabriek geokkupeer word en die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2139.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sesien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee van Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewings No. 56 van 10 Januarie 1947, en No. 347 van 17 Februarie 1950, vir die Bounywerheid in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sesien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

AREAS.

Cape Division of the Province of Cape of Good Hope, municipal areas, Strand, Somerset West including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2139.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State by Government Notices No. 56 of 10th January, 1947, and No. 346 of the 17th February, 1950, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewings No. 1166 van 18 Mei 1951, en No. 814 van 10 April 1952, betreffende—
- vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - leertyd;
 - loonskaal;
 - onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - verlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebiede binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in een van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgevers se inrigtings bestaan:—

- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State the conditions set out in Government Notices No. 1166 of 18th May, 1951, and No. 814 of 10th April, 1952, relating to—

- qualifications for commencing apprenticeship;
- period of apprenticeship;
- rates of wages;
- educational classes to be attended;
- payment of class or course fees and examination fees;
- leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said trades Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedrywe.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2140.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRIVING VAN LEERVOORWAARDES. — BOU-
NYWERHEID, WORCESTER.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleer-

★ No. 2140.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board, and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Building

linge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 2253 van 2 Desember 1949—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan as bedrywe in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 2615 van 12 Oktober 1951, betreffende—
- leertyd;
 - loonskale;
 - vereistes om met die leertyd te begin;
 - onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - betaling van klas- of kursus- en eksamen-gelde;
 - vakansieverlof vir vakleerlinge;
- en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet in die magistraatsdistrik Worcester, voor as voorwaardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subpara-graaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grond-beginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewers se inrigtings bestaan:—

A. Bedrywe.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiekmateriaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerk-masjiene.
Skrynwerk.	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerkgereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene hout-toebehoere maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehoere, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsnij- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of wood-work, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof coverings, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Industry in the Magisterial District of Worcester by Government Notice No. 2253 of 2nd December, 1949, hereby—

- designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Worcester to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship, shall apply; and
- prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Worcester, the conditions as set out in Government Notice No. 2615, dated 12th October, 1951, relating to—
 - period of apprenticeship;
 - wage rates;
 - qualifications for commencing apprenticeship;
 - educational classes to be attended;
 - payment of class or course fees and examination fees;
 - leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said trades Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

★ No. 2141.]

[19 September 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermenskennisgewing No. 477 van 19 Maart 1924 vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlinge van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewings No. 1167 van 18 Mei 1951, No. 2453 van 21 September 1951 en No. 2484 van 28 September 1951 betreffende—
 - (a) leertyd;
 - (b) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (c) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (d) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (e) verlof vir vakleerlinge;
 - (f) loonskaal;

en daarbenewens die onderstaande voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet in die Magistraatsdistrik van Pietermaritzburg voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgevers se inrigtings bestaan:—

A. Bedryf.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerkgereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsny- en finerpaneelwerk.

★ No. 2141.]

[19 September 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES, AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial District of Pietermaritzburg by Government Notice No. 477 of 19th March, 1924, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Pietermaritzburg to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Pietermaritzburg the conditions set out in Government Notices No. 1167 of 18th May, 1951, No. 2453 of 21st September, 1951, and No. 2484 of 28th September, 1951, relating to—
 - (a) period of apprenticeship;
 - (b) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (c) educational classes to be attended;
 - (d) payment of class or course fees and examination fees;
 - (e) leave for apprentices;
 - (f) rates of wages;

and in addition thereto the following condition as conditions of apprenticeship in the said trades Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2142.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermenskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946, vir die Bounywerheid in die gebied binne 'n straal van vyftien myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die gebied binne 'n straal van 15 myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewing No. 1162 van 18 Mei 1951, betreffende—

- (a) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (b) leertyd;
- (c) loonskaal;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (f) verlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die gebied binne 'n straal van 15 myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2142.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28, of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, by Government Notice No. 128 of 18th January, 1946, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, the conditions set out in Government Notice No. 1162 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (b) period of apprenticeship;
 - (c) rates of wages;
 - (d) educational classes to be attended;
 - (e) payment of class or course fees and examination fees;
 - (f) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said trades of Carpentry and Joinery.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and

(2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewer se inrigtings bestaan:—

(2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedrywe.	B. Verpligtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynerwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehoere maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehoere, met inbegrip van die maak van toonbanke, skermes en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2143.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOOSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermenskennisgewing No. 5 van 31 Desember, 1923, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 1812 van 15 November 1940, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die Magistraatsdistrikte Durban en Pinetown aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewings No. 1164 van 18 Mei 1951 en No. 2444 van 21 September 1951, betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) loonskaal;
- (c) vereiste om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (f) vakansieverlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Magistraatsdistrikte Durban en Pinetown voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2143.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown by Government Notice No. 5 of 31st December, 1923, as amended by Government Notice No. 1812 of 15th November, 1940, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown the conditions set out in Government Notices No. 1164 of 18th May, 1951, and No. 2444 of 21st September, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) rates of wages;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) payment of class or course fees and examination fees;
- (f) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition, as conditions of apprenticeship in the said trades of Carpentry and Joinery.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in enigeen van die bedrywe in diens het wat in kolom A hieronder genoem word, moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgevers se inrigtings bestaan:—

A. Bedrywe.	B. Verplichtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opstel van plafonne, sinkplate opstel, houtwerk affond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynerwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skermes en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machines, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2144.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES. — BOU-
NYWERHEID, ALBANY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Albany ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Albany aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewings No. 1514 van 29 Julie 1949 en No. 1306 van 1 Junie 1951 betreffende—

- (a) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (b) leertyd;
- (c) loonskaal;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (f) vakansieverlof vir leerlinge;

en daarenbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrik Albany voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe Timmerwerk en Skrynerwerk.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2144.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, ALBANY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 621 of the 28th March, 1947, for the Building Industry in the Magisterial District of Albany, hereby—

- (i) Designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act the trades Carpentry and Joinery as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Albany to which the provisions of the said Act in respect of Apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Albany, the conditions as set out in Government Notices No. 1514, dated 29th July, 1949 and No. 1306 of 1st June, 1951, relating to—

- (a) qualifications for commencing apprenticeship;
- (b) period of apprenticeship;
- (c) rates of wages;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) payment of class or course fees and examination fees;
- (f) leave for apprentices;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the Magisterial District of Albany in the said trades of Carpentry and Joinery.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n leerling wat ingeboek is vir enigeen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem moet—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom B teenoor die bedryf waarvoor hy ingeskryf is, genoem word; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding wat ingevolge subparaagraaf (1) hierbo verskaf word, opleiding gee in die grondbeginsels van die werksaamhede in kolom C teenoor die bedryf genoem waarvoor die vakleerling ingeskryf is en wel in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewers se inrigtings bestaan:—

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column B below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column C below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

A. Bedryf.	B. Verplichtend.	C. Bykomend.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opsit van plafonne, sinkplate opsit, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof coverings, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machines, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2145.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE,
BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermenskennisgewing No. 927 van 6 Junie 1924, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, vir die Bounywerheid in die Magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is, skryf hierby kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, voor as 'n leervoorwaarde dat elke werkgewer wat 'n vakleerling in diens het in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage in die bedrywe „Timmerwerk” en „Skrynwerk”:—

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding moet verskaf wat in kolom A hieronder aangedui word teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en

★ No. 2145.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP,
BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by Government Notice No. 927 of 6th June, 1924, as amended by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, hereby prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, as a condition of apprenticeship that every employer who employs an apprentice in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage in the trades of “Carpentry” and “Joinery” shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column A below, opposite the trade to which he is apprenticed; and

(2) die vakleerling, benewens opleiding verskaf ingevolge paragraaf (1) hierbo, moet onderrig in die grondbeginsels van die werksaamhede hieronder in kolom B genoem in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan:—

(2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column B below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

Bedrywe.	Kolom A.	Kolom B.
Houtbewerking..... (timmerwerk)	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opstel van plafonne, sinkplate opstel, houtwerk afrond, algemene betonvorm en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspaan en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Houtbewerking..... (skrynwerk)	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebehore maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebehore met inbegrip van die maak van toonbanke, skerms en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

Trade.	Column A.	Column B.
Woodworking..... (carpentry)	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Woodworking..... (joinery)	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

B. J. SCHOEMAN.

Minister van Arbeid.

★ No. 2146.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWSE BEDRYWE. —BOUNYWERHEID, WORCESTER.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2253 van 2 Desember 1949, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrik Worcester, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

B. J. SCHOEMAN,

Minister of Labour.

★ No. 2146.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES. —BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Building Industry in the Magisterial District of Worcester by Government Notice No. 2253 of 2nd December, 1949, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the under-mentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial District of Worcester, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

Timmerwerk.
Skrynwerk.

BEDRYWE.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2147.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE,
BOUNYWERHEID WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermmentskennisgewing No. 967 van 12 Junie 1923, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings No. 1722 van 15 Oktober 1924, No. 628 van 18 Mei 1934, No. 841 van 12 Junie 1936, No. 1768 van 1 November 1940 en No. 1389 van 3 Oktober 1941, vir die Bounywerheid in ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is, skryf hierby kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet voor as 'n leervoorwaarde dat elke werkgewer wat 'n vakleerling in diens het in die ondergenoemde magistraatsdistrikte in die bedrywe „Timmerwerk” en „Skrynwerk” —

- (1) dié vakleerling die praktiese opleiding moet verskaf wat in kolom A hieronder aangedui word teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en
- (2) die vakleerling, benewens opleiding verskaf ingevolge paragraaf (1) hierbo, moet onderrig in die grondbeginsels van die werksaamhede hieronder in kolom B genoem in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan:—

Bedrywe.	Kolom A.	Kolom B.
Timmerwerk.....	Algemene opleiding in die opstel en uitvoer van alle werk in verband met die houtstruktuur of gedeeltes van geboue met inbegrip van dak- en vloerbouwerk, opstel van plafonne, sinkplate opstel, houtwerk afrond, algemene betonvorms en -gietsvorms en bekisting, en met inbegrip van die gebruik en versorging van gereedskap, die lees van planne en die opstel van werk	Dakteëls, dakspane en ander soorte dakbedekking en akoestiek materiaal, kurk- en asbesisolering, houtlatte, komposisievloer- en muurbedekking, blokkies- en ander soorte vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt as onderlaag vir vloerbedekkings, aansit van metaal- en houtlatte, en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Skrynwerk.....	Algemene opleiding in bankwerk, in die gebruik en versorging van houtwerk gereedskap, die opstel van werk, planne lees, deure, kosyne, kaste en algemene houttoebere maak en aan- of insit	Die gebruik van houtwerkmasjiene, die maak van winkel-, kantoor- en banktoebere, met inbegrip van die maak van toonbanke, skerm en binnesierwerk, houtsny- en fineerpaneelwerk.

Trades.	Column A.	Column B.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure or parts of buildings, including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof covering, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Joinery.....	General training in bench work, in the use and care of woodworking tools, and setting out of jobs, reading of plans, making and fixing of doors, frames, cupboards and general wooden fixtures	The use of woodworking machine, the making of shop, office and bank fittings, which includes the making and/or fixing of counters, screens and interior fittings. Carving and veneer panelling.

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Nigel, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom en Randfontein.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2147.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP,
BUILDING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established for the Building Industry in the undermentioned magisterial districts by Government Notice No. 967 of 12th June, 1923, as amended by Government Notices No. 1722 of 15th October, 1924, No. 628 of 18th May, 1934, No. 841 of 12th June, 1936, No. 1768 of 1st November, 1940, and No. 1389 of 3rd October, 1941, hereby prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act as a condition of apprenticeship that every employer who employs an apprentice in the undermentioned magisterial districts in the trades of "Carpentry" and "Joinery" shall—

- (1) give such apprentice such practical training as indicated in column A below, opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice, in addition to any training given in terms of paragraph (1) above, training in the basic principles of the operations listed in column B below, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist:—

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein and Nigel.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2148.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalinge van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923, soos gewysig by Goewermenskennisgewings No. 275 van 15 Februarie 1926 en No. 417 van 22 Februarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde gebiede, die bepalinge van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

GEBIEDE.

Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede Strand, Somerset-Wes, met inbegrip van die gebied wat deur die Somerset-Wes-dinamietfabriek geokkupeer word, en die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2149.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.
BOUNYWERHEID, ALBANY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalinge van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Albany ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, gee hierby kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrik Albany, die bepalinge van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte

* No. 2148.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.
—BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notices No. 275 of 15th February, 1926, and No. 417 of 22nd February, 1946, for the Building Industry in the undermentioned areas, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned areas, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

AREAS.

Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, municipal areas of Strand, Somerset West, including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory, and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2149.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.
BUILDING INDUSTRY, ALBANY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, for the Building Industry in the Magisterial District of Albany, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry in the Magisterial District of Albany, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor

van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werk-gewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2150.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE. —BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, in die genoemde nywerheid en in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werk-gewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2151.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE. —BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 477 van

other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2150.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES. —BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 128 of 18th January, 1946, for the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the area within a fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2151.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES. —BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 477 of 18th March, 1924, for the Building Industry in the Magisterial

18 Maart 1924, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2152.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWSE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 5 van 31 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1812 van 15 November 1940, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde Nywerheid en in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown, die bepalings van subartikel (3) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

(a) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;

(b) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en

(c) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrek moet word, die inligting verstrek wat in die kennisgewing vermeld word.”

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

District of Pietermaritzburg, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial District of Pietermaritzburg, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(2) (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2152.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.—BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 5 of 31st December, 1923, as amended by Government Notice No. 1812 of 15th November, 1940, for the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

(a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall within fourteen days of the publication of the notice;

(b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and

(c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice.”

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2153.] [19 September 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE. —BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom spoorwegstasie af, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, ingestel is by Goewermentskennissgewings No. 56 van 10 Januarie 1947 en No. 346 van 17 Februarie 1950, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die munisipale gebied Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom spoorwegstasie af, in die Provinsie Oranje-Vrystaat, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynwerk.B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2154.] [19 September 1952.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE. —BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is by Goewermentskennissgewing No. 2044 van 11 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennissgewing No. 1834 van 15 November 1940, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid, en in die magistraatsdistrik Kimberley die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing

* No. 2153.] [19 September 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SER- VICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES. —BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notices No. 56 of 10th January, 1947, and No. 346 of the 17th February, 1950, for the Building Industry in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-miles radius from the Welkom Railway Station, in the Province of the Orange Free State, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

TRADES.

Carpentry.
Joinery.B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2154.] [19 September 1952.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SER- VICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES. —BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 2044 of 11th December, 1923, as amended by Government Notice No. 1834 of 15th November, 1940, for the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial District of Kimberley, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor

betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weer indien hy na raadpleging van die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

Timmerwerk.
Skrynerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2155.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES, RYTUIG- MAKERY NYWERHEID, WITWATERSRAND.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

- (i) Goewermenskenningsgewing No. 393 van 24 Februarie 1950 wysig deur klousule 5 daarvan wat betrekking op lone het, te skrap en dit deur ondergenoemde nuwe klousule 5 te vervang, en
- (ii) bepaal dat ondergenoemde leervoorswaarde met ingang vanaf die datum waarop gemelde voorwaarde in werking tree van toepassing is in bogenoemde gebied en vir die Nywerheid waarvoor die Vakleerlingskapkomitee vir Rytuigmakery ingestel is op elke vakleerling wat 'n leerkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die ambag waarin hy vakleerling is, aangewys is, en voor die datum waarop genoemde voorwaarde in werking tree.

VOORWAARDE.

5. Loonskale.

Aan vakleerlinge moet weekliks gedurende hulle vakleerling-skaptermyn onderstaande lone gedurende die gespesifiseerde jare betaal word:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	17	6
Tweede jaar	2	5	0
Derde jaar	2	12	6
Vierde jaar	3	7	6
Vyfde jaar	4	10	0

Hierdie Goewermenskenningsgewing vervang Goewermenskenningsgewing No. 1899 gedateer 22 Augustus 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2164.] [19 September 1952.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN
BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk 1941, dat die herwinning van metaalagtige tin uit tinplaataval in die magistraatsdistrik Kaapstad soos uitgeoefen deur die „African Detinning Works (Pty.), Ltd.", van Epping, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

other than a minor who completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

Carpentry.
Joinery.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2155.] [19 September 1952
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICE- SHIP, CARRIAGE BUILDING INDUSTRY, WIT- WATERSRAND.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I—

- (i) amend, Government Notice No. 393 of the 24th February, 1950, by deleting clause 5 thereof relating to wages and substituting therefor the undermentioned new clause, and
- (ii) provide that the undermentioned condition of apprenticeship shall apply in the area and to the industry for which the apprenticeship Committee for the Carriage Building Industry was established as from the date on which the said condition comes into operation to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade in which he is apprenticed, was designated and before the date on which the said condition comes into operation.

CONDITION.

5. Rates of Wages.

The following wages shall be payable weekly to apprentice during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	17	6
Second year	2	5	0
Third year	2	12	6
Fourth year	3	7	6
Fifth year	4	10	0

This Government Notice replaces Government Notice No. 1899 dated the 22nd August, 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2164.] [19 September 1952
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour hereby in terms of the proviso to paragraph (a) of subsection (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the reclaiming of metallic tin from tinplate scrap in the magisterial district of Cape Town as carried on by the African Detinning Works (Pty.), Ltd., of Epping, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2165.] [19 September 1952.
 NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMINE VAN TOEPASSING
 VAN OOREENKOMSTE VIR DIE BAK- EN/OF
 BANKETNYWERHEID, KAAP.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 20 Januarie 1953, die termine vermeld in Goewermementskennisgewing No. 1197 van 11 Junie 1948, Goewermementskennisgewing No. 3148 van 7 Desember 1951, Goewermementskennisgewing No. 911 van 25 April 1952 en Goewermementskennisgewing No. 1358 van 20 Junie 1952.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister van Arbeid.

* No. 2186.] [19 September 1952.
 LOONWET, 1937.—VASSTELLING No. 168.

TEE- KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID.—
 UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die Vasstelling wat in die bylae verskyn ten opsigte van die Tee- Koffie- en Sigoreinywerheid, Unie van Suid-Afrika, gemaak het en die dertiende dag van Oktober 1952 bepaal het as die datum waarop die bepalinge van genoemde Vasstelling bindend word.

BYLAE.

TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID.—UNIE VAN
 SUID-AFRIKA.

1. TOEPASSINGSGBIED EN BESTEK VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid in die Unie van Suid-Afrika en op die werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die bedoeling anders blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebruyk word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet; en, tensy dit strydig is met die samehang, beteken—

„arbeider”, ’n werknemer wat een of meer van die hierondergenoemde pligte vervul of werksaamhede verrig:—

- (a) Artikels in hoeveelhede van 10 lb. of meer in houe verpak;
- (b) artikels van dieselfde grootte en getal verpak in houe wat spesiaal gemaak is om sulke artikels te bevat;
- (c) bottels met die hand met vloeibare koffie vul;
- (d) bottels was;
- (e) buitenste houe of houe wat meer as 10 lb. bevat, verseël;
- (f) deure, kiste, sakke, kleppe of krane oop- of toemaak;
- (g) diere versorg;
- (h) dra, optel, stapel of verskuif;
- (i) gereedskap, gerei, installasie, masjinerie, meubels, persele, voertuie, werktuie of ander artikels skoonmaak;
- (j) goedere aflewer (maar sonder om ’n voertuig te bestuur of kontant in te vorder);
- (k) ’n handystoel of goederehyser bedien;
- (l) ’n handmengmasjien draai;
- (m) ’n handvoertuig stoot of trek;
- (n) houe uitvoer;
- (o) kiste of kratte met die hand herstel of van duie of klaargesnyde materiaal vervaardig;
- (p) laai of aflaai;
- (q) ’n masjien voer of daarvan afneem;
- (r) met die hand met skuurpapier skuur;
- (s) met die hand sjabloneer;
- (t) op afleweringvoertuie help, sonder om dié te bestuur of herstelwerk daaraan te verrig;
- (u) rantsoene kook of tee of dergelike drank maak vir, of bedien aan, werknemers;
- (v) riefelkartonhouers inmeekaarsit;
- (w) roer;

* No. 2165.] [19 September 1952.
 INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSIONS OF PERIODS OF OPERATION OF
 AGREEMENTS FOR THE BAKING AND/OR
 CONFECTIONERY INDUSTRY, CAPE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 20th January, 1953, the periods referred to in Government Notice No. 1197 of the 11th June, 1948, Government Notice No. 3148 of the 7th December, 1951, Government Notice No. 911 of the 25th April, 1952, and Government Notice No. 1358 of the 20th June, 1952.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister of Labour.

* No. 2186.] [19 September 1952.
 WAGE ACT, 1937.—DETERMINATION No. 168.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY.—
 UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the Determination appearing in the schedule hereto in respect of the Tea, Coffee and Chicory Industry, Union of South Africa and has fixed the Thirteenth day of October, 1952, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

SCHEDULE.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY.—UNION OF
 SOUTH AFRICA.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employees engaged in the tea, coffee and chicory industry in the Union of South Africa, and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, all expressions used in this Determination which are defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act; and unless inconsistent with the context—

- “artisan” means an employee who performs any work usually done by a skilled artisan;
- “assistant roaster” means an employee who, under the general supervision of a roaster, operates a roasting machine and who may take samples at times to test the colour or degree of a roast;
- “assistant roaster, qualified,” means an assistant roaster who has had not less than eighteen months’ experience;
- “assistant roaster, unqualified,” means an assistant roaster who has had less than eighteen months’ experience;
- “boiler attendant” means an employee who, under supervision is responsible for the maintenance of the water level and steam pressure, and who may rake, slice, draw or stoke the fire in the boiler;
- “casual employee” means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;
- “chargehand” means an employee who, under supervision, supervises a group of labourers;
- “clerical employee” means an employee (other than a factory clerk) who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work, and includes a cashier, storeman, despatch clerk and telephone operator;
- “clerical employee, male, qualified,” means a male clerical employee who has had not less than five years’ experience;
- “clerical employee, male, unqualified,” means a male clerical employee who has had less than five years’ experience;
- “clerical employee, female, qualified,” means a female clerical employee who has had not less than four years’ experience;
- “clerical employee, female, unqualified,” means a female clerical employee who has had less than four years’ experience;

- (x) tee met die hand of met 'n graaf of skop meng;
 (y) tuinwerk (d.w.s. hark, spit of natmaak of tuingrond of materiaal meng of strooi of tuinpaadjies of paaie skoonmaak of vee of bome of heinings knip, kap of verwyder of onder toesig plant);
 (z) voertuie (behalwe motorvoertuie) olie of ghries;
 (aa) vure maak, aan die brand hou, stook of put, of as verwyder;
- "assistent-brander", 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n brander, 'n brandmasjien bedien en wat van tyd tot tyd monsters neem om die kleur of graad van 'n brand te toets;
- "assistent-brander, gekwalifiseer", 'n assistent-brander met minstens agtien maande ervaring;
- "assistent-brander, ongekwalifiseer", 'n assistent-brander met minder as agtien maande ervaring;
- "bediener van 'n meng- of meulemasjien, gekwalifiseer", 'n bediener van 'n meng- of meulemasjien met minstens een jaar ervaring;
- "bediener van 'n meng- of meulemasjien, ongekwalifiseer", 'n bediener van 'n meng- of meulemasjien met minder as een jaar ervaring;
- "bedryfsinrigting", 'n perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid werksaam is;
- "bestuurder van 'n motorvoertuig", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur, en vir die doeleindes van hierdie woordskrywing omvat "motorvoertuig bestuur" al die tyd wat aan die bestuur van die voertuig gewy word en al die tyd wat die bestuurder aan werk in verband met die voertuig of die vraag bestee, ook al die tyd wat hy verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur;
- "brander", 'n werknemer wat in beheer van die brandproses is en wat algemene toesig hou oor die pligte van assistent-branders;
- "ervaring", ten opsigte van—
- 'n assistent-brander, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer as sodanig in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid deurgemaak het;
 - 'n bediener van 'n meng- of meulemasjien, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer as sodanig in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid deurgemaak het;
 - 'n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer in klerklike werk in enige bedryf deurgemaak het;
 - 'n motorbestuurder-verkoper, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer as sodanig in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid deurgemaak het;
 - 'n reisiger, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer as sodanig in enige bedryf deurgemaak het;
 - 'n werknemer, graad I, die totale tydperk of tydperke van diens wat dié werknemer as sodanig in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid deurgemaak het;
- "fabrieksklerk", 'n werknemer (behalwe 'n klerklike werknemer) wat, onder toesig, een of meer van die hierondergenoemde werksaamhede verrig:—
- Bestellings volgens bestellingvorms of fakture byeenbring;
 - etikette uitreik of aantekings van etikette maak of hou;
 - gewigte aanteken;
 - papiemasjiene op mate stel;
 - sjabloonplate uitsny;
- "gewig sonder vraag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangeteken op 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van die motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik.
- "handlanger", 'n werknemer wat kleinere herstelwerk aan of verstelwerk van masjinerie, installasie of ander uitrusting doen en wat kleinere herstelwerk aan geboue mag doen;
- "ketelbediener", 'n werknemer wat, onder toesig, verantwoordelik is om die waterhoogte en stoomdruk in 'n stoomketel op peil te hou en wat die vuur in die ketel mag hark, opbreek, put of stook;
- "klerklike werknemer", 'n werknemer (behalwe 'n fabrieksklerk) wat skryfwerk, tikwerk of enige ander soort klerklike werk verrig, waarby ook 'n kassier, magasynmeester, versendingsklerk en 'n telefonis;
- "klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;
- "klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;
- "klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;
- "klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;
- "korttyd", 'n tydelike vermindering van die gewone aantal werkure as gevolg van 'n slappe in die handel, van 'n tekort aan grondstof, van 'n tekort aan spoorwegwaens, of van 'n algemene bedryfstoring of masjienebreuk, of van 'n instorting of dreigende instorting van geboue as gevolg van 'n ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval;
- "loon", daardie gedeelte van die beloning wat in kontant aan 'n werknemer moet betaal word ten opsigte van die gewone werkure soos vasgestel in klousule 5;

"emergency work" means any work which, owing to fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are engaged in the Tea, Coffee and Chicory Industry;

"experience" means in relation to—

- an assistant roaster, the total period or periods of employment which such employee has had as such in the Tea, Coffee and Chicory Industry;
- a mixing and grinding machine operator, the total period or periods of employment which such employee has had as such in the Tea, Coffee and Chicory Industry;
- a clerical employee, the total period or periods of employment which such employee has had in clerical work in any trade;
- a motor driver salesman, the total period or periods of employment which such employee has had as such in the Tea, Coffee and Chicory Industry;
- a traveller, the total period or periods of employment which such employee has had as such in any trade;
- a grade I employee, the total period or periods of employment which such employee has had as such in the Tea, Coffee and Chicory Industry;

"factory clerk" means an employee (other than a clerical employee) who under supervision performs any one or more of the following duties:—

- Assembling orders according to order forms or invoices;
- issuing labels or making or keeping records of labels;
- recording weights;
- setting sizes on paper cutting machines;
- cutting stencils;

"foreman" means an employee, other than a supervisor or chargehand, in charge of a group of employees;

"grade I employee" means an employee who, under supervision, performs one or more of the following operations:—

- weighing;
- filling bottles, bags or other containers (other than filling bottles with liquid coffee by hand);
- labelling, or perforating labels;
- operating grading, paper-cutting or washing machines;
- sealing containers less than 10 lb.
- making boxes by machine;
- making boxes or crates by hand from other than pre-cut material;
- marking or branding;
- folding or pasting wrappers;
- packing made-up packets of different sizes or weights into containers for despatch or stores;
- making paper bags or linings;
- closing bags by sewing machine;
- boiling sugar;
- packing (other than packing in quantities of 10 lb. and over and other than packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain such articles);

"grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than nine months' experience;

"grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than nine months' experience;

"handyman" means an employee who makes minor repairs or adjustments to machinery, plant or other equipment, and who make minor repairs to buildings;

"incentive wage" means the remuneration paid to an employee under any system whereby the remuneration is based on the quantity or output of work done;

"labourer" means an employee engaged in one or more of the following duties or capacities:—

- Packing articles into containers in quantities of 10 lb. and over;
- packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain such articles;
- filling bottles with liquid coffee by hand;
- washing bottles;
- sealing outer containers and containers containing 10 lb. or more;
- opening or closing doors, boxes, bags, valves or cocks;
- tending animals;
- carrying, lifting, stacking or moving;
- cleaning tools, utensils, plant, machinery, furniture, premises, vehicles, implements or other articles;
- delivering goods (other than driving a vehicle or collecting cash);
- operating a hand-hoist or goods lift;
- turning a hand operated mixing machine;
- pushing or pulling a, manually propelled vehicle;
- lining containers;
- repairing boxes or crates by hand or making them up from shooks or ready cut material;
- loading or unloading;
- feeding a machine or taking off;
- sandpapering by hand;

- „los werknemer”, ’n werknemer wat hoogstens drie dae in ’n week by dieselfde werkgewer in diens is;
- „monsterbediende”, ’n werknemer wat ’n reisiger op sy rondtes vergesel en hom behulpzaam is met die verpakking, uitpak, of vertoning van sy monsters en wat hom met die bestuur van sy motorvoertuig mag help;
- „motorbestuurder-verkoper”, ’n werknemer wat goedere van ’n motorvoertuig aflewer en verkoop, wat sodanige motorvoertuig bestuur en wat bestellings mag werf;
- „motorbestuurder-verkoper, gekwalifiseer”, ’n motorbestuurder-verkoper met minstens ses maande ervaring;
- „motorbestuurder-verkoper, ongekwalifiseer”, ’n motorbestuurder-verkoper met minder as ses maande ervaring;
- „motorvoertuig”, ’n motorvoertuig wat uitsluitend of hoofsaaklik vir die vervoer van goedere (behalwe reisigersmonsters) gebruik word;
- „noodwerk”, werk wat as gevolg van brand, storm, ongeval, epidemie, gewelddaad of diefstal sonder versuim verrig moet word;
- „onder-opsigter”, ’n werknemer wat, onder toesig, in die beheer van ’n groep arbeiders is;
- „opsigter”, ’n werknemer wat oor ’n groep werknemers, graad I, toesig hou en wat oor ’n groep arbeiders toesig mag hou;
- „prestasieloon”, die beloning wat aan ’n werknemer betaal word ingevolge enige stelsel waarvolgens die beloning op die hoeveelheid of die omvang van gedane werk gegrond word;
- „reisiger”, ’n werknemer wat, as ’n reisende verteenwoordiger van ’n bedryfsinrigting, bestellings namens dié bedryfsinrigting van persone uitloek, werf of versoek vir die verkoop of lewering aan hulle van goedere;
- „reisiger, gekwalifiseer”, ’n reisiger met minstens een jaar ervaring;
- „reisiger, ongekwalifiseer”, ’n reisiger met minder as een jaar ervaring;
- „sleepwa”, ’n voertuig deur ’n motorvoertuig getrek;
- „tee”, ook rooibos- en bossiestee;
- „Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid”, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is met die doel om een of meer of almal van die volgende werksaamhede of bedrywighede te verrig:—
- Verpak of toedraai van tee, koffie, sigorei of enige produk wat of vir vermenging met koffie of sigorei, of vir byvoeging by koffie of sigorei gebruik word;
 - brand of maal van koffie, sigorei of enige produk wat of vir vermenging met koffie of sigorei, of vir byvoeging by koffie of sigorei gebruik word;
- met inbegrip van alle werksaamhede en bedrywighede wat bykomstig is by, of wat voortvloei uit, dié wat in (a) en (b) hierbo genoem is;
- „vakman”, ’n werknemer wat werk, wat gewoonlik deur ’n geskoolde vakman gedoen word, verrig;
- „voorman”, ’n werknemer, behalwe ’n opsigter of onder-opsigter, wat in die beheer van ’n groep werknemers is;
- „wag”, ’n werknemer wat persele bewaak;
- „werknemer, graad I”, ’n werknemer wat, onder toesig, een of meer van die hierondergenoemde werksaamhede verrig:—
- Afweeg;
 - bottels, sakke of ander houers volmaak (behalwe bottels met die hand met vloeibare koffie vul);
 - etikette opplak of gaatjies deurstee;
 - gradeer-, papiersny- of wasmasjiene bedien;
 - houers wat minder as 10 lb. bevat verseël;
 - kiste met ’n masjien vervaardig;
 - kiste of kratte met die hand uit nie-klaargesnyde materiaal maak;
 - merk of brandmerk;
 - omslae vou of vasplak;
 - opgemaakte pakkies van verskillende groottes of gewigte in houers vir versending of voorrade verpak;
 - papiersakke of voerings maak;
 - sakke met ’n naaimasjien toewerk;
 - suiker kook;
 - verpak (behalwe verpak in hoeveelhede van 10 lb. en meer en behalwe verpak van artikels van dieselfde grootte en getal in houers wat spesiaal gemaak is om sulke artikels te bevat);

- stencilling by hand;
 - assisting on delivery vehicles, other than driving or repairing such vehicles;
 - cooking rations or making tea or similar beverages for or serving these to employees;
 - assembling corrugated cardboard containers;
 - stirring;
 - mixing tea by hand or by means of a spade or shovel;
 - gardening (i.e. raking, digging or watering or mixing or spreading garden soil or material, or cleaning or sweeping roads, or trimming, cutting down or removing or planting under supervision trees or hedges);
 - oiling or greasing vehicles (other than motor vehicles);
 - making, maintaining, stoking or drawing fires or removing ashes;
- „mixing or grinding machine operator, qualified,” means a mixing or grinding machine operator who has had not less than one year’s experience;
- „mixing or grinding machine operator, unqualified,” means a mixing or grinding machine operator who has had less than one year’s experience;
- „motor driver salesman” means an employee who delivers and sells goods from a motor vehicle, who drives such motor vehicle and who may canvas for orders;
- „motor driver salesman, qualified,” means a motor driver salesman who has had not less than six months’ experience;
- „motor driver salesman, unqualified,” means a motor driver salesman who has had less than six months’ experience;
- „motor vehicle” means a motor vehicle used exclusively or mainly for the conveyance of goods (other than travellers’ samples);
- „motor vehicle driver” means an employee engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition “driving a motor vehicle” includes all periods of driving the vehicle, and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;
- „roaster” means an employee who is in charge of the roasting process and who generally supervises the duties of assistant roasters;
- „sample boy” means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or exhibiting his samples and who may assist him in driving his motor vehicle;
- „short-time” means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to slackness of the trade, a shortage of raw materials, a shortage of railway trucks, or a general breakdown of plant or machinery or a collapse or threatened collapse of buildings as a result of an accident or other unforeseen cause;
- „supervisor” means an employee who supervises a group of grade I employees, and who may supervise a group of labourers;
- „tea” includes rooibos tea and bossies tea;
- „Tea, Coffee and Chicory Industry” means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of performing one or more or all of the following operations or activities:—
- Packing or wrapping tea, coffee or chicory or any product used either in mixing with coffee or chicory, or for addition to coffee or chicory;
 - roasting or grinding coffee, chicory or any product used either in mixing with coffee or chicory, or for addition to coffee or chicory;
- and includes all activities and operations incidental to or subsequent on those specified in (a) and (b) above;
- „trailer” means any conveyance drawn by a motor vehicle;
- „traveller” means an employee who, as the travelling representative of an establishment, on behalf of such establishment invites, solicits or canvasses for orders from persons for the sale or supply to them of goods;
- „traveller, qualified” means a traveller who has had not less than one year’s experience;
- „traveller, unqualified” means a traveller who has had less than one year’s experience;
- „unladen weight” means the weight of any motor vehicle or trailer as experienced in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"werknemer, graad I, gekwalifiseer," 'n werknemer, graad I, met minstens nege maande ervaring;

"werknemer, graad I, ongekwalifiseer," 'n werknemer, graad I, met minder as nege maande ervaring;

(2) Vir die doeleindes van hierdie Vastelling word 'n werknemer beskou as behorende tot daardie klas waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van die hierondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:—

(a) Werknemers, behalwe los werknemers—

	Alle gebiede. Per week.		
	£.	s.	d.
Assistent-brander, gekwalifiseer	4	15	0
Assistent-brander, ongekwalifiseer—			
gedurende eerste ses maande ervaring ...	2	5	0
gedurende tweede ses maande ervaring ...	3	0	0
gedurende derde ses maande ervaring ...	3	15	0
Bediener van 'n meng- of meulemasjien, gekwalifiseer	3	5	0
Bediener van 'n meng- of meulemasjien, ongekwalifiseer—			
gedurende eerste drie maande ervaring ...	1	15	0
gedurende tweede drie maande ervaring ...	2	2	6
gedurende derde drie maande ervaring ...	2	10	0
gedurende vierde drie maande ervaring ...	2	17	6
Brander	6	5	0
Fabrieksklerk	3	10	0
Monsterbediende	2	12	6
Opsigter	4	15	0
Reisiger, gekwalifiseer	8	13	1
Reisiger, ongekwalifiseer—			
gedurende eerste ses maande ervaring ...	6	6	11
gedurende tweede ses maande ervaring ...	7	10	0
Vakman	8	0	0
Voorman	8	10	0
Werknemer, graad I, gekwalifiseer	2	17	6
Werknemer, graad I, ongekwalifiseer—			
gedurende eerste drie maande ervaring ...	1	15	0
gedurende tweede drie maande ervaring ...	2	2	6
gedurende derde drie maande ervaring ...	2	10	0
Werknemer wat nie anders spesifiek in hierdie klousule genoem word nie	2	15	0

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises;

(2) For the purpose of this determination, an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

(a) Employees other than casual employees:—

	All areas. Per week.		
	£	s.	d.
Assistant roaster, qualified	4	15	0
Assistant roaster, unqualified—			
during the first six months' experience ...	2	5	0
during the second six months' experience ...	3	0	0
during the third six months' experience ...	3	15	0
Mixing and grinding machine operator, qualified	3	5	0
Mixing and grinding machine operator, unqualified—			
during the first three months' experience ...	1	15	0
during the second three months' experience ...	2	2	6
during the third three months' experience ...	2	10	0
during the fourth three months' experience ...	2	17	6
Roaster	6	5	0
Factory clerk	3	10	0
Sample boy	2	12	6
Supervisor	4	15	0
Traveller, qualified	8	13	1
Traveller, unqualified—			
during the first six months' experience ...	6	6	11
during the second six months' experience ...	7	10	0
Artisan	8	0	0
Foreman	8	10	0
Grade I employee, qualified	2	17	6
Grade I employee, unqualified—			
during the first three months' experience ...	1	15	0
during the second three months' experience ...	2	2	6
during the third three months' experience ...	2	10	0
Employee not elsewhere specified in this clause	2	15	0

	In die magistraatsdistrikte Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Die Kaap, Durban, Oos-Londen, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, Vereeniging en Wynberg.			In alle ander gebiede.		
	Per week.			Per week.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Handlanger	5	0	0	4	0	0
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6	6	11	5	1	6
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ervaring	2	3	10	2	3	10
gedurende tweede jaar ervaring	3	0	6	2	15	5
gedurende derde jaar ervaring	3	17	2	3	7	0
gedurende vierde jaar ervaring	4	13	9	3	18	6
gedurende vyfde jaar ervaring	5	10	4	4	10	0
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	3	16	2	2	15	10
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ervaring	2	3	10	2	3	10
gedurende tweede jaar ervaring	2	11	11	2	6	10
gedurende derde jaar ervaring	3	0	0	2	9	10
gedurende vierde jaar ervaring	3	8	1	2	12	10

	In the Magisterial Districts of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, the Cape, Durban, East London, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, Vereeniging and Wynberg.			In All Other Areas.		
	Per Week.			Per Week.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Handyman	5	0	0	4	0	0
Clerical employee, male, qualified	6	6	11	5	1	6
Clerical employee, male, unqualified—						
During the first year of experience	2	3	10	2	3	10
During the second year of experience	3	0	6	2	15	5
During the third year of experience	3	17	2	3	7	0
During the fourth year of experience	4	13	9	3	18	6
During the fifth year of experience	5	10	4	4	10	0
Clerical employee, female, qualified	3	16	2	2	15	10
Clerical employee, female, unqualified—						
During the first year of experience	2	3	10	2	3	10
During the second year of experience	2	11	11	2	6	10
During the third year of experience	3	0	0	2	9	10
During the fourth year of experience	3	8	1	2	12	10

	In die magistraats-distrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraats-distrikte Bellville, Bloemfontein, Die Kaap, Durban, Oos-Londen, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Pine-town, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die gewig sonder vrag saam met die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens deur die voertuig getrek—			
(i) nie meer as 6,000 lb. is nie.....	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) meer as 6,000 lb. is.....	6 0 0	5 5 0	4 0 0
Motorbestuurder-verkoper—gekwalfiseer.....	7 0 0	6 5 0	5 0 0
Motorbestuurder-verkoper—ongekwalfiseer.....	6 0 0	5 5 0	4 0 0

Met dien verstande dat wanneer 'n motorbestuurder-verkoper 'n motorvoertuig, waarvan die gewig sonder vrag meer as 6,000 lb. is, bestuur, die hierinvasgestelde lone met £1 vermeerder moet word.

	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Bellville, Bloemfontein, the Cape, Durban, East London, Inanda, Kimberley, Pietermaritzburg, Pine-town, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb.....	5 0 0	4 5 0	3 0 0
(ii) exceeds 6,000 lb.....	6 0 0	5 5 0	4 0 0
Motor vehicle salesman—qualified.....	7 0 0	6 5 0	5 0 0
Motor vehicle salesman—unqualified.....	6 0 0	5 5 0	4 0 0

Provided that when a motor vehicle salesman drives a motor vehicle the unladen weight of which exceeds 6,000 lb. the wages specified herein shall be increased by £1.

	In die magistraats-distrikte Bellville, Die Kaap, Simonstad en Wynberg.	In die magistraats-distrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs en Vereeniging.	In die magistraats-distrikte Durban, Inanda en Pinetown.	In die magistraats-distrikte Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen, Pietermaritzburg en Uitenhage.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Arbeider van 18 jaar en ouer....	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 6 0
Arbeider onder 18 jaar.....	1 10 0	1 6 3	1 4 6	1 2 6	0 19 6
Drywer van 'n voertuig deur diere getrek.....	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0
Ketelbediener.....	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0
Onder-opsigter.....	2 10 0	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 16 0
Wag.....	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0

	In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg.	In the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs and Vereeniging.	In the Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown.	In the Magisterial districts of Bloemfontein, Kimberley, East London, Pietermaritzburg and Uitenhage.	In All Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Labourer of the age of 18 years and over.....	2 0 0	1 15 0	1 12 6	1 10 0	1 6 0
Labourer under the age of 18 years.....	1 10 0	1 6 3	1 4 6	1 2 6	0 19 6
Driver of an animal-drawn vehicle..	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0
Boiler attendant.....	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0
Chargehand.....	2 10 0	2 5 0	2 2 6	2 0 0	1 16 0
Watchman.....	2 5 0	2 0 0	1 17 6	1 15 0	1 11 0

(b) *Los werknemers*.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een-vyfde van die weekloon, of by 'n stygende loonskaal, een-vyfde van die hoogste weekloon, wat voorgeskryf word vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk verrig as wat van so 'n los werknemer vereis word; met dien verstande dat wanneer nie meer as vier agtereenvolgende ure diens op 'n dag van 'n los werknemer vereis word nie sy loon vir so 'n dag nie een-tiende van sodanige weekloon hoef te oorskry nie.

(2) *Kontrakbasis*.—Vir die doeleindes van hierdie klousule is die grondslag van kontraktermyn ten aansien van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse; en behalwe soos bepaal in klousule 4 (6), moet aan 'n werknemer per week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1) in verband met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, of hy in daardie week die maksimum aantal gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf is, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële lone*.—'n Werkgever wat van 'n lid van enige klas werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as 'n uur op 'n dag of benewens sy gewone werk of in plaas daarvan, werk van 'n ander klas verrig ten aansien waarvan in subklousule (1) of,

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas, of

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy klas;

voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag—

(i) in die geval genoem in paragraaf (a), minstens die dagloon betaal wat op die hoër loon gebaseer is; en

(ii) in die geval genoem in paragraaf (b), minstens die dagloon betaal bereken volgens die hoogste weekloon vir die hoër klas;

met dien verstande dat wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) gebaseer word op ervaring, geslag of ouderdom, die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van lone*.—(a) Wanneer die loon wat aan 'n werknemer verskuldig is, ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag daarvan bereken word teen vier-en-n-derde maal die loon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, word bepaal deur die weekloon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, te verdeel deur—

(i) vyf, ten aansien van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(ii) ses, ten aansien van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk.

(5) *Onderhoudstoelae*.—Benewens die loon voorgeskryf by subklousule (1) moet—

(a) 'n reisiger wat op 'n reis onderneem ter uitvoering van sy pligte, langer as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgever vergoed word vir alle redelike onkoste deur hom aangegaan vir die verskaffing van etes en ligte verversings aan hom gedurende elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies deur sy werkgever betaal word vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(b) 'n monsterbediende wat 'n reisiger vergesel op 'n reis ter uitvoering van sy pligte onderneem en van sy woonplek en van sy werkgever se bedryfsinrigting vir 'n tydperk van langer as ses agtereenvolgende ure afwesig is, 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens—

(i) een sjieling vir elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie;

(ii) drie sjielings en ses pennies vir elke nag wanneer die tydperk van afwesigheid oor een of meer nagte strek; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag” die tydperk tussen 11 nm. tot 4 vm. beteken.

(6) *Vervoertoelae en -koste*.—(a) 'n Reisiger wat sy werkgever se motorvoertuig gebruik of van wie dit vereis word om per trein of enige ander vervoermiddel, behalwe sy eie, te reis, moet deur die werkgever vergoed word vir alle redelike vervoeruitgawes deur hom aangegaan ter uitvoering van sy pligte en vir die toepassing van hierdie subklousule word die bewaring van 'n motorvoertuig snags in 'n garage as 'n vervoerkoste beskou.

(b) 'n Reisiger van wie dit verwag word om 'n motorvoertuig te verskaf ter uitvoering van sy pligte moet deur sy werkgever 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens sewe-en-n-halwe pennies vir elke myl ter uitvoering van sy pligte afgeleë.

(7) *Toelae of koste wat kragtens subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is*, moet deur sy werkgever binne sewe dae na die werknemer se skriftelike eis daarom, betaal word: met dien verstande dat 'n werknemer nie meer as een eis om dié toelae en koste in 'n week mag indien nie, ook moet hy sulke eise met tussenposes van minstens een per maand indien.

(b) *Casual Employees*.—For each day or part of a day of employment, not less than one-fifth of the weekly wage, or in the case of a rising scale, one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee in the same area performing the same class of work required of such casual employee; provided that in the case of a casual employee who is required to perform not more than four consecutive hour's work on any day, his wage need not exceed one-tenth of such weekly wage.

(2) *Basis of Contract*.—For the purposes of this clause the basis of contract of an employee, other than a casual employee, shall be weekly; and save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area; whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage*.—An employer who requires or permits a member of any class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution thereof, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated on the higher wage; and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated on the highest weekly wage for the higher class;

provided that where the difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Wages*.—(a) Whenever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1), paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be calculated by dividing the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area by—

(i) five, in the case of an employee working a five day week;

(ii) six, in the case of an employee working a six day week.

(5) *Subsistence Allowance*.—In addition to the wages prescribed in sub-clause (1)—

(a) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours shall be paid by his employer—

(i) all reasonable expenses incurred by him for meals and light refreshments during each such period of absence not extending over a night;

(ii) subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pennies for each night where the period of absence extends over one or more nights;

(b) a sample boy who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties is absent from his place of residence and his employer's establishment for a period in excess of six consecutive hours, shall be paid a subsistence allowance of not less than—

(i) one shilling for each such period of absence not extending over a night;

(ii) three shillings and six pennies for each night where such period of absence extends over one or more nights;

Provided that for the purpose of this sub-clause, the expression “night” shall mean the period between 11 p.m. and 4 a.m.

(6) *Transport Allowances and Expenses*.—(a) A traveller who uses his employer's motor vehicle or who is required to travel by train or any other means of conveyance, but his own, shall be re-imbursed by the employer all reasonable transport expenses incurred by him in the performance of his duties, and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense.

(b) A traveller who is required to provide a motor vehicle for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than seven and one half pennies for each mile travelled in the performance of his duties.

(7) Any allowances or expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6), shall be paid by his employer within seven days of the employee's written claim therefor, provided that an employee shall not submit more than one claim for any such allowances and expenses in any one week, and shall in addition submit such demands at intervals of at least one per month.

4. BETALING VAN BELONING.

(1) *Werknemer (behalwe 'n los werknemer).*—Behalwe soos bepaal in klousules 3 (7) en 6 (3), moet die bedrag wat aan 'n werknemer (behalwe 'n los werknemer) verskuldig is, weekliks in kontant of, wanneer die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, maandeliks in kontant of per tjek betaal word en wel tydens die werkure op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting ten aansien van so 'n werknemer of, wanneer die dienskontrak vóór die gewone betaaldag beëindig word, by die beëindiging van dié kontrak; en sodanige bedrag moet geplaas word in 'n geslote koevert of omhulsel waarop aangeleek staan, of wat vergesel gaan van 'n staat met daarop, die naam van die werkgewer, die naam of die betaalstaatsnommer van die werknemer, die beroep van die werknemer, die aantal gewone ure en oortydure gewerk, die verskuldigde beloning en die tydperk waarvoor betaling geskied.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die loon wat aan sy los werknemer verskuldig is, by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag, hetsy direk of indirek, deur 'n werknemer vir sy indiensneming of opleiding aan 'n werkgewer gedoen of deur laasgenoemde aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis dat laasgenoemde goedere of etes van hom koop nie, nog van 'n winkel of van 'n persoon deur hom aangewys.

(5) *Losies en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of in die Naturellearbeid Regelings Wet, 1911, mag geen werkgewer van sy werknemer vereis dat laasgenoemde by hom, of by 'n ander persoon of plek deur hom aangewys, loseer of inwoning of loseer en inwoning nie.

(6) *Boetes en afrekkings.*—Geen werkgewer mag sy werknemer boetes oplê nie; ook mag hy niks van die beloning van sy werknemer aftrek nie, behalwe die volgende:—

- Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n afrekkings vir vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsienings- of pensioenfondse of vir ledigheid van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ten aansien van 'n afrekkings vir 'n siektebystand- of voorsieningsfonds vermeld in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) die skriftelike toestemming van die werknemer nie nodig is nie;
- behalwe waar anders in hierdie Vastelling bepaal word, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, sonder dat hy daartoe deur sy werkgewer gelas of versoek is, 'n afrekkings in verhouding tot die tydperk van afwesigheid, bereken volgens die weekloon wat die werknemer toentertyd met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;
- 'n afrekkings van 'n bedrag wat 'n werkgewer by wet of bevel van 'n bevoegde geregtshof mag of moet aftrek;
- 'n afrekkings ten opsigte van 'n openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goede Vrydag, Geloftedag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, van die loon wat hy sou ontvang het as hy op so 'n dag gewerk het;
- wanneer 'n werknemer toestem of van hom ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Regelings Wet, 1911, vereis word om losies en inwoning of losies, etes, of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n afrekkings wat die ondervermelde bedrae nie te bowe gaan nie;

Per week. Per maand.

	s. d.	£ s. d.
Losies.....	4 0	0 17 4
Inwoning.....	2 0	0 8 8
Losies en inwoning.....	6 0	1 6 0
Etes.....	4d. per ete, maar nie 4s. per week tebowegaande nie;	

(f) wanneer die gewone werkure wat klousule 5 voorskryf, as gevolg van korttyd verminder word, 'n afrekkings ten opsigte van elke uur van die vermindering van die werknemer se weekloon gedeel deur die aantal gewone ure wat die werknemer in 'n week werk;

met dien verstande dat geen afrekkings gedoen mag word—

- in verband met korttyd wat die gevolg van 'n tydelike slappe in die handel is nie, tensy die werkgewer die werknemer minstens 24 uur kennis gee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;
- in verband met korttyd wat die gevolg is van 'n tekort aan spoorwegwaens of grondstof of 'n algemene bedryfsstoring of masjienebreuk of 'n instorting of dreigende instorting van geboue veroorsaak deur 'n ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gee het dat geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDWERK EN BELONING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer (behalwe 'n los werknemer) mag nie meer wees nie—

- ten aansien van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—
- (i) as vyf-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;
- (ii) as nege op so 'n dag;

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *An Employee (other than a Casual Employee).*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (3), the amount due to an employee (other than a casual employee) shall be paid weekly in cash or, if the employer and employee have agreed thereto, monthly in cash or by cheque, during the hours of work on the usual pay day of the establishment in respect of such employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay day; and such amount shall be contained in a closed envelope or container on which shall be reflected or which shall be accompanied by a statement showing the employer's name, the employee's name or pay-roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made by an employee to, or be accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods or meals from him or from any person or shop nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, no employer shall require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union; provided that in the case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1), the written consent of the employee need not be obtained;
- except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;
- a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;
- a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of the wage he would have received had he worked on such day;
- whenever an employee agrees or is required in terms of the Native (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and lodging or board, meals or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	s. d.	£ s. d.
Board.....	4 0	0 17 4
Lodging.....	2 0	0 8 8
Board and lodging.....	6 0	1 6 0
Meals.....	4d. per meal, but not exceeding 4s. per week;	

(f) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction, in respect of each hour of such reduction, of the employee's weekly wage divided by the number of ordinary hours worked by such employee in any week;

provided that no deduction shall be made—

- in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade, unless the employer has given his employee not less than 24 hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;
- in the case of short-time arising out of a shortage of railway trucks or raw materials or a general breakdown of plant or machinery or of a collapse or threatened collapse of buildings caused by accident or other unforeseen cause, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employees notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee (other than a casual employee) shall not exceed—

- in the case of an employee who works a five day week—
- (i) 45 in any week from Monday to Friday inclusive;
- (ii) nine on any such day;

(b) ten aansien van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

- (i) as vyf-en-veertig in 'n week;
- (ii) as agt op 'n dag, tensy die ure op 'n dag nie meer as vyf is nie, wanneer die ure op die ander dae nie meer as agt-en-n-half op 'n dag mag wees nie, maar sodat die totaal nie meer as vyf-en-veertig in 'n week beloop nie.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie agt op 'n dag oorskry nie.

(3) *Eetpouse.*—'n Werkgever mag 'n werknemer nie verplig of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n eetpouse van minstens een uur te werk nie en gedurende die pouse mag die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie en die pouse mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie; met dien verstande dat—

- (i) wanneer die pouse langer as 'n uur duur, elke tydperk bo en behalwe een-en-n-kwart uur as gewone werkure beskou moet word;
- (ii) werktye met onderbrekings van minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word;

en met dien verstande voorts dat 'n eetpouse wat net na gewone werkure en net voor die aanvang van oortydwerk kom nie vyftien minute hoef te oorskry nie en sodanige vyftien minute hoef nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou te word nie.

(4) *Ruspouse.*—'n Werkgever moet aan elke werknemer 'n ruspouse van minstens tien minute toestaan wat so dig as prakties moontlik aan die middel van elke oggend- en middag-skof lê en gedurende so 'n pouse moet die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Die werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal in subklousules (3) en (4), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydwerk.*—Alle werktye wat die maksimum getal gewone werkure oorskry wat subklousules (1) en (2) voorskryf, moet as oortydwerk beskou word.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgever mag sy werknemer nie verplig of toelaat om meer as—

- (i) tien ure in 'n week;
- (ii) twee ure op 'n dag,

oortyd te werk nie; met dien verstande dat ten aansien van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk, die beperking van twee ure op 'n dag nie van toepassing is op 'n Saterdag wanneer nie meer as vier ure oortyd en slegs tussen 7 vm. en 1 nm. gewerk mag word nie, mits die weeklikse beperking van tien ure nie oorskry word nie.

(8) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalinge in subklousules (1) tot en met (7) mag 'n werkgever 'n vroulike werknemer nie verplig of toelaat om gedurende die volgende tye of die volgende oortyd te werk nie—

- (a) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm.;
- (b) na 1-uur nm. op meer as vyf dae in 'n week;
- (c) oortyd van meer as twee ure op 'n dag [behalwe ooreenkomstig die voorbehouding by subklousule (7)];
- (d) oortyd op meer as drie agtereenvolgende dae;
- (e) oortyd na die voltooiing van haar gewone werkure, van meer as een uur op 'n dag, tensy hy—
 - (i) kennis daarvan aan dié werknemer voor die eetpouse van daardie dag gegee het; of
 - (ii) die werknemer 'n voldoende ete verskaf het voordat sy oortyd begin werk; of
 - (iii) die werknemer minstens twee sjielings en ses pennies betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgever moet aan sy werknemer vir alle verrigte oortydwerk 'n beloning betaal gelyk aan minstens een-en-n-derde maal die gewone loon van die werknemer.

(10) *Voorbehoude.*—Die bepalinge van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n monsterbediende, 'n motorbestuurder-verkoper, 'n reisiger of 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien nie; subklousules (3) en (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk of noodsaaklike werk as gevolg van 'n bedryfstoring of masjienebreuk verrig nie en subklousules (3) en (4) is nie van toepassing op 'n bestuurder van 'n motorvoertuig of 'n arbeider wat op aflewingsvoertuie help nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (2), moet 'n werkgever sy werknemer ten opsigte van elke tydperk van twaalf maande diens wat laasgenoemde by hom voltooi:

- (a) as dié 'n monsterbediende, 'n motorbestuurder-verkoper, 'n reisiger of 'n wag is, drie agtereenvolgende weke verlof; en
- (b) as dié enige ander klas werknemer is, twee agtereenvolgende weke verlof.

met volle beloning toestaan.

(2) Die verlof vermeld in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgever vasgestel word: met dien verstande dat—

- (i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande na die voltooiing van die tydperk van twaalf maande diens waarop dit betrekking het;

(b) in the case of an employee who works a six-day week—

- (i) 45 in any week;
- (ii) eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on any day, but so that the aggregate shall not exceed 45 in any week.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight on any day.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime; provided that—

- (i) if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work;
- (ii) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous;

and provided further that a meal interval falling immediately after the ordinary working hours and just before the commencement of overtime need not exceed fifteen minutes, and such fifteen minutes need not be deemed to be part of the ordinary hours of work or of the overtime.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work-period during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4), all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- (i) ten hours in any week;
- (ii) two hours on any day;

provided that the limitation of two hours shall not apply in the case of an employee who works a five-day week, on a Saturday, when not more than four hours overtime may be worked; and then only between the hours 7 a.m. and 1 p.m., provided that the weekly limitation of ten hours are not being exceeded.

(8) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) to (7) inclusive, an employer shall not require or permit a female employee to work—

- (a) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
- (b) after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;
- (c) overtime for more than two hours on any day [other than in terms of the proviso to sub-clause (7)];
- (d) overtime on more than three consecutive days;
- (e) overtime after her ordinary hours of work for more than one hour on any day, unless he has—

- (i) given notice thereof to such employee before the meal interval of that day; or
- (ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
- (iii) paid such employee not less than two shillings and sixpence in sufficient time to enable her to obtain and partake of a meal before the overtime is due to commence.

(9) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee, remuneration at a rate of not less than one and one-third times the employee's ordinary wage.

(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a sample boy, a motor vehicle salesman, a traveller or a watchman or an employee earning a basic wage of not less than £540 per annum: sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee on emergency work or on work necessitated by a breakdown of plant or machinery, and sub-clause (3) and (4) shall not apply to a driver of a motor vehicle or a labourer assisting on delivery vehicles.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed period of twelve months of service with him—

- (a) in the case of a sample boy, motor driver, salesman, traveller or watchman, three consecutive weeks' leave, and
- (b) in the case of any other class of employee, two consecutive weeks' leave, on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: provided that—

- (i) if such leave has not been granted earlier, it shall be granted within two months after the completion of the period of twelve months of employment to which it relates;

- (ii) die tydperk van die verlof nie mag saamval met die siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan word nie, nog met 'n tydperk waarin die werknemer opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan;
- (iii) as Nuwejaarsdag, Goede-Vrydag, Gelofte-dag of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag in die plek van dié dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle beloning gevoeg moet word;
- (iv) 'n werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle beloning wat op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is gedurende die tydperk van twaalf maande diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van die tydperk van verlof, mag aftrek.

(3) *Verlofsbeloning.*—Die beloning ten opsigte van die jaarlikse verlof wat subklousule (1) van hierdie artikel vermeld, moet op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende tydperk van twaalf maande diens by dienselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof opgehoop het wat subklousule (1) vermeld, moet by die beëindiging van sy diens vir elke volle maand diens gedurende dié tydperk van minder as een tydperk van twaalf maande, minstens—

- (a) as dit 'n werknemer is wat in paragraaf (a) van subklousule (1) genoem word, een-vierde van die weekloon; en
- (b) as dit 'n werknemer is wat in paragraaf (b) van subklousule (1) genoem word, een-sesde van die weekloon,

betaal word waartoe hy onmiddellik voor die datum van die beëindiging van sy diens geregtig was; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking kan doen in verhouding tot enige tydperk van verlof wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is, en met dien verstande voorts dat 'n werknemer wat sonder 'n rede wat by Wet as voldoende beskou word diens verlaat, nie op enige beloning ingevolge hierdie subklousule geregtig is nie.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof ingevolge subklousule (1) geregtig geword het en wie se diens voor die toekenning van die verlof beëindig word, moet by die beëindiging van sy diens ten opsigte van sodanige tydperk van verlof die bedrag betaal word wat hy sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan sou gewees het.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” 'n tydperk of tydperke omvat waarin die werknemer—

- (a) met verlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
- (b) verpligte opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan;
- (c) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
- (d) met siekteverlof ingevolge klousule 7 afwesig is;

en wat altesame hoogstens tien weke in 'n tydperk van twaalf maande beloop en dat die „diens” begin—

- (i) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vasstelling ingevolge 'n wet tot verlof geregtig was, van die datum af waarop die werknemer laas ingevolge dié wet tot die verlof geregtig geword het;
- (ii) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet oor voorsiening vir verlof van toepassing was, maar wat nie ingevolge dié wet daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;
- (iii) ten aansien van enige ander werknemer, van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer, wat na twee maande diens by hom weens ongesteldheid afwesig is, altesaam twee weke siekteverlof gedurende 'n tydperk van twaalf maande diens by hom toestaan en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk sou gewerk het; met dien verstande dat—

- (i) 'n werkgewer, as voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag wat ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as twee dae as gevolg van ongesteldheid, van die werknemer mag vereis dat hy 'n setifikaat voorlê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die ongesteldheid van die werknemer bevestig;
- (ii) die bepalinge van hierdie klousule nie van toepassing is nie wanneer daar in 'n bedryfsinrigting, ingevolge 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystand- of voorsieningsfonds bestaan of ingestel mag word, waarin die werkgewer ten opsigte van elke werknemer 'n bedrag stort minstens gelyk aan die bedrag wat elke werknemer bydra of moet bydra en waaruit 'n werknemer by afwesigheid van sy werk deur ongesteldheid geregtig is om in 'n tydperk van twaalf maande altesaam 'n bedrag minstens gelyk aan sy volle loon vir vier weke te ontvang ten opsigte van sodanige afwesigheid in omstandighede wat vir die werknemer wesenlik nie minder gunstig as hierdie voorsiening is nie;

- (ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7, nor with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) if New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;
- (iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) of this section shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent period of twelve months of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall upon such termination be paid in respect of each completed month of such period of employment of less than one period of twelve months, not less than—

- (a) in the case of an employee referred to in paragraph (a) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage; and
- (b) in the case of an employee referred to in paragraph (b) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage,

to which he is entitled immediately before the date of such termination; provided that an employer may make proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2); and provided further that an employee who terminates his employment without any good reason recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any remuneration under this sub-clause.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount in respect of such period of leave which he would have received had the leave been granted to him.

(6) For the purposes of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of sub-clause (1),
- (b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (c) absent from work on the instruction or at the request of his employer;
- (d) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any period of twelve months and “employment” shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who had before the coming into force of this determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
- (ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for leave applied, but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which employment commenced;
- (iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later.

7: SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through incapacity two weeks' sick leave in the aggregate during any period of twelve months of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided that—

- (i) an employer may, as a condition of payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of a period of absence in excess of two days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;
- (ii) the terms of this clause shall not apply where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employee or between the employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount of not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence from work on account of incapacity entitled to receive in the aggregate in any period of twelve months not less than an amount equivalent to his full wages for four weeks in respect of such absence in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision;

- (iii) wanneer 'n werkgewer by wet verplig is om ten opsigte van 'n werknemer geld te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling en hy die geld betaal, die bedrae aldus betaal, afgetrek mag word van die bedrag wat ten opsigte van ongesteldheid ingevolge hierdie klousule betaalbaar is;
- (iv) wanneer 'n werkgewer ingevolge enige ander wet verplig is, om aan 'n werknemer sy volle loon te betaal vir 'n tydperk van ongesteldheid wat deur hierdie klousule gedek is en hy die loon betaal, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule beteken die uitdrukking—

„diens”, sonder afbreuk aan die gewone betekenis van die uitdrukking, 'n tydperk of tydperke van altesaam hoogstens tien weke in 'n tydperk van twaalf maande waarin 'n werknemer—

- ingevolge klousule 6 met verlof afwesig is;
- op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
- met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
- verpligte opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan;

en dit sal beskou word dat die diens van die datum af begin waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie vasstelling watter een ook al die jongste is;

„ongesteldheid”, die onvermoë om te werk weens siekte of 'n besering opgedoen in 'n ongeval, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is of wat deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is;

„week”, vyf werksdae ten aansien van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk en ses werksdae ten aansien van alle ander werknemers.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedag.*—'n Werknemer behalwe 'n los werknemer of 'n wag, is geregtig tot verlof met volle betaling, en moet sodanige verlof toegestaan word, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van dié dae te werk; met dien verstande voorts dat as so 'n dag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie klousule, behalwe die eerste voorbehoud, nie van toepassing op 'n werknemer is wat 'n vyfdaagse week werk nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—(a) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer of 'n wag, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens dubbel sy dagloon betaal.

(b) As 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sodanige dag minstens dubbel die dagloon betaal wat vir hom in klousule 3 (1) voorgeskryf word.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—(a) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer of 'n wag, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom of—

- minstens dubbel sy dagloon betaal; of
- hom vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy aldus werk, minstens een-en-n-derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tyd wat hy op die Sondag werk en hom binne sewe dae vanaf dié Sondag een dag vakansie toestaan en hom sy dagloon ten opsigte daarvan betaal.

(b) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel die dagloon betaal wat in klousule 3 (1) vir hom voorgeskryf word.

9. WERK OP GRONDSLAG VAN PRESTASIELONE.

(1) Onderworpe aan die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat werk op grondslag van prestasielone verrig, beloning betaal teen die tarief waartoe tussen werkgewer en werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die hoeveelheid of omvang van die gedane werk, die werkgewer aan die werknemer minstens soos volg betaal:—

- As dit oor enige ander werknemer behalwe 'n los werknemer gaan: Ten opsigte van elke week waarin werk op grondslag van prestasielone verrig word, die weekloon wat in klousule 3 (1), in verband met klousule 5 (9) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;
- as dit oor 'n los werknemer gaan, ten opsigte van elke dag waarop werk op grondslag van prestasielone verrig word, die loon wat in klousule 3 (1) in verband met klousule 5 (9) gelees voorgeskryf word.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting 'n staat van die prestasieloontarief, wat in subklousule (1) vermeld word, aanbring en in stand hou.

(3) 'n Werkgewer of 'n werknemer, wat van voorneme is om 'n ooreenkoms oor werk op grondslag van prestasielone in te trek, of om te onderhandel oor 'n verandering daarvan, moet minstens een week skriftelike kennis van dié voorneme gee.

(iii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be deducted from the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;

(iv) if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay an employee his full wages and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression—

“employment”, without detracting from the usual meaning of the term, shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- absent on leave in terms of clause 6;
- absent from work on the instruction or at the request of his employer;
- absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
- required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any period of twelve months, and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of the coming into operation of this determination, whichever is the later;

“incapacity” means inability to work owing to sickness or injury sustained in any accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, or caused by an employee's own misconduct;

“week” means five work days in the case of an employee who works a five-day week, and six work days in the case of all other employees.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public holidays.*—An employee, other than a casual employee or a watchman, shall be entitled to and shall be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day; provided further that when such holiday falls on a Saturday, the provisions of this sub-clause other than the first proviso shall not apply in respect of an employee who works a five-day week.

(2) *Payment for Work on Public Holiday.*—(a) Whenever an employee, other than a casual employee or a watchman, works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than double his daily wage.

(b) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than double the daily wage prescribed for him in clause 3 (1).

(3) *Payment for Work on Sundays.*—(a) Whenever an employee, other than a casual employee or a watchman, works on a Sunday, his employer shall either—

- pay to him not less than double his daily wage; or
- pay to him for each hour or part of an hour so worked not less than one and one third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and shall grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay to him his daily wage in respect thereof.

(b) Whenever a casual employee works on a Sunday, his employer shall pay to him not less than double the daily wage prescribed for him in clause 3 (1).

9. INCENTIVE RATES WORK.

(1) Subject to the provisions contained in clause 4 (6), an employer shall pay to his employee who is engaged on incentive rates work, remuneration at a rate agreed to between employer and employee; provided that, irrespective of the quantity or output of the work done, the employer shall pay to the employee not less than—

- in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week during which work is performed on the incentive rates basis, the weekly wage prescribed in clause 3 (1), read with clause 5 (9), for an employee of his class and area;
- in the case of a casual employee, in respect of each day on which work is performed on the incentive rates basis, the wage prescribed in clause 3 (1), read with clause 5 (9).

(2) An employer shall cause to be displayed and maintained in a conspicuous position in his establishment, a schedule of the incentive rates work scale of pay, referred to in sub-clause (1).

(3) An employer or an employee who intends to cancel or to negotiate for any alteration of any agreement in respect of incentive rates work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke of beskermende klere wat hy van 'n werknemer vereis, om te dra of wat by wet of regulasie deur hom aan sy werknemer verskaf moet word, kosteloos verskaf en in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en beskermende klere bly die eiendom van die werk-gewer.

11. VERBOD OP INDIENSNEEMING.

'n Werkgewer mag geen persoon onder 15 jaar in diens neem nie.

12. GETALLEVERHOUDING.

(1) *Assistent-brander.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde assistent-brander in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde assistent-brander in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde assistent-brander in diens, mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde assistent-brander in diens neem nie.

(2) *Brander.*—'n Werkgewer mag nie 'n assistent-brander in diens neem nie, tensy hy 'n brander in sy diens het, en vir elke brander in diens, mag hy nie meer as drie assistent-branders in diens neem nie.

(3) *Werknemer, graad I.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde werknemer, graad I, in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I, in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde werknemer, graad I, in diens, mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer, graad I, in diens neem nie.

(4) Vir die doeleindes van hierdie klousule mag 'n werk-gewer wat uitsluitend of hoofsaaklik die werk van 'n besondere klas werknemer verrig, as 'n gekwalifiseerde werknemer is: dié klas beskou word; en 'n ongekwalifiseerde werknemer wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer in sy klas ontvang, mag as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

13. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werk-gewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, laasgenoemde voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werk-gewer en sy werknemer voluit aangee, die aard van die diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van sodanige beëindiging; met dien verstande dat in verband met 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal volgens ervaring gegrond is, die werk-gewer die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

14. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werk-gewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig en sodanige opsegging mag nie minder as onderstaande wees nie:—

- (a) Vier-en-twintig uur gedurende die eerste maand diens;
- (b) een week na die eerste maand diens ten aansien van 'n werknemer wat weekliks betaal word;
- (c) een maand na die eerste maand diens ten aansien van 'n werknemer wat maandeliks betaal word.

(2) 'n Werk-gewer mag die dienskontrak beëindig sonder die opsegging wat subklousule (1) voorskryf en wel deur die werknemer minstens—

- (a) by vier-en-twintig uur opsegging, die dagloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging van die dienskontrak ontvang;
- (b) by 'n week opsegging, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang;
- (c) by 'n maand opsegging, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang.

(3) Subklousules (1) en (2) maak nie inbreuk op die onderstaande nie:—

- (a) Die reg van 'n werk-gewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;
- (b) 'n Skriftelike ooreenkoms tussen 'n werk-gewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n wedersydse opseggingstermyn van gelyke duur en langer is as wat subklousule (1) voorskryf;
- (c) Die verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees in verband met diensverlating deur 'n werknemer.

(4) Wanneer daar 'n ooreenkoms wat in subklousule (3) (b) vermeld word, bestaan, moet die betaling in plaas van opsegging eweredig wees aan die ooreengekome termyn.

(5) Die opsegging wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet geskied op of vóór, en van toepassing wees vanaf, ten aansien van 'n weekliks betaalde werknemer, die gewone betaal-dag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemers, en, ten aansien van 'n maandeliks betaalde werknemer, die eerste dag van 'n kalendermaand; met dien verstande dat die opseggingstermyn nie mag saamval met, en die opsegging ook nie mag geskied gedurende, die afwesigheid van die werknemer met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 nie, nog met siekverlof ingevolge klousule 7, of 'n tydperk waarin die werknemer opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; met dien verstande voorts dat wanneer slegs vier-en-twintig uur opsegging nodig is, die opsegging op 'n werkdag mag geskied.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any uniforms, overalls or protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law or regulation he shall be compelled to provide for his employee, and such uniforms, overalls and protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

12. RATIO.

(1) *Assistant Roaster.*—An employer shall not employ an unqualified assistant roaster unless he has in his employ a qualified assistant roaster, and for each qualified assistant roaster employed, he shall not employ more than one unqualified assistant roaster.

(2) *Roaster.*—An employer shall not employ an assistant roaster unless he has in his employ a roaster, and for each roaster employed, he shall not employ more than three assistant roasters.

(3) *Grade I Employee.*—An employer shall not employ an unqualified Grade I employee unless he has in his employ a qualified grade I employee, and for each qualified grade I employee employed, he shall not employ more than one unqualified grade I employee.

(4) For the purposes of this clause an employee who is wholly or mainly engaged in performing the work of any particular class of employee, may be deemed to be a qualified employee in such class and an unqualified employee who is receiving not less than the wage for a qualified employee of his class may be deemed to be a qualified employee.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee, furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination; provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience, the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

14. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give notice of his intention to terminate the contract and such notice shall be not less than—

- (a) 24 hours, during the first month of employment;
- (b) one week, after the first month of employment, in the case of an employee paid weekly;
- (c) one month, after the first month of employment, in the case of an employee paid monthly.

(2) An employer may terminate the contract of employment without notice as prescribed in sub-clause (1), by paying the employee not less than—

- (a) in the case of 24 hours' notice, the daily wage which the employee is receiving at the date of the termination of the contract of employment;
- (b) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of the termination of the contract of employment;
- (c) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination.

(3) Sub-clauses (1) and (2) shall not affect—

- (a) the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice, for any cause recognised by law as sufficient;
- (b) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in sub-clause (1);
- (c) the operation of any forfeitures or penalties which by any law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(4) There is an agreement in terms of sub-clause (3) (b), the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(5) The notice prescribed in sub-clause (1) shall be given on or before, and take effect from, in the case of an employee paid weekly, the usual pay-day of the establishment for such employees, and in the case of an employee paid monthly, the first day of the calendar month; provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6, or on sick leave granted in terms of clause 7, or during any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912; provided further that, where only 24 hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

* No. 2187.] [19 September 1952.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN
BOUWERK, 1941.

TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID.—UNIE
VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-entwintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar dat die bepalings van die Vasstelling vir die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2186 van 19 September 1952, nie vir die persone wie se werksure daardeur gereël word, minder gunstig is as die betrokke bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2190.] [19 September 1952.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES,
MOTORINGENIEURSNYWERHEID, PRETORIA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), soos gewysig, gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek, in die gebiede waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid ingestel is, met uitsondering van die Munisipale gebied Pretoria, en vir die aangewese ambagte „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk”, „Verfspuitwerk en Bekleding” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding” die bepalings van klousules 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van Goewermentskennisgewing No. 1900 van 27 Julie 1951, wat betrekking het op „Onderwysklasse wat bygewoon moet word”, „Betaling van Klas- of Kursusgelde en Eksamen gelde”, „Bekwaamheidstoetse”, „Plek en tyd van toetse”, „Betaling van gelde ten opsigte van toetse”, en „Hertoetse en betaling van gelde in verband daarmee” en die ondergenoemde klousules wat betrekking het op „Leertyd” en „Loon-skale” voorskryf as leervoorwaardes in die genoemde ambagte:—

VOORWAARDES.

1. LEERTYD.

Die leertyd is vier jaar in die ambag „Verfspuitwerk en Bekleding” en vyf jaar in die ambagte „Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk” en „Motormetaalplaatwerk en Bekleding”. Met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat moet word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

- (i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigteen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word, of enigteen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, moet die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikaat.
(Tegnies.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 maande.

(Akademies.)

Standaard IX of gelykstaande sertifikaat: 4 maande.
Matriek- of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.

- (ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktijk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 60 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

* No. 2187.] [19 September 1952.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY.—UNION
OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare that the provisions of the Determination for the Tea, Coffee and Chicory Industry published under Government Notice No. 2186 of the 19th September, 1952, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relevant provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2190.] [19 September 1952.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN-
TICESHIP, MOTOR ENGINEERING INDUSTRY,
PRETORIA.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I prescribe in the area for which the Apprenticeship Committee for the Motor Industry was established, with the exception of the Municipal Area of Pretoria and for the designated trades “Spraypainting and Automobile Sheetmetal working”, “Spraypainting and Trimming” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”, the provisions of clauses 2, 3, 4, 5, 6 and 7 of Government Notice No. 1900, dated 27th July, 1951, relating to “Educational Classes to be Attended”, “Payment of Class or Course Fees and Examination Fees”, “Proficiency Tests”, “Place and Time of Tests”, “Payment of Fees in respect of Tests”, “Retesting and Payment of Fees in connection therewith”, and the under-mentioned clauses relating to “Period of Apprenticeship” and “Rates of Wages” as conditions of apprenticeship in the said designated trades:—

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be four years in the trades “Spraypainting and Trimming” and five years in the trades of “Spraypainting and Automobile Sheetmetal Working” and “Automobile Sheetmetal Working and Trimming”: Provided that the following variations shall be allowed in the circumstances set out below:—

- (i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academic certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship shall be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.

(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 4 months.
Matriculation or equivalent certificate: 6 months.

- (ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 60 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

- (iii) In die geval van 'n vakleerling wat toegelaat word om vir die eindbekwaamheidstoets na voltooiing van die voorlaaste leerjaar ingevolge die verdere voorbehoud van klousule 4 (2) van genoemde kennisgewing op te gaan en daarin slaag, moet die leertyd verminder word met 'n tyd gelyk aan die tydperk bereken van die datum waarop die bekwaamheidstoets afgeneem word tot die datum waarop sy kontrak gewoonweg sou eindig.

2. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet weekliks gedurende hul leerjare soos aangegee, aan vakleerlinge ten opsigte van die ambagte hieronder aangetoon, betaal word:—

	£	s.	d.
Verfspuitwerk en Bekleding.			
Eerste jaar	1	2	6
Tweede jaar	1	8	0
Derde jaar	1	17	3
Vierde jaar	3	7	3
Verfspuitwerk en Motormetaalplaatwerk.			
Motormetaalplaatwerk en Bekleding.			
Eerste jaar	1	2	6
Tweede jaar	1	8	0
Derde jaar	1	17	3
Vierde jaar	2	10	6
Vyfde jaar	3	7	3

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2198.] [19 September 1952.
WET OP ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS
EN AANNEMERS, 1939.

VASSTELLING VAN GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om, kragtens artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939), ondergenoemde gebiede na verloop van twaalf maande van die datum van hierdie kennisgewing, tot gebiede te verklaar waarop artikels *negentien* en *twintig* van die Wet toegepas moet word:—

Die magistraatsdistrikte Nelspruit, Marico en Mafeking.

DEPARTEMENT VAN POS-EN- TELEGRAAFWESE.

† No. 2089.] [12 September 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings in die Telefoonregulasies. Die wysigings sal van 1 Oktober 1952 af van krag wees.

Regulasie No. 40.—Vervang deur die volgende:—

„40. Gegroepeerde „enkele oproep“-sentralestelsels bestaan uit die volgende:—

(i) *Witwatersrandse sentralestelsel bevattende—*

Kring A: Auckland Park, Hillbrow, Jeppe, Johannesburg, Kensington, Linden, Mayfair, Newlands, Orange Grove, Parkview, Rosebank, Rosettenville, Stad, Turffontein, Yeoville;
Kring B: Florida, Roodepoort;
Kring D: Bryanston, Rivonia, Sandown;
Kring E: Alberton, Bedfordview, Boksburg, Germiston, Primrose;
Kring J: Krugersdorp, Randfontein;
Kring O: Brentwood Park, Petit, Putfontein;
Kring P: Benoni, Brakpan, Springs.

(ii) *Pretoriase sentralestelsel bevattende—*

Kring AB: Hatfield, Pretoria, Pretoria-Noord, Pretoria-Wes, Rietfontein, Voortrekkerhoogte, Waterkloof;
Kring AX: Silverton;
Kring M: Irene, Wierda Bridge.

- (iii) In the case of an apprentice who is allowed to enter for and passes the final proficiency test after completion of the penultimate year of apprenticeship in terms of the further proviso to clause 4 (2) of the said Notice, the period of apprenticeship shall be reduced by a period equivalent to the period calculated from the date on which the proficiency test is taken to the date on which his contract would normally terminate.

2. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices in respect of the trades indicated hereunder during the years specified whilst serving their apprenticeship:—

	£	s.	d.
Spraypainting and Trimming.			
First year	1	2	6
Second year	1	8	0
Third year	1	17	3
Fourth year	3	7	3
Spraypainting and Automobile Sheetmetal working.			
Automobile Sheetmetal Working and Trimming.			
First year	1	2	6
Second year	1	8	0
Third year	1	17	3
Fourth year	2	10	6
Fifth year	3	7	3

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2198.] [19 September 1952.
ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS
ACT, 1939.

DETERMINATION OF AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes to determine, in terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939 (Act No. 20 of 1939), after the expiry of twelve months from the date of this notice, the following areas as areas in which sections *nineteen* and *twenty* of the said Act shall apply:—

The Magisterial Districts of Nelspruit, Marico and Mafeking.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

† No. 2089.] [12 September 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations. The amendments will come into force on 1st October, 1952.

Regulation No. 40.—Replace by the following:—

“40. Grouped Message Rate Exchange Systems comprise the following:—

(i) *Witwatersrand Exchange System embracing—*

Zone A: Auckland Park, City, Hillbrow, Jeppe, Johannesburg, Kensington, Linden, Mayfair, Newlands, Orange Grove, Parkview, Rosebank, Rosettenville, Turffontein, Yeoville;
Zone B: Florida, Roodepoort;
Zone D: Bryanston, Rivonia, Sandown;
Zone E: Alberton, Bedfordview, Boksburg, Germiston, Primrose;
Zone J: Krugersdorp, Randfontein;
Zone O: Brentwood Park, Petit, Putfontein.
Zone P: Benoni, Brakpan, Springs.

(ii) *Pretoria Exchange System embracing—*

Zone AB: Hatfield, Pretoria, Pretoria North, Pretoria West, Rietfontein, Voortrekkerhoogte, Waterkloof;
Zone AX: Silverton.
Zone M: Irene, Wierda Bridge.

(iii) *Kaapse Skiereiland se sentralestelsel bevatende—*

Kring A: Kaapstad, Kampsbaai, Rondebosch, Seepunt, Woodstock, Wynberg;

Kring C: Bellville, Parow;

Kring E: Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek, Simonstad.

(iv) *Durbanse voorstedelike sentralestelsel bevatende—*

Kring A: Durban-Noord, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth, Westville;

Kring B: Isipingo;

Kring C: Hillcrest, Kloof, Pinetown."

Regulasie No. 41.—Vervang deur die volgende:—

"41. Die jaarlikse huur wat op die sentrales gemeld in Regulasie No. 40 van toepassing is, is as volg:—

<i>Sentralelyne.</i>	£	s.	d.
Na persele binne die gebied vir minimum huur	6	0	0
Ekstra mylafstand per kwartmyl of gedeelte daarvan	1	10	0

Bylyne.

Binnenshuis, gewone	2	10	0
Binnenshuis, op 'n skakelbord aangesluit, per bylyn	3	0	0
Buitenshuis: Binnenshuise tarief plus die koste vir buitenshuise drade volgens Regulasie No. 18.			

Oproepkoste.

	s.	d.
Vir elke plaaslike oproep na 'n sentrale wat in dieselfde kring geleë is as die sentrale waarop die huurder wat oproep, aangesluit is	0	2
Na sentrales in aangrensende kringe ...	0	4
Na sentrales in die derde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	6
Na sentrales in die vierde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	6
Na sentrales in die vyfde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	8
Na sentrales in die sesde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	10
Vir oproepe na sentrales verder as ses kringe (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied, is die hooflynoproep tariewe van toepassing.		
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd	0	6
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd	0	6
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Durbanse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd	0	8"

(iii) *Cape Peninsula Exchange System embracing—*

Zone A: Camps Bay, Cape Town, Rondebosch, Sea Point, Woodstock, Wynberg;

Zone C: Bellville, Parow;

Zone E: Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek, Simonstown.

(iv) *Durban Suburban Exchange System embracing—*

Zone A: Durban North, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth, Westville;

Zone B: Isipingo.

Zone C: Hillcrest, Kloof, Pinetown."

Regulation No. 41.—Replace by the following:—

"41. The annual charges applicable at the exchanges specified in Regulation No. 40 are as follows:—

<i>Exchange Lines.</i>	£	s.	d.
To premises within the minimum rental area	6	0	0
Excess mileage per quarter mile or portion thereof	1	10	0

Extensions.

Internal, ordinary	2	10	0
Internal, connected to a switch-board, per extension	3	0	0
External: Internal rate plus the charge for outdoor wiring in terms of Regulation No. 18.			

Call Fees.

	s.	d.
For each local call to an exchange situated within the same zone as the exchange to which the calling subscriber is connected	0	2
To exchanges in adjacent zones	0	4
To exchanges in the third zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	6
To exchanges in the fourth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	6
To exchanges in the fifth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	8
To exchanges in the sixth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	10
For calls to exchanges more than six zones distant (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system, the rates for trunk calls shall apply.		
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Pretoria exchange system, or vice versa	0	6
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa	0	6
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Durban exchange system to an exchange within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa	0	8"

Regulasie No. 45.—Vervang deur die volgende:—

„45. **Oproepkantore.**—Die koste van oproepkantooroproepe is as volg, met 'n minimum van 3d. vir drie minute:—

- (a) Vir oproepe aan huurders of ander oproepkantore wat op dieselfde sentrale aangesluit is: 3d. vir drie minute of gedeelte daarvan.
- (b) Vir oproepe binne die gegroepeerde „enkele oproep"-sentralestelsels gemeld in Regulasie No. 40—
 - (i) na sentrales in dieselfde of aangrensende kringe: 3d. vir drie minute of gedeelte daarvan;
 - (ii) na sentrales in die derde en vierde kringe (die tuiskring tel as die eerste): 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan;
 - (iii) na sentrales in die vyfde kring (die tuiskring tel as die eerste): 9d. vir drie minute of gedeelte daarvan.
- (c) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Witwatersrandse sentralestelsel na huurders of ander oproepkantore binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd: 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan.
- (d) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Witwatersrandse sentralestelsel na huurders of ander oproepkantore binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd: 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan.
- (e) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Durbanse sentralestelsel na huurders of ander oproepkantore binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd: 9d. vir drie minute of gedeelte daarvan.
- (f) Vir alle ander oproepkantooroproepe is die hooflynoproepkantiere van toepassing.

Regulasie No. 53.—Vervang deur die volgende:—

„53. Die betaling van voornoemde huurgelde gee die huurder die reg tot onbeperkte plaaslike oproepe na die sentrale waarby die lyn aangesluit is, en, in enkele oproep-gebiede, na ander sentrales in dieselfde kring; maar vir oproepe na sentrales in ander kringe binne dieselfde sentralestelsel moet as volg betaal word:—

- | | s. | d. |
|--|----|----|
| (a) Na sentrales in aangrensende kringe | 0 | 4 |
| (b) Na sentrales in die derde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel ... | 0 | 6 |
| (c) Na sentrales in die vierde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel ... | 0 | 6 |
| (d) Na sentrales in die vyfde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel ... | 0 | 8 |
| (e) Na sentrales in die sesde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel ... | 0 | 10 |
| (f) Vir oproepe na sentrales verder as ses kringe (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel, is die hooflynoproepkantiere van toepassing. | | |
| (g) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd | 0 | 6 |
| (h) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd ... | 0 | 6 |

Regulation No. 45.—Replace by the following:—

“45. **Call Offices.**—The charges for call office calls shall be as follows, with a minimum of 3d. for three minutes:—

- (a) For calls to subscribers or other call offices connected to the same exchange: 3d. for three minutes or portion thereof.
- (b) For calls within the grouped message rate exchange systems prescribed in Regulation No. 40—
 - (i) to exchanges within the same or adjacent zones: 3d. for three minutes or portion thereof;
 - (ii) to exchanges in the third and fourth zones, counting the home zone as the first: 6d. for three minutes or portion thereof;
 - (iii) to exchanges in the fifth zone, counting the home zone as the first: 9d. for three minutes or portion thereof.
- (c) For calls from a call office within the Witwatersrand exchange system to subscribers or other call offices within the Pretoria exchange system, or vice versa: 6d. for three minutes or portion thereof.
- (d) For calls from a call office within the Witwatersrand exchange system to subscribers or other call offices within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa: 6d. for three minutes or portion thereof.
- (e) For calls from a call office within the Durban exchange system to subscribers or other call offices within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa: 9d. for three minutes or portion thereof.
- (f) For all other call office calls the rates for trunk calls shall apply.”

Regulation No. 53.—Replace by the following:—

“53. The foregoing charges shall include unlimited local calls to the exchange to which the line is connected and, in message rate areas, to other exchanges within the same zone; but calls to exchanges in other zones within the same exchange system shall be charged for as follows:—

- | | s. | d. |
|---|----|----|
| (a) To exchanges in adjacent zones ... | 0 | 4 |
| (b) To exchanges in the third zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system ... | 0 | 6 |
| (c) To exchanges in the fourth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ... | 0 | 6 |
| (d) To exchanges in the fifth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ... | 0 | 8 |
| (e) To exchanges in the sixth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ... | 0 | 10 |
| (f) For calls to exchanges more than six zones distant (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system, the rates for trunk calls shall apply. | | |
| (g) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Pretoria exchange system or vice versa ... | 0 | 6 |
| (h) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark) or vice versa ... | 0 | 6 |

- s. d.
(i) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Durbanse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd 0 8"

† Herpubliseer soos gewysig.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

† No. 2051.] [5 September 1952.

Onderstaande Konsepproklamasie word vir algemene inligting gepubliseer ooreenkomstig artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927:—

KONSEPPROKLAMASIE.

VERBOD OP DIE VERWYDERING VAN DIERE- EN VLERMUISMIS: NATURELLEGEBIEDE.— WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 185 VAN 1941.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met subartikel (1) van artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek hierby dat artikel twee van Proklamasie No. 185 van 1941 hierby gewysig word deur die skraping van al die woorde na die woord „boete” en die vervanging daarvan deur die woorde „van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling aan gevangenisstraf van hoogstens drie maande.”

† Herpubliseer soos gewysig.

* No. 2119.] [19 September 1952.

VERBETERING VAN GOEWERMENTS- KENNISGEWING No. 1366 VAN 1952.

HEFFING VAN VEEBELASTINGS.—VERENIGDE ALGEMENE RAAD VAN DIE TRANSKEIGEBIED.

Onderstaande verbetering van Goewermenskennisgewing No. 1366 van 1952 wat in die *Staatskoerant* van 20 Junie 1952 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

Op bladsy 35, in beide die Engelse en Afrikaanse tekste vervang die syfers „1/5/42” deur die syfers „1/5/52” waar hulle onder die opskrifte „Incidence of Rate” en „Trefwydte van Belasting”, verskyn.

* No. 2120.] [19 September 1952.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OP- GESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN- DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS- GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945); SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-dertig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermenskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 as volg verder te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woord „Een sjieling”, waar dit teenoor die woord „Dewetsdorp” voorkom, te skrap en dit deur die woorde „Twee sjielings” te vervang.

- s. d.
(i) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Durban exchange system to an exchange within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa ... 0 8"

† Republished as amended.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

† No. 2051.] [5 September 1952.

The following draft Proclamation is published for general information in terms of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

PROHIBITION OF THE REMOVAL OF ANIMAL AND BAT MANURE: NATIVE AREAS.— AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 185 OF 1941.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with sub-section (1) of section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that section two of Proclamation No. 185 of 1941 is hereby amended by the deletion of all words after the word “fine” and the substitution therefor of the words “not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months.”

† Republished as amended.

* No. 2119.] [19 September 1952.

CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No. 1366 OF 1952.

LEVY OF STOCK RATES.—UNITED TRANSKEIAN TERRITORIES GENERAL COUNCIL.

The following correction to Government Notice No. 1366 of 1952 appearing in the *Government Gazette* of the 20th June, 1952, is published for general information.

On page 35, in both the English and the Afrikaans versions, substitute the numerals “1/5/52” for the numerals “1/5/42” where they appear under the headings “Incidence of Rate” and “Trefwydte van Belasting”.

* No. 2120.] [19 September 1952.

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY-EIGHT (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CON- SOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of sub-section (1) of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the first day of October, 1952, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words “One shilling” where these appear opposite the word “Dewetsdorp” and the substitution therefor of the words “Two shillings”.

* No. 2166.] [19 September 1952.]

OPSKORTING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.—MESHACK NKOSI.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proklamasie No. 150 van 1934, gelas ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling verleen op 15 Augustus 1944, kragtens Proklamasie No. 150 van 1934, aan Meshack Nkosi by Vrystellingsertifikaat No. 11657/188 hierby met ingang van 6 November 1951, vir 'n tydperk van twaalf maande opgeskort word.

* No. 2176.] [19 September 1952.]
VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.—DISTRIK GLEN GREY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949, die grondeenhede in die distrik Glen Grey in bygaande Bylae gemeld, vir doeleindes van gemelde Proklamasie tot verbeteringsgebiede verklaar het.

BYLAE.

- (a) Plaas No. 5 (Blok 1), ook bekend as „Bangindlala se plaas.”
(b) Perseel No. 572.

* No. 2177.] [19 September 1952.]
VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.—DISTRIK GLEN GREY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949, die grondeenheid in die distrik Glen Grey in bygaande Bylae gemeld, vir doeleindes van gemelde Proklamasie tot 'n verbeteringsgebied verklaar het.

BYLAE.

Perseel No. 428, ook bekend as „School Lot”.

* No. 2178.] [19 September 1952.]
TOEPASSING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL *age-en-dertig* (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG, OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN FRANKFORT, ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *age-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, ondergenoemde besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, onder die hoof „Oranje-Vrystaat” by te voeg:—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Frankfort.....	205	19/9/52	1/9/52

* No. 2166.] [19 September 1952.]

SUSPENSION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.—MESHACK NKOSI.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted on 15th August, 1944, under Proclamation No. 150 of 1934, to Meshack Nkosi by Exemption Certificate No. 11657/188 shall be and is hereby suspended for a period of twelve months with effect from the 6th November, 1951.

* No. 2176.] [19 September 1952.]
BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949.—GLEN GREY DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land units in the District of Glen Grey specified in the accompanying Schedule to be betterment areas for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

- (a) Farm No. 5 (Block 1), also known as “Bangindlala's farm”.
(b) Lot No. 572.

* No. 2177.] [19 September 1952.]
BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949.—GLEN GREY DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land units in the District of Glen Grey specified in the accompanying Schedule to be betterment area for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

Lot No. 528, also known as “School Lot”.

* No. 2178.] [19 September 1952.]
APPLICATION OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED, TO THE PROCLAIMED AREA OF FRANKFORT, ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to add the following particulars in the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading Orange Free State:—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Frankfort.....	205	19/9/52	1/9/52

TWEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Frankfort.....	Een sjieling.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Frankfort.....	Een sjieling.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Frankfort.....	Een sjieling.

* No. 2179.] [19 September 1952.

TOEPASSING VAN REGISTRASIEREGULASIES
OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-
DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-
GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25
VAN 1945), SOOS GEWYSIG, OP DIE GEPROKLA-
MEERDE GEBIED VAN HERTZOGVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermenskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, onder die hoof „Oranje-Vrystaat” by te voeg:—

EERSTE BYLAE.

Geproklaamde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklaameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Hertzogville.....	206	19/9/52	1/10/52

TWEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Hertzogville.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Hertzogville.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklaamde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
Hertzogville.....	Twee sjielings.

* No. 2180.] [19 September 1952.

TOEPASSING VAN REGISTRASIEREGULASIES
OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-
DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-
GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25
VAN 1945), SOOS GEWYSIG, OP DIE GEPROK-
LAMEERDE GEBIED VAN DE AAR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, onderstaande besonderhede

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Frankfort.....	One shilling.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Frankfort.....	One shilling.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Frankfort.....	One shilling.

* No. 2179.] [19 September 1952.

APPLICATION OF REGISTRATION REGULA-
TIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY-
EIGHT (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS)
CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945),
AS AMENDED, TO THE PROCLAIMED AREA
OF HERTZOGVILLE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to add the following particulars in the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the headings “Orange Free State”:

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclama- tion Proclaiming Area.	Date of Proclama- tion.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Hertzogville.....	206	19/9/52	1/10/52

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Hertzogville.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Hertzogville.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
Hertzogville.....	Two shillings.

* No. 2180.] [19 September 1952.

APPLICATION OF REGISTRATION REGULA-
TIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY-
EIGHT (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS)
CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945),
AS AMENDED, TO THE PROCLAIMED AREA
OF DE AAR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25

in die Bylaes van Goewermmentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, onder die hoof „Kaapprovinsie” by te voeg:—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
De Aar.....	207	19/9/52	1/10/52

TWEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
De Aar.....	Een sjieling.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
De Aar.....	Een sjieling.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.	
<i>Geproklameerde gebied.</i>	<i>Betrokke bedrag.</i>
De Aar.....	Een sjieling.

* No. 2181.] [19 September 1952.
WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES
OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-
DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-
GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET
No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-dertig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermmentskennisgewing No. 1032 van 1949), soos gewysig, met ingang van die eerste dag van Oktober 1952 verder as volg te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woorde „Een sjieling en ses pennies” waar dit teenoor die woord „Parys” voorkom, te skrap en dit deur die woorde „Twee sjielings” te vervang.

* No. 2195.] [19 September 1952.
MUNISIPALITEIT VAN UMTATA.—HEROMSKRY-
WING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP
OM 'N UITBREIDING DAARVAN IN TE SLUIT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Umtata 'n sekere stuk grond, ongeveer 174 morge groot en geleë in die regsgebied van die Munisipaliteit van Umtata soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder beskryf, as 'n lokasie en naturrelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n landmetersbaken E. 71, geleë op die registeroewer van die Umtatarivier; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die linkeroewer van die Sikagozastroom oor 'n afstand van 4,600 voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n rigting 162° 28' 50" oor 'n afstand van 395 voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n rigting 141° 06' 20" oor 'n afstand van 2,559 voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n rigting 127° 10' 50" oor 'n afstand van 1,840 voet tot by 'n punt A; daarvandaan in 'n rigting 218° 10' 20" oor 'n afstand van 2,136 voet tot by kadastrale baken E. 68, die mees westelike baken van die plaas Waterfall; daarvandaan in 'n rigting 306° 47' 24" oor 'n

of 1945), as amended, to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the headings “Cape Province”:—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
De Aar.....	207	19/9/52	1/10/52

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
De Aar.....	One shilling.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
De Aar.....	One shilling.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.	
<i>Proclaimed Area.</i>	<i>Relative Fee.</i>
De Aar.....	One shilling.

* No. 2181.] [19 September 1952.
AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS
FRAMED UNDER SECTION THIRTY-EIGHT
(1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS)
CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF
1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that his Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949), as amended, with effect from the first day of October, 1952, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words “One shilling and sixpence” where these appear opposite the word “Parys” and the substitution thereof of the words “Two shillings”.

* No. 2195.] [19 September 1952.
MUNICIPALITY OF UMTATA: REDEFINITION
OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE TO
INCLUDE AN EXTENSION THEREOF.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Umtata as a location and native village of a certain piece of land approximately 174 morgen in extent, situate within the area of jurisdiction of the Umtata Municipality as shown on a plan which is filed in the office of the Secretary for Native Affairs, and bounded as follows:—

Commence at a surveyor's beacon E. 71 situate on the right bank of the Umtata River; thence in a westerly direction along the left bank of the Sikagoza stream for a distance of 4,600 feet to a point D; thence in a direction 162° 28' 50" for a distance of 395 feet to a point C; thence in a direction 141° 06' 20" for a distance of 2,559 feet to a point B; thence in a direction 127° 10' 50" for a distance of 1,840 feet to a point A; thence in a direction 218° 10' 20" for a distance of 2,136 feet to the cadastral beacon E. 68, being the most westerly beacon of the farm Waterfall; thence in a direction 306° 47' 24" for a distance of 4,271 feet to the

afstand van 4,271 voet tot by kadastrale baken E.² 69; daarvandaan in 'n algemene oostelike rigting langs die loop van 'n stroompie oor 'n totale afstand van 3,140 voet tot waar dit die regteroewer van die Umtatarivier by kadastrale baken E. 70 ontmoet; daarvandaan langs die regteroewer van die Umtatarivier in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van 248 voet tot by baken E. 71, die aanvangspunt.

Alle gegewe afstande is by benadering en is in Kaapse voet gemeet.

Goewerimentskennisgewing No. 1762 van 1934 word hierby herroep.

* No. 2199.] [19 September 1952.

Onderstaande Konsepproklamasie word vir algemene inligting gepubliseer ooreenkomstig artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927:—

KONSEPPROKLAMASIE.

BEHEER VAN GRASBRAND IN NATURELLE- GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met subartikel (1) van artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek hierby dat artikel drie van Proklamasie No. 25 van 1951 hierby gewysig word deur die invoeging na die woord „Naturellekommissaris” waar dit vir die eerste en derde keer voorkom, van die woorde „of enige lid van sy personeel”.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2003.] [5 September 1952.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GE- DEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTEIN No. 652, DISTRIK RUSTENBURG—MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Rietfontein No. 652, distrik Rustenburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, ongeveer 607 morg 412 vierkante roede 125 vierkante voet groot, op naam van H. J. C. Stephen geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2059 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/156.

No. 2071.] [12 September 1952.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GE- DEELTE VAN DIE PLAAS DWARSVLEI No. 66, DISTRIK KRUGERSDORP (VOORHEEN DWARSVLEI No. 115, DISTRIK PRETORIA) MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n sekere gedeelte van die plaas Dwarsvlei No. 66, distrik Krugersdorp (voorheen Dwarsvlei No. 115, distrik Pretoria), myn-

cadastral beacon E.² 69; thence in a generally easterly direction along the course of a small stream for a total distance of 3,140 feet down to its junction on the right bank of the Umtata River at the cadastral beacon E. 70; thence along the right bank of the Umtata River in a southerly direction for a distance of 248 feet to the beacon E. 71, the point of commencement.

All distances given are approximate and were measured in Cape feet.

Government Notice No. 1762 of 1934 is hereby repealed.

* No. 2199.] [19 September 1952.

The following draft Proclamation is published for general information in terms of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

CONTROL OF GRASS BURNING IN NATIVE AREAS.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with sub-section (1) of section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that section *three* of Proclamation No. 25 of 1951 is hereby amended by the insertion after the words “Native Commissioner” where they occur for the first and third time, of the words “or any member of his staff”.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2003.] [5 September 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM RIETFONTEIN No. 652, DISTRICT RUSTENBURG, MINING DISTRICT JOHANNES- BURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Rietfontein No. 652, District Rustenburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring approximately 607 morgen, 412 square rods 125 square feet, registered in the name of H. J. C. Stephen, and as shown on a sketchplan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2059.

M.M. 27/1/156.

5-12-19-26.

No. 2071.] [12 September 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM DWARSVLEI No. 66, DISTRICT KRUGERSDORP (FORMERLY DWARSVLEI No. 115, DISTRICT PRETORIA), MINING DIS- TRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Dwarsvlei No. 66, District Krugersdorp, (formerly Dwarsvlei No. 115, District Pretoria) Mining District of Johannesburg, Transvaal

distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, 688 morg 75 vierkante roede groot, op naam van I. E. Stegmann geregistreer en soos aangetoon op 'n Kaart S.G. ondersoek No. 132, waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2057 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.
M.M. 27/1/155.

Province, measuring 688 morgen 75 square roods, registered in the name of I. E. Stegmann, and as shown on a diagram, S.G. Examination No. 132, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2057.

M.M. 27/1/155.
12-19-26-3

* No. 2130.] [19 September 1952.

SILIKOSERAAD.—AANSTELLING VAN 'N ADDISIONELE VOLTYDSE LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese kragtens die bepalings van die Silikosewet (Wet No. 47 van 1946), soos gewysig, mnr. N. P. Dale as 'n addisionele voltydse lid van die Silikoseraad met ingang van 1 Oktober 1952 en vir 'n tydperk tot 21 Julie 1953 aangestel het.

M.M. Staf 1/31/1.

* No. 2130.] [19 September 1952.

SILICOSIS BOARD.—APPOINTMENT OF AN ADDITIONAL FULL-TIME MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has, in terms of the provisions of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946), as amended, appointed Mr. N. P. Dale as an additional full-time Member of the Silicosis Board, with effect from the 1st October, 1952, and for a period extending to the 21st July, 1953.

M.M. Staff 1/31/1.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 2113.] [19 September 1952.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1371 van 1931, soos gewysig:—

1. deur die toevoeging onder reël (a)—

- | | |
|--|---------------|
| (1) in paragraaf (ii) van die volgende: | F.R.C.S., |
| „Royal College of Fellow..... | Kanada”; |
| Surgeons van Kanada | |
| (2) in paragraaf (iv) van die volgende diplomas: | |
| „Universiteit van Diploma in | Dipl. Bact.. |
| Londen Bakteriologie | Univ. |
| | Londen. |
| Universiteit van Diploma in | D.L.O., Univ. |
| Pretoria Laryngologie en Otologie | Pretoria”. |

2. in paragraaf (i) van reël (b) van—

- | | |
|---|---------------|
| „Universiteit van Diploma in | D.D.O., Univ. |
| Glasgow Tandheelkundige | Glasgow”; |
| Ortopedie | |
| deur „Royal Faculty of Diploma in | D.D.O., |
| Physicians and Surgeons van Glasgow Tandheelkundige | R.F.P. and S. |
| | Glasgow”. |

te vervang.

* No. 2114.] [19 September 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN GESONDHEIDSINSPEKTEURS.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 1216 van 1946, afgekondig is, deur die skraping, in reël 3, van paragraaf (f).

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 2113.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1371 of 1931, as amended:—

1. By the addition under rule (a)—

- | | |
|--|---------------|
| (1) in paragraph (ii) of the following: | F.R.C.S., |
| „Royal College of Fellow..... | (Canada)”; |
| Surgeons of Canada | |
| (2) in paragraph (iv) of the following diplomas: | |
| „University of London Diploma in | Dip. Bact., |
| Bacteriology | Univ. |
| | Londen. |
| „University of Pretoria Diploma in | D.L.O., Univ. |
| Laryngology and Otology | Pretoria”. |

2. In paragraph (i) of rule (b) by the substitution for—

- | | |
|--|----------------|
| „University of Glasgow Diploma in | D.D.O., Univ. |
| Dental Orthopaedics | Glasgow”; |
| of „Royal Faculty of Diploma in | D.D.O., |
| Physicians and Surgeons of Glasgow Dental Orthopaedics | R.F.P. and S., |
| | Glasgow”. |

* No. 2114.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES FOR THE REGISTRATION OF HEALTH INSPECTORS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section thirty-two of the said Act and published under Government Notice No. 1216 of 1946, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2115.] [19 September 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN SPRAAKTHERAPEUTE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 2199 van 1949, afgekondig is, deur die skrapping, in reël 3 van paragraaf (f).

* No. 2118.] [19 September 1952.

AANSTELLING VAN DIE HEER S. A. VAN LINGEN AS VOORSITTER VAN DIE RANDWATERRAAD.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalings van artikel vyf van die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1950 (Wet No. 17 van 1950), die heer Sydney Allelyne van Lingen met ingang van 22 September 1952 vir 'n verdere tydperk van drie jaar as voorsitter van die Randse Waterraad aan te stel.

* No. 2122.] [19 September 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN ORTOPTICI.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 669 van 1951 afgekondig is, deur die skrapping in reël 3 van paragraaf (f).

* No. 2131.] [19 September 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN CHIROPODISTE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel twee-en-dertig van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 545 van 1949 afgekondig is, deur die skrapping, in reël 3, van paragraaf (f).

* No. 2132.] [19 September 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN DIEETKUNDIGES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tan-

* No. 2115.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES FOR THE REGISTRATION OF SPEECH THERAPISTS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 2199 of 1949, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2118.] [19 September 1952.

APPOINTMENT OF MR. S. A. VAN LINGEN AS CHAIRMAN OF THE RAND WATER BOARD.

His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *five* of the Rand Water Board Statutes (Private) Act, 1950 (Act No. 17 of 1950), to appoint Sydney Allelyne van Lingen, Esquire, to be Chairman of the Rand Water Board for a further period of three years with effect from the 22nd September, 1952.

* No. 2122.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES FOR THE REGISTRATION OF ORTHOPTISTS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 669 of 1951, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2131.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES FOR THE REGISTRATION OF CHIROPODISTS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 545 of 1949, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2132.] [19 September 1952.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES FOR THE REGISTRATION OF DIETITIANS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No.

dartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 547 van 1949, afgekondig is, deur die skraping, in reël 4, van paragraaf (f).

* No. 2133.] [19 September 1952.
DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—
REËLS BETREFFENDE GEDRAG WAARVAN
DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring daaraan geheg dat die reëls betreffende gedrag waarvan die Kommissie kennis kan neem, wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie gemaak en by Goewermentskennisgewing No. 1462 van 24 September 1937, soos gewysig, afgekondig is, gewysig word deur die toevoeging van die volgende nuwe reël:—

„18. Om van iemand wat op 'n perseel, behalwe 'n apteek wat ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe-en-sewentig* van die Wet bestuur word, handel dryf, of enige werknemer van so iemand, enige bestelling vir die verskaffing van of ten behoeve van 'n derde persoon van enige medisyne waarby die verrigting van handelinge wat tot die beroep van 'n apteker behoort, betrokke is, of van enige stowwe of preparate wat slegs 'n apteker mag verskaf, aan te neem.”

* No. 2156.] [19 September 1952.
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING
VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE
REGISTRASIE VAN ARBEIDSTHERAPEUTE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 1215 van 1946 afgekondig is, deur die skraping, in reël 3, van paragraaf (f).

* No. 2157.] [19 September 1952.
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING
VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE
REGISTRASIE VAN VOEDSELINSPEKTEURS.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 1217 van 1946, afgekondig is, deur die skraping, in reël 3, van paragraaf (f).

13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 547 of 1949, by the deletion in rule 4 of paragraph (f).

* No. 2133.] [19 September 1952.
SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES
REGARDING CONDUCT OF WHICH THE
BOARD MAY TAKE COGNISANCE.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules regarding conduct of which the Board may take cognisance, made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1462 of the 24th September, 1937, as amended, by the addition of the following new rule:—

“18. Accepting from any person carrying on business in premises other than a pharmacy conducted in accordance with the provisions of section *seventy-seven* of the Act, or any employee of such person, any orders for the supply to or on behalf of any third person of any medicines which involve the performance of any acts pertaining to the calling of a chemist and druggist or of any substances or preparations which only a chemist and druggist may supply.”

* No. 2156.] [19 September 1952.
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES
FOR THE REGISTRATION OF OCCUPATIONAL THERAPISTS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 1215 of 1946, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2157.] [19 September 1952.
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES
FOR THE REGISTRATION OF FOOD INSPECTORS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 1217 of 1946, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2158.] [19 September 1952.
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.—WYSIGING
VAN DIE REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE
REGISTRASIE VAN OPTOMETRISTE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), goedkeuring gegee aan die wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. 1675 van 1945 afgekondig is, deur die skraping, in reël 3, van paragraaf (f).

* No. 2159.] [19 September 1952.
DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—
WYSIGINGS VAN DIE REËLS BETREFFENDE
DIE BEHANDELING VAN SAKE VAN DIE
KOMMISSIE EN ANDER AANGELEENTHEDE.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring gegee aan die wysiging van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens paragraaf (a) van subartikel (2) van die genoemde artikel gemaak en wat afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 438 van 1930, soos gewysig, deur die woorde „30s. per dag” in paragraaf (2) van reël 22 deur die woorde „twee-en-veertig sjielings per dag” te vervang.

* No. 2185.] [19 September 1952.
INENTING TEEN POKKIES VOOR TOELATING
TOT DIE UNIE VAN PERSONE UIT INDIË EN
PAKISTAN.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *eenhonderd-en-ses* en *eenhonderd sewe-en-veertig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), met ingang van 1 Oktober 1952 die regulasies betreffende inenting teen pokkies voor toelating tot die Unie van persone uit Indië en Pakistan soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1991, gedateer 17 September 1948, herroep.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 2123.] [19 September 1952.
VERORDENINGE BETREFFENDE STRAAT-
HANDEL DEUR KINDERS, DEUR DIE STADS-
RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN
KNYSNA, UITGEVAARDIG Kragtens
ARTIKEL TWINTIG (1) VAN DIE KINDER-
WET, No. 31 VAN 1937, EN DEUR DIE MINISTER
VAN VOLKSWELSYN GOEDGEKEUR Krag-
TENS ARTIKEL TWINTIG (2) VAN WET No.
31 VAN 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens artikel *twintig* (2) van die Kinderwet, No. 31 van 1937, sy goedkeuring gegee het aan onderstaande verordeninge wat die Stadsraad van die Munisipaliteit van Knysna in verband met straathandel deur kinders onder die leeftyd van sesien jaar, opgestel het:—

* No. 2158.] [19 September 1952.
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES
FOR THE REGISTRATION OF OPTOME-
TRISTS.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act and published under Government Notice No. 1675 of 1945, by the deletion in rule 3 of paragraph (f).

* No. 2159.] [19 September 1952.
THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—
AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO
THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE BOARD
AND OTHER MATTERS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under paragraph (a) of sub-section (2) of the said section and published under Government Notice No. 438 of 1930 as amended, by the substitution in paragraph (2) of rule 22 for the words “30s. per diem” of the words “forty-two shillings per diem”.

* No. 2185.] [19 September 1952.
VACCINATION AGAINST SMALLPOX OF PER-
SONS FROM INDIA AND PAKISTAN BEFORE
ENTERING THE UNION.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sections *one hundred and six* and *one hundred and fifty-seven* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), has, with effect from the 1st October, 1952, rescinded the regulations regarding vaccination against smallpox of persons from India and Pakistan before entering the Union, published under Government Notice No. 1991 of the 17th September, 1948.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 2123.] [19 September 1952.
BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING
MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICI-
PALITY OF KNYSNA UNDER THE AUTHO-
RITY OF SECTION TWENTY (1) OF THE
CHILDREN'S ACT, No. 31 OF 1937, AND
APPROVED OF BY THE MINISTER OF
SOCIAL WELFARE IN TERMS OF SECTION
TWENTY (2) OF ACT No. 31 OF 1937.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under section *twenty* (2) of the Children's Act, No. 31 of 1937, approved of the following by-laws made by the Council of the Municipality of Knysna, relating to street trading by children under sixteen years of age:—

WOORDOMSKRYWING.

(1) (a) „Registrasiebeampte” beteken die persoon wat deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Knysna aangestel is om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte te vervul wat by hierdie verordeninge aan registrasiebeamptes toegewys word.

(b) „Kenteken” beteken en bestaan uit 'n ovale metaalplaatjie, geel van kleur, waarop die letter „K.M.” tesame met 'n nommer in swart, voorkom.

(2) Geen kind onder die leeftyd van veertien jaar mag binne die reggebied van die Munisipaliteit van Knysna op straat handel dryf of in verband met straat-handel gebruik word nie.

(3) Geen kind oor die leeftyd van veertien jaar en onder die leeftyd van sestien jaar mag op Sondag, Kersdag en Goeie-Vrydag op straat handel dryf of in verband met straat handel gebruik word nie. Geen sodanige kind mag voor 6 vm. of na 6 nm. of gedurende die ure waarin hy of sy wettig verplig is om skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie.

(4) Geen kind onder die leeftyd van sestien jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word nie tensy so 'n kind eers die skriftelike toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het en op die vorm A in die Bylae van hierdie verordeninge by die registrasiebeampte aansoek gedoen het en 'n sertifikaat op die vorm B in die Bylae van hierdie verordeninge, deur die Registrasiebeampte onderteken, en 'n kenteken in die voorgeskrewe vorm ontvang het. Sodanige sertifikaat is vir twaalf maande geldig en moet elke jaar gedurende die eerste veertien dae van Februarie hernu word. 'n Aansoek om hernuwing moet dieselfde besonderhede wat by 'n eerste aansoek vereis en in vorm A genoem word, bevat. So 'n sertifikaat en 'n hernuwing daarvan word alleen teen betaling van 'n bedrag van 1s. uitgereik, wat alleen die lisensiehouer mag terugvorder wanneer hy die kenteken en sertifikaat teruggee. Sertifikate en kentekens wat kragtens hierdie verordening uitgereik word, is nie oordraagbaar nie.

(5) 'n Kommissaris van Kindersorg kan, indien daartoe versoek deur 'n proefbeampte, polisiebeampte met die rang van sersant of 'n hoër rang, 'n organisasie wat kindersorgwerk verrig of 'n inspekteur wat kragtens verordening 6 aangestel is, of 'n hoofonderwyser van 'n Goewermentsskool of enige belangstellende persoon, en na beraadslaging met die registrasiebeampte, so 'n sertifikaat opskort of intrek as dit in belang van die kind is.

(6) Die Minister van Volkswelsyn kan inspekteurs (wat lede van die Staatsdiens kan wees of wat nie lede daarvan hoef te wees nie) aanstel om te verseker dat die bepalinge van hierdie verordeninge nagekom word.

(7) 'n Kenteken, in die voorgeskrewe vorm, moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik word. Die houër van so 'n sertifikaat moet, wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word, so 'n kenteken op 'n duidelik sigbare plek aan sy klere dra.

(8) Wanneer 'n sertifikaat verstryk, opgeskort of ingetrek word, moet die sertifikaat en kenteken wat daarby gaan aan die registrasiebeampte teruggegee word, en die deposito van 1s. word dan terugbetaal.

(9) Onmiddellik na die uitreiking van 'n sertifikaat en die kenteken wat daarby gaan, moet die registrasiebeampte die plaaslike Buro vir Maatskaplike Dienste (as daar een is), die Sekretaris van die Jeugraad, die plaaslike Kindersorgvereniging, die plaaslike Volkswelsynbeampte en waar die houër van die sertifikaat 'n skool besoek, die hoofonderwyser van so 'n skool, van die uitreiking en die besonderhede daarvan verwittig.

(10) By ontstentenis van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van 'n applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure soos in artikel een-en-tagtig van die Kinderwet, No. 31 van 1937, voorgeskryf word.

DEFINITIONS.

(1) (a) “Registering officer” shall mean the person appointed by the Council of the Municipality of Knysna to exercise the powers and perform the duties assigned to registering officers by these by-laws.

(b) “Badge” shall mean and consist of a small oval metal plate, yellow in colour and bear in black the letters “K.M.” together with a number.

(2) No child under the age of fourteen years shall engage in or be employed in street trading within the area of the jurisdiction of the Municipality of Knysna.

(3) No child over the age of fourteen years and under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading on Sundays or Christmas Day and Good Friday. No such child shall be engaged or employed in street trading before 6 a.m. or after 6 p.m. or during the hours on which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

(4) No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian and has made application to the registering officer on the form A in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the form B in the Schedule to these by-laws under the hand of the registering officer and a badge in the prescribed form. Such certificate shall be valid for twelve months and shall be renewed annually, during the first fortnight of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in form A as are required in a first application. Such certificate and any renewal thereof shall be issued only on payment of a deposit of 1s. which only the licensee may recover on surrendering the badge and certificate.

Certificates and badges issued under this by-law shall not be transferable.

(5) A Commissioner of Child Welfare upon application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organisation engaged in child welfare work or inspector appointed in terms of by-law 6, or a principal of any Government school or any interested person, may, after consultation with the registering officer, cancel or suspend such certificate, if such is desirable in the interests of the child.

(6) The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

(7) With every certificate issued under these by-laws there shall be issued a badge in the prescribed form. Such badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing of the holder of the certificate, while engaged in or employed in street trading.

(8) Whenever a certificate has expired or is suspended or cancelled, the certificate together with the accompanying badge shall be surrendered to the registering officer, whereupon the deposit of 1s. will be refunded.

(9) The registering officer shall immediately upon issuing a certificate and its corresponding badge, notify the local Social Services Exchange (if any), the Secretary of the Juvenile Affairs Board, the local Child Welfare Society, the local Social Welfare Officer and, where the holder attends a school the principal of that school of such issue and the particulars thereof.

(10) In the absence of a birth certificate to establish the age of the applicant, such age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section eighty-one of the Children's Act, No. 31 of 1937.

(11) 'n Uitdrukking wat in hierdie verordeninge gebruik word, het dieselfde betekenis as dié wat in die Kinderwet, No. 31 van 1937, daaraan geheg word.

(12) Die verordeninge afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 1559 van 6 Oktober 1939 word hierby herroep.

BYLAE A.

MUNISIPALITEIT VAN KNYSNA.

VORM VIR AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAAT
HANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant _____
Adres _____
Geboortedatum (volgens doopseel/geboortesertifikaat, of soos kragtens artikel een-en-tagtig van Wet No. 31 van 1937 geskat) _____
Ras _____ Geslag _____
Naam van skool _____
Standaard afgeleë _____
Naam(name) van ouers of voog _____
Adres _____
Beroep _____
Soort straathandel wat applikant van plan is om te dryf _____

Naam(name) en adres(se) van werkgewers, as daar is, ten behoeve van wie die applikant voornemens is om straathandel te dryf _____

Plek _____

Datum _____ Applikant. _____

OUERS, BEWAARDER OF VOOG SE TOESTEMMING.

Ek, _____ woonagtig te _____, die ouer/voog/bewaarder van die kind _____, gee hierby my toestemming dat genoemde _____ straathandel kan dryf of in verband daarmee gebruik kan word ooreenkomstig die verordeninge van die Munisipaliteit van Knysna.

Handtekening van ouer/voog/bewaarder. _____

Voor my geteken te _____ op hede die _____ dag van _____ 19 _____ deur genoemde _____ wat verklaar het dat hy weet wat die strekking en uitwerking daarvan is en dit begryp.

Registrasiebeampte/Vrederegtter/Polisie-beampte met sersant of hoër rang.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat sy/haar liggaamlike of geestesgesondheid daaronder sal ly as hy/sy straathandel dryf nie.

Plek _____

Datum _____ Mediese Gesondheidsbeampte/Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Ek, _____, hoofonderwyser van die _____-skool, sertifiseer hierby dat die applikant 'n leerling van voormelde skool is, dat hy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel nie sy vordering op skool sal belemmer nie.

Plek _____

Datum _____ Hoofonderwyser.

Ek het my daarvan oortuig dat die applikant geen neiging tot ernstige maatskaplike wanaanpassing of onbeheerbaarheid toon wat moontlik deur sy meedoen aan straathandel vererger kan word nie.

Plek _____

Datum _____ Proefbeampte/Welsynsbeampte/Kommissaris van Kindersorg.

VIR AMPTELIKE GEBRUIK.

Aansoek goedgekeur/nie goedgekeur nie.

Opmerkings _____

Datum _____ Ampstitel.

No. van sertifikaat uitgereik.

No. van kenteken uitgereik.

Datum _____ Klerk verantwoordelik vir Register.

(11) Any expression used in these by-laws shall bear the same meaning as is given to such expression by the Children's Act, No. 31 of 1937.

(12) The by-laws promulgated under Government Notice No. 1559 of 6th October, 1939, are hereby repealed.

SCHEDULE A.

MUNICIPALITY OF KNYSNA.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO
ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant _____
Address _____
Date of birth (according to baptismal or birth certificate, as estimated in terms of section eighty-one of Act No. 31 of 1937) _____
Race _____ Sex _____
Name of school _____
Standard passed _____
Name(s) of parents or guardian _____
Address _____
Occupation _____
Type of street trading in which applicant intends to engage _____

Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading _____

Place _____

Date _____ Applicant. _____

PARENT'S OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I, _____ residing at _____ being the parent/guardian/custodian of the child _____ do hereby consent to the said _____ engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of Knysna.

Signature of parent/guardian/custodian. _____

Signed before me at _____ on the _____ day of _____ 19 _____ by the said _____ who declared himself to know and understand the tenor and effect thereof.

Registering Officer/Justice of the Peace/Police Officer of or above the rank of sergeant.

I have to-day examined applicant and hereby certify that he is not likely to incur any detriment to his physical or mental health by engaging in street trading.

Place _____

Date _____ Medical Officer of Health/District Surgeon/ Medical Practitioner.

I, _____ principal at _____ school, hereby certify that applicant is a scholar at the afore-mentioned school, that he is not retarded at school and that the performance of street trading will not interfere with his school progress.

Place _____

Date _____ Principal.

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his partaking in street trading.

Place _____

Date _____ Probation Officer/Welfare Officer/ Commissioner of Child Welfare.

FOR OFFICIAL USE.

Application approved/not approved.

Remarks _____

Date _____ Official designation.

No. of certificate issued.

No. of badge issued.

Date _____ Clerk in Charge of Register.

BYLAE B.

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. _____
 Kenteken No. _____

Plaaslike bestuur van Knysna _____
 (REGSGEBIED)

Verordening betreffende straathandel No. _____
 van _____

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik word _____

Uitgereik aan—
 Familienaam _____
 Voornaam _____
 Adres _____

Handtekening van straathandelaar. _____ Handtekening van Registrasie-beampte. _____

Vergunning word hierby aan bogenoemde persoon, wie se handtekening hierbo voorkom, verleen om bogemelde soort straathandel binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Knysna te dryf op die volgende voorwaardes:—

- Straathandel word toegelaat tussen die ure 6 vm. en 'n uur voordat die skool elke dag begin, en nadat die skool gesluit het tot 6 nm. elke dag, behalwe Sondag, Kersdag en Goeie-Vrydag.
- Die kenteken moet op so 'n plek aan die klerie gedra word dat dit duidelik sigbaar is.
- Hierdie sertifikaat bly van krag tot 30 Junie 19____.
- By intrekking of verstryking van die sertifikaat, moet die lisensiehouer dit saam met die kenteken aan die registrasiebeampte teruggee.
- Die deposito betaalbaar deur die lisensiehouer, is 1s. per capita.

Plek _____

Datum _____ Registrasiebeampte. _____

★ No. 2167.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN KIMBERLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mev. E. W. Vermeulen as lid en mnr. H. C. Lamprecht as plaasvervangende lid van die Huurraad van Kimberley vir die tydperk 21 Augustus 1952 tot 23 April 1953 aangestel het.

★ No. 2168.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN JOUBERTINA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Joubertina vir die tydperk 20 Augustus 1952 tot 19 Augustus 1955 aangestel het:—

As voorsitter: Die Spesiale Vrederegter, Joubertina.
 As lede: J. G. Deyssel, C. M. van Niekerk.
 As plaasvervangende lid: A. I. Strydom.

★ No. 2169.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN ODENDAALSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Odendaalsrus vir die tydperk 1 Augustus 1952 tot 31 Julie 1955 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Odendaalsrus.
 As lede: F. J. van Reenen, H. J. Weber.
 As plaasvervangende lid: Mev. M. J. Saayman.

SCHEDULE B.

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No. _____
 Badge No. _____

Local authority for Knysna _____
 (AREA OF JURISDICTION)

By-law relating to street trading No. _____

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted _____

Issued to—
 Surname _____
 Christian names _____
 Address _____

Signature of Street Trader. _____

Signature of Registering Officer. _____

Licence is hereby granted to the above-named whose signature appears above to engage in street trading of the type described above within the area of jurisdiction of the Municipality of Knysna, under the following conditions:—

- Street trading is permitted between the hours of 6 a.m. and an hour before school re-opens each day, and after the school closes to 6 p.m. each day, excluding Sundays, Christmas Day and Good Friday.
- The badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing.
- This certificate shall remain in force until the 30th June, 19____.
- On cancellation of expiration of certificate, the licensee shall return it together with the badge to the registering officer.
- The deposit payable by licensee shall be 1s. per capita.

Place _____

Date _____ Registering Officer. _____

★ No. 2167.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—KIMBERLEY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mrs. E. W. Vermeulen as member and Mr. H. C. Lamprecht as alternate member of the Kimberley Rent Board for the period 21st August, 1952, to 23rd April, 1953.

★ No. 2168.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—JOUBERTINA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Joubertina Rent Board for the period 20th August, 1952, to 19th August, 1955.

As chairman: The Special Justice of the Peace, Joubertina.
 As members: J. G. Deyssel, C. M. van Niekerk.
 As alternate member: A. I. Strydom.

★ No. 2169.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—ODENDAALSRUS RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Odendaalsrus Rent Board for the period 1st August, 1952, to 31st July, 1955:—

As chairman: The Magistrate, Odendaalsrus.
 As members: F. J. van Reenen, H. J. Weber.
 As alternate member: Mrs. M. J. Saayman.

★ No. 2170.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
KRANSKOP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Kranskop vir die tydperk 18 Augustus 1952 tot 17 Augustus 1955 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Kranskop.
As lede: Mnr. J. T. Martens, mnr. H. W. H. Rabe.
As plaasvervangende lid: Mnr. H. R. Konigkramer.

★ No. 2171.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
MARAISBURG (HOFMEYR).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. T. Marais as lid van die Huurraad van Maraisburg (Hofmeyr) vir die tydperk 21 Augustus 1952 tot 8 Augustus 1953 aangestel het in die plek van mnr. C. J. F. Botha wat oorlede is.

★ No. 2172.] [19 September 1952.
AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE
LID.—HUURRAAD VAN WESRAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mev. J. C. Burger as plaasvervangende lid van die Huurraad van Wesrand vir die tydperk 14 Augustus 1952 tot 31 Desember 1953 aangestel het in die plek van mnr. P. A. C. Raath wat bedank het.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

★ KENNISGEWING No. 807 VAN 1952.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepaling van subartikel (3) van artikel agt-en-veertig, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings No. 29 van 1939. Pretoria.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1854	Bezuidenhout, Willem Johannes	Doornfontein, Pietersburg.
1855	Coetzee, Johannes Jurgens	Groothoek, Posbus 87, Potgietersrust.
1856	Dickinson Hermanus Stephanus	Elandsfontein, Pk. Limburg.
1857	Farmer, George	Palmietfontein, Posbus 214, Pietersburg.
1858	Groenewald, Daniel Nicolaas Johannes	Soetfontein, Posbus 184, Potgietersrust.
1859	Hawken, Alfred Percy	Rooipoort, P.O. Box 10, Potgietersrust.
1860	Pieterse, Hendrik Georg	Virginia Estates, Posbus 10, Swartwater, oor Potgieters- rust.
1861	Venter, Isak Stephanus Johannes	Ventersrust, Ps. 1300, Pietersburg.
1862	Vogel, Maria Jacoba	Zandpan, Posbus 47, Naboem- spruit.

★ No. 2170.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—KRANSKOP
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Kranskop Rent Board for the period 18th August, 1952, to 17th August, 1955:—

As chairman: The Magistrate, Kranskop.
As members: J. T. Martens, H. W. H. Rabe.
As alternate member: H. R. Konigkramer.

★ No. 2171.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF MEMBER.—MARAISBURG
(HOFMEYR) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. T. Marais as member of the Maraisburg (Hofmeyr) Rent Board for the period 21st August, 1952, to 8th August, 1953, vice Mr. C. J. F. Botha, deceased.

★ No. 2172.] [19 September 1952.
APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—
WEST RAND RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mrs. J. C. Burger as alternate member of the West Rand Rent Board for the period 14th August, 1952, to 31st December, 1953, vice Mr. P. A. C. Raath who has resigned.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 807 OF 1952.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939. Pretoria.

MOORREESBURG KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 30 JUNIE 1952 VAN KRAAG WORD. LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 30th JUNE, 1952.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1200	van Zyl, Adriaan	Rietrylaagte, Pk. Trawal.
445	Burger, Johannes Christiaan	Banghoek, Sauer.
1184	Kotze, Jan Jurgens Lindenberg	Kliphoek, Olifantskraal.
281	van Zyl, Andries Willem	Uitkoms, Graafwater.
116	Lambrechts, Hugo Amos	De Guns, Moorreesburg.
944	Carstens, Willem Johannes	Nuweland, Moorreesburg.
1039	Hugo, Francois le Roux	Hoofstraat, Moorreesburg.
284	Brand, Albert Albertus	Brandkraal, Veldrift.
229	Carstens, Carel Johannes	Middelburg, Koringberg.
1361	van Zyl, Pieter Marthinus Albertus	Kliphoek, Pk. Goergap.
1255	van der Westhuizen, Abraham Jozua	Diepkuil, Aurora.
112	Smit, Frederick Hendrik	Goudmyn, Moorreesburg.
1136	Kitshoff, Jacques Gideon	Steynsburg, Moorreesburg.
406	Carstens, Evert Johannes	Nuwadam, Koringberg.
776	Botha, J. J.	Boschkloof, Nieuwoudtville.
589	van Zyl, J. J.	Rhenosterhoek, Het Kruis.
1199	Hoepfner, Christoffel Hendrik Joachim	Southkloof, Moorreesburg.
645	von Wielligh, Frederik Jacobus	Theewatervlei, Hopefield.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
975	Strydom, Casparus	Olifantsfontein, Pk. Swartfontein.
976	Reichel, Robert Max	Tweffontein, Pk. Zeerust.

MOORREESBURG KORINGBOERE
KOÖPERATIEWE VERENIGING.LYS VAN BEDANKINGS WAT OP 30 JUNIE 1952 VAN
KRAAG WORD.
LIST OF RESIGNATIONS WITH EFFECT FROM
31st JUNE, 1952.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
569	Slabber, Jacobus Hendrik	Posbus 40, Skilpadvlei, Moorreesburg.
1265	Geldenhuys, Dirk Johannes	Rhenostervlei, Pk. Riebeeck-Wes.

CALEDON BOEREN KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1268	de Wet, Elbert	Gevonden, Krige.
1269	Lotter, Mattheus Gerhardus	Klipfontein, Pk. Mission Siding.
1270	de Villiers, Hendrik Tallefert	Liccino, Pos Vygeboom.
1271	Eksteen, Bregettus von Deurs	Olifantsdrift, Pk. Stanford.
1272	Wessels, Jurie Wynand	Witklippieskloof, Rietpoel.
1273	Willemsse Bernardus Johannes Phillipus	Willemsshof, Hermanus.
1274	Neethling, Gabriel Johannes	Dwaalhoek, Krige.
1275	Fourie, Pieter Francois (J./seun)	Hoopvol, Krige.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN
STAATSVOORSKOTTE.

★ KENNISGEWING No. 803 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
KREDITEURE IN TERME VAN DIE BOERE-
BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vordering te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

D. L. RETIEF,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van.
Re Application by.

Jan Daniel Olivier, Olifantslaagte No. 115, Middelburg, Transvaal

Plek van Byeenkoms.
Place of Meeting.

Kantoor van die Magistraat/Office of the Magistrate,
Middelburg, Transvaal

Datum en Tyd.
Date of Time.

4 November 1952, om 10 vm./
4th November, 1952, at 10 a.m.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

★ NOTICE No. 803 OF 1952.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

D. L. RETIEF,
Secretary, State Advances Recoveries
Office.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 749 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGRAND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroomgrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 749 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the

indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 3 November 1952, ontvang word nie.

3rd November, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the Act.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van Grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
5969/49.....	Methodist Mission No. 1	Begrens deur Umqwakwebervier, Gedeeltes 3, 4, 7, 8, 9 en 10, van Joseph Williams-lokasie en Sendingmeent/Bounded by Umqwakwebe River, portions 3, 4, 7, 8, 9 and 10 of Joseph Williams Location and Mission Commonage	King William's Town	12-9099 morg/morgen.
5970/49.....	Methodist Mission No. 2	Begrens deur resterende gedeelte en gedeeltes 2 en 3 van Joseph Williams-lokasie en straat/Bounded by remainder and portions 2 and 3 of Joseph Williams Location and Street.	King William's Town	81,193 vk. vt./sq. ft.
10481/51.....	Plaas/Farm Kloof.....	Begrens deur Rondeheuveld, resterende gedeelte van Ratel River Aa, Ratel River Bb en gedeelte 6 van Quasidie/Bounded by Rondeheuveld, remainder of Ratel River Aa, Ratel River Bb, and portion 6 of Quasidie	Swellendam.....	11-2149 morg/morgen.
7549/51.....	Perseel/Lot Lane	Meade Begrens deur gedeelte A van perseel No. 14A, Gedeelte 5 van Erf No. 18, Gedeelte 6 van Erf No. 18, resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Erf No. 18, deurgang, resterende gedeelte van Erf No. 20, en Gedeelte 1 van Erf No. 20/Bounded by Portion A of Lot No. 14A, Portion 5 of Erf No. 18, Portion 6 of Erf No. 18, remainder of Portion 2 of Erf No. 18, commonage passage, remainder of Erf No. 20 and Portion 1 of Erf No. 20	George.....	2,826 vk. vt./sq. ft.
7546/51.....	Perseel/Lot York Lane	Begrens deur Yorkstraat, die Garage, Gedeeltes C en B van Perseel 14A, resterende gedeelte van perseel 14A, gedeeltes D en A van perseel 14A, gedeelte 1 van Erf No. 20, gedeeltes A, B, C, D, E, F, G, van Erf No. 16 en resterende gedeelte van Erf No. 16/Bounded by the Garage, Portions C and B of Lot No. 14A, remainder of Lot No. 14A, portions D and A of Lot No. 14A, portion 1 of Erf No. 20, portions A, B, C, D, E, F, and G of Erf No. 16, and remainder of Erf No. 16	George.....	7,200 vk. vt./sq. ft.

5-12-19-26

* KENNISGEWING No. 793 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 17 November 1952, ontvang word nie.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
4882/52.....	Tuinperseel No. 512, Hackney - lokasie / Garden Lot No. 512, Hackney Location	Begrens deur Dorpsmeent van Hackney-lokasie, en persele Nos. 355-358 en 370/Bounded by Commonage of Hackney Location and Lots Nos. 355-358 and 370	Queenstown.....	2-5000 morg/morgen.
5703/52.....	Plaas/Farm Bloupan..	Begrens deur Bushmans Nek, Uitval, Beryl, Victory, Kransduin en Kalahari-Wild Tuin/Bounded by Bushmans Nek, Uitval, Beryl, Victory, Kransduin and Kalahari Game Reserve	Kuruman.....	5000-000 morg/morgen.

19-26-3-9.

KENNISGEWING No. 716 VAN 1952.

J. J. BOONZAAIER, B.A., L. (S.A.),
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
7 Augustus 1952.

OPMETING VAN KROONGROND, NATAL.

Hierby word ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel sewentien van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat die ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen

* NOTICE No. 793 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 17th November, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section 1 (c) of section three of the Act.

NOTICE No. 716 OF 1952.

J. J. BOONZAAIER, B.A., L. (S.A.),
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
7th August, 1952.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section seventeen of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 27th

skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 27 Oktober 1952 ontvang word nie:—

October, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act:—

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Extent.
2637/52....	Uvongo Strandgrond No./ Uvongo Beach Lands No.	Begrens deur die hoogwaterpeil regteroeier van die Umhlangeni-lagune, die hoogwaterpeil van die Indiese Oseaan, 'n 10 vt.-pad (Restant van D van Margate No. 9367), Onderverdelings 1A, 2 tot 13 en 15 tot 24, almal van A van Margate No. 9367, Uvongo Stranddorp (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Perseel 674, Uvongo Stranddorp, 'n 80 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Perseel 154, Uvongo Stranddorp, Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145, Persele 25, 24 en 1, Uvongo Stranddorp, 'n 66 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 2 tot 4, A van 5 en 6 tot 9, Uvongo Stranddorp, 'n 66 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 101 en 109, Uvongo Stranddorp, 'n 40 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145) Persele 669 en 110 tot 112, Uvongo Stranddorp, 'n 40 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 113 tot 119, Uvongo Stranddorp, Hill Crestlaan 40 vt. (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145, 'n 50 vt.-pad (Kroongrond), Perseel 10 No. 11609, Perseel 9 No. 11951, Onderverdeling 1 van Perseel 8 No. 11692, Restant van Perseel 8 No. 11692 (Reg-van-weg 20 vt.), Restant van Perseel 7 No. 11738, Onderverdelings 2 en 1 van Perseel 7 No. 11738, almal van Umhlangeni Persele, 'n 50 vt.-pad (Kroongrond), Onderverdeling 1 en Restant van Perseel 6 No. 12684, 'n 20 vt.-pad (Restant van Perseel 5 No. 12402), Onderverdeling A van Perseel 5 No. 12402, Restant van Perseel 4 No. 11619, Perseel 3 No. 11362, 'n 20 vt.-pad, Restant van Perseel 2 No. 12286, Restant van Perseel 1 No. 11929, almal van Umhlangeni Persele, 'n 50 vt.-pad (Restant van A van The Saltpan No. 7752) en Perseel 268 St. Michaels-on-Sea-dorp/Bounded by the highwater mark right bank of the Umhlangeni Lagoon, the highwater mark of the Indian Ocean, a 10 ft. road (Remainder of D of Margate No. 9367, Subs 1A, 2 to 13 and 15 to 24, all of A of Margate No. 9367), Uvongo Beach Township (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lot 674, Uvongo Beach Township, an 80 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lot 154, Uvongo Beach Township, Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145, Lots 25, 24 and 1, Uvongo Beach Township, a 66 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 2 to 4, A of 5 and 6 to 9, Uvongo Beach Township, a 66 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 101 and 109, Uvongo Beach Township, a 40 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 669 and 110 to 112, Uvongo Beach Township, a 40 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 113 to 119 Uvongo Beach Township, Hill Crest Avenue, 40 ft. (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145, a 50 ft. road (Crown Land) Lot 10 No. 11609, Lot 9 No. 11951, Sub 1 of Lot 8 No. 11692, Remainder of Lot 8 No. 11692 (Right-of-Way, 20 ft.) Remainder of Lot 7 No. 11738, Subs 2 and 1 of Lot 7 No. 11738, all of Umhlangeni Lots, a 50 ft. road (Crown Land), Sub. 1 and Remainder of Lot 6 No. 12684, a 20 ft. road (Remainder of Lot 5 No. 12402), Sub. A of Lot 5 No. 12402, Remainder of Lot 4 No. 11619, Lot 3 No. 11362, a 20 ft. road, Remainder of Lot 2 No. 12286, Remainder of Lot 1 No. 11929, all of Umhlangeni Lots, a 50 ft. road (Remainder of A of The Saltpan No. 7752) and Lot 268, St. Michaels-on-Sea Township.	Alfred.....	76 acres.

29-5-12-19

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 780 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN ANGORA.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 4 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnr. J. O. Fourie en H. le R. S. van der Merwe, wie se ampstermyn op 27 Oktober 1952 verstryk.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 27 Augustus 1952.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 780 OF 1952.

ANGORA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 4th October, 1952, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. O. Fourie and H. le R. S. van der Merwe, whose periods of office expire on the 27th October, 1952.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 27th August, 1952.

* KENNISGEWING No. 791 VAN 1952.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone kragtens paragraaf B van sub-artikel (1) van artikel 28 van die Mieliereëlinskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953 mielies ten behoeve van ander te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk.

Op las van die Raad,

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

* NOTICE No. 791 OF 1952.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of paragraph B of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to grind, crush, grist or otherwise process mealies on behalf of other persons during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953.

By Order of the Board,

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Registrasiesertifikaat. No. of Certificate of Registration.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres van Perseel. Address of Premises.	Posadres. Postal Address.
M.M. 1230	998	Montagu Roller Meule (Edms.), Beperk	Erwe/Erven Nos. 381 en/and 404, Piet Retiefstraat/Street, Montagu	Posbus/P.O. Box 66, Montagu.
M.M. 3331	1202	New York Meule.....	New York No. 17, Dist. Thaba Nchu	Averystraat/Street, Smithfield.
M.M. 4016	1203	Nicholson Mills.....	Majebaskraal No. 145, Dist. Pietersburg	Posbus/P.O. Box 165, Pietersburg.
M.M. 2873	1204	E. Peters.....	Fullerstraat/Street, Butterworth.....	Posbus/P.O. Box 13, Butterworth.
M.M. 4675	1205	S. M. Rajoale & L. Hoffman..	Qhobosheaneng-lokasie/Location No. 28, Dist. Mount Fletcher	Pk./P.O. Qhobosheaneng, Mount Fletcher.
M.M. 3669	1206	Louis Rothbart.....	Tweefontein, Dist. Dewetsdorp.....	22 Inneslaan/Avenue, Bloemfontein.
M.M. 5064	1207	E. F. B. Schutze.....	Eerstefontein No. 265, Dist. Paulpietersburg	Posbus/P.O. Box 57, Paulpietersburg.
M.M. 2458	1208	Sekukuniland Meule.....	Schoonoord No. 277, Dist. Lydenburg	Ps./P.B. Lydenburg.
M.M. 2266	1209	A. E. & F. E. Simms.....	Wilde-eendvlei / Wild Duck Vlei, Hattingspruit, Dist. Dundee	Wilde-eendvlei/Wild Duck Vlei, Pk./P.O. Hattingspruit.
M.M. 4718	1210	R. G. Sithole.....	Verdriet plaas/farm, Dist. Dundee..	Verdriet Goewerment Skool/Government School, Dannhauser.
M.M. 854	1211	Spytfontein Roller Meule.....	Spytfontein No. 141, Dist. Lindley..	Spytfontein, Petrus Steyn.
M.M. 3217	1212	Tarloff & Phillips.....	Debe Nek, Dist. Middledrift.....	Pk./P.O. Debe Nek.
M.M. 1746	1213	Ugie Roller Mills.....	Erf No. 4, Blok/Block 7, Ugie, Dist. Maclear	Pk./P.O. Ugie.
M.M. 5429	1214	Umzingisi Akanafwa.....	Eluhewini-lokasie/Location No. 37, Dist. Engcobo	P/a.—C/o. Carey Miller & Franz, Posbus/P.O. Box 8, Engcobo.
M.M. 470	1215	Vaalwater Development Co. (Pty.), Ltd.	Vaalwater No. 5, Dist. Waterberg..	Posbus/P.O. Box 8, Vaalwater.
M.M. 5586	1216	Van der Walt's Meule.....	Modderfontein No. 4, Dist. Vereeniging	Modderfontein, Pk./P.O. Jachtfontein.
M.M. 3090	1217	Venner's Mill.....	Malipspoort No. 501, Dist. Pietersburg	Ps./P.B. 1329, Pietersburg.
M.M. 4666	1218	Vyeboom Meule.....	Vyeboom/Figtree No. 410, Dist. Zoutpansberg	Sudbury, Pk./P.O. Vefontein, oor/via Waterpoort.
M.M. 3467	1219	T. M. Warner.....	Gwadu, Dist. Willowvale.....	Gwadu, Pk./P.O. Willowvale.
M.M. 1628	1220	Phoenix Roller Mills.....	6-8 Dundasstraat/Street, Grahamstown, Dist. Albany	6-8 Dundasstraat/Street, Grahamstown.
M.M. 145	1221	O.T.K. Kinross Meule.....	Gedeelte No. 47 van/Portion No. 47 of Winkelhaak No. 73, Dist. Bethal	Posbus/P.O. Box 100, Bethal.
M.M. 766	1222	Die Voortrekker Roller Mielie-meule, Rosendal	Erf No. 497, Van der Merwestraat/Street, Rosendal, Dist. Ficksburg	Posbus/P.O. Box 22, Rosendal.
M.M. 4736	1223	E. F. Kusel.....	Hoogstraat/Street 119, Paulpietersburg	Posbus/P.O. Box 12, Paulpietersburg.
M.M. 76	1224	Carolina Roller Mills.....	Voortrekkerstraat/Street 27, Carolina	Posbus/P.O. Box 85, Carolina.
M.M. 184	1225	Hebron Roller Mill.....	Kameelfontein No. 51, Dist. Pretoria	Kameelfontein No. 51, Pk./P.O. Hebron.
M.M. 5442	1226	Warrenton Roller Meule.....	Industriële Perséle/Industrial Sites, Warrenton	Posbus/P.O. Box 5, Leeuwoordstad.
M.M. 2572	1227	Kroon Roller Meule.....	Erf No. 372, Warden, Dist. Harrismith	Posbus/P.O. Box 49, Warden.
M.M. 5265	1228	Mahlabatini Native Trading Store	Highlands Naturelle Plaas / Native Farm, Afdeling/Sub. No. 5, Dist. Alfred	Posbus/P.O. Box 8, Ncabeni.
M.M. 429	1229	Maquassi Roller Meule.....	Erf No. 64, Potgieterstraat / Street, Maquassi, Dist. Wolmaransstad	Potgieterstraat/Street, Maquassi.
M.M. 2260	1230	B. E. M. Tessendorf.....	Lovedale No. 24, Dist. King William's Town	Ps./P.B. Mount Coke, King William's Town.
M.M. 2173	1231	J. A. Fry & Co.....	Fort Yolland No. 11092, Dist. Eshowe	Pk./P.O. Entumeni, Zululand.
M.M. 1649	1232	Hamann & Co.....	Cegcuana, Dist. Butterworth.....	Posbus/P.O. Box 12, Butterworth.
M.M. 2690	1233	Utrecht Meule.....	Erf No. 144, Voorstraat / Street, Utrecht	Posbus/P.O. Box 90, Utrecht.
M.M. 4297	1234	Wakkerstroom Elektriese Meule	Markstraat/Street 129, Wakkerstroom	Posbus/P.O. Box 92, Wakkerstroom.
M.M. 3861	1235	Jacob Boo!.....	All Saints - lokasie / Location, Dist. Engcobo	Pk./P.O. All Saints, Engcobo.
M.M. 2829	1236	Wessel Fourie se Garage en Roller Meule	Posbus/P.O. Box 96, Clocolan.....	Posbus/P.O. Box 96, Clocolan.
M.M. 5335	1237	Doornhoek Meule.....	Doornhoek No. 84, Dist. Potgietersrus	Ps. / P.B. Drummondlea, oor / via Potgietersrus.
M.M. 4022	1238	Dukuza Millers.....	Dukuza, Dist. Bergville.....	P/a.—C/o. Dukuza Handelstoer/Trading Store, Pk./P.O. Bergville.
M.M. 2601	1239	Taungs Mills.....	Erf No. 91, Taungs.....	Pk./P.O. Taungs.
M.M. 1200	1240	F. A. Blom.....	Erf No. 34, Engcobo.....	Posbus/P.O. Box 29, Engcobo.
M.M. 4884	1241	F. R. Daniel.....	Lot No. 78, Lusikisiki.....	Ntule, Ps./P.B. Port St. Johns.
M.M. 5641	1242	E. Mini.....	Printsu - lokasie / Location No. 16, Setabataba, Dist. Mount Fletcher	Selabataba, Pk./P.O. Mount Fletcher.
M.M. 385	1243	S. B. Rens.....	Hammanskraal No. 435, Dist. Pretoria	Posbus/P.O. Box 4, Hammanskraal.
M.M. 399	1244	Rustenburg Produce and Milling Co.	Hoek van / Cor. of Plein en / and Kloppestraat/Street, Rustenburg	Posbus/P.O. Box 124, Rustenburg.

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Registrasiesertifikaat. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres van Perseel. <i>Address of Premises.</i>	Posadres. <i>Postal Address.</i>
M.M. 3100	1245	Salem Roller Meule.....	Salem, Dist. Potgietersrus.....	Pk./P.O. Asleegte, oor/via Potgietersrus.
M.M. 471	1246	Val Roller Mills (Pty.), Ltd...	Ouderhoutspruit, Valstasie / Station, Dist. Standerton	Posbus/P.O. Box 25, Val.
M.M. 559	1247	Ascent Roller Meule.....	Ascent No. 90, Dist. Vrede.....	Baschanto, Pk./P.O. Tafelkop.
M.M. 2435	1248	Farview Trading Co.....	Farview-handelsperseel/Trading Site, Dist. Mount Fletcher	Pk./P.O. Farview, Matatiele.
M.M. 852	1249	Kransfontein Roller Meule....	Tigerivier/River, Kransfontein, Dist. Bethlehem	Posbus/P.O. Box 25, Kransfontein.
M.M. 4599	1250	Osborn Mill.....	Robert Jojozi's Kraal, Tshungwana, Dist. Mount Frere	Mgungundlo u Skool/School, Kinira Stoor/Store, Mount Frere.
M.M. 2914	1251	Queens Mercy Trading Company	Queens Mercy, Dist. Matatiele.....	Queens Mercy, Matatiele.
M.M. 5647	1252	Sizanenjana Trading Store Mill	Lokasie/Location No. 2, Dist. Polela	Pk./P.O. Sizanenjana, oor/via Pietermaritzburg.
M.M. 496	1253	Brakkloof Meule.....	Rietfontein No. 716, Dist. Rustenburg	Rietfontein, Pk./P.O. Brakkloof.
M.M. 1714	1254	Stephenson's Milling and Cartage Depot	Erf No. 107, 117 Elliotstraat/Street, Kokstad, Dist. Mount Currie	Posbus/P.O. Box 58, Kokstad.
M.M. 5679	1255	Bokpoort Hamermeule.....	Bokpoort No. 963, Dist. Potgietersrus	Posbus/P.O. Box 83, Potgietersrus.
M.M. 5643	1256	W. Büniger.....	Uithoek A van/of A, No. 1078, Dist. Helpmekaar	Ps./P.B. Waschbank.
M.M. 5691	1257	J. M. Deppa.....	Ncome No. 20, Dist. Mount Frere..	Ncome (E.C.) St. Marks Skool/School, Pk./P.O. Liyengweni, Mount Frere.
M.M. 5692	1258	Kastrol Meule.....	Vaalbank No. 200, Dist. Wakkerstroom	Ps./P.B. Blignault, Pk./P.O. Wakkerstroom.
M.M. 5701	1259	Hassan Khan.....	Lucitania, Dist. Kliprivier/River....	Pk./P.O. Craigsforth, oor/via Elands-laagte.
M.M. 4519	1260	Kwaggafontein Handelaar....	Kwaggafontein No. 75, Dist. Bronkhorstspuit	Ps./P.B. Cullinan.
M.M. 5700	1261	H. C. Leach.....	Eqwatsha, Dist. Mahlabatini.....	Posbus/P.O. Box 7, Inhlazatje, oor/via Vryheid.
M.M. 5682	1262	S. Mtuntutu.....	Malenjisi's-lokasie/Location, Dist. Lusikisiki	Hoek van/Cor. of Mkunsimbini's Handelstasie/Trading Station, Pk./P.O. Lusikisiki.
M.M. 5710	1263	J. P. Muller.....	Leyden, Dist. Newcastle.....	Leyden, Posbus/P.O. Box 231, Newcastle.
M.M. 5689	1264	H. J. S. Potgieter.....	Brakfontein No. 326, Dist. Bloemfontein	Brakfontein, Pk./P.O. Waterbron.
M.M. 5694	1265	E. S. D. Vernon.....	Upper Gungululu, Dist. Libode.....	Ps./P.B. Umtata.
M.M. 5702	1266	H. F. Weiss.....	Amatole Basin-handelsperseel/Trading Site No. 2, Dist. Middeldrift	Pk./P.O. Amatole Basin, oor/via Middeldrift.
M.M. 5558	1267	M. P. Schroder.....	Upper Xongora-winkel/Trading Store, Dist. Umtata	Upper Xongora, Pk./P.O. Bityi.
M.M. 115	1268	Doornkop Roller Meul.....	Doornkop No. 42, Dist. Middelburg, Tvl.	Pk./P.O. Lammerkop.
M.M. 5662	1269	Elutubeni Trading Store.....	Elutubeni, Dist. Libode.....	Elutubeni, Ps./P.B. 933, Umtata.
M.M. 5110	1270	P. N. U. Groenewald.....	Vaalspruit No. 115, Dist. Utrecht...	Posbus/P.O. Box 18, Newcastle.
M.M. 2832	1271	Sandspruit Roller Meule.....	Sandspruit (Dassieklip), Dist. Volksrust	Posbus/P.O. Box 21, Sandspruit.
M.M. 3529	1272	Kelvinside Meule.....	Kelvinside No. 163, Dist. Ermelo...	Kelvinside, Pk./P.O. Chrissiemer.
M.M. 917	1273	Vrede Elektriese Roller Meule.	Kerkstraat/Street 269, Vrede.....	Posbus/P.O. Box 172, Vrede.
M.M. 5614	1274	B. J. du Randt.....	Brandwag, Dist. Elliot.....	Brandwag, Pk./P.O. Ryno.
M.M. 4923	1275	Grasbult Meule.....	Grasbult, Dist. Harrismith.....	Grasbult, Memel.
M.M. 1180	1276	T. M. Pike.....	Mparane-winkel/Trading Store, Dist. Matatiele	Pk./P.O. Mparane, oor/via Matatiele.
M.M. 5271	1277	Uitvalskop Meule.....	Uitvalskop, Dist. Schweizer-Reneke.	Pk./P.O. Uitvalskop.
M.M. 5707	1278	Mevana Trading Store.....	Mevana, Dist. Libode.....	Posbus/P.O. Box 35, Lusikisiki.
M.M. 699	1279	Hugenoot Roller Meule.....	Erf No. 47, Fouriestraat/Street, Excelsior, Dist. Winburg	Posbus/P.O. Box 31, Excelsior.
M.M. 624	1280	Lindley Roller Meule.....	Brandstraat/Street 133, Lindley....	Posbus/P.O. Box 76, Lindley.
M.M. 754	1281	Marquard Roller Meule.....	Erf No. 222, Van der Wattstraat/Street, Marquard	Alpha, Pk./P.O. Excelsior.
M.M. 110	1282	Devon Milling Co. (Pty.), Ltd.	Nooitgedacht, Devonstasie / Station, Dist. Nigel	Posbus/P.O. Box 17, Devon.
M.M. 5508	1283	D. P. Kruger.....	Houtbos, Dist. Mafeking.....	Ps./P.B. Digtebos, oor/via Maribogo.
M.M. 4253	1284	Klipgat Graanmeul.....	Klipgat No. 355, Dist. Pretoria....	Posbus/P.O. Box 188, Pretoria.
M.M. 4935	1285	Justome Mill.....	Deel 5 van/Portion 5 of Justome No. 217, Dist. Komgha	Justome, Plaas/farm, Komgha.
M.M. 4128	1286	F. C. Petersen.....	Uitspanning No. 9, Dist. Groblersdal	Uitspanning No. 9, Pk./P.O. Dennilton.
M.M. 2575	1287	Ringers Roller Mills.....	Klipplaatdrift No. 1428, Dist. Zoutpansberg	Ps./P.B. 713, Pietersburg.
M.M. 4438	1288	Collins & Boffa (Pty.), Ltd....	Lot No. 2, Hlutankungu, Dist. Ixopo	Pk./P.O. Umbumbulu.
M.M. 4521	1289	P. Dangazele.....	Lot No. 9, Lokasie/Location No. 40 (genoem / called Ncihanatlead Lokasie/Location), Dist. Elliotdale	Posbus/P.O. Box 7, Elliotdale.
M.M. 4867	1290	Doornhoek Meule.....	Doornhoek No. 814 (Gedeelte/Portion A), Dist. Potgietersrus	Doornhoek, Pk./P.O. Koelermansrus, oor/via Potgietersrus.
M.M. 5511	1291	J. J. G. Strydom.....	Hillside No. 617, Dist. Thaba Nchu	Hillside, Posbus/P.O. Box 18, Tweespruit, O.V.S./O.F.S.
M.M. 4193	1292	Uitkyk Meule.....	Uitkyk No. 1153, Dist. Harrismith..	Uitkyk, Posbus/P.O. Box 139, Warden, O.V.S./O.F.S.
M.M. 436	1293	Sheepmoor Meule.....	Erf No. 108, Bergstraat/Street, Sheepmoor, Dist. Ermelo	Pk./P.O. Sheepmoor.
M.M. 5126	1294	Produce and Farm Feeds.....	Esperanza, Dist. Ixopo.....	Posbus/P.O. Box 7, Highflats.
M.M. 5542	1295	G. W. H. Nebbe.....	Rondspring No. 137, Dist. Vryheid..	Pk./P.O. Zuinguin.
M.M. 765	1296	Modderpoort Meule.....	Modderpoort, Dist. Ladybrand....	Bonanza, Pk./P.O. Vinies.
M.M. 740	1297	Cornelia Roller Meule.....	Erf No. 76, Steynstraat / Street, Cornelia, Dist. Vrede	Steynstraat/Street, Cornelia.
M.M. 5206	1298	A. J. Greyling.....	Abthorb No. 450, Dist. Ficksburg..	Wonderklip, Ficksburg.
M.M. 5634	1299	La Rochelle Meule.....	La Rochelle No. 1507, Dist. Bethlehem	Posbus/P.O. Box 348, Bethlehem.
M.M. 4405	1300	O. A. L. Oellermann.....	Gegund No. 21, Dist. Vryheid.....	Gegund, Posbus/P.O. Box 234, Vryheid.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Registrasie-sertifikaat. No. of Certificate of Registration.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres van Perseel. Address of Premises.	Posadres. Postal Address.
M.M. 1674	1301	R.Z.E. Roller Meule.....	Hoofstraat/ <i>Street</i> , Riviersonderend, Dist. Caledon	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 84, Riviersonderend.
M.M. 4945	1302	Nongoma Mills.....	Perseel/ <i>Site</i> No. 53, Dist. Nongoma	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 27, Nongoma.
M.M. 4629	1303	B. O. Jelley.....	Nkamela, Dist. Lusikisiki.....	Nkamela, Pk./ <i>P.O.</i> Flagstaff.
M.M. 262	1304	Lindsay se Roller Meule.....	Georgestraat / <i>Street</i> , Leeudoringstad, Dist. Wolmaransstad	Pk./ <i>P.O.</i> Leeudoringstad.
M.M. 734	1305	Lindley Meule Maatskappy....	Erf No. 355, Brandstraat / <i>Street</i> , Lindley	Brandstraat/ <i>Street</i> , Lindley.
M.M. 4549	1306	Mahukubu Trading Store.....	Kraaipan-handelsperseel/ <i>Trading Site</i> , Dist. Mafeking.	Pk./ <i>P.O.</i> Kraaipan.
M.M. 4974	1307	W. M. Booï.....	Gqobonco, Lokasie/ <i>Location</i> No. 53, Dist. Engcobo	Pk./ <i>P.O.</i> Coghlan, oor/ <i>via</i> Engcobo.
M.M. 5486	1308	P. Zulu & M. Masondo.....	Bululwane, Dist. Nongoma.....	Bululwane Stoor / <i>Store</i> , Pk. / <i>P.O.</i> Mahashine, oor/ <i>via</i> Nongoma.
M.M. 1643	1309	A. Quickelberge.....	Old Green River-handelstasie / <i>Trading Station</i> , Dist. King William's Town	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 213, King William's Town.
M.M. 3654	1310	Dreyer's Mill.....	Zendelingsfontein No. 42, Dist. Bloemhof	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 13, Britten.
M.M. 344	1311	Tot U Diens.....	Uitval No. 172, Dist. Lichtenburg..	Pk./ <i>P.O.</i> Vermaas.
M.M. 4416	1312	Kern Meule.....	Singapore No. 959, Dist. Potgietersrust	Pk./ <i>P.O.</i> Immerpan.
M.M. 3325	1313	J. C. Macready.....	Gxara-winkel/ <i>Trading Store</i> , Dist. Kentani	Gxara, Pk./ <i>P.O.</i> Kentani.
M.M. 4773	1314	Ndzongezeni Mill.....	Ndzongezeni-lokasie/ <i>Location</i> , Dist. Mount Ayliff	Ps./ <i>P.B.</i> Fikenis-halte/ <i>Halt</i> , Mount Ayliff.
M.M. 4381	1315	Groenvlei Meule.....	Erwe/ <i>Erven</i> Nos. 23 en/ <i>and</i> 25, Groenvlei, Dist. Utrecht	Pk./ <i>P.O.</i> Groenvlei, oor/ <i>via</i> Wakkerstroom.
M.M. 2592	1316	Vaal River Roller Mills.....	Taaibosbult No. 13, Dist. Potchefstroom	Pk./ <i>P.O.</i> Scandinavia.
M.M. 5629	1317	H. F. Balzer.....	Nchabasa No. 2, Dist. Middelburg..	Pk./ <i>P.O.</i> Iquibica, oor/ <i>via</i> Debe Nek.
M.M. 3752	1318	Prima Donna Meule.....	Prima Donna (Onderverdeling van/ <i>Subdivision of</i> Weltevreden No. 674), Dist. Brandfort	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 18, Soutpan, oor/ <i>via</i> Bloemfontein.
M.M. 5057	1319	Vethoek Voer (Edms.), Bpk...	Vlakfontein No. 42, Dist. Clocolan..	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 18, Gumtree.
M.M. 2212	1320	Weenen Produce (Pty.), Ltd...	Lot No. 240, New Furrow, Dist. Weenen	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 42, Weenen.
M.M. 5573	1321	Milling and Trading (E.L.), Ltd.	Umtata.....	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 737, Oos-Londen/ <i>East London</i> .
M.M. 2838	1322	Aveling Meule.....	Constantia No. 1409, Dist. Harrismith	Constaantia, Pk./ <i>P.O.</i> Groothoek.
M.M. 5515	1323	R. Sandrock.....	Bosrand A No. 405, Dist. Bethulie..	Gondangdia, Pk./ <i>P.O.</i> Priors, O.V.S./ <i>O.F.S.</i>
M.M. 4593	1324	N. Vilakazi.....	No. 2 Lokasie/ <i>Location</i> , Loskop, Estcourt	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 13, Loskop.
M.M. 526	1325	Waterval Roller Meules.....	Waterval No. 7, Dist. Witbank....	Ps./ <i>P.B.</i> Gousberg, Pk./ <i>P.O.</i> Bronkhorstspuit.
M.M. 410	1326	Brakspruit Meule.....	Brakspruit No. 5, Dist. Klerksdorp.	Pk./ <i>P.O.</i> Brakspruit, oor/ <i>via</i> Klerksdorp.
M.M. 2197	1327	J. C. Nel.....	Vastrap, Dist. Kranskop.....	Vastrap, Ps./ <i>P.B.</i> Greytown.
M.M. 5695	1328	Spitzkop Meule.....	Spitzkop No. 78, Dist. Belfast.....	Spitzkop, Pk./ <i>P.O.</i> Belfast.
M.M. 5403	1329	Malihambe.....	Tolweni-lokasie/ <i>Location</i> No. 11, Dist. Tabankulu	P/a—C/o J. J. Raasch, Mount Frere.
M.M. 3787	1330	Milling and Trading (Port Elizabeth), Ltd.	Neaves-dorpsgebied/ <i>Township</i> , Dist. Port Elizabeth	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 623, Port Elizabeth.
M.M. 3784	1331	A. Gunn.....	Lafuta, Dist. Xalanga.....	Pk./ <i>P.O.</i> Lafutu, oor/ <i>via</i> Cala.
M.M. 3569	1332	Zandfontein Meule en Winkel.	Bultfontein No. 1537, Dist. Pietersburg	Ps./ <i>P.B.</i> 829, Pietersburg.
M.M. 4447	1333	Mohoshi Roller Meule.....	Madietane, Matlabas-lokasie/ <i>Location</i> , Dist. Pietersburg	Ps./ <i>P.B.</i> 1337, Pietersburg.
M.M. 4581	1334	Whittle Bros.....	Erwe/ <i>Erven</i> Lots Nos. 23 en/ <i>and</i> 24, Mount Fletcher	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 6, Mount Fletcher.
M.M. 4863	1335	R. A. Matheson.....	Vantsdrift, Dist. Nquti.....	Vantsdrift, oor/ <i>via</i> Dundee.
M.M. 4224	1336	Van Zyl Roller Meule.....	Bokkraal No. 300, Dist. Marico....	Bokkraal, Pk./ <i>P.O.</i> Leadmine, oor/ <i>via</i> Koster.
M.M. 390	1337	C. R. van der Merwe.....	Rooidraai No. 73, Dist. Ventersdorp	Pk./ <i>P.O.</i> Rysmierbult.
M.M. 182	1338	L. K. Harvey, Ltd.....	Consolidated, Lot No. 574, Germiston	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 306, Germiston.
M.M. 4213	1339	V. A. J. Muggleton.....	Didi, Dist. Engcobo.....	Didi, Pk./ <i>P.O.</i> Clarkebury.
M.M. 3118	1340	Mushroomvalley Roller Meule.	Zandvlei No. 1809, Dist. Winburg..	Ps./ <i>P.B.</i> Zandvlei, Marquard.
M.M. 918	1341	Vredefort Roller Meule (Edms.), Bpk.	Oranjestraat/ <i>Street</i> , Vredefort.....	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 33, Vredefort.
M.M. 855	1342	Stasie Roller Meule.....	Deel 1 van/ <i>Portion 1 of</i> Erf No. 436, Villiers, Dist. Frankfort	Vredestraat / <i>Street</i> 6, Pk. / <i>P.O.</i> Villiers.
M.M. 321	1343	Nylstroom Roller Mills.....	Erf No. 166, Potgieterstraat / <i>Street</i> , Nylstroom, Dist. Waterberg	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 56, Nylstroom.
M.M. 2099	1344	Aberfeldy Roller Meule.....	Culloden No. 361, Dist. Harrismith.	Culloden No. 361, Pk. / <i>P.O.</i> Aberfeldy.
M.M. 2523	1345	Ons Winkel.....	Salisbury, L D No. 7, Dist. Warrenton	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 5, Tadcaster.
M.M. 4295	1346	W. H. Moldenhauer & Co....	Centani Hill, Dist. Kentani.....	Centani Hill, Ps./ <i>P.B.</i> Butterworth.
M.M. 951	1347	Benedictine Mission, Nongoma	Nongoma.....	Pk./ <i>P.O.</i> Nongoma, Zululand.
M.M. 112	1348	F. C. de Wit.....	Fitzgeraldstraat/ <i>Street</i> 801, Belfast..	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 23, Belfast.
M.M. 63	1349	Knoppieslaagte Milling Co....	Knoppieslaagte No. 140 (Deel/ <i>Port.</i> 104), Dist. Pretoria	Pk./ <i>P.O.</i> Knoppieslaagte.
M.M. 3471	1350	Zebediela Hoofstad Stores (Pty.) Ltd., Mill	Zebediela-lokasie / <i>Location</i> , Dist. Potgietersrus	Ps./ <i>P.B.</i> Naboomspruit.
M.M. 2566	1351	Riverside Trading Store.....	Newhaven, Dist. Msinga.....	Hewhaven, Ps./ <i>P.B.</i> Greytown.
M.M. 5395	1352	Helpmekeer Supply Store.....	Stirling, Dist. Helpmekeer.....	Pk./ <i>P.O.</i> Helpmekeer.
M.M. 5607	1353	Delmey Meule.....	Modderivier, Dist. Kimberley.....	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 8, Pokwani.
M.M. 2257	1354	Wesselsbron Roller Meule.....	Erf No. 260, Wesselsbron, Dist. Hoopstad	Pk./ <i>P.O.</i> Wesselsbron.
M.M. 3676	1355	E. Sparg.....	Selborne-handelstasie / <i>Trading Station</i> , Dist. Umtata	Pk./ <i>P.O.</i> Ncise, Selborne, Umtata.
M.M. 2574	1356	Ottosdal Roller Meule.....	Erf No. 459, Ottosdal, Dist. Lichtenburg	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 49, Ottosdal.
M.M. 3014	1357	A. M. Whitfield.....	Cizele, Dist. Idutywa.....	Posbus/ <i>P.O. Box</i> 3, Idutywa.

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Registrasiesertifikaat. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres van Perseel. <i>Address of Premises.</i>	Posadres. <i>Postal Address.</i>
M.M. 29	1358	Mafeking Roller Mills and Malt Manufacturers	Perseel/Site No. 587, Mafeking.....	Posbus/P.O. Box 100, Mafeking.
M.M. 5609	1359	J. A. Beyiefeld & Seuns.....	Wolwespruit No. 459, Dist. Boshof.	Pk. / P.O. Wolwespruit, oor / via Bloemfontein.
M.M. 10	1360	Amersfoort Roller Meule.....	Helmstraat/Street 137, Dist. Amersfoort	Posbus/P.O. Box 24, Amersfoort.
M.M. 78	1361	Cedarmont Roller Meule.....	Poortjiesfontein, Dist. Standerton...	Helena, Pk./P.O. Frankfort.
M.M. 3327	1362	Philippolis Roller Meule.....	Erf No. 290, Philippolis.....	Bo/Upper Kerkstraat/Church Street, Philippolis.
M.M. 5619	1363	A. & M. Mogashoa.....	Doornfontein No. 79, Dist. Pietersburg	Sekwala Skool / School, Pk. / P.O. Segoppe, oor/via Pietersburg.
M.M. 5747	1364	Blindefontein Roller Meule....	Blindefontein No. 1220, Dist. Potgietersrus	Beestepoort, Pk./P.O. Boekenhout.
M.M. 5655	1365	C. G. Boshoff.....	Rietspruit, Dist. Amersfoort.....	Pk./P.O. Amersfoort.
M.M. 5726	1366	Braatvidt Bros.....	Mtilanto-handelstoer/Trading Store, Dist. Eshowe	Ps./P.B. Eshowe.
M.M. 5738	1367	J. J. C. Buitendag.....	Morven, Dist. Elliot.....	Morven, Pk./P.O. Ida.
M.M. 5727	1368	T. W. Chipps.....	Kromhoek No. 10, Dist. Umzimkulu	Pk./P.O. Kromhoek, Umzimkulu.
M.M. 5736	1369	F. H. Clarke.....	Kwam-lokasie/Location No. 27, Dist. Libode	Kwam, Pk./P.O. Shawbury, oor/via Qumbu.
M.M. 5676	1370	Donum Meule.....	La Rochelle (Onderverdeling van/ Subdivision of Morgenrood No. 430) Dist. Vrede	Pk./P.O. Donum, oor/via Villiers.
M.M. 5705	1371	S. Gambu, I. Moula, B. Hlongwane & E. Ntumba	Olivia, SANT Plaas/Farm, Dist. Bergville	Ps./P.B. Bergville.
M.M. 3971	1372	Halfweg Meule.....	Naval No. 722, Dist. Senekal.....	Posbus/P.O. Box 151, Senekal.
M.M. 5733	1373	J. H. Hatting.....	Vaalkrans No. 306, Dist. Vryheid....	Posbus/P.O. Box 263, Vryheid.
M.M. 5594	1374	Vincent Henning.....	Kerkplaats, Dist. Maclear.....	Kerkplaats, Pk./P.O. Laer/Lower Pitsing.
M.M. 5642	1375	J. M. Kloppe.....	Nuwejaarsfontein No. 116, Dist. Schweizer-Reneke	Posbus/P.O. Box 11, Amalia.
M.M. 5570	1376	A. J. Meacham.....	Mpakane, Dist. Ngamakwe.....	Mpakane, Ngamakwe.
M.M. 5720	1377	Ngwenya Mkize.....	Lokasie/Location No. 7, Dist. Ixopo	P/a.—C/o. I. H. Walker, Kunahaat, Highflats.
M.M. 5708	1378	Nguse & Co.....	Lot N.N. of Incalu, Dist. Ixopo....	Nokweja Skool / School, Pk. / P.O. Incalu, oor/via Ixopo.
M.M. 5719	1379	Oliviers Meule.....	Vaalwater, Dist. Carolina.....	Vaalwater, Pk./P.O. Hendrina.
M.M. 5739	1380	"Osizweni".....	Res/Rest No. 3, Dist. Hlabisa.....	Posbus/P.O. Box 73, Mtubatuba.
M.M. 5640	1382	Tierfontein Roller Meule.....	Bernhardina No. 289, Dist. Reitz...	Pk./P.O. Smalpunt, oor/via Reitz.
M.M. 5728	1383	Tswelo-pele Miller.....	Matlopaneng-dorpsgebied / Village, Dist. Taungs	Makgareng Stoor/Store, Pudimoo.
M.M. 5749	1384	A. O. van Schalkwyk.....	Welgevonden No. 133, Dist. Ficksburg	Welgevonden, P/a.—C/o. S. C. van Schalkwyk, Ficksburg.
M.M. 5737	1385	D. P. Verwey.....	Graspan No. 73, Dist. Christiana...	Graspan, Pk./P.O. Britten.
M.M. 5722	1386	Vlakfontein Kontant Winkel...	Vlakfontein No. 392, Dist. Potgietersrus	Posbus/P.O. Box 45, Roedtan.
M.M. 5716	1387	C. H. J. Williams.....	Die/The Cowglen Plaas/Farm, Dist. Umzinto	The Glen, Ps./P.B. Ifafa Strand/Beach.
M.M. 4644	1388	J. Williams.....	Erf No. 115, Cofimvaba, Dist. St. Marks	Pk./P.O. Cofimvaba.
M.M. 5055	1389	Witkop Meule.....	Witkop, Dist. Piet Retief.....	Posbus/P.O. Box 86, Piet Retief.
M.M. 5328	1390	Hostel Mill.....	The Brook No. 201, Dist. Ermelo...	Pk./P.O. The Brook, oor/via Breyten.
M.M. 5674	1391	A. Ravele's Milling.....	Raliphaswa, Njele-lokasie/Location, Dist. Soutpansberg	Hoof/Chief Mphesus Skool/School, Njele-lokasie / Location, Louis Trichardt.
M.M. 4114	1392	The Lothair Boxwood Mills (Pty.), Ltd.	Lothair No. 195, Dist. Ermelo.....	Posbus/P.O. Box 24, Lothair.
M.M. 637	1393	Durands Meule.....	Bloemfontein No. 13, Dist. Wepener	Bloemfontein, Pk./P.O. Vanstadensrus.
M.M. 5248	1394	Siza Abantu.....	Sihleza-lokasie/Location No. 18, Dist. Umzimkulu	Cupar Stoor/Store, Pk./P.O. Glen-garry, oor/via Umzimkulu.
M.M. 3620	1395	Immigrant Meule.....	Doornkop No. 412, Dist. Bloemfontein	Pk./P.O. Immigrant.
M.M. 704	1396	P. Gird.....	Brandsdrift No. 10, Dist. Ladybrand	Pk./P.O. Brandsdrift, Westminster.
M.M. 3548	1398	Schuss Meule.....	Caledon, Dist. Mafeking.....	Pk./P.O. Schuss, Maribogo.
M.M. 4129	1399	D. P. Dry.....	Lykso, Dist. Vryburg.....	Pk./P.O. Lykso, oor/via Vryburg.
M.M. 621	1400	De Villiers Meul.....	Seekoeifontein No. 179, Dist. Fauresmith	Seekoeifontein, Pk./P.O. Steunme-kaar.

★ KENNISGEWING No. 792 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN ZOUTPANSDRIFT,
DISTRIK BOSHOF, O.V.S.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. F. C. P. Stow as lid van die Besproeiingsraad van Zoutpansdrift op 17 November 1952, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op Vrydag, 24 Oktober 1952, om 11 vm. op die plaas Stowlands, by die huis van die Sekretaris van die Besproeiingsraad van Zoutpansdrift, distrik Boshof, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die uitredende lid te vervang.

J. J. VAN DE VENTER,
Addisionele Magistraat, Boshof
(te Christiana).

Christiana, 27 Augustus 1952.

★ NOTICE No. 792 OF 1952.

ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION BOARD, BOSHOF
DISTRICT, O.F.S.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. F. C. P. Stow as a member of the Zoutpansdrift Irrigation Board, will expire by effluxion of time on the 17th of November, 1952.

A public court will be held on the farm Stowlands, the residence of the Secretary of the Zoutpansdrift Irrigation Board, in the Boshof District, on Friday, the 24th October, 1952, at 11 a.m., for the election of a member to replace the outgoing one.

J. J. VAN DE VENTER,
Additional Magistrate for Boshof
(at Christiana).

Christiana, 27th August, 1952.

* KENNISGEWING No. 794 VAN 1952.

WATERBEWARINGSRAAD VAN BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11.15 vm. op Saterdag, 4 Oktober 1952, in die magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogenoemde Raad in die plek van mr. F. J. van Zyl, A. I./sn., wat op 30 Julie 1952, oorlede is.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 27 Augustus 1952.

* KENNISGEWING No. 795 VAN 1952.

MIELIEREËLINGSKEMA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone kragtens Artikel 28 (1) (a) van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer is om mielies en mielieprodukte van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1952 tot 30 April 1953 te koop of andersins te verkry.

Op las van die Raad,

J. J. DE BEER,
Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Mielienywerheid.

* NOTICE No. 794 OF 1952.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 4th October, 1952, at 11.15 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. F. J. van Zyl, A. I./sn., who died on 30th July, 1952.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 27th August, 1952.

* NOTICE No. 795 OF 1952.

MEALIE CONTROL SCHEME.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been registered in terms of Section 28 (1) (a) of the Mealie Control Scheme published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers during the period 1st May, 1952, to 30th April, 1953.

By Order of the Board,

J. J. DE BEER,
Secretary.

Mealie Industry Control Board.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Registrasiesertifikaat. No. of Certificate of Registration.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres van Perseel. Address of Premises.	Posadres. Postal Address.
M.T. 6384	843	K. D. Turnbull.....	Kanye-handelstasie/Trading Station, Dist. Engcobo	Kanye, Pk./P.O. Engcobo.
M.T. 2675	844	C. D. Hall.....	Mjika-handelstasie/Trading Station, Dist. Tsolo	Posbus/P.O. Box 247, Umtata.
M.T. 6913	845	P. J. D. Whitfield.....	Entangeni-winkel/Trading Store, Dist. Bizana	Ps./P.B. 804, Port Shepstone.
M.T. 2575	846	J. W. van Wyk.....	Envis, Dist. Flagstaff.....	Ps./P.B. Envis, Pk./P.O. Bizana.
M.T. 6881	847	R. S. Drew.....	Mevana-winkel/Store, Dist. Libode..	Posbus/P.O. Box 58, Port St. Johns.
M.T. 5352	848	C. N. Curnick.....	Rivermead, Dist. Idutywa.....	Posbus/P.O. Box 38, Idutywa.
M.T. 6626	849	Newcastle Colliery Trading Store	Lot No. 731, Dorpsgebied / Town Lands, Dist. Newcastle	Posbus/P.O. Box 77, Newcastle.
M.T. 6362	850	H. C. Le Clus.....	Erf No. 88, Flagstaff.....	Posbus/P.O. Box 14, Flagstaff.
M.T. 2070	851	D. M. Beckermann.....	Bell Rock, Dist. Umtata.....	Bell Rock, Pk./P.O. Darabe.
M.T. 6925	852	H. J. Freitag.....	Eagle's Neck, Dist. Butterworth.....	Pk./P.O. Ndabakazi.
M.T. 2185	853	Cwebe Trading Store.....	Cwebe-winkel/Trading Store, Dist. Elliotdale	Cwebe-winkel/Trading Store, Pk./ P.O. Elliotdale.

* KENNISGEWING No. 796 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet, No. 22 van 1915, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 3463, gedateer 10 November 1949, en op 21 Desember 1949 op die Stadsraad van Middelburg gedien, sekere grond, groot ongeveer 1-28 morg, synde gedeelte van die restant van die plaas Driefonteinen en aangrensende grond (nou Erf No. 984, Middelburg), afdeling Middelburg, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 10064/51, sonder enige voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 6de dag van September 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X 243/1/3.

* NOTICE No. 796 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section two of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3463, dated 10th November, 1949, served on the Council of the Municipality of Middelburg, on 21st December, 1949, expropriated certain land, in extent approximately 1-28 morgen, being portion of the remaining extent of the farm Driefonteinen and adjoining land (now Erf, No. 984, Middelburg), Division of Middelburg, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 10064/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 6th day of September, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LX. 243/1/3.

* KENNISGEWING No. 797 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan ingevolge kefnisgewing van onteining No. C. 3665 gedateer 12 Maart 1952 en op 15 Maart 1952 op Willem Adriaan Jacobus Visagie gedien, sekere twee stukke grond synde (1) perseel No. 16 en (2) perseel No. 17, groot (1) 31 vierkantroede 22 vierkantvoet (2) 25 vierkantroede 65 vierkantvoet, beide geleë aan Knightstraat, in die munisipaliteit van die stad Kimberley, afdeling Kimberley, Kaap-provinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stukke grond ooreenkomstig kaarte (1) No. 389/1889 en (2) No. 387/1889, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 30ste dag van Augustus 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,

Waarnemende Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw.: LZA. 27/1/35.

* KENNISGEWING No. 798 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteining No. C. 3213, gedateer 3 Junie 1949 en op 9 Junie 1949 op die Stadsraad van Cradock gedien, sekere grond, groot ongeveer 161.3 morg, synde gedeelte van Cradock-dorpsgrond, 'n belasbare gebied in die Marlow-besproeiingsdistrik, afdeling Cradock, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 9902/51, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 4de dag van September 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,

Waarnemende Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verwysing LX. 40/1/11.

* KENNISGEWING No. 799 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN 'N VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL NEGE (1) VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens artikel nege (1) van Wet No. 28 van 1937, die Magistraat van die distrik Oos-Londen op die 31ste dag van Julie 1952, Solomon Morris Jellin, 'n blanke man, woonagtig te Belgravia Crescent 73, Oos-Londen, in die distrik Oos-Londen, onbekwaam verklaar het om 'n vuurwapen te besit gedurende 'n tydperk van drie jaar.

Gedateer te Oos-Londen, op hede die 2de dag van September 1952.

N. L. WALKER,
Addisionele Magistraat.

* NOTICE No. 797 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, the "Administration", as defined in section two of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3665, dated 12th March, 1952, served on 15th March, 1952, on Willem Adriaan Jacobus Visagie, expropriated certain two pieces of land, being (1) Lot No. 16 and (2) Lot No. 17, in extent (1) 31 square roods 22 square feet, (2) 25 square roods 65 square feet, both situate in Knight Street, in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to diagrams (1) No. 389/1889 and (2) No. 387/1889 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,

Acting General Manager of the South African Railways and Harbours.

Ref.: LZA. 27/1/35.

* NOTICE No. 798 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section two of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3213, dated 3rd June, 1949, served on the Council of the Municipality of Cradock, on 9th June, 1949, expropriated certain land, in extent approximately 161.3 morgen, being portion of Cradock Commonage, a rateable area in the Marlow Irrigation District, Division of Cradock, Province of the Cape of Good Hope for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 9902/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 4th day of September, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,

Acting General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LX. 40/1/11.

* NOTICE No. 799 OF 1952.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION NINE (1) OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section nine (1) of Act No. 28 of 1937, the Magistrate for the District of East London has on the 31st day of July, 1952, declared Solomon Morris Jellin, a European male, resident at 73 Belgravia Crescent, East London, in the District of East London, to be unfit to possess a firearm during a period of three years.

Dated at East London this 2nd day of September, 1952.

N. L. WALKER,
Additional Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 800 VAN 1952.

BESPROEIJINGSRAAD VAN CLANWILLIAM.—
VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die verkiesing van 'n lid van die Besproeiingsraad van Clanwilliam in die plek van mnr. C. du Toit v. d. Merwe, wie se ampstermyn verstryk het, sal plaasvind in die Hofsaal, Clanwilliam, op Maandag, 22 September 1952.

Mnr. A. Kalp is aangestel as stemopnemer.

J. C. VILJOEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Clanwilliam, 2 September 1952.

★ KENNISGEWING No. 801 VAN 1952.

BESPROEIJINGSRAAD VAN TARKABRUG.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. R. D. Pollard, as 'n lid van die Besproeiingsraad van Tarkabrug, op 28 Oktober 1952, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm., op Saterdag, 11 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om 'n lid in die plek van die uitredende lid te kies.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 2 September 1952.

★ KENNISGEWING No. 802 VAN 1952.

KENNISGEWING.

Aangesien ondergenoemde ruwe en ongeslypte diamante aan my afgelewer is ingevolge die bepalinge van artikel vier-en-dertig van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), word hierby bekendgemaak dat as die eienaar van die diamante nie binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gevind word nie of as niemand tot my tevredeheid sy reg tot aflewering aan hom van die diamante, bewys het nie, daar met hulle handel sal word ooreenkomstig die Wet:—

8 ruwe en ongeslypte stene gevind onder die besittings van wyle Maria Susanna Pentz wat op 20 Julie 1952 oorlede is.

L. L. SOLMS,
Magistraat, Stellenbosch.

★ KENNISGEWING No. 804 VAN 1952.

BESPROEIJINGSDISTRIK VAN OUKLOOF.—SAME-
STELLING VAN NUWE BESPROEIJINGSRAAD:
KIESERSLYS.

Die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Oukloof, Afdeling Prins Albert, Kaapprovinsie, soos ingevolge artikel ses-en-tagtig van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, deur die Direkteur van Besproeiing opgestel, word hieronder gepubliseer:—

Naam.	Aantal stemme.
Basson, M. D. H. (mev.)	10
Gouws, D. J.	3
Gouws, G. S.	2
Gouws, J. D.	2
Gouws, P. A.	3
Luttig, S. P. S.	6
Swanepoel, A. C. (mev.)	7
Swanepoel, S. J.	9

Daar word ook bekendgemaak dat 'n nominasie-hofsitting vir die verkiesing van ses lede wat die Besproeiingsraad van Oukloof sal uitmaak, deur die Magistraat, Prins Albert, om 10 vm., op 31 Oktober 1952 in die Hofsaal, Magistraatskantoor, Prins Albert, gehou sal word.

★ NOTICE No. 800 OF 1952.

CLANWILLIAM IRRIGATION BOARD.—ELECTION
OF MEMBER.

It is hereby notified that the election of a member of the Clanwilliam Irrigation Board *vice* Mr. C. du Toit v. d. Merwe, whose term of office expired, will take place in the Court-house, Clanwilliam, on Monday, the 22nd September, 1952.

Mr. A. Kalp has been appointed as polling officer.

J. C. VILJOEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Clanwilliam, 2 September, 1952.

★ NOTICE No. 801 OF 1952.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of Mr. R. D. Pollard, as a member of the Tarka Bridge Irrigation Board, will expire on the 27th October, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 11th October, 1952, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 2nd September, 1952.

★ NOTICE No. 802 OF 1952.

NOTICE.

Whereas the undermentioned rough and uncut diamonds have been delivered to me under the provisions of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape), notice is hereby given that if within 21 days from the date of publication of this advertisement the owner of such diamonds shall not have been discovered, or in case no person shall have been able to prove to my satisfaction, his right to have such diamonds delivered to him they will be dealt with according to law:—

8 rough and uncut stones found amongst the effects of the late Maria Susanna Pentz, deceased on 20th July, 1952.

L. L. SOLMS,
Magistrate, Stellenbosch.

★ NOTICE No. 804 OF 1952.

OUKLOOF IRRIGATION DISTRICT.—CONSTITUTION
OF NEW IRRIGATION BOARD: LIST OF
VOTERS.

The list of voters for the Oukloof Irrigation District, Division of Prince Albert, Cape Province, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	No. of Votes.
Basson, M. D. H. (Mrs.)	10
Gouws, D. J.	3
Gouws, G. S.	2
Gouws, J. D.	2
Gouws, P. A.	3
Luttig, S. P. S.	6
Swanepoel, A. C. (Mrs.)	7
Swanepoel, S. J.	9

It is also notified that a nomination court for the election of six members who will constitute the Oukloof Irrigation Board will be held by the Magistrate, Prince Albert, at 10 a.m. on 31st October, 1952, in the Court Room, Magistrate's Office, Prince Albert.

* KENNISGEWING No. 805 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 37 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE
GEEÏNDIG DONDERDAG, 11 SEPTEMBER 1952.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).*Cholera* in Kalkutta, Madras (Indië).*Pokkies* in Kalkutta, Madras (Indië); Lahore (Pakistan);
Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Kambodja).*Tifuskoors* in Nhatrang (Vietnam).J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 806 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand
Julie 1952:—

* NOTICE No. 805 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 37 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS
ENDED THURSDAY, THE 11TH SEPTEMBER,
1952.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).*Cholera* in Calcutta, Madras (India).*Smallpox* in Calcutta, Madras (India); Lahore
(Pakistan); Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodia).
Typhus Fever in Nhatrang (Vietnam).J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 806 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE
UNION.Cases and Deaths reported during the month of
July, 1952:—

Provinsie.—Province.	Tifuskoors. <i>Typhus Fever.</i>				Pokkies. <i>Smallpox.</i>				Pes. <i>Plague.</i>			
	Blankes. <i>Europeans.</i>		Nie-blankes. <i>Non-Europeans.</i>		Blankes. <i>Europeans.</i>		Nie-blankes. <i>Non-Europeans.</i>		Blankes. <i>Europeans.</i>		Nie-blankes. <i>Non-Europeans.</i>	
	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>
Kaap—Cape.....	—	—	20	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal.....	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Oranje-Vrystaat—Orange Free State.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAAL—Totals...	—	—	26	2	—	—	1	—	—	—	—	—

* KENNISGEWING No. 808 VAN 1952.

BESPROEIJINGSDISTRIK RITCHIE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van
mnr. Herman A. le Riche as lid van bogenoemde Raad
op 24 November 1952 verstryk en dat 'n openbare hofsit-
ting om 10 vm. op 17 Oktober 1952 in die Ritchiesaal,
Ritchie, gehou sal word vir die nominasie van 'n kandi-
daat om die plek van die uitredende lid in te neem.

As daar meer persone genomineer word as die getal wat
gekies moet word, sal 'n verkiesing tussen die ure 8 vm.
en 12 middag op Dinsdag, 4 November 1952 onder die
toesig van mnr. W. H. de Villiers gehou word.

Die persoon wat gekies word, sal die amp bekleë vir
'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie
van sy/haar naam in die *Staatskoerant*.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat.

Kimberley.

* NOTICE No. 808 OF 1952.

RITCHIE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the term of office of Mr.
Herman R. le Riche as member of the above-mentioned
Board will expire on the 24th November, 1952, and that
a public court will be held at the Ritchie Hall, Ritchie,
at 10 a.m. on the 17th October, 1952, to receive nomina-
tions for a candidate to replace the outgoing member.

If the persons nominated exceed the number of member
to be elected, a poll will be taken by Mr. W. H. de Villiers
at the above-mentioned place, from the hour 8 a.m. to 12
noon, on Tuesday, 4th November, 1952.

The person elected will hold office for a period of three
years from the date of publication of his/her name in the
Government Gazette.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate.

Kimberley.

* KENNISGEWING No. 809 VAN 1952.

BESPROEIJINGS EN WATERBEWARINGSWET,
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 4 VAN DIE UNIE VAN SUID-
AFRIKA.

KENNISGEWING VAN HOF SITTING.

Aansoek van Jacobus Nicolaas Johannes Theart en vier ander persone, eienaars van die plase Stephanusvlei en Rooiland, geleë in die distrik Ladismith, Kaap-provinsie, teen Pieter Cantius la Grange, eienaar van die plaas Buffelskloof, geleë soos hierbo vermeld, aangaande 'n beslissing of twee bepaalde fonteine openbare strome is of nie; en indien openbare strome, vir die ondersoek, omskrywing en notering van regte tot gebruik van water uit daardie strome.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal hoor in die Magistraatshof, Ladismith, Kaapprovinsie, om 10.15 voormiddag op 12 November 1952.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal die hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van Waterhove (Suid),
Kaapstad.

Kamer, 57, Nuwe Gereghshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 8 September 1952.

* KENNISGEWING No. 810 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Laingsburg, Ladismith (Kaap), Beaufort-Wes en Victoria-Wes, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 11 November 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of herëyk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.
Pretoria, 12 September 1952.

* NOTICE No. 809 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 4 OF THE UNION OF SOUTH
AFRICA.

NOTICE OF HEARING.

Application of Jacobus Nicolaas Johannes Theart and four others, owners of the farms Stephanus Vlei and Rooiland, District Ladismith, Cape Province, versus Pieter Cantius la Grange, owner of the farm Buffelskloof, situate as above stated, for a decision as to whether certain two springs are or are not public streams; and if public streams, for the investigation, definition and recording of rights to the use of the water thereof.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above-named application in the Magistrate's Court, Ladismith, Cape Province, on the 12th day of November, 1952, at the hour of 10.15 a.m.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you, at the time and place aforesaid, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of Water Courts (South),
Cape Town.

Room 57, New Law Courts,
Keerom Street,
Cape Town, 8th September, 1952.

* NOTICE No. 810 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Laingsburg, Ladismith (Cape), Beaufort West and Victoria West, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 11th November, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.
Pretoria, 12th September, 1952.

BYLAE.

Laingsburg, Grand Hotel se monsterkamer, van 9 vm. tot 12 middag, 16 Oktober 1952.
 Amalienstein, die firma Roux & Hofmeyer se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 20 Oktober 1952.
 Voorbaat, mev. M. E. Stassen se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 21 Oktober 1952.
 Plathuis, mnr. D. J. Crafford se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 21 Oktober 1952.
 Van Wyksdorp, Hofsaal, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Oktober 1952.
 Ladismith, Stadsaal, van 9 vm. tot 12 middag, 23 Oktober 1952.
 Merweville, Hofsaal, van 12 middag tot 1 nm., 24 Oktober 1952.
 Beaufort-Wes, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 28 en 29 Oktober 1952.
 Loxton, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 3 November 1952.
 Victoria-Wes, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 5 November 1952.
 Vosburg, Hofsaal, van 11 vm. tot 12 middag, 7 November 1952.

★ KENNISGEWING No. 811 VAN 1952.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK RIVERSDAL.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word kragtens artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die Distrik Riversdal om 10 vm. op Dinsdag, 21 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Riversdal, gehou sal word vir die ooreweging van 'n tydelike oordrag, kragtens artikel *vyf-en-veertig* van die Drankwet, van die Hotel-dranklisensie gehou deur Hymie Witz van Riversdal aan Nicolaas Cloete Snyman van Serpentine 21, Pinelands, Kaap, ten opsigte van King's Hotel, Hoofstraat, Riversdal, geleë te Erwe Nos. 2951 en 2952.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Riversdale, 8 September 1952.

★ KENNISGEWING No. 812 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN GLYKLIP.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting gehou te Rhenosterfontein, distrik Rustenburg, op 13 Augustus 1952, ingevolge my kennisgewing van 11 Junie 1952, die here J. R. Els en B. J. Osler behoorlik benoem is as lede van bogenoemde Raad en, aangesien daar geen ander nominasies was nie, hulle as wettig verkies verklaar is.

C. P. COWAN,
Magistraat.

Rustenburg,
8 September 1952.

★ KENNISGEWING No. 813 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN DWARIGA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. A. P. Burger as lid van die Besproeiingsraad van Dwariga op 27 November 1952, verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehof om 10 vm. op 13 November 1952 in die Magistraatshof te Montagu gehou sal word om 'n lid in die plek van die uit-tredende lid te kies.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Montagu, 8 September 1952.

SCHEDULE.

Laingsburg, Grand Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 12 noon, 16th October, 1952.
 Amalienstein, Messrs. Roux & Hofmeyer's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 20th October, 1952.
 Voorbaat, Mrs. M. E. Stassen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st October, 1952.
 Plathuis, Mr. D. J. Crafford's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 21st October, 1952.
 Van Wyksdorp, Court-room, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd October, 1952.
 Ladismith, Town Hall, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd October, 1952.
 Merweville, Court-room, from 12 noon to 1 p.m., 24th October, 1952.
 Beaufort West, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th and 29th October, 1952.
 Loxton, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 3rd November, 1952.
 Victoria West, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 5th November, 1952.
 Vosburg, Court-room, from 11 a.m. to 12 noon, 7th November, 1952.

★ NOTICE No. 811 OF 1952.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF RIVERSDALE.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an Interim Meeting of the Licensing Board for the District of Riversdale, will be held in the Magistrate's Office, Riversdale, at 10 a.m. on Tuesday, 21st October, 1952, for the consideration of the temporary transfer in terms of section *forty-five* of the Liquor Act of the Hotel Liquor Licence held by Hymie Witz, Riversdale, to Nicolaas Cloete Snyman, of Serpentine 21, Pinelands, Cape, in respect of King's Hotel, Main Street, Riversdale, comprising Erven Nos. 2951 and 2952.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Riversdale, 8th September, 1952.

★ NOTICE No. 812 OF 1952.

GLYKLIP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Rhenosterfontein, District Rustenburg, on the 13th August, 1952, pursuant to my notice of the 11th June, 1952, Messrs. J. R. Els and B. J. Osler were duly nominated as members of the above-mentioned Board, and, there being no other nominations, declared as duly elected.

C. P. COWAN,
Magistrate.

Rustenburg,
8th September, 1952.

★ NOTICE No. 813 OF 1952.

DWARIGA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. A. P. Burger as member of the Dwariga Irrigation Board, will expire by effluxion of time on the 27th November, 1952.

It is further notified that a nomination court will be held on the 13th November, 1952, at 10 a.m. in the Magistrate's Court at Montagu, for the election of a member to replace the outgoing member.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Montagu, 8th September, 1952.

★ KENNISGEWING No. 814 VAN 1952.

REGULASIE No. 25, „NATAL MINES ACT”, 1899,
BYLAE No. 5.

Hierby word bekendgemaak dat die Natal Navigation Collieries & Estate Co., Ltd., van Durban, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van onderstaande mineraalmynekleim:—

Bekend as M.C. No. 637, geleë op A van die plaas Kilbarchan No. 2969, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 101·2397 acres groot, en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleim, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 3 Oktober 1952 by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris van myne, Natal.
M.M. 40/143.

★ NOTICE No. 814 OF 1952.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.
SCHEDULE No. 5.

It is hereby notified that application has been made by The Natal Navigation Collieries & Estate Co., Ltd., of Durban, Province of Natal, for the registration in its name of the undermentioned mineral mining claim:—

Known as M.C. No. 637, situated on A of the farm Kilbarchan No. 2969, County of Klip River, Province of Natal, in extent 101·2397 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of this claim, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 3rd October, 1952.

D. H. BOWDEN,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
M.M. 40/143.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Germiston: Outomatiese Telefoonsentrale: Uitbreidings. Tender No. D.P.W. 726	Tendervorms, en lysste van Hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1952. 26 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1952. 16 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Germiston: Automatic Telephone Exchange: Extensions. Tender No. P.W.D. 726	Tender forms, and Bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 26th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 16th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Sukcesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. S. 749	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Departement van Publieke Werke/Department of Public Works— Lewering van 'n gelykrichter / Supply of a rectifier	£7,339., afgelewer/delivered.
A.L. 631.....	Steel Sales Co. of (Afr.), Ltd., Johannesburg	Departement van Pos-en-telegraafwese/Department of Posts and Telegraphs— Lewering van 2,500,000 lb. gegalvaniseerde staaldraad/Supply of 2,500,000 lb. galvanised steel wire	£64,062. 10s. altesame/the lot, v.o.s./f.o.r., Cordelfos.
Irrig. 150-1952/53..	Dunlop, S.A., Ltd., Johannesburg	Departement van Besproeiing / Department of Irrigation— Lewering van 3,100 vt. deurgedrukte gomlas-tiekkkoord/Supply of 3,100 ft. extruded rubber cording	£6. 13s. 4d. per 100 vt./ft., min/less 2½ percent/per cent.
Irrig. 153-1952/53..	Nuweveld Drilling, Beaufort-Wes/West	Boor na water vir die Departement van Naturellesake/Boring for water for the Department of Native Affairs— Boorwerk/Boring— 1-100 vt./ft..... 100-200 vt./ft..... 200-300 vt./ft..... 6 dm./in. voering/casing..... Pomptoets/Testing..... Vervoer/Transport.....	£2 per vt./ft. £1 per vt./ft. 14s. 6d. per vt./ft. 12s. 6d. per vt./ft. 17s. 6d. per uur/hour. £100.
Irrig. 154-1952/53..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boor na water te Garthdale-skool/Boring for water at Garthdale School— Boorwerk/Boring— 1- 60 vt./ft..... 60-100 vt./ft..... 100-175 vt./ft..... 6 dm./in. voering/casing..... Pomptoets/Testing..... Vervoer/Transport.....	14s. per vt./ft. £1. 4s. per vt./ft. £1. 7s. 6d. per vt./ft. 12s. per vt./ft. £1. 1s. per uur/hour. £6.
Irrig. 155-1952/53..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boor na water vir die Pilansberg-naturelle-administrasie/Boring for water for the Pilansberg Native Administration— Boorwerk/Boring— 1-200 vt./ft..... Vervoer/Transport.....	£1. 10s. per vt./ft. £5.
Irrig. 161-1952/53..	R. Urison & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 100 rolle hoogtrekspannings-draad/Supply of 100 rolls high-strain wire	£3. 8s. 8d. per rol/roll, v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
S.O. 579/52.....		Leweransieskantoor/Supplies Office— Ottery— Lewering van ondergenoemde aan die Nywerheidskool/Supply of the undermentioned to the School of Industries— 1 broodsnymasjien/bread slicer machine.	£115, afgelewer/delivered.
S.O. 1870/52.....	Edholt, Ltd., Kaapstad / Cape Town M. B. Koval & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town Berg River Textiles, Ltd., Paarl	1 aartappelskilmasjien / potato peeler machine	£72, min/less 5 percent/per cent, afgelewer/delivered.
S.O. 1887/52.....	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Pretoria— Lewering van 30,000 jrts. kakiedril aan die Departement van Gesondheid / Supply of 30,000 yds. khaki drill to the Department of Health	3s. 2d. per jrt./yd., v.o.s./f.o.r., Daljosaphat.
S.O. 1889/52.....	Texta (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van verpleegstersuniforms aan die Departement van Verdediging/Supply of nurses' uniforms to the Department of Defence	£1. 11s. 3d. elk/each, v.o.s./f.o.r., Durban.
S.O. 6836.....	B. M. S. Sales, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van 15,000 jrts. gabardien aan die Departement van Gesondheid/Supply of 15,000 yds. gaberdine to the Department of Health	68.00 Belgiese Franke per jrt./Belgium Francs per yd., v.a.b./f.o.b., Amsterdam.
S.O. 6932.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Middelburg, Tvl.— Lewering van 'n rolsaagmasjien aan die Tegniese Hoërskool/Supply of a circular sawing machine to the Technical High School	£308, v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
S.O. 6936.....	Triplejay Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 50,000 ysterhangers aan die Pongola-nedersetting/Supply of 50,000 iron droppers to the Pongola Settlement	8s. per dos./doz., v.o.s./f.o.r., Durban.
		Pretoria— Lewering van ses lugkompressors aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting / Supply of six air compressors to the Division of Soil Conservation and Extension	£1,294, elk / each, v.o.s. in entrepôt/f.o.r. in bond, Port Elizabeth.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
S.O. 6947.....	K. Weitzman & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Pretoria— Lewering van 20,000 vk. jrts. linoleum aan die Departement van Verdediging/Supply of 20,000 sq. yds. linoleum to the Department of Defence	10s. 10½d. per vk. jrt./sq. yd., v.a.b./f.o.b., Glasgow.
S.O. 7002.....	Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Ficksburg— Lewering van 'n kraghamer aan die Tegniese Hoërskool/Supply of a power hammer to the Technical High School	£1,090. v.a.b./f.o.b., Hamburg.
S.O. 7018.....	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria	Nelspruit— Lewering en oprigting van 'n bogrondse besproeiingstoestel by die Subtropiese Tuinbounavorsingstasie/Supply and installation of a overhead irrigation system at the Sub-tropical Horticultural Research Station	£253. 7s. 1d. v.o.s. /f.o.r., Pretoria.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
D.P.W./P.W.D. S. 779.....	Pretoria— Lewering van staalpale, staalankerpale en staalhekke aan die Departement van Publieke Werke/Supply of steel poles, steel stays and steel gates to the Department of Public Works— Jacks Fencing and Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cyclone Gate and Fence Co., Ltd., Johannesburg.
S.D./G.P.-S. 147.....	Pretoria— Lewering van koeverte aan die Staatsdrukker/Supply of envelopes to the Government Printer— Universal Paper Industries, Ltd., Pretoria. Spicers, S.A., Ltd., Elandsfontein. Spicers, S.A., Ltd., Jacobs, Natal. Evelyn Haddon & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. National Envelopes, Ltd., Durban. J. Dickinson & Co. (A), Ltd., Johannesburg.
S.O. 583/52.....	Onderstepoort— Lewering van proefbuisies aan die Afdeling Veeartsenydiens/Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services— A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 584/52.....	Onderstepoort— Lewering van kleur- en reageermiddels aan die Afdeling Veeartsenydiens/Supply of stains and reagents to the Division of Veterinary Services— A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 592/52.....	Pretoria— Lewering van platinabakkies en smeltkroesies aan die Afdeling Skeikundige Diens/Supply of platinum basins and crucibles to the Division of Chemical Services— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1873/52.....	Pretoria— Lewering van vlae aan die Departement van Verdediging/Supply of flags to the Department of Defence— Elephant Trading (S.A.) (Holdings), Ltd., Johannesburg. First Badge and Label Man. (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 1897/52.....	Diskobolos— Lewering van kleremakersmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/Supply of tailoring materials to the Department of Education, Arts and Science— A. L. Beinashowitz & Sons (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Savelkoul & Co. Ltd., Pretoria. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan. Felt and Textiles of S.A., Ltd., Durban. W. B. Pickles, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1900/52.....	Diskobolos— Lewering van kleurbadgies en kortbroeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/Supply of blazers and knickers to the Department of Education, Arts and Science— Workwear (S.A.) (Pty.), Ltd., Woodstock. John Orr & Co., Kimberley.
S.O. 6954.....	Middelburg, Tvl.— Lewering van vormmasjien en garage-uitrusting aan die Tegniese Hoërskool/Supply of shaping machine and garage equipment to the Technical High School— English Mining Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Stansfield Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6975.....	Pietermaritzburg— Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Landbounavorsingsinstituut / Supply of scientific instruments to the Agricultural Research Institute— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6982.....	Diskobolos— Lewering van sanitêre benodighede aan die Beroepshoërskool / Supply of sanitary material to the Vocational High School— Wenton Hardware, Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Blaikie (Rand), Ltd., Johannesburg. Gen Plum (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 6983.....	Durban— Lewering van vlootvoorrade aan die S.A. Seemag/Supply of naval stores to the S.A. Naval Force— Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Liberty Trading Co., Johannesburg. Smith's Engineering Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pk./P.O. Elandsfontein Rail, Tvl. Newclare Smelting Works, Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Smiths Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6985.....	Alexanderbaai/Alexander Bay— Lewering van metale aan die Alluviale Staatsdelwery/Supply of metals to the State Alluvial Diggings— Maurice Brown, Ltd., Johannesburg. F. A. Droste & Co., Ltd., Johannesburg. Harvey & Russell, Ltd., Johannesburg. Brown Bayley's (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg. McKechnie Bros., S.A. (Pty.), Ltd., Germiston.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
S.O. 6987.....	Pretoria— Lewering van handgereedskap aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of hand tools to the Department of Forestry</i> — Henwoods, Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Kenneth Savage & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Eversure Motor Spares, Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Sanderson Newbould, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban. Rance, Colly & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Kimberley. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6990.....	Alexanderbaai/Alexander Bay— Lewering van klipbreker- en siftoestel aan die Alluviale Staatsdelwery/ <i>Supply of crushing and screening plant to the State Alluvial Diggings</i> — Edw. I. Bateman, Ltd., Johannesburg. Paterson Hughes Eng. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. S. Thomas & Taylor, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6991.....	Alexanderbaai/Alexander Bay— Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Alluviale Staatsdelwery/ <i>Supply of light railway material to the State Alluvial Diggings</i> — E. C. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg. Robert Hudson & Sons, Ltd., Benoni.
S.O. 6993.....	Pretoria— Lewering van slypstene en toebehore aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of grindstones and fittings to the Department of Forestry</i> — South African Emery Works, Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. African Tool Coy. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Radiac of South Africa (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 6996.....	Diskobolos— Lewering van boumateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/ <i>Supply of building material to the Department of Education, Arts and Science</i> — Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Hamiltons, Sons & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance, Colly & Co., Ltd., Johannesburg. Liberty Trading Co., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Kohler Brothers, Ltd., Port Elizabeth. Greatrex, Ltd., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg. Kenneth Savage & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith's Engineering Equipments (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Connock's (S.A.) Motor Co., Ltd., Johannesburg. T. R. Lewis, Ltd., Pretoria.
S.O. 6998.....	Pretoria— Lewering van skrynwerkersgereedskap, ens., aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of carpenters' tools, etc., to the Department of Forestry</i> — E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Besaans-du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Jacks Fencing and Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Pickfords (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 7004.....	Pretoria— Lewering van diverse ysterware aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of miscellaneous hardware to the Department of Forestry</i> — Smiths Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. P. & S. Timber and Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Cronje Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Newman's Tile and Hardware Co., Soutrivier/Salt River, Kaap/Cape. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Amalgamated Hardware and Timber (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7008.....	Pretoria— Lewering van skuurdoek aan die Departement van Verdediging/ <i>Supply of emery cloth to the Department of Defence</i> — J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7016.....	Pretoria— Lewering van grofsmidgereedskap aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of blacksmiths' tools to the Department of Forestry</i> — African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7109.....	Diskobolos— Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/ <i>Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science</i> — Horse Brand Tools, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7022.....	Pretoria— Lewering van kaf- en grassnyers aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of chaff-cutters and lawn-mowers to the Department of Forestry</i> — Ransomes (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies leë ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in- wees om of voor 11- uur vm.
KAAP— Nul. TRANSSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Bloemfontein: Kliniek vir mediese en tandheelkundige dienste: Tender No. D.P.W. 723	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriks- vertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1952. 19 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksvertegen- woordiger, D.P.W., Bloem- fontein, en Distriksvertegen- woordiger, D.P.W., Johannesburg	1952. 7 Okt.
*Lindley, O.V.S. Skool: Aan- bou. Tender No. D.P.W. 730	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksvertegen- woordiger, D.P.W., Bloemfontein	3 Okt.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksvertegen- woordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriks- vertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	21 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderaad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderaad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te naam nie.

Die Tenderaad behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Bloemfontein: Clinic for medical and dental services. Tender No. P.W.D. 723	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1952. 19th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 7th Oct.
*Lindley, O.F.S., School: Additions. Tender No. P.W.D. 730	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	3rd Oct.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative P.W.D., Johannesburg	21st Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

Tenders word hiermee deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie aangevra vir die aankoop vir verwydering van die verbeterings soos in die meegaande lys uiteengesit en teen die vermelde insetpryse.

Volledige besonderhede en die verkoopvoorwaardes kan op aanvraag van die betrokke skoolraadsekretaris verkry word aan wie ook alle navrae sowel as die tenders gerig moet word.

Tenders moet die betrokke skoolraadsekretaris nie later as 12-uur middag op 30 September 1952 bereik nie.

Beskrywing.	Gelê op skoolterrein op die plaas.	Distrik.	Insetprys.	Skoolraad.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, windpomp en pype, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm)	Gedeelte van gedeelte C van gedeelte van Buffelsdoorn No. 578	Potchefstroom..	£120	Potchefstroom.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, windpomp, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm)	Gedeelte 1 van gedeelte D van Welgevonden No. 174	Lichtenburg....	£700	Lichtenburg.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm), handpomp	Waaikraal No. 240.....	Pretoria.....	£125	Witwatersrand-Oos.
Een baksteen dubbelverdiepinggebou en buitegeboue	Devenishstraat 143, Sunnyside, Pretoria	Pretoria.....	£200	Pretoria Stad.

Tenders are hereby invited by the Transvaal Provincial Administration for the purchase for removal of the improvements as detailed in the subjoined schedule and at the respective upset prices mentioned.

Full particulars and the conditions of sale may on application be obtained from the respective School Board Secretaries to whom all enquiries as well as tenders should be addressed.

Tenders must reach the relative School Board Secretary not later than 12 noon of the 30th September, 1952.

Description.	Situate on School Site on the Farm.	District.	Upset Price.	School Board.
School buildings, outbuildings, teachers' quarters, windmill and pipes, fencing (excluding boundary fences)	Portion 1 of Portion C of Portion of Buffelsdoorn No. 578	Potchefstroom..	£120	Potchefstroom.
School building, outbuildings, teachers' quarters, windmill, fencing (excluding boundary fences)	Portion 1 of Portion D of Welgevonden No. 174	Lichtenburg....	£700	Lichtenburg.
School building, uitbuildings, teachers' quarters, fencing (excluding boundary fences), handpomp	Waaikraal No. 240.....	Pretoria.....	£125	Witwatersrand East
One brick double storey building and outbuildings	143 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria	Pretoria.....	£200	Pretoria City.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE KONSTRUKSIE VAN RIOLE, POMPSTASIE EN OPGAARTENK BY DIE NASIONALE BEHUISINGSKEMA, ODENDAALSRS.

KONTRAK No. G.F.O. 13/52/S.

Tenders vir die konstruksie van riole met 'n deursnee van 6 dm. ondergrondse pompstasie en 'n rioolopgaartenk by die Nasionale Behuisingskema, Odendaalsrus, word ingewag.

Kontrakdokumente sal vanaf Vrydag, 19 September 1952, by die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Kriel-gebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n bona fide tender en nadat alle planne en dokumente terugbesorg is, terugbetaal sal word.

Verseëde tenders gemerk: „Kontrak No. G.F.O. 13/52/S” moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Woensdag, 8 Oktober 1952, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF SEWERS, PUMPING STATION AND STORAGE TANK AT THE NATIONAL HOUSING SCHEME, ODENDAALSRS.

CONTRACT G.F.O. 13/52/S.

Tenders are invited for the construction of 6 in. diameter sewers, underground pumping station and sewage storage tank at the National Housing Scheme, Odendaalsrus.

Contract documents will be available from Friday, 19th September, 1952, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all plans and documents.

Sealed tenders endorsed “Contract No. G.F.O. 13/52/S” must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Wednesday 8th October, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

Tenders moet van 'n deposito gelykstaande aan 5 persent van die tenderprys, of £100, naamlik die kleinste bedrag, vergesel word.

Die deposito sal deur die tenderaar verbeur word indien hy sy tender binne 30 dae nadat die tenders oopgemaak is, terugtrek. Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE KONSTRUKSIE VAN ADDISIONELE RIOLE, WATERNETWERK, DREINEERVORE EN PAAIE TE WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

Tenders vir die konstruksie van ondergenoemde dienste in die oostelike en westelike gedeeltes van Wilgehof, Bloemfontein, word van siviele ingenieurs ingewag:—

Gedeelte I: Kontrak B.W. 3/52/S.—Konstruksie van addisionele riole.

Gedeelte II: Kontrak B.W. 3/52/W.S.—Konstruksie van waternetwerk.

Gedeelte III: Kontrak B.W. 3/52/S.W.D.—Konstruksie van dreineervore.

Gedeelte IV: Kontrak B.W. 3/52/R.—Konstruksie van paaie.

Tenders sal vir elke gedeelte afsonderlik of vir die vier gedeeltes as 'n geheel oorweeg word.

Die Kommissie sal vir Gedeelte II 10,300 voet van gegote ysterpype met 'n deursnee van 4" verskaf, maar alle addisionele materiaal wat nodig is vir die konstruksie van die verskillende dienste moet deur die suksesvolle tenderaars verskaf word.

Die nodige tenderdokumente wat alle gedeeltes dek en wat tendervorms, voorwaardes van tender, algemene voorwaardes van kontrak, spesifikasies, skedule van hoeveelhede en een stel planne insluit, sal vanaf Woensdag 17 September 1952, by ondergenoemde kantore verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £5 wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word:—

Die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V“-gebou, Beatrixstraat, Pretoria.

Die Streksverteenvoerder, Nasionale Behuisingskantoor, Kriel-gebou, Henrystraat 62, Bloemfontein.

Mnr. L. C. Woolley, Raadgewende Ingenieur, Cape Times-gebou 201, St. George's-straat, Kaapstad.

Verselde tenders ten opsigte van elke kontrak afsonderlik en gemerk soos hierbo aangedui, moet die Streksverteenvoerder, Nasionale Behuisingskantoor, Kriel-gebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, voor of om 12-uur middag op Woensdag, 8 Oktober 1952, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou die reg om tenders vir elke gedeelte of subgedeelte aan verskillende kontrakteurs toe te ken.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN METAALEKTRODE GEPROFIELEERDE AFWEERDERS AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel een-en-sestig van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n lys van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van geprofileerde afweerders met metaalektrodes, tipes B en C, aan die Departement van Pos-en-Telegraafwese, op te stel.

Tenders must be accompanied by a deposit equal to five per cent of the total price tendered or £100 whichever is the lesser amount. This deposit shall be forfeited by the tenderer should he withdraw his tender within 30 days from the date upon which tenders are opened.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF ADDITIONAL SEWERS, WATER RETICULATION, STORMWATER DRAINS AND ROADS AT WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

Tenders are invited from civil engineering contractors for the construction of the undermentioned services in the eastern and western divisions of Wilgehof, Bloemfontein:—

Section I: Contract BW3/52/S.—Construction of additional sewers.

Section II: Contract BW3/52/WS.—Construction of additional water reticulation.

Section III: Contract BW3/52/SWD.—Construction of additional stormwater drains.

Section IV: Contract BW3/52/R.—Construction of additional roads.

Tenders will be considered for each portion separately or for the four sections as a whole.

The Commission will supply 10,300 ft. of 4 in. diameter cast iron piping for use in Section II but all additional material required for the construction of the various services must be supplied by the successful tenderers.

The necessary tender documents covering all sections and including forms of tender, conditions of tender, general conditions of contract, specifications, schedule of quantities and one set of plans, will be available from Wednesday, 17th September, 1952, at the undermentioned offices, on payment of a deposit of £5, which will be refunded on receipt of a *bona fide* tender:—

The Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Beatrix Street, Pretoria.

The Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein.

Mr. L. C. Woolley, Consulting Engineer, 201, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.

Sealed tenders in respect of each contract separately and endorsed as indicated above, must reach the office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on or before 12 noon on Wednesday, 8th October, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to award tenders for each section or sub-section to different contractors.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF METAL ELECTRODE MOULDED PROTECTORS TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELE- GRAPHS.

It is hereby notified that, in terms of section sixty-one of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame a list of approved tenderers for the supply of metal electrode moulded protectors, types B and C, to the Department of Posts and Telegraphs.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria, wanneer volledige besonderhede verstrekk sal word.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die benodigdhede van die Departement ten opsigte van hierdie tipes afweerders slegs van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om in die Departement se lys van goedgekeurde fabrikante opgeneem te word. 19-26-3

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

* BESTELDIENSKONTRAK, WESSELSBRON.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewering van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in kousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2 myl van Wesselsbronsstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Februarie 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, of die Stasie-meester, Wesselsbron, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseelde koewert wat gemerk is „Tender vir bestel-dieniskontrak, Wesselsbron”.

Indien gepos, moet die koewert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koewert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 9 Oktober 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koewerte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koewert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrekk ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the Department's requirements for these types of protectors will be obtained only from approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* CARTAGE CONTRACT, WESSELSBRON.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2 miles from Wesselsbron Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st February, 1953. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Bloemfontein, or the Station Master, Wesselsbron.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: “Tender for Cartage Contract, Wesselsbron”.

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing or during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tender, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is “SARTEN”, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 9th October, 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10224—19

* TENDER No. C.C.E. 418.

TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWER EN
STORT VAN OPVULMATERIAAL IN DIE
OPRIT VAN DIE PADBRUG IN NEGENDE-
LAAN, FLORIDA.

Op en na 19 September 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 9 Oktober 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag van gelisensieerde motor-kontraktante vir die vervoer, oor 'n tydperk van vyf jaar, van toeriste wat onder die beskerming van die Reisburo's van die Publisiteits- en Reisdepartement van die Administrasie motorekskursies na besienswaardige plekke by of vanaf Nelspruit onderneem.

Tenders word nie later as 9 vm. op Donderdag, 16 Oktober 1952, deur die Voorsitter van die Tenderraad ontvang nie.

Tendervorms met volle besonderhede kan van die Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Posbus 1111, Johannesburg, verkry word.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDER No. C.C.E. 419.

TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWER EN
STORT VAN OPVULMATERIAAL IN SPOOR-
WEGWALLE BY DIE RANDSE MINERALELYN
TUSSEN 13½ MYL EN 14½ MYL.

Op en na 19 September 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 9 Oktober 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarn. Hoofbestuurder.

* TENDER No. C.C.E. 418.

TENDERS ARE INVITED FOR THE SUPPLY AND
PLACING OF FILL IN THE APPROACH
RAMPS TO THE 9TH AVENUE OVERHEAD
BRIDGE, FLORIDA.

On and after 19th September, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14, Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, Schedule of Quantities and Specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railway Tender Board as directed in the „Notice to Contractors” embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 9th October, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10222—19

* TENDERS.

Tenders are invited from licensed motor contractors for the conveyance, over a period of five years, of tourists travelling under the auspices of the Travel Bureaux of the Administration's Publicity and Travel Department, on motor sightseeing excursions at or from Nelspruit.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on Thursday, 16th October, 1952.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Manager, Publicity and Travel Department, South African Railways, P.O. Box 1111, Johannesburg.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10219—19

* TENDER No. C.C.E. 419.

TENDERS ARE INVITED FOR THE SUPPLY AND
PLACING OF FILL IN THE RAILWAY
EMBANKMENT ON THE RAND MINERAL
LINE BETWEEN 13½ MILES AND 14½ MILES.

On and after 19 September, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, Schedule of Quantities and Specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the „Notice to Contractors” embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 9th October, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10223—19

* TENDER No. C.C.E. 421.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
GEBOU AAN DIE LYN LOHATHLA-SISHEN
WAT NOU AANGELE WORD.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van Stasiegebou, 'n Goedereloods, Woonhuise, Hutte, ens., aan die lyn Lohathla-Sishen (wat nou aangelê word), Kaapprovinsie.

Op en na 19 September 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Ten betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingénieur, by sy kamp op Sishen.

Ten einde tenderaars in staat te stel om die verskeie terreine te ondersoek en die tenderdokumente te ontvang, word reëlins getref om hulle van die Postmasburgse poskantoor na Sishen te vervoer om 9 vm. op Woensdag, 24 September en op 1 en 8 Oktober. Hulle word op die genoemde onderskeie datums na Postmasburg terugvervoer.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers” wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 23 Oktober 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* BESTELDIENSKONTRAK, BURGERSDORP.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET
UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF
IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE
SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN
BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewering van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in kousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omflek van 2½ myl van Burgersdorp-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Februarie 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen, of die Stasie-meester, Burgersdorp verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Burgersdorp”.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, gedresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

* TENDER No. C.C.E. 421.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
BUILDINGS ON THE LOHATHLA-SISHEN
LINE NOW UNDER CONSTRUCTION.

Tenders are invited for the erection and completion of Station Buildings, Goods Shed, Quarters, Huts, etc., on the Lohathla-sishen Line (now under construction), Cape Province.

On and after 19th September, 1952, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Kimberley, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, at his camp at Sishen.

For the purpose of inspecting the various sites and collecting tender documents transport for tenderers will be available from the Postmasburg Post Office to Sishen at 9 a.m. on Wednesday, 24th September, and 1st and 8th October and will return to Postmasburg on the same evenings.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the “Notice to Contractors” embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 23rd October, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10221—19

* CARTAGE CONTRACT, BURGERSDORP.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS
[EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS
DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL
RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND
PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ mile(s) from Burgersdorp Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st February, 1953. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, East London, or the Station Master, Burgersdorp.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: “Tender for Cartage Contract, Burgersdorp”.

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuurd word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender geos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 9 Oktober 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koevert moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe die op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Droë bone vir naturellerantsoene. Tender No. 5271. Sluitingsdatum 16 Oktober 1952.
2. Groente, Afdeling S.W.A. Tender No. E. 5276. Sluitingsdatum 16 Oktober 1952.
3. Kaartjieskarton. Tender No. G. 5305. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
4. Glasdrinkwaterhouers met krane, ens. Tender No. E. 5237. Sluitingsdatum 30 Oktober 1952.
5. Ratsmeersel en dopghries. Tender No. E. 5311. Sluitingsdatum 30 Oktober 1952.
6. Bunkerbrandolie vir skepe. Tender No. E. 5367. Sluitingsdatum 30 Oktober 1952.
7. Draaikraan. Tender No. F. 5216. Sluitingsdatum 30 Oktober 1952.
8. Draaibank. Tender No. G. 5306. Sluitingsdatum 27 November 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Saag en verkoop van hout, Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 120/52.
- Afbreek en verwydering van geboue, Argyleweg Noodbuisingskema, Durban. Tender No. S.O. 121/52.
- Lewering van lusernasaad aan die Vaalharts-nedersetting, Pokwani. Tender No. S.O. 288/52.
- Lewering van muisbeskuijties aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 289/52.
- Lewering van X-straaltoerusting aan die Mediese Silikose-buro, Johannesburg. Tender No. S.O. 640/52.
- Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1933/52.
- Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1934/52.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 9th October, 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
10220—19

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Dry beans for native rations. Tender No. E. 5271. Closing date 16th October, 1952.
2. Vegetables, S.W.A. System. Tender No. E. 5276. Closing date 16th October, 1952.
3. Ticket printing board. Tender No. G. 5305. Closing date 23rd October, 1952.
4. Glass drinking water vessels and taps, etc. Tender No. E. 5237. Closing date, 30th October, 1952.
5. Gear dressing and cup grease. Tender No. E. 5311. Closing date 30th October, 1952.
6. Marine bunker fuel oil. Tender No. E. 5367. Closing date 30th October, 1952.
7. Versatile crane. Tender No. F. 5216. Closing date 30th October, 1952.
8. Lathe. Tender No. G. 5306. Closing date 27th November, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

10218—19

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Cutting and purchase of wood, College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 120/52.
- Demolition and removal of buildings, Argyle Road Emergency Housing Scheme, Durban. Tender No. S.O. 121/52.
- Supply of lucerne seed to the Vaalharts Settlement, Pokwani. Tender No. S.O. 288/52.
- Supply of mice biscuits to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 289/52.
- Supply of X-ray equipment to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 640/52.
- Supply of tailoring materials to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1933/52.
- Cut, make and trim of ties for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1934/52.

Tendervorms verkrygbaar by

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste

- Lewering van oorpakke aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 1935/52.
- Sny, maak en afwerk van petoortreksels vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1936/52.
- Lewering van materiaal vir die bind van boeke aan Diensprodukte. Tender No. S.O. 1937/52.
- Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 7135.
- Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese-skool, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 7136.
- Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7137.
- Lewering van elektriese kabel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7138.
- Lewering van loodgietersmateriaal aan die Nywerheidsskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 7139.
- Lewering van sintetiese verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7140.
- Lewering van timmerhout aan die Nywerheidsskool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7141.
- Lewering van verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7142.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 September 1952.

- Lewering van vlac aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1938/52.
- Lewering van leer vir die bind van boeke aan Diensprodukte. Tender No. S.O. 1939/52.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Rietrivier Landbou-navorsingstasie, Modderivier. Tender No. S.O. 7146.
- Lewering van doring- en gladdedraad aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 7147.
- Lewering van radiokristalle aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7150.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Oktober 1952.

- Lewering van koswaentjies aan die Valkenberg-hospitaal, Retreat, Kaapstad. Tender No. S.O. 639/52.
- * Dors van koring te Hereford-, El-Alamein-, Ambalagien- en Casino-nedersetting, Groblersdal. Tender No. S.O. 123/52.
- * Verkoop van ondiensbare buite- en binnebande, 81 Voorrade-dépôt, Lyttelton. Tender No. S.O. 124/52.
- * Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1950/52.
- * Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7157.
- * Lewering van spiltipe-vormmasjiens aan die Nywerheidsskool, King William's Town. Tender No. S.O. 7159.
- * Lewering van draadrothokke en staalrame aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 7161.
- * Lewering van staalraadkabel, skakels, klampe en waterkleppe aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7163.
- * Lewering van radioglowlampie-toetsapparaat aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7164.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

- Lewering van hospitaaltoerusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasin, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 636/52.
- Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Hoof-inspekteur van Vrugte, Kaapstad. Tender No. S.O. 637/52.
- Lewering van smeltkroese aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 638/52.
- * Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1944/52.
- * Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1945/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of overalls to the South African Mint. Tender No. S.O. 1935/52.
- Cut, make and trim of cap covers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1936/52.
- Supply of bookbinding cloth to Service Products. Tender No. S.O. 1937/52.
- Supply of timber to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 7135.
- Supply of timber to the Technical High School, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 7136.
- Supply of timber to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7137.
- Supply of electric cable to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7138.
- Supply of plumbing material to the School of Industries, Ottery, C.P. Tender No. S.O. 7139.
- Supply of synthetic paints to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7140.
- Supply of timber to the School of Industries, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7141.
- Supply of paint to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7142.

Tenders due 9 a.m., 25th September, 1952.

- Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1938/52.
- Supply of bookbinding leather to Service Products. Tender No. S.O. 1939/52.
- Supply of fencing material to the Rietrivier Agriculture Research Station, Modderivier. Tender No. S.O. 7146.
- Supply of barbed and smooth wire to the Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 7147.
- Supply of radio crystals to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7150.

Tenders due 9 a.m., 2nd October, 1952.

- Supply of dinner carriers to the Valkenberg Hospital, Retreat, Cape Town. Tender No. S.O. 639/52.
- * Threshing of wheat at the Hereford, El-Alamein, Casino and Ambalagie Settlements, Groblersdal: 1952. Tender No. S.O. 123/52.
- * Disposal of unserviceable tyres and tubes, 81 Stores Depot, Lyttelton. Tender No. S.O. 124/52.
- * Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1950/52.
- * Supply of machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7157.
- * Supply of spindle moulding machine to the School of Industries, King William's Town. Tender No. S.O. 7159.
- * Supply of wire rat cages and steel frames to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 7161.
- * Supply of steel wire rope, shackles, clamps and gate valves to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7163.
- * Supply of radio valve testers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7164.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

- Supply of hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 636/52.
- Supply of laboratory equipment to the Chief Fruit Inspector, Cape Town. Tender No. S.O. 637/52.
- Supply of crucibles to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 638/52.
- * Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1944/52.
- * Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1945/52.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- * Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1946/52.
- * Sny, maak en afwerk van bosbaadjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1947/52.
- * Sny, maak en afwerk van aanmekearpakke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1948/52.
- * Lewering van hemde en boordjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1949/52.
- * Lewering en oprigting van lugdraadorings vir radio-stasies vir die Departement van Verdediging te Langebaan en Ysterplaat. Tender No. S.O. 7156.
- * Lewering van staalwiele, aste en U-boute aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 7158.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Oktober 1952.

- Lewering van grondstampers aan die Afdeling Grond-bewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7143.
- * Lewering van seildoek dekens, handdoekgoed, stof-lappe, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1942/52.
- * Lewering van rokmateriaal, seildoek, goingsak, rek, band, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1943/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Oktober 1952.

- Lewering van verdowingsmiddels, inspuitstowwe en tablette aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 641/52.
- Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Cedara Landboukollege, Natal. Tender No. S.O. 642/52.
- Lewering van freemasjiene aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 7144.
- Lewering van battery-laaiers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7145.
- Lewering van houtwerkmasjiene aan die Departement van Verdediging, Durban en Kaapstad. Tender No. S.O. 7148.
- Lewering van skaafmasjiene aan die Tegniëse Hoërskool, Worcester. Tender No. S.O. 7151.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

- * Lewering van stoffeerdmasjiene aan die Tegniëse Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7160.
- * Lewering van geologiese opname-instrumente aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 7162.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

- * Lewering van tekstielgoedere aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1940/52.
- * Lewering van tekstielgoedere aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1941/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 November 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van radio-onderdele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 536.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 September 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- * Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1946/52.
- * Cut, make and trim of bush shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1947/52.
- * Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1948/52.
- * Supply of shirts and collars to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1949/52.
- * Supply and erection of radio aerial masts for the Department of Defence at Langebaan and Ysterplaat. Tender No. S.O. 7156.
- * Supply of steel wheels, axles and U-bolts to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 7158.

Tenders due 9 a.m., 16th October, 1952.

- Supply of earth rammers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7143.
- * Supply of canvas, counterpanes, towelling, dusters, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 1942/52.
- * Supply of dress materials, canvas, hessian, elastic, tape, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 1943/52.

Tenders due 9 a.m., 23rd October, 1952.

- Supply of drugs, injections and tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Central Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 641/52.
- Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture and Research Station, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 642/52.
- Supply of milling machine to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 7144.
- Supply of battery chargers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7145.
- Supply of woodworking machinery to the Department of Defence, Durban and Cape Town. Tender No. S.O. 7148.
- Supply of planing machine to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 7151.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

- * Supply of upholstering machines to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7160.
- * Supply of geological survey instruments to the Division of Geological Survey, Pretoria. Tender No. S.O. 7162.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

- * Supply of textiles to the Department of Health. Tender No. S.O. 1940/52.
- * Supply of textiles to the Department of Health. Tender No. S.O. 1941/52.

Tenders due 9 a.m., 20th November, 1952.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of radio equipment. South African Police Formal Tender No. 536.

Tenders due 9 a.m., 25th September, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64)

Dienste

- Lewering van linoleum, „Battleship”-bruin, uit ingevoerde voorraad, benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.809.
- Lewering van een 250 K.V.A.-transformator, uit voorraad of plaaslike fabrikaat, benodig vir die Landbou-navorsingstasie, Kroondal, Rustenburg. Tender No. D.P.W. S.813.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 September 1952.

- Lewering van vloerpoleerders en stofsuiers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.810.
- Lewering van opsigtersbenodigdhede uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.818.
- Lewering van tekstielgoedere, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.819.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Oktober 1952.

- * Lewering van petrol-, paraffien- en dieselmotors, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.752.
- * Lewering van elektriese en draagbare motor-aangedrewe boogswaaiers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.811.
- * Lewering van slingerwaaiers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.814.
- * Lewering van betonmengers, pypsteiers, staalbokke, houtskuiplere en toringlere, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.815.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)

Dienste

- Lewering, aflowering en oprigting van 'n nuwe lugreëlinginstallasie by die outomatiese telefoonsentrale-uitbreiding te Linden, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 725.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 September 1952.

- Lewering, aflowering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die Hoërskool te Odendaalsrus, O.V.S. Tender No. D.P.W. 727.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 30 September 1952.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

- Lewering, aflowering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie in die Hooflynsentrale by die Hoofposkantoor, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 724.
- Lewering, aflowering (uit plaaslike voorraad) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die outomatiese telefoonsentrale uitbreidings, Boksburg. Tender No. D.P.W. 728.
- Lewering, aflowering en oprigting van 'n verdamping-verkoelings- en plenumverwarmingsinstallasie in die mediesegebou, Navorsingslaboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. 729.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Oktober 1952.

- * Lewering, aflowering (uit plaaslike fabrikate) en oprigting van Posshysbakke by die Poskantoor-uitbreidings te Germiston. Tender No. D.P.W. 731.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

- Supply of linoleum, battleship brown, ex imported stocks held, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.809.
- Supply of one 250 K.V.A. transformer, ex stock or of local manufacture, required for the Kroondal Agricultural Research Station, Rustenburg. Tender No. P.W.D. S.813.

Tenders due 9 a.m., 25th September, 1952.

- Supply of floor polishers and vacuum cleaners ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.810.
- Supply of caretaker's requisites, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.818.
- Supply of textile requirements, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.819.

Tenders due 9 a.m., 2nd October, 1952.

- * Supply of petrol, paraffin and diesel engines, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.752.
- * Supply of electric and portable engine driven arc welding sets, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.811.
- * Supply of oscillating fans, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.814.
- * Supply of concrete mixers, tubular scaffolding, steel trestles, wooden extension ladders and tower ladders, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.815.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

- Supply, delivery and erection of new air-conditioning plant at the Automatic Telephone Exchange at Linden, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 725.

Tenders due 9 a.m., 25th September, 1952.

- Supply, delivery and erection of a central heating installation in the High School at Odendaalsrus, O.F.S. Tender No. P.W.D. 727.

Tenders due 11 a.m., 30th September, 1952.

Tenders to be addressed to The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

- Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Main Trunk Exchange at the General Post Office, Cape Town. Tender No. P.W.D. 724.
- Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a central heating installation at the Automatic Telephone Exchange Additions, Boksburg. Tender No. P.W.D. 728.
- Supply, delivery and erection of an evaporative cooling and plenum heating installation in the Medical Building, Veterinary Laboratory, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 729.

Tenders due 9 a.m., 2nd October, 1952.

- * Supply, delivery (ex local manufacture) and erection of Posting skips at the Post Office Additions at Germiston. Tender No. P.W.D. 731.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement,
Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van staal- en „Meehanite“-gietsukke.
Besproeiings Tender No. 253.

Lewering van plaashekke, 12 voet. Besproeiings
Tender No. 257.

Boorwerk na water te Welgevonden-proefplaas No.
417, distrik Boshoff. Besproeiings Tender No. 258.

Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake,
in distrikte Pretoria, Warmbad en Groblersdal.
Besproeiings Tender No. 259.

Boorwerk na water te Swartberg-polisiekantoor, distrik
Mount Currie, Natal. Besproeiings Tender No. 261.

Boorwerk na water te Bosbokrand-gesondheidssentrum,
distrik Pelgrimsrust. Besproeiings Tender No. 262.

Boorwerk na water vir die Departement van Naturelle-
sake in die Transkei-gebied. Besproeiings Tender
No. 263.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

* Lewering van gomlastiek-watersuigslang, 6 duim deur-
snee. Besproeiings Tender No. 266.

* Lewering van pypkettingsleutels. Besproeiings Tender
No. 269.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Oktober 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Merebank

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbyge-
bou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms
van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is,
verkry.

Dienste:

Lewering van metaalkentekens. Poskantoor Tender
No. 1484.

Lewering van staal-paalbriewebusse. Poskantoor
Tender No. 1485.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 September 1952.

* Lewering van opslaangebou vir telefoonsentrale. Pos-
kantoor Tender No. 1488.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

* Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender
No. 1489.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box
411, Pretoria.

Services:

Supply of steel and Meehanite castings. Irrigation
Tender No. 253.

Supply of farm gates, 12 feet. Irrigation Tender No.
257.

Boring for water at Welgevonden Experimental Farm,
Boshoff District. Irrigation Tender No. 258.

Boring for water for Department of Native Affairs in
Pretoria, Warmbaths and Groblersdal Districts.
Irrigation Tender No. 259.

Boring for water at Swartberg Police Station, Mount
Currie District, Natal. Irrigation Tender No. 261.

Boring for water at Bushbuckridge Health Centre,
Pilgrims Rest District. Irrigation Tender No. 262.

Boring for water for the Department of Native Affairs
in the Transkei Area. Irrigation Tender No. 263.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

* Supply of rubber suction hose, 6-inch diameter. Irriga-
tion Tender No. 266.

* Supply of chain pipe tongs. Irrigation Tender No. 269.

Tenders due 9 a.m., 16th October, 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender
documents from the address nearest to their place of
business.

Services:

Supply of metal badges. Post Office Tender No. 1484.

Supply of steel pole posting boxes. Post Office Tender
No. 1485.

Tenders due 9 a.m., 25th September, 1952.

* Supply of prefabricated telephone exchange building.
Post Office Tender No. 1488.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

* Supply of plumber's metal. Post Office Tender No.
1489.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 178.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Oktober 1952.

★ Voorsiening van gebleikte linne. Tender No. S.D./G.P.W. 179.

★ Voorsiening van boekbindersbenodigdhede. Tender No. S.D./G.P.W. 180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Oktober 1952.

Lewering van skryfbehoeftes. Tender No. S.D./G.P.W. 149.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Oktober 1952.

★ Voorsiening van drukkers en boekbindersbenodigdhede. Tender No. S.D./G.P.W. 176.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of printers' machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 178.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

★ Supply of bleached calico. Tender No. S.D./G.P.W. 179.

★ Supply of bookbinders' requisites. Tender No. S.D./G.P.W. 180.

Tenders due 9 a.m., 16th October, 1952.

Supply of stationery. Tender No. S.D./G.P.W. 149.

Tenders due 9 a.m. 23rd October, 1952.

★ Supply of printers' and bookbinders' requisites. Tender No. S.D./G.P.W. 176.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

*** VAKATURE VIR ASSISTENT-DIEETSUPERINTENDENT.**

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
—	Assistent-dieetsuperintendent	£360 × £20-£400 × £25-£500	Natalse Provinsiale Administrasie. Grey's Hospitaal, Pietermaritzburg en Koning Edward VIII, Addington en Wentworth hospitale, Durban	Kandidate moet in besit wees van 'n diploma in voedingsleer of 'n gelykwaardige kwalifikasie	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

*** VACANCY FOR ASSISTANT DIET SUPERINTENDENT.**

Reference Number.	Post to be filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
—	Assistant Diet Superintendent	£360 × £20-£400 × £25-£500	Natal Provincial Administration. Grey's Hospital, Pietermaritzburg and King Edward VIII, Addington and Wentworth hospitals, Durban	Candidates must be in a possession of the diploma in dietetics or an equivalent qualification	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS: MARINE-AFDELING.

*** VAKATURES.**

1. Aansoeke van behoorlik gekwalifiseerde kandidate word ingewag vir ondergenoemde poste in die Marine-Afdeling van die Departement van Doeane en Aksyns.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees.
3. Kandidate moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek asook of hulle albei landstale ken. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
4. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8(a)], wat verkrygbaar is van die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Marine-Afdeling, Posbus 376, Pretoria, aan wie die voltooide vorms gerig moet word.
5. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Oktober 1952.
6. Van suksesvolle kandidate sal ver wag word om bevestigende geboorte- en gesondheidsertifikate in te dien.
7. Benewens salaris, word lewenskostetoelae betaal. Die volgende toelae word tans betaal maar is onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

Getroude amptenare: £320 per jaar. Ongetroude amptenare: £100 per jaar.

Poste wat gevul moet word.	Salaris.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Marine-opnemers—op kontrak. (Twee Vakatures)	£900 (vasgestel) (sien egter opmerkings onder die hoof „Kwalifikasies”)	Kandidate moet in besit wees van 'n bekwaamheidsertifikaat as „Extra Master” en moet vir 'n redelike tydperk diens gedoen het as Gesagvoerder van 'n skip op vreemde vaart. Aansoeke van kandidate wat in besit is van 'n bekwaamheidsertifikaat as Gesagvoerder van 'n skip op vreemde vaart sal ook oorweeg word, met dien verstande dat aan bogemelde kwalifikasies wat seediens betref, voldoen word, maar suksesvolle applikante sal teen 'n salaris van £800 per jaar (vasgestel) aangestel word en van hulle sal ook ver wag word dat hulle 'n bekwaamheidsertifikaat as „Extra Master” binne 'n redelike tydperk verkry	Aan suksesvolle applikante sal die voordeel van beskikbare opleiding onder ervare tegniese amptenare verleen word met die oog op hul opnemings in permanente poste van die diensstaat van die Departement nadat hulle gekwalifiseer het. Die kontrak strek oor 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum waarop diens aanvaar word.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE: MARINE SECTION.

* VACANCIES.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the undermentioned posts in the Marine Section of the Department of Customs and Excise.
2. Applicants must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience and must state whether they have a knowledge of both official languages. Original certificates and testimonials should not be submitted.
4. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)], which are obtainable from the Commissioner of Customs and Excise, Marine Section, P.O. Box 376, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.
5. The closing date for the receipt of applications is the 31st October, 1952.
6. Successful applicants will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.
7. In addition to the salary indicated a cost of living allowance is payable. The following allowances are payable at present but these are subject to review at any time:—

Married Officers: £320 per year. Unmarried Officers: £100 per year.

Posts to be Filled.	Salary.	Qualifications.	Remarks.
Marine Surveyors—on contract. (Two vacancies)	£900 (Fixed). (See however, remarks under the heading "Qualifications")	Candidates must be in possession of a certificate of competency as Extra Master, and must have served a reasonable period as Master of a foreign-going ship. Applications from candidates holding certificates of competency as Master of a foreign-going ship will also be considered provided the above-mentioned service qualifications are complied with, but successful applicants will be appointed at the salary of £800 per annum (fixed) and will also be required to obtain a certificate of competency as Extra Master within a reasonable period	Successful applicants will be given the benefit of available training under experienced technical officers with a view to their being absorbed after qualifying, into permanent posts in the establishment of the Department. The initial contract will extend over a period of three years from date of assumption of duty.

19-26

Sta 2/13/24.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N HUISHOUDSTER, SKOOLKLINIEK, JOHANNESBURG.

Aansoek om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoek gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Huishoudster by die Skoolkliniek, Johannesburg	£165-£180 × £20-£260, plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief en die volgende voorregte wat in kontant of natura geniet mag word: Inwoning, £33-£48 per jaar; rantsoene, £36 per jaar; brandstof, ligte en wasgoed, £12 per jaar	(1) Kandidate moet kennis dra van eenvoudige kookkuns, naaldwerk en herstelwerk aan linneware en in staat wees om toesig oor kinders te hou (2) Die pligte sal o.a. ook die afhaal en oplaai van kinders van en op treine insluit, en toesig hou oor alle pasiënte wat by die Skoolkliniek tydens hulle behandeling gehuisves is	30/9/52

Staff 2/13/24.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR A HOUSEKEEPER, SCHOOL CLINIC, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended Schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Housekeeper at School Clinic, Johannesburg	£165-£180 × £20-£260, plus cost of living allowance at the prescribed rates and privileges which may either be granted in cash or kind, as follows: Quarters, £33-£48 per annum; rations, £36 per annum; fuel, light and washing, £12 per annum	(1) Candidates must be able to do simple cooking, needlework and mending and to supervise children (2) The duties will also include the meeting of trains to receive or dispatch children, and, when necessary, to supervise all patients accommodated at the Clinic during the period of their treatment	30/9/52

5-12-19

★ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 15 Oktober 1952, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Kaapland—</i>	£	£
Cedarville.....	200	20
Pearston.....	200	25
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	350	25
Belfast.....	200	24
Oberholzer.....	200	35
Ottosdal.....	325	50
Villa Nora.....	350	25

Die salaris dek alle en routine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgeleë is, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoek- en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrekk.

★ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the under-mentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 15th October, 1952. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similarly capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape Province—</i>	£	£
Cedarville.....	200	20
Pearston.....	200	25
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	350	25
Belfast.....	200	24
Oberholzer.....	200	35
Ottosdal.....	325	50
Villa Nora.....	350	25

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 19-26-3-9

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

- Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondslaan of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalfmaande op proef aangestel word.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelae tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostetoelae (Unie en Suidwes-Afrika)—	Salarisgroep.	Getroude Amptenare.	Ongetroude Amptenare.
Oor £300 tot £350 per jaar.....		£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....		£320 per jaar.	£100 per jaar.

(b) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

(c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadvertende vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
- Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.
- Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Oktober 1952.
- Telefoniese navrae kan aan Pretoria No. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK)

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerking.
81/27/73...	Mediese Inspekteur van Skole	£950 × £50-£1,300	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Resit van die Diploma in Openbare Gesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/30/67...	Eerste Vakkundige Beampte (Ekonomie)	£1,000 × £50-£1,150	Handel en Nywerheid (Raad van Handel en Nywerheid)	'n B.Com.-graad met ekonomie en bedryfs ekonomie as hoofvakke en 'n gevorderde opleiding in kosprys-berekening, statistiek, die leer van die buitelandse handel en die beginsels van die buitelandse handelspolitiek, asook ondervinding in die toepassing van laasgenoemde	—
81/20/270...	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50-£1,150	Gesondheid (Louis Trichardt)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/25/151...	Tandarts.....	£900 × £50-£1,050	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/23/100...	Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding)	£650 × £50-£900....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie in liggaamlike opvoeding (minstens 'n driejarige na-matrikulasie kursus)	Onderwysondervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/21/55...	Assistent-argitek.....	£400 × £50-£900....	Publieke Werke (Argitektsafdeling)	Applikante moet in besit wees van 'n universiteitsgraad of diploma in argitektuur, uitgereik deur 'n Suid-Afrikaanse universiteit, of vir lidmaatskap van die Suid-Afrikaanse Instituut van Argitekte verkiesbaar wees, en moet ook onder 35 jaar oud wees	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedge dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/384...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Ekonomie)	*£350 × £50-£650....	Landbou (Afdeling Ekonomie en Marke)	'n Universiteitsgraad met Ekonomie of Landbou-ekonomie as hoofvak	Kennis van statistiek, rekeningkunde en boerdery sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidaat word verlang dat hulle 'n voorgeskrewe universiteitskursus in ekonomiese statistiek sal volg na aanstelling. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedge dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/402...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Lektor in Suiwelbereiding)	*£350 × £50-£650....	Landbou (Landboukollege, O.V.S.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Suiwelbereiding as 'n hoofvak	'n Deeglike kennis en ondervinding van suiwel-bakteriologie sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedge dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/275...	Assistent-bibliotekekars/esse.	*£350 × £50-£650....	Gesondheid (Pretoria).	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedge dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/94...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Visserie)	*£350 × £50-£650....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Algemene Afdeling, Windhoek)	'n B.Sc.-graad met Dierkunde as 'n hoofvak	Die pligte aan die verbode is hoofsaaklik— (i) marine-biologiese navorsing in verband met kreef; (ii) kwaliteitsondersoeke van kreefprodukte; en (iii) algemene inspeksies van fabriekke. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedge dunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50-£650) kan aan suksesvolle kandidaat 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welsale deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/149...	Klerk van Werke (Boukundig)	£500 × £30-£620....	Natalse Provinsiale Administrasie (Argitektsafdeling, Lady-smith)	Kandidate moet onder 45 jaar oud wees en moet gekwalifiseerde bouwerksmanne wees met 'n deskundige kennis van hul eie ambag en 'n goeie algemene kennis van besonderhede van die praktyk in alle ander bouvakke, tesame met 'n deeglike kennis van die gehalte, en eienskappe van alle soorte boumateriaal. Opvoedkundige kwalifikasie moet minstens gelykwaardig met 'n Std. VI-sertifikaat wees	Kandidate moet in staat wees om beknopte verslae te skryf; spesifikasies, tekeninge en hoeveelhedslyste vir werke op klein skaal op te stel; 'n toereikende kennis van pryse, koste en beramings in alle bouvakke hê; vertrouwe wees met en in staat wees om bouplanne, tekeninge en hoeveelhedslyste te lees en te vertolk; kennis dra van elementêre opmeting, die gelykmaak van grondterreinbeplanning en die rangskikking van werke; en as klerk van werke, bouvoorman of verantwoordelike assistent ondervinding opgedoen het. Erkende tegniese sertifikate sal in aanmerking geneem word, maar praktiese ondervinding is noodsaaklik.
81/34/2....	Kunsledematemaker.....	£350 × £30-£620....	Pensioene (Staatskunsledematefabriek, Johannesburg)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en dokumentêre bewys dat 'n vakleerling van vyf jaar in die vervaardiging van kunsledemate, voltooi is	Kandidate moet— (i) 'n deeglike kennis van die vak hê; (ii) gewillig wees om 'n vaktoets by die Staatskunsledematefabriek, Johannesburg, te ondergaan.
81/34/3....	Ortopediese skoemaker...	£350 × £30-£620....	Pensioene (Staatskunsledematefabriek, Johannesburg)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en dokumentêre bewys dat 'n vakleerling van vyf jaar in ortopediese skoemakerij voltooi is	Kandidate moet— (i) 'n deeglike kennis van die vak hê; (ii) gewillig wees om 'n vaktoets by die Staatskunsledematefabriek, Johannesburg, te ondergaan.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth Country or Citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	
Over £300 to £350 per annum.....	
Over £350 per annum.....	

Married Officers.
£280 per annum.
£320 per annum.

Unmarried Officers.
£100 per annum.
£100 per annum.

- (b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.
- (c) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

7. The closing date for the receipt of applications is the 4th October, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/73...	Medical Inspector of Schools	£950 × £50-£1,300...	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The possession of the Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/30/67...	Principal Professional Officer (Economics)	£1,000 × £50-£1,150...	Commerce and Industries (Board of Trade and Industries)	A B.Com. degree with economics and business economics as major subjects and an advanced training in costing, statistics, the theory of international trade and the principles of international trade policy, as well as experience in the application of the latter	—
81/20/270...	District Surgeon, Grade III	£900 × £50-£1,150...	Health (Louis Trichardt)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/25/151...	Dentist.....	£900 × £50-£1,050...	Natal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	—
81/23/100...	Professional Officer (Physical Education)	£650 × £50-£900.....	Education, Arts and Science (Pretoria)	A university degree or equivalent qualification in physical education (at least a three year post-matriculation course)	Teaching experience will be a recommendation.
81/21/55...	Assistant Architect.....	£400 × £50-£900.....	Public Works (Architectural Branch)	Applicants must be in possession of a university degree or diploma in Architecture issued by a South African university, or be eligible for membership of the Institute of South African Architects; and must also be under 35 years of age	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/384...	Assistant Professional Officer (Economics)	*£350 × £50-£650....	Agriculture (Division of Economics and Markets)	A university degree with Economics or Agricultural Economics as a major subject	A knowledge of statistics, accountancy and farming will be a recommendation. Successful candidates will be required to follow a prescribed university course in economic statistics after their appointment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/402...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Dairying)	*£350 × £50-£650....	Agriculture (Agricultural College, Glen, O.F.S.)	B.Sc.(Agric.) degree with Dairying as a major subject	A thorough knowledge and experience in dairy-bacteriology will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/275...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50-£650....	Health (Pretoria).....	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/94...	Assistant Professional Officer (Fisheries)	*£350 × £50-£650....	South West Africa Administration (General Branch, Windhoek)	A B.Sc. degree with Zoology as a major subject	The duties attached to the post are mainly— (i) marine biological research in connection with crawfish; (ii) quality inspections of crawfish products; and (iii) general factory inspections. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50-£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/149...	Clerk of Works (Structural)	£500 × £30-£620....	Natal Provincial Administration (Architectural Branch, Ladysmith)	Candidates should be under 45 years of age and should be qualified building artisans with an expert knowledge of their own trade and a good general knowledge of detailed practice in all other building trades, combined with thorough knowledge of the qualities of all building materials. Educational qualifications must be at least equal to a Standard VI Certificate	Candidates must be able to write concise reports, prepare specifications, drawings and quantities for minor works, have a competent knowledge of prices, costs and estimating in all building trades, be conversant with and be able to read and interpret building plans and drawings and bills of quantity, knowledge of elementary surveying, levelling, locating and setting out works, have had experience as Clerk of Works or as Builders' Foremen or Chargehands. Consideration will be given to recognised technical certificates, but practical experience is essential.
81/34/2...	Artificial Limbmaker.....	£350 × £30-£620....	Pensions (Government Artificial Limb Factory, Johannesburg)	Junior (or equivalent) certificate and documentary evidence of having completed a five years' apprenticeship in the production of artificial limbs	Candidates must— (i) have a thorough knowledge of the subject; (ii) be willing to undergo a trade test at the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg.
81/34/3...	Surgical Bootmaker.....	£350 × £30-£620....	Pensions (Government Artificial Limb Factory, Johannesburg)	Junior (or equivalent) certificate and documentary evidence of having completed a five years' apprenticeship in surgical boot production	Candidates must— (i) have a thorough knowledge of the subject; (ii) be willing to undergo a trade test at the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Augustus 1952.

BLOUBOEKE.

- Verslag van die Departement van Naturellesake vir die Jaar 1949/50 (U.G. 61/1951). Prys 7s. 6d.
 Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1949 tot 31 Maart 1950 (U.G. 72/1951). Prys 6s. 3d.
 Verslag van die Komitee van Ondersoek insake Nedersettings vir Liggaamlik Half- en Ongeskikte Persone onder beheer van die Departement van Volkswelsyn (U.G. 30/1952). Prys 4s. 9d.
 Verslag van die Kommissie van Ondersoek na die Funkionering van die Mediese Silikoseburo en die Mediese Silikoseraad van Appel (U.G. 36/1952). Prys 2s. 6d.
 Vierde Jaarverslag oor die Werking en Administrasie van die Wet op Welsynorganisasies, No. 40 van 1947, vir die jaar geëindig 31 Oktober 1951 (U.G. 39/1952). Prys 4s.
 Jaarverslag van die Departement van Justisie vir die Kalenderjaar 1951 (U.G. 40/1952). Prys 4s.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

- Eerste en Tweede Verslae van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens (G.K. 2/1952). Prys 1s. 6d.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wetsontwerp op die Beheer van Beroepsboks en Stoei (G.K. 7/1952). Prys 2s.
 Verslag van die Gekose Komitee oor Inkomstebelastingwet (G.K. 9/1952). Prys 1s.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Hotelwetsontwerp (G.K. 12/1952). Prys 1s.
 Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wysigingswetsontwerp op Verdediging (G.K. 13/1952). Prys 1s.

WETTE, 1952.

- No. 38, 1952.—Wet op die Internasionale Sanitêre Regulasies. Prys 3s.
 No. 39, 1952.—Wysigingswet op Handelsware Merke. Prys 6d.
 No. 40, 1952.—Wysigingswet op Magistraatshoue. Prys 9d.
 No. 41, 1952.—Wysigingswet op Edele en Onedele Metale. Prys 6d.
 No. 42, 1952.—Wet op Presumpsie van Dood van Soldate. Prys 3d.
 No. 43, 1952.—Wysigingswet op Regtersalarisse en Pensioene. Prys 6d.
 No. 44, 1952.—Wysigingswet op Volksgesondheid. Prys 1s.
 No. 45, 1952.—Wysigingswet op Spoorweg- en Hawewette. Prys 1s.
 No. 46, 1952.—Wysigingswet op Maatskappye. Prys 7s.
 No. 47, 1952.—Wysigingswet op Wyn, Spirituallieë en Asyn. Prys 3d.
 No. 48, 1952.—Wysigingswet op Werkloosheidsversekering. Prys 6d.
 No. 49, 1952.—Wysigingswet op die Pensioenwette. Prys 6d.
 No. 50, 1952.—Finansiewet. Prys 1s.
 No. 51, 1952.—Wysigingswet op Seëlregte. Prys 3d.
 No. 52, 1952.—Wysigingswet op Doeane. Prys 1s.
 No. 53, 1952.—Wysigingswet op Aksyns. Prys 1s.
 No. 54, 1952.—Wet tot Wysiging van die Naturellewette. Prys 1s. 6d.
 No. 55, 1952.—Wysigingswet op die Kieswette. Prys 6d.
 No. 56, 1952.—Inkomstebelastingwet. Prys 6d.
 No. 57, 1952.—Wet tot Aanvulling van Pensioene. Prys 1s.
 No. 58, 1952.—Begrotingswet. Prys 1s. 3d.
 No. 59, 1952.—Spoorweg- en Hawegrotingswet. Prys 9d.
 No. 60, 1952.—Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet. Prys 1s. 9d.
 No. 61, 1952.—Wet op Omsetting van Pagbesit in Eiendom. Prys 1s. 9d.
 No. 62, 1952.—Wysigingswet op Verdediging. Prys 9d.
 No. 63, 1952.—Wysigingswet op Silikose. Prys 1s. 3d.
 No. 64, 1952.—Wet op Heffings vir Naturelledienste. Prys 9d.
 No. 65, 1952.—Wysigingswet op Groepsgebiede. Prys 6d.
 No. 66, 1952.—Wysigingswet op Elektrisiteit. Prys 6d.
 No. 67, 1952.—Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinerings van Dokumente) Wet. Prys 1s.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

- No. 192.—Volkstelling, 1951 (Voorlopig). Prys 1s.
 No. 193.—Statistiek van Motorvoertuie. Prys 1s.

LOONVASSTELLING.

- No. 166.—Bak- en Banketnywerheid, Oos-Londen. Prys 3d.

VERDAGREEKS.

- No. 4, 1952.—Ooreenkoms tussen die Regerings van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Finland met die Oog op die Vermydning van Dubbel Belasting op Winste Verkry uit See- en Lugvervoerbesigheid. Prys 3d.

LANDKAARTE.

- 1:50,000 S.A. Topo reeks:—

Vel No. 3222 DC—Beaufort-Wes. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

- Maandelikse Uittreksels van Handelstatistiek, Mei 1952. Prys 3s. 6d.
 Maandbulletin van Statistiek, Julie 1952. Prys 1s.
 Lugvaartgids (1951 uitgawe). £1. 10s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during August, 1952.

BLUE BOOKS.

- Report of the Department of Native Affairs for the year, 1949/50 (U.G. 61/51). Price 7s. 6d.
 Report of the Director of Irrigation for the year 1949/50 (U.G. 72/51). Price 6s. 3d.
 Report of the Committee of Inquiry into Settlement for Physically Semi-fit and Unfit Persons under Control of the Department of Social Welfare (U.G. 30/1952). Price 4s. 9d.
 Report of the Commission of Enquiry into the Functioning of the Silicosis Medical Bureau and the Silicosis Medical Board of Appeal (U.G. 36/52). Price 2s. 6d.
 Fourth Annual Report on the Operation and Administration of the Welfare Organizations Act, No. 40 of 1947, for the year ended 31st October, 1951 (U.G. 39/52). Price 4s.
 Annual Report of the Department of Justice for the Calendar year 1951 (U.G. 40/1952). Price 4s.

SELECTED COMMITTEE REPORTS.

- First and Second Report of the Select Committee on Railways and Harbours (S.C. 2/1952). Price 1s. 6d.
 Report of the Select Committee on the Subject of the Professional Boxing and Wrestling Control Bill (S.C. 7/1952). Price 2s.
 Report of the Select Committee on Income Tax Act (S.C. 9/1952). Price 1s.
 Report of the Select Committee on the Hotels Bill (S.C. 12/1952). Price 1s.
 Report of the Select Committee on the Subject of the Defence Amendment Bill (S.C. 13/1952). Price 1s.

1952 ACTS.

- No. 38, 1952.—International Sanitary Regulations Act. Price 3s.
 No. 39, 1952.—Merchandise Marks Amendment. Price 6d.
 No. 40, 1952.—Magistrates Court Amendment. Price 9d.
 No. 41, 1952.—Precious and Base Metals Amendment. Price 6d.
 No. 42, 1952.—Presumption of Death of Soldiers. Price 3d.
 No. 43, 1952.—Judges' Salaries and Pensions Amendment. Price 6d.
 No. 44, 1952.—Public Health Amendment. Price 1s.
 No. 45, 1952.—Railways and Harbours Amendment. Price 1s.
 No. 46, 1952.—Companies Amendment. Price 7s.
 No. 47, 1952.—Wine, Spirits and Vinegar Amendment. Price 3d.
 No. 48, 1952.—Unemployment Insurance Amendment. Price 6d.
 No. 49, 1952.—Pension Laws Amendment. Price 6d.
 No. 50, 1952.—Finance Act. Price 1s.
 No. 51, 1952.—Stamps Duties Amendment. Price 3d.
 No. 52, 1952.—Customs Amendment. Price 1s.
 No. 53, 1952.—Excise Amendment. Price 1s.
 No. 54, 1952.—Native Laws Amendment. Price 1s. 6d.
 No. 55, 1952.—Electoral Laws Amendment. Price 6d.
 No. 56, 1952.—Income Tax. Price 6d.
 No. 57, 1952.—Pensions (Supplementary). Price 1s.
 No. 58, 1952.—Appropriation Act. Price 1s. 3d.
 No. 59, 1952.—S.A.R. & H. Appropriation. Price 9d.
 No. 60, 1952.—Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act. Price 1s. 9d.
 No. 61, 1952.—Conversion of Leasehold to Freehold Act. Price 1s. 9d.
 No. 62, 1952.—Defence Amendment. Price 9d.
 No. 64, 1952.—Native Service Levy Act. Price 9d.
 No. 65, 1952.—Group Areas Amendment. Price 6d.
 No. 66, 1952.—Electricity Amendment. Price 6d.
 No. 67, 1952.—Natives (Abolition of Passes and Co-ordination Documents). Price 1s.

CENSUS SPECIAL REPORT.

- No. 192.—Population Census, 1951 (Preliminary). Price 1s.
 No. 193.—Motor Vehicle Statistics, 1951. Price 1s.

WAGE DETERMINATIONS.

- No. 166.—Baking and Confectionery, East London. Price 3d.

TREATY SERIES.

- No. 4, 1952.—Agreement Between the Government of the Union of South Africa and the Government of Finland for Avoidance of Double Taxation on Profits Derived from Business of Sea or Air Transport. Price 3d.

MAPS.

- 1:50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 3222 DC—Beaufort West. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

- Monthly Abstract of Trade Statistics, May, 1952. Price 3s. 6d.
 Monthly Bulletin of Statistics, July, 1952. Price 1s.
 Aeronautical Information Publication—Air Pilot (1951 edition). Price £1. 10s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

GEWYSIGDE ADVERTENSİETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS
in die
STAATSKOERANT

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting dat die volgende tariewe vanaf 1 September 1952 van toepassing sal wees op Wetlike Advertensies wat in die Staatskoerant geplaas word:—

SOLIEDE KENNISGEWINGS.

Sake- en Maatskappykennisgewings, Verlore Dokumente, Boedeloorgawes, Tenders, Verkopings, Orders van die Hof, Geregtelike Verkopings, ens.:

7s. per duim, enkelkolom; herhalings, 5s.

Verlore Lewensversekeringspolis:

£1. 1s. per plasing.

Aanstellings as Beëdigde Taksateurs:

14s. per plasing.

Naamsverandering ten opsigte van Indiërs:

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SKEDULEVORM.

Bestorwe Boedels:

10s. per plasing.

Insolvente Boedels:

15s. per plasing (maksimum 36 woorde, plus 2s. vir elke bykomende 12 woorde of gedeelte daarvan).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

13s. (n eksemplaar van die Staatskoerant inbegrepe).

AMENDED ADVERTISING RATES

LEGAL NOTICES
in the
GOVERNMENT GAZETTE

It is hereby notified for general information that, as from 1st September, 1952, the following rates will apply to Legal Advertisements published in the *Government Gazette*:—

SOLID NOTICES.

Business and Company Notices, Lost Documents, Surrenders, Tenders, Sales, Court Orders, Messenger's Sales, etc.:

7s. per inch, single column; repeats, 5s.

Lost Life Insurance Policies:

£1. 1s. per insertion.

Appointments as Sworn Appraisers:

14s. per insertion.

Change of Name affecting Indians:

14s. per insertion.

NOTICES IN SCHEDULE FORM.

Deceased Estates:

10s. per insertion.

Insolvent Estates:

15s. per insertion (maximum 36 words, plus 2s. for each additional 12 words or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

13s. (including a copy of the *Gazette*).

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL

NOTICE.

General dealer's business carried on by GOKALDAS HANSRAJ GARACH at 24a Smal Street, Marshallstown, Johannesburg, will be sold and transferred to MANI KANA ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

9870—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the garage business carried on by HYMAN GARLICK in the name and style of DUGGIE'S GARAGE at 52 Cason Road, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to HENDRIK PETRUS COETSEE DE BEER, who will carry on the business under the style or firm of DUGGIE'S GARAGE at the aforesaid address.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg.

9740—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that NOEL THEODORE VERBEEK retired from the business known as AUTOMOTIVE BODY CONSTRUCTION conducted at 34 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg, as general dealers and garage keepers, on the 16th August, 1950, and from such date the said business was conducted by MANUEL PERO on his own account under the same style.—Louis L. Ronthal, Attorneys for Manuel Pero, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg.

9869—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafeebesigheid gedryf deur BAREND LOUIS WESTERMAN onder die naam van BROADBENT KAFEE te Broadbentstraat, Wolmaransstad, oorgeneem is deur STEFANUS FRANCOIS DU TOIT, wat die besigheid vanaf 15 Augustus 1952 op dieselfde adres en onder dieselfde naam voortsit, vir sy eie voordeel.—Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad.

9720—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by HESTER MARIA VAN DEVENTER (born SMIT), under the style of MORESON HANDELAAR at Cyrus, District Standerton, has been sold with effect from the 15th August, 1952, to SAMUEL ODENDAAL, who will continue to carry on the said business for his own benefit at the same address under the same style or firm.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

9738—5-12-19

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the hairdresser's and tobacconist's business hitherto carried on by D.E. HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS (PROPRIETARY), LIMITED, at 60 President Street, Johannesburg, has been sold to MORRIS ROSEN with effect from the 1st day of August, 1952.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

9846—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID ZIMAN at 81 Edwards Avenue, Westonaria, under the style or firm of WESTONARIA GROCER has been sold to MAX GOTTHILF ADOLF GUTKNECHT with effect from the 21st day of June, 1952, and that the said MAX GOTTHILF ADOLF GUTKNECHT will henceforth carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his own account. Dated at Randfontein this 26th August, 1952.—Cousyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties. 9739—5-12-19

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Business Act, 1909, that the butcher's business registered at 46a Schoeman Street, Heidelberg, under Licence No. B742289, dated the 3rd January, 1952, and carried on by JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN under the business name of SPRINGBOK SLAGHUIS will be transferred to CORNELIUS FLORIS JOHANNES GROBLER as from the 20th September, 1952, who will carry on the business under the same business name. Heidelberg, Transvaal, this 28th August, 1952.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties. 9755—5-12-19

NOTICE.

The partnership between VICTOR DAVID CANNELL and IRA ESME McDONALD who carry on business as a garage on Erf No. 41, Dalview Township, Brakpan, under the style of CANNELL'S AUTO SERVICES has been dissolved by the retirement therefrom of the said McDONALD. The said CANNELL has taken over all the assets and liabilities of the business and will conduct it for his own account.—B. D. Selvan & Kalk, Attorneys for the Parties, Suite 103/7, Sheffreel House, Brakpan. 9754—5-12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

In terme van Artikel 4 van Wet No. 36 van 1909 (Transvaal) en Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, word kennis hiermee gegee dat die slagtersbesigheid bekend as SPRINGFIELD SLAGHUIS, Rensburgdorp, Transvaal, soos gevoer deur JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN onder daardie naam tot die 1ste Augustus 1952 vanaf die gemelde datum onder dieselfde naam oorgeneem is en gevoer word deur CORNELIS FLORIS JOHANNES GROBLER.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg. 9782—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the petrol filling station business carried on by SIMON WAISBROD at 579 Prince George Avenue, Brakpan, under the style of BRENTHURST SERVICE STATION has been sold and will be transferred to CHARL NEL POSTHUMUS, who will continue the business at the same address and under the same style with effect from the 12th October, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 10054—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ISRAEL SMEYATSKY trading as DE KOCK HOUSE at 147 Muldersdrift Road, Blackheath, to change the style of his business to BLACKHEATH CYCLE AND HARDWARE CO., with effect from the date of the last publication hereof. Johannesburg, this 28th day of August, 1952.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Party, 11/13 Unitas, First Floor, Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 9789—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by PETRUS HERTZOG BEYERS GROBLER at 111 Second Avenue, Kew Township, Johannesburg, as a fish and chip restaurant under the name or style of PHOENIX FISH RESTAURANT, has been sold as a going concern, to PAUL CHRONIAS, who will carry on such business for his own account, at the same address as and from the 11th June, 1952.—B. Stern & Co., Attorneys for the Parties, 29-30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9804—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SHANTI LAL PARBHOO under the style of SHANTI LAL P. PATEL at 74 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to EBRAHIM AHMED, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit and will be transferred to him on the expiring of this notice.—Meyer Jaffe, Attorney for the Parties, 204-6 Bristol Buildings, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg. 9829—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by L. LEADER under the style of VREDEDORP FURNITURE MART, of 24 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be conducted on the same premises under the style of SENTRALE RADIO DIENS. 9778—5-12-19

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business formerly carried on by DOROTHEA ERNESTINE MARIA HOLBORN under the style of HOLDENE RESTAURANT at 40 Hull Street, Florida, has been sold, together with the goodwill and assets thereof and will be transferred 10 days after the second publication of this advertisement to KARL VENNEN, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Roodepoort this the 25th day of August, 1952.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 9847—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED HASEN at 43b West Street, Old Braamfontein, Johannesburg, will be sold, together with all the assets, to MAHOMED HAJEE ABDULLAH ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9871—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that LUKAS MARTINUS FERREIRA who carries on business at Brentwood Park as a general dealer and motor garage proprietor under the name or style of MAIN GARAGE has admitted into partnership with him JOHANNES JURGENS BORNMAN and that the aforesaid business will continue to be carried on under the same name and at the same address for the account and benefit of the said partnership as from the 13th August, 1952. Dated at Benoni this 2nd day of September, 1952.—Edenstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 9976—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st July, 1952, the business of café conducted by SPIROS SAVVIDES under the name or style of MAIN ROAD CAFE at 33 Nigel Road, Dunnottar, was transferred to GEORGE JOANNOU who, with effect from that date, carried and is carrying on business for his own benefit and account under the same name or style. Dated at Nigel this 30th day of August, 1952.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 9899—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by J. S. MAHER (PROPRIETARY), LIMITED under the style of J. S. MAHER at 49c Van Riebeeck Avenue, Alberton, and 30 Voortrekker Road (corner Fore Street), New Redruth, has been sold as a going concern and will be transferred to COENRAAD MATTHYS APPEL and ALETTA CATHARINA SOPHIA GREYLING, who will conduct the business under the same style at the same addresses. 9992—12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by MAGGEL JUDITH ECHAKOWITZ, public trader, under the style or firm of ROODEPOORT NORTH BUTCHERY at Location Road, Roodepoort North, has been transferred to HYMAN RAPPOORT, SONIA BROWN (divorcée), EDA BLUMBERG (married out of community of property to HARRY HILLEL BLUMBERG) and EUGENE ROTTANBURG, who will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address with effect from the 2nd September, 1952.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18c Tenth Street, Maraisburg. 13001—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business between ELLIS KRAMER and ISRAEL ALEC BOLEL trading as general dealers under the name of KRAMER'S OUTFITTERS at 88 Knox Street, Germiston, was dissolved on the 31st day of August, 1952, when the said ELLIS KRAMER retired from the business. The said ISRAEL ALEC BOLEL has taken over the business with all its assets and liabilities and will trade on his own account under the same style and at the same address as from the 1st day of September, 1952.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 10004—12-19-26

KENNISGEWING.

Ooreenkomstig die bepalings van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, geskied kennis hiermee dat JOHN ANTO VALET (EIENDOMS), BPK., voornemens is om die besigheid bekend as JOHNS gedryf te Breestraat 328, Johannesburg, oor te dra aan HUNTER'S SERVICE CENTRE (END.), BPK., wat die besigheid sal voortset onder hierdie naam op dieselfde perseel. Gedateer te Johannesburg hierdie 2de September 1952.—Stegmann & Able, Prokureurs vir Partye, 210 Eagle Star Huis, Commissionersstraat 80, Johannesburg.

10013—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer, fresh produce, restaurant and fish frier business hitherto conducted by MANUEL PEREIRA under the name and style of POST OFFICE RESTAURANT at 17 Leslie Street, Vereeniging, has been sold to BASIL DOYLE with effect as from the 17th August, 1952, and that he will carry on same at that address under the same name.—Brits & Grevelink, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Kruger Avenue, Vereeniging.

10016—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that APOSTOLOS SFETSIOS trading as SPRINGBOK CAFÉ (also known as SPRINGBOK FISH AND CHIPS SHOP) at 206 Rietfontein Road, Primrose, has disposed of his business to HANS JACOB BERNARDUS MACDONALD, of Primrose, on the 9th day of August, 1952, who will carry on the said business under his own name at the same address for his own account.—G. H. van Wyk & Viljoen, Attorneys for the Parties, 201/4 Pylon House, Human Street, P.O. Box 385, Germiston.

10036—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR ALFRED WEBBER heretofore carrying on business under the style of MODEL BILLIARD HALL at 45a Smal Street, Johannesburg, has sold such business as a going concern to BENNIE HERZENBERG and LEONARD EDWARD HARRISON acting in their capacities as Trustees on behalf of a Company to be formed and styled DESROSE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, or some other name as may be approved of by the Registrar of Companies, which Company will carry on such business at the same address for its own account. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

10028—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the shoe repair business carried on by HORACE ROBERT NICHOL at 14 President Arcade, Germiston, under the style or firm of NICHOL'S SHOE REPAIR SERVICE has been sold to SAMUEL ALTENSTADT KEYTER, who will now carry on the business at the same address under the same style or firm for his sole account and benefit.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, Pylon House, Human Street, Germiston.

10195—12-19-26

NOTICE.

The partnership between ROELOF PETRUS MEYER and JACOBUS JOHANNES PETRUS SMITH who conducted the BLOEMHOF GARAGE on Erf No. 114, Bloemhof, was dissolved on 1st September, 1952. The said SMITH retires therefrom and the said MEYER takes over all the assets and liabilities and will henceforth carry on the garage business for his own benefit.—A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.

10045—12-19-26

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat daar bestaan het tussen GOTTLIEB BOTHA en BERNARDUS GEORGE DANIEL BLIGNAUT ten opsigte van die besigheid bekend as BLESBOK SLAGTERY deur hulle gedryf op Erf No. 397, Davel, distrik Ermelo, ontbind is en dat die gemelde besigheid onder dieselfde naam voortaan gedryf sal word deur die gesegde BERNARDUS GEORGE DANIEL BLIGNAUT op Erf No. 306, Davel, distrik Ermelo, vir sy eie voordeel niet krag vanaf 1 September 1952.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo.

10046—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and motor garage business heretofore carried on by SUPREME MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 43 Shamrock Road, Primrose, has been sold with effect from the 1st July, 1952, to ISAAC ELLIOT MATUS and SOLLY-HOFFMAN, who will carry on the said business in co-partnership for their own account at the same address under the style of SUPREME MOTORS.—H. Lewis, Attorney for the Parties, 201/3 United Buildings, President Street, Germiston.

10052—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OPEN MARKET BAZAAR (PTY.), LIMITED, under that name at 511 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to SIMON WAISBROD, who will continue the business at the same address under the style of OPEN MARKET BAZAAR with effect from the 12th October, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

10053—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP AHMED KAJEE trading as Y. A. C. BAZAAR at 6 Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, has been abandoned as from the 5th July, 1952.—M. E. Seedat, Munshi & Co., Agents for the Party, 9 Adam's Arcade, 40 Market Street, Johannesburg.

10037—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of NISTAM ENTERPRISES (PTY.), LTD., trading as H. P. PARTRIDGE at 79 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, was removed to 104b Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 29th August, 1952.

10175—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on at 65 Voortrekkerweg, Potgietersrus, under restaurant or tearoom keeper's licence under the style of VAN DER MERWE'S RESTAURANT by JOHANNA GERTRUIDA VAN DER MERWE (born SCHMIDT), married out of community of property to CORNELIS JANSEN VAN DER MERWE, has been sold and will be transferred to MRS. MAGDALENA ELIZABETH AD SHADE as from the last publication of this notice. Thereafter the said business will be carried on at the same place and under the same style by MAGDALENA ELIZABETH AD SHADE for her own account. Potgietersrus, this 8th day of September, 1952.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrus.

10102—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by IRENE KRITZAS at 42b Derrick Avenue, Cyril-dene, Johannesburg, under the name and style of PALMOR has been sold with effect from the 28th August, 1952, to JOSEPH LOUIS RISSIK, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit.—H. Citrota, Attorney for the Parties, 514/6 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

10099—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid tot nog toe gedryf deur PAUL JACOBUS MOUTON onder die naam van NOOITGEDACHT KONTANT WINKEL te Nooitgedacht No. 18, distrik Lichtenburg, gesluit en verlaat sal word vanaf die 22ste September 1952, en dat die klandisiewaarde van gemelde besigheid verkoop is aan ANTONIE CHRISTOFFEL BOTHA en WILLEM JOHANNES MOUTON.—J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 36b, Posbus 94, Lichtenburg.

10084—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDRINA ARTHUR intends to alienate and sell the business of a ladies' outfitters and milliners with all stock-in-trade, furniture, fittings and fixtures and other assets, appertaining thereto, carried on by her at 8 Walco Mansions, Prince's Avenue, Benoni, under the style of RENEE to VERA RUMSEY and JEAN ALLAN, who will carry on the said business in co-partnership in the same premises and under the same style as from the 1st October, 1952. Dated at Benoni this 12th day of September, 1952.—A. E. Cook & Cook, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Ampthill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni.

10095—12-19

NOTICE.

The secretarial business carried on by MARY ROBINS as ANNAN SECRETARIAL OFFICE at 162 Annan House, Johannesburg, has been disposed of together with all assets to RAYMOND ARTHUR DEMPSEY as and from the 15th September, 1952.

10107—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur GIDEON FRANCOIS LOUW te Erf No. 358b, Voortrekkerstraat, Coligny, onder die naam en styl van LOUWKIES KLERASIE met gevolg vanaf 1 Julie 1952 verkoop is aan JOHANNES PETRUS LOUW wat voortaan vir eie wins gemelde besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam sal voortsit.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye. 10080—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the hairdressing business hitherto carried on by JOHN BERRY under the style of KATHLYN'S at 5 Steadman's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, together with all fixtures and fittings but excluding all liabilities, to VICTOR DEAN LEAK, who will carry on the said business for his own account under the same style at the said address with effect from the 1st day of September, 1952.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 307/312 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 10122—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GEORGINE SEEHOFF, widow, and ROLF SEEHOFF under the style or firm of A. SEEHOFF at 36 Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to Second Floor, Keystone Buildings, 14 Thorpe Street, being Stand No. 1049, Township of Marshalls Extension No. 1, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1952.—Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 10162—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between GUNVALD SANDNES, ANDERS BENDIK ANDERSEN and GUNNAR OLAV LANDE trading in co-partnership at 10 Harries Street, Johannesburg, under the style of UNION BILLIARD REQUISITES has been dissolved with effect from 1st October, 1952, and that the said GUNVALD SANDNES and ANDERS BENDIK ANDERSEN will continue to carry on the said business at the same address and under the same firm or style for their own account and benefit from such date. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1952.—Gunvald Sandnes. 10124—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as COMPTONVILLE STORE AND SERVICE STATION carried on by BERTIE STUART McQUADE at Van Wyksrust Road, Comptonville, on Stands Nos. 65, 66, 87 and 88, Comptonville, on the farm Misgund, District of Johannesburg, has been sold and transferred to ADAM JOHANNES BOSHOFF, who will carry on the aforesaid business under the same style at the same address with effect from the 5th September, 1952.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10199—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, baker and confectioner, hitherto carried on by HARRY KATZ on Lot No. 29, Nigel Township, District Nigel, under the name of NIGEL BAKERY, has been sold to S.A. CENTRAL CO-OPERATIVE GRAIN COMPANY, LIMITED, who have taken over the said business as from the 20th day of June, 1952.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors for the Parties, P.O. Box 2103, Johannesburg. 10187—12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOB STEPHANUS VISAGIE voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid wat hy op daardie gedeelte van die plaas Eensgevonden No. 148, distrik Groblersdal, bekend as JACOB MARIE, dryf en sy algemene handelaars- en meulenaarsbesighede wat hy op Gedeelte D van die plaas Luckau, distrik Groblersdal, dryf, te verkoop en oor te dra aan JOHANN RIEGLER in sy hoedanigheid as Biskop van die BISDOM VAN DIE LYDENBURGSE ROOMS KATOLIEKE KERK, tesame met al die bates aan die gemelde besighede verbonde, en die gemelde oornemer sal die gemelde besighede dryf onder die naam EENSGEVONDEN HANDEL WINKELS by dieselfde plek en ten behoeve van die gemelde Kerk.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Groblersdal. 10205—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SALLOO BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 578 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, has been sold and will be transferred thirty days after the expiration of the last publication hereof to I. LAHER (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the aforesaid business at the same address for its own benefit.—Lipkin, Jankelowitz & Stein, Attorneys for the Parties, 210/213 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 10207—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTOS DIASSINOS has sold the retail butcher's business carried on at 3 Craigholm Street, Dalview, Brakpan, under the name of DALVIEW KONTANT SLAGHUIS to IZAK JOHANNES VANDER MERWE, who will carry on the said business at the same address and under the same name upon the granting of the necessary trade licences. Dated at Springs this 10th day of August, 1952.—H. R. Rood & Co., Attorneys for the Parties, First Floor, Lochiel House, Third Street, Springs. 10229—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and tea room business heretofore carried on by JACOBUS ANDRIES MOUTON as YVONNE CAFÉ at Stands Nos. 956/7/8, Lola Street, Florida, will be transferred to STYLIANOS GEORGIU ten days after the last publication of this notice. Dated at Roodepoort this 10th day of September, 1952.—M. Schwartz, Attorney for the Parties, 3/7 Investment House, corner Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort. 10295—19-26

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between COSTAS THEMISTOCLEOUS and STAMATIS THEMISTOCLEOUS trading as a restaurant, general dealer, fresh produce dealer and dealer in patent medicines, under the style of SAVOY CAFÉ at 74 Cranbourne Avenue, Benoni, has been dissolved as from the 8th day of September, 1952. The said COSTAS THEMISTOCLEOUS will retire from the said business which will henceforth be carried on by STAMATIS THEMISTOCLEOUS, under his own name and on his own behalf, under the safe style and the same address, the said STAMATIS THEMISTOCLEOUS taking over all the assets and liabilities of the partnership. Dated at Benoni this 8th day of September, 1952.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 10268—19-26

NOTICE.

The business of general dealer and retail butcher carried on by QUAN CHONG at Portion No. 27/3, Lot No. 97, East Road, Klipriviersoog, Johannesburg, will be sold and transferred to MISS POE KING, 10 days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 10298—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that BERNHARD SPEIER carrying on business under the style of BERTRAMS DRESSED POULTRY SUPPLY at 16 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has disposed of the assets of such business, excluding the outstanding, to PHILIP SAM KAUFMAN, and will make delivery thereof to the said PHILIP SAM KAUFMAN upon expiry of these advertisements according to law but with effect from the 1st September, 1952, from which date the said PHILIP SAM KAUFMAN will carry on the business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Hilewitz & Schwarz, Solicitors for the Seller, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 10297—19-26-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat WILLEM HENDRIK DE KLERK sy aandeel in and tot die besigheid bekend as PRIMA LUCE VARS PRODUKTE EN GROENTE HANDELAARS EN BLOEMISTE te Bothalaan, Witbank, verkoop het aan PIETER ARTHUR VENTER met effek van 9 September 1952. Gedateer te Witbank hierdie 19de September 1952.—Harvey, Mostert en Grobler, Prokureurs vir Partye, Kitchenerlaan, Witbank. 10294—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, eating-house keeper, fresh produce dealer and patent medicines carried on by ISMAIL MAHOMED at 14c Twenty-third Street, Malay Location, has been sold to HOUSEN BAPOO GAIBEE, who will carry on the said business from the 27th August, 1952, on his own account and sole benefit.—D. Singh, Agent for Parties, 14 Twenty-third Street, Malay Location, Johannesburg. 10355—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by the General Law Amendment Act of 1952, that HERBERT VALENTINE EVES formerly trading as MIMOSA STORES at 147 Muldersdrift Road, Blackheath, District Roodepoort, disposed of the said business to WILFRED MILTHORP CONYERS and HERBERT CURRAN, who will carry on the said business in partnership at the same address and under the same style for their own account as and from the 1st day of October, 1952. Dated at Johannesburg this 8th day of September, 1952.—Bregman & Van der Watt, Attorneys for the Parties, 202-3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg. 10299—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between PAUL JOSSELOWITZ and MAURICE JOSSELOWITZ who formerly carried on business as JOSSE'S TRANSPORT at 14 Liddle Street, Bertrams, Johannesburg, has been dissolved with effect as, and from the 1st September, 1952. The said PAUL JOSSELOWITZ will continue to run the said JOSSE'S TRANSPORT at 14 Liddle Street, Bertrams, Johannesburg, on his own account under the same name and style.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 1-2 Standard Bank Chambers, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg. 10325—19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat WILLEM JOHANNES VILJOEN en PIETER JOHANNES JACOBS wat handel gedryf het in vennootskap onder die naam RIVERSIDE TRADING STORE op die plaas Rantenberg No. 349, distrik Letaba, ontbind is vanaf 1 Oktober 1952, en dat WILLEM JOHANNES VILJOEN onder dieselfde naam en dieselfde plek die besigheid sal voortsit.—Joubert & May, Prokureurs vir die Partye, Yamornastraat, Posbus 35, Tzaneen, 5 September 1952.

10342—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper, heretofore carried on by GEORGE YACUMAKIS under the name or style of ELLIS CAFÉ at 111 Beit Street, Johannesburg, has been sold and transferred to a Company in the course of formation to be known as GEORGE ARISTIDES (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will, as from the date of registration thereof, carry on the same business under the same name at the same address.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company. 10352—19

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC LEWIS SHEIN is taking possession of the business carried on by DE KLERKS HOLDINGS (PTY.), LTD., at 32 Long Street, Middelburg, Transvaal, in terms of the rights conferred upon him under certain Notarial Bond No. 4297/1951, dated the 22nd day of January, 1951. Dated at Johannesburg this 19th day of September, 1952.—H. Schwarz, of Hilewitz & Schwarz, Attorneys, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

10339—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the existing general dealer's business and ladies' hairdressing saloon carried on by SHEILA DOREEN TEHINI (born DE KLERK), married out of community of property to CHARLES TEHINI and ALETTA GERTRUIDA CATRINA MUNRO (born FRIER), married in community of property to ALEXANDER CAREL JOHANNES PRETORIUS MUNRO under the name and style of SHERLETTS at the corner of West Street and Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be transferred with effect from the 1st day of September, 1952, to JENNY BAKOS, married out of community of property to FAYEZ BAKOS. The said purchaser will continue to conduct the said business for her own account and benefit at the same address under the same name of SHERLETTS. Dated at Johannesburg this 10th day of September, 1952.—Botha & Lindsay, Attorneys for the Parties, London House, 21 Loveday Street (P.O. Box 2158), Johannesburg. 10358—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from 1st October, 1952, LEOPOLD TENZER is admitting BERTHOLD ISIDORE TENZER as a partner in the following motor car dealer businesses presently carried on by him under the styles and at the below mentioned addresses:—

- (a) JOHANNESBURG MOTOR EXCHANGE at 226 Eloff Street, Johannesburg.
- (b) VILLAGE MOTORS at corner of Eloff Street and Village Road, known as 38 Village Road, Wemmer Township, Johannesburg.

The partnership will take over the said businesses as going concerns and will trade as aforementioned. Johannesburg, this 19th September, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4571, Johannesburg.

10337—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership under which a general dealer's business was carried on in co-partnership by LALLOO DIAR and CHUNILAL KELLAN at 196 Anderson Street, Johannesburg, under the style of NOVELTY HOUSE has been dissolved with effect from the 19th of October, 1952, and the said business will be taken over by LALLOO DIAR who will trade as NOVELTY HOUSE at the same address for his own account and profit.

10330—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LALLOO DIAR at 196 Anderson Street, Johannesburg, under the style of NOVELTY HOUSE will be transferred to ABOO-BAKER GANI with effect from the 20th day of October, 1952, from which date the said ABOOBAKER GANI will carry on the said business under the style of GANI'S STORE at the same address.

In terms of the Agreement of Sale between the parties the said ABOOBAKER GANI has purchased all the assets of the said business and is not responsible in any way for any of the existing liabilities of the said business.

10329—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOOSUB HASSEN DOCKRAT under the style or firm of BULPAN TRADING STORE at Bulpan, District Witbank, has been transferred to HASSEN MOOSA & COMPANY, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit under the same name and style. Dated at Witbank this 10th day of September, 1952.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 10388—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between HERMANUS JACOBUS KOCH and CHRISTIAAN JACOBUS RABIE carrying on business as a motor garage under the style or firm of CENTRAL GARAGE AND FILLING STATION at Lot No. 382b, Steyn Street, Breyten, will be dissolved with effect from 1st October, 1952. As from that date the said KOCH will retire from the business and the said RABIE will take over all assets and liabilities thereof and carry on the same for his sole benefit and account at the same place and under the same name of CENTRAL GARAGE AND FILLING STATION.—Donovan P. Chapman, Attorney for the Parties, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten.

10386—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by FRANZ ANTONIE GERBER under the style of ANTO ALGEMENE HANDELAAR at Bokfontein No. 47, District Brits, will be sold to VIJBHOOKHAN NAROTAM KALIDAS as and from the 22nd day of October, 1952.—D. J. Smuts & Kock, Attorneys for the Seller, P.O. Box 32, Brits. 10379—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by JOHN GALATIS under the style of LAMBTON CASH STORES at the corner of Second Street and Second Avenue, Lambton, Germiston, has been sold and will, thirty days after the final publication hereof, be transferred to EMANUEL QUALLY, who will carry on the business under the same name and style. Dated at Germiston this 13th day of September, 1952.—Abe Dinner, Attorney for Parties, 108 Rutland Place, corner of Market and President Streets, Germiston. 10383—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HASSEN MOOSA & COMPANY under the style or firm of BULPAN TRADING STORE at Bulpan, District Witbank, has been transferred to MOHAMED MOOSA LORGAT, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit under the style or firm MOHAMED MOOSA LORGAT. Dated at Witbank this 10th day of September, 1952.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

10389—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BEN MABUZA as a general dealer, eating-house keeper and butcher under the style of MABUZA'S RESTAURANT AND BUTCHERY at 169 Market Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of September, 1951, and will be transferred to JOSEPH VLADISLAVICH immediately after the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 15th day of September, 1952.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

10390—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that NAZARENO VITALI carrying on the business of general dealer and dry cleaner at 110b Kerk Street, Johannesburg, under the style of CONTINENTAL CLEANERS has disposed of his business to PIXIE CLEANERS, DYERS AND LAUNDERERS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will from the 1st day of September, 1952, carry on the said business at the above address and for its own account and benefit under the style of CONTINENTAL CLEANERS. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North.

10394—19-26

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap tussen HENDRIK JACOBUS COETZEE en FRED JOUBERT as blokvloer-kontrakteurs gedryf te Pretoria, beëindig is met ingang vanaf 1 Mei 1952. Geteken te Pretoria hierdie 19de dag van September 1952.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir die Partye, Velrahuis 23-27, Bureauaan, Pretoria.

10411—19

NOTICE.

Notice is hereby given that a branch business of general dealer, patent medicine dealer, grocer and fresh-produce dealer carried on by AHMED ISMAIL JADA under the style of JADA'S SILK STORE at Erf No. 253, Schoeman Street, Heidelberg, has, subject to Certificate for Licence being granted, been sold and will be transferred to MORAR DULLABH, who will as from the date of issue of requisite licences, carry on the said business at the same place under the style of MORAR SILK BAZAAR for his sole account and benefit.—D. U. Mistry, Attorney for Parties, 4 Kort Street, Johannesburg.

10404—19-26

NOTICE.

The business of general dealer and draper carried on by LESLIE DUNCAN CAMERON at 8 Mutual Buildings, Simmer Street, Germiston, under the style of CAMERON'S DRAPERY STORE has been sold and transferred as from the 1st September, 1952, to SUSANNA MARIA JACOMINA STRYDOM, who will carry on the said business at the same address under the firm or style of ELMARIE. Dated at Germiston this 12th day of September, 1952.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.

10399—19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe deur PIETER GENEKE DU TOIT, STEPHANUS JACOBUS DU TOIT en HENDRIK ENSLIN DU TOIT onder die naam P. G. DU TOIT EN SEUNS te Sanlam-gebou, Andriesstraat, Pretoria, verkoop is aan JACOB JACOBUS WILLEM HUGO wat vanaf 2 September 1952 die gesegde besigheid vir sy eie voordeel onder die naam HUGO'S op dieselfde adres sal voortsit. Pretoria, 8 September 1952.

10425—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on in co-partnership by PETRUS JOHANNES GROBLER and DAVID STEPHANUS JACOBS under the style of GROBLER & JACOBS MELKERY at 268 Victoria Street, Germiston, has been dissolved with effect from the 30th day of September, 1952, from which date the said DAVID STEPHANUS JACOBS will retire from the said partnership business, and the said PETRUS JOHANNES GROBLER will continue to trade under the style of GROBLER & JACOBS MELKERY at the same address for his own account and benefit.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.

10424—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on in co-partnership by ISRAEL GLICKSMAN and MORRIS AMDUR under the style or name of WADEVILLE BUTCHERY at Stand No. 35, Wadeville, District Germiston, has been sold together with the goodwill thereof and fixtures and fittings, to ILLOVO MEAT (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same style at the same address for its own account and benefit from the 1st day of November, 1952.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.

10422—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the advertisement which appeared in the *Vaderland* and *Rand Daily Mail* newspapers on the 8th and 15th days of July, 1952, and the *Government Gazette* on the 11th day of July, 1952, pertaining to the sale of WADEVILLE BUTCHERY from ISRAEL GLICKSMAN and MORRIS AMDUR to SAMUEL KAHN are hereby cancelled.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.

10423—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by WILLIAM FLEISCHER under the style of PERETZ METAL WORKS at 57 Auret Street, Jeppe, Johannesburg, will be sold and transferred as a going concern to GENERAL ENGINEERING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, on the 27th day of October, 1952.—Eidelman, Lezar & Jacobson, 402, S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg; Dudley A. Kark, 316 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties.

10477—19-26

NOTICE.

General dealer's business carried on by AMOJEE ASMAL at 190 Market Street, Johannesburg, will be sold and transferred to ZULEKHA AMOD 10 days after the publication hereof.—Sileh — Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

10417—19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOE SAITOWITZ trading as JOE'S STORE at Lot No. 167, Sarel Celliers Street, Delmas, has been transferred to SAMUEL GOLDBERG and HYMIE GREENBERG, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of MESSRS. G. & G. WHOLESALERS for their own account and benefit.—B. Pickard, Attorney for the Parties, P.O. Box 14, Delmas.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid van JOE SAITOWITZ handelende as JOE'S STORE te Lot No. 167, Sarel Celliersstraat, Delmas, oorgemaak is aan SAMUEL GOLDBERG en HYMIE GREENBERG handelende as G. & G. WHOLESALERS wat voortaan die gesegde besigheid vir hulle eie rekening sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

10421—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KESHAV GOVIND intends to alienate the fixtures, fittings and stock-in-trade and as contained in the premises situate on Stand No. 41, being 39 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, to PALI GOVAN as from the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 19th September, 1952.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Johannesburg.

10478—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that LATIB HASSIM carrying on business as a general dealer under the style or firm of RETIEF'S STORE on Erf No. 149, Church Street, Middelburg, has with effect from the 1st day of July, 1952, admitted MOOSA LATIB and OMAR LATIB as partners with him in the said business, and that the said partnership will carry on the said business at the same address under the style or firm of LATIB HASSIM & SONS trading as RETIEF'S STORE.

10485—19-26-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MEYER'S MOTORS (TRANSVAAL), LIMITED, intends disposing of its business of service station and garage presently carried on by it at the corner of Edith Cavell and Smit Streets, being Stands Nos. 2162-3, Johannesburg, unto and on behalf of HOSPITAL HILL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 27th day of October, 1952, which Company will continue to carry on the said business at the same address for its sole benefit and account under the name of HOSPITAL HILL MOTORS. Dated at Johannesburg this 16th day of September, 1952.—Langstaffe, Bird and Cathness, Attorneys for the Purchaser, 901/6 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg.

10483—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by B. F. RAAFF under the name of HALF-WAY STORES on the farm Elandsfontein No. 23, Westonaria, has been sold to HARRY PELUNSKY, who will carry on the business under the same name at the same premises.—Reitz, Joubert & Van der Merwe, Attorneys for Parties, 160 Pretorius Street, Pretoria. 10468—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that TAYOB HASSIM carrying on business as a general dealer under the style or firm of UNION BAZAAR on Erf No. 5, Jan van Riebeeck Street, Middelburg, has with effect from the 1st day of July, 1952, admitted TAR MAHOMED TAYOB and ABDUSSARAD TAYOB as partners with him in the said business and that the partnership will carry on the said business at the same address under the style or firm of TAYOB HASSIM & SONS trading as UNION BAZAAR.

10486—19-26-3

KAAP.—CAPE.

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat ANNA S. RHEEDER en MARIA J. BOTHA hulle vars produkte- en algemene handelaarsaak te Wellingtonweg, Huguenoot, Paarl, verkoop het aan IZAK LEVIN, van Paarl, wat die gemelde saak vir sy eie rekening sal voortsit by dieselfde adres onder die naam van R. B. BAZAAR.—J. B. Muller & Krige, Prokureurs vir Partye, Posbus 246, Paarl.

10047—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the ATHLONE AND DISTRICT CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED intends disposing of its general dealer's, fresh produce dealer's and retail butcher's businesses, presently carried on by it in Abdurahman Avenue, Q. Town, Athlone, to MESSRS. FRANS FREDERICK WILTON, ROBERT GEORGE WILTON and ANDREW JACOBUS WILTON, who will continue to carry on the said businesses at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 5th day of September, 1952.—Joseph Urdang, Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 10041—12-19

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat bestaan het tussen DIRK WOUTER FRYLINCK, EBENAESER ANTOWAN FRYLINCK en DANIEL JOHANNES COETZEE wat handel gedryf het onder die naam FRYLINCK EN COETZEE te Hoofstraat, Villiersdorp, vanaf 1 Julie 1952 ontbind is.

Die gesegde DIRK WOUTER FRYLINCK en EBENAESER ANTOWAN FRYLINCK neem 'n gedeelte van die bate oor en aanvaar verantwoordelikheid vir die laaste van die vennootskap tot op datum, en sal die besigheid op dieselfde perseel vir hulle eie rekening onder die naam van D. W. FRYLINCK EN SEUN voortsit. Gedagteken te Villiersdorp, Afdeling Caledon, die 26ste dag van Julie 1952.—G. van Coppenhagen, Prokureur vir Partye, Posbus 2, Villiersdorp. 9854—5-19

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Act No. 32 of 1952, that ATHOL GRAEME SCHNEIDER and J. J. DE WET trading in partnership under the firm or style of ECONOMIC CASH STORE at 33 Queen Street, King William's Town, have sold their general dealer's business carried on by them at 33 Queen Street, King William's Town, to ADOLPH WILLIAM SCHNEIDER, ATHOL GRAEME SCHNEIDER and PETER SCHNEIDER trading as A. W. SCHNEIDER & SONS, who will carry on business under the firm or style of ECONOMIC CASH STORE. Dated at King William's Town this 4th day of September, 1952.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, King William's Town. 10027—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOONA ESSACK intends disposing of her general dealer's business presently carried on at Fifth Avenue, Lotus River, Grassy Park, to ABOOBAKER AHMED BRAY, who will trade as A. BRAY & SONS at the said address. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1952.—Galloway & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 10060—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GEORGE HAYWARD and HILDA HAYWARD intend selling and transferring their business known as BOBBYS, situate at 2 Queen Street, Cambridge, East London; to and in favour of CYRIL RICHARD HARPER, of East London.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 10035—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAFFER BABA CHAFEKER intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's businesses, presently carried on by him at the corner of Newton Avenue and Norwood Road, Athlone, unto and in favour of MARYEM JAFFER CHAFEKER (born PETKAR), married by Mohammedan Rites to JAFFER BABA CHAFEKER, who will continue to carry on the said businesses at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 5th day of September, 1952.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 10042—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BASIL ALLEN DAUBERMANN and GORDON HAMILTON KEYS, carrying on business as electricians, at 109-111 Cathcart Road, Queenstown, C.P., have disposed of their business as a going concern with immediate effect, to DAUBERMANN AND KEYS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its sole account and benefit under the name of DAUBERMANN AND KEYS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Queenstown this 6th day of September, 1952.—Charteris & Barbes, P.O. Box 137, Queenstown. 10214—19-26

VERVREEMDING VAN HOTEL-BESIBHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HYMIE WITZ voornemens is om sy besigheid, lisensie en eiendom bekend as die KING'S HOTEL op Riversdal, K.P., te vervreem aan en ten gunste van NICOLAAS CLOETE SNYMAN. Gedateer te Riversdal hierdie 6de dag van September 1952.—S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir die Partye, Posbus 16, Riversdal. 10216—19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ARIBERT JUELICH and PHILLIP KATZ who previously carried on business as N. & S. TRADING at 85 Plein Street, Cape Town, has been dissolved.

The said ARIBERT JUELICH has retired from the aforesaid partnership, and the partnership business has been taken over by the said PHILLIP KATZ who will continue to trade at the same address as KATZ'S DRESS SALON.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 10242—19-26

NOTICE OF TRANSFER OF A TRADING STATION.

Notice is hereby given that MATTHEW BLYTH TURNBULL and ALFRED TURNBULL trading as TURNBULL BROTHERS intend transferring into the name of MATTHEW BLYTH TURNBULL an undivided half share of the Trading Station known as INXU DRIFT TRADING SITE, situate in Location No. 9, called Tsolo, in the District of Tsolo, East Griqualand, and fourteen days after the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate of Tsolo for the necessary consent to the transfer of the said INXU DRIFT TRADING SITE from the name of the said MATTHEW BLYTH TURNBULL and ALFRED TURNBULL to the said MATTHEW BLYTH TURNBULL, who will continue to trade under the name of TURNBULL BROTHERS. Dated at Tsolo this 8th day of September, 1952.—N. D. Mackay & Hart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Tsolo. 10296—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARY HAMMER (born COHEN) intends disposing of her general dealer's business in Wilson Street, Windsorton, to PETRUS JACOBUS VAN ZYL, who will conduct the said business for his own account and benefit at the said address. Dated at Kimberley this 11th day of September, 1952.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for the Parties, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 10324—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that VIVIENNE BERNADINE LEONARD VAN DER MERWE intends selling and transferring her business known as SHARON'S situate at 134 Queen Street, Cambridge, East London, to and in favour of WILLIAM HENRY CHRISTIE WILLIAMS. Dated at East London this 9th day of September, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 10321—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB JOHANNES DE VOS carrying on business as EKONOMIESE EGFABRIEK EN GARAGE on Erf No. 250, Long Street, Moorreesburg, intends to alienate the said business to PIQUETBERG GARAGE EN IMPLIMENTE MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK, which Company will carry on the business for its own account. Dated at Moorreesburg this 11th day of September, 1952.—Carolín & Luyt, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Moorreesburg. 10360—19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership presently conducted by AUGUST FRIEDRICH MARKOTTER, CHRISTOPH LEOPOLD HOWE MARKOTTER and ABRAHAM BAREND DE VILLIERS as attorneys, notaries and conveyancers at Stellenbosch under the style or firm of A. F. MARKOTTER & SON will by mutual agreement be dissolved on the 30th September, 1952, by reason of the retirement from the said firm of the said ABRAHAM BAREND DE VILLIERS, and that as from the 1st October, 1952, the said AUGUST FRIEDRICH MARKOTTER and CHRISTOPH LEOPOLD HOWE MARKOTTER shall continue to conduct the said practice as attorneys and notaries under the style of A. F. MARKOTTER & SON. Dated at Stellenbosch this 13th day of September, 1952.—A. F. Markotter & Son. 10328—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GERT VAN NIEKERK intends selling and transferring the general dealer's business and butcher's business conducted by him at Uye Road, on the farm Avondale, Kirkwood, District Uitenhage, under the style of G. VAN NIEKERK to SYDNEY JAMES CAWTHORN who will continue the said businesses for his own account under the style of S. J. CAWTHORN.—P. N. de Wet, Attorney for the Parties, Main Street, Kirkwood. 10407—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPHINE BRADLEY trading as a butcher at Erf No. 6, Block T, Voortrekker Street, Pearston, has sold the said business with effect from the 25th September, 1952, to DIRK JOSEPHUS BOUWER LOTTER, who will carry on the said business at the same address.—Botha & Botha, Attorneys for the Parties, Pearston, 13th September, 1952. 10406—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOLOMON GAVENDO and JACOB GEFFEN intend selling and transferring the garage business presently carried on by them under the name or style of STATION GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at Bot River, District Caledon, to COENRAAD SIMON MATTHYSSEN, who will carry on business for his own account at the same address and under the style or firm of STATION GARAGE. Dated at Caledon this 11th day of September, 1952.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, corner of Church and Mill Streets, P.O. Box 17, Caledon. 10335—19-26

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Municipality of Port Elizabeth for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by ARNE DAVID-ANDERSEN in respect of the premises in the Old Market Market Building, Horton Street, Port Elizabeth, to A. DAVID-ANDERSEN (PROPRIETARY), LIMITED. Port Elizabeth, this 19th day of September, 1952.—Ward Able & Son, Attorneys for the Parties, 95 Main Street, Port Elizabeth. 10405—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANNA MARGARIETA ERASMUS intends disposing of her general dealer's, fresh produce dealer's and aerated mineral water dealer's business known as AVONDALE GENERAL DEALERS at Wessels Street, Parow, to ISAAC BERGER and YETTA BERGER in equal shares, who will continue to conduct the said business at the said address under the same style. Dated at Bellville this 6th day of September, 1952.—David Kessler, Attorney for the Parties, 1 Strand Road, Bellville, C.P. 10344—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CARL GEORGE OTTO SERGEL has disposed of the general dealer's business carried on by him under his own name at Erf No. 301, Voortrekker Street, Elliot, with effect from 8th September, 1952, to ZACHARIAS DE BEER who intends carrying on the business in his own name at the same address.—H. B. Dampier, Attorney for Parties, Voortrekker Street, P.O. Box 10, Elliot. 10362—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that FLORENCE MAY FORLEE carrying on the business of a motor passenger transport service at 111 Circular Drive, Fairview, Walmer, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business and all the assets thereof to WILLIAM THOMAS FORLEE, who will carry on the said business at the same place for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 12th day of September, 1952.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Perseverance Buildings, 79 Main Street, Port Elizabeth. 10382—19-26

NATAL

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FRANK GODWIN, carrying on business at 37 Scott Street, Newcastle, as hairdresser and general dealer, has sold same to WESSEL HENDRIK JANSE VAN RENSBURG, who will carry on said business with effect from 1st September 1952, at the same address, under the style or firm of GODWIN'S TOBACCONIST AND HAIRDRESSING SALOON.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, Newcastle. 10007—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ELSIE ELLEN THOMPSON (born MOUNSEY), carrying on business on the farm Drycut, Newcastle District, as a general dealer, under the style or firm of DRYCUT TRADING STORE, has sold same to WILLEM STERNBERG JANSEN and FRANCIS DOROTHY NEL, who will carry on said business with effect from 1st September, 1952, at the same address under the aforesaid firm name.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, Newcastle. 10019—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of REVERIE carried on by SOPHIE JEKIEL at 16 and 16a Castle Arcade, Durban, has been sold to YVONNE MARIE LE BRETON.—Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban. 10062—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELIZABETH JANE HASLETT to dispose of the business known as CREIGHTON HOTEL carried on by her at Creighton, to ADAM ROBINSON ANDERSON. Dated at Durban this 5th day of September, 1952.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 10078—12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by LOUIS OGIN and JOE HOROWITZ under the style of CITY JEWELLERS at 195/197 Pine Street, Durban, will be dissolved with effect from the 30th September, 1952, from which date the said business will be taken over by LOUIS OGIN, who will carry on the business under the same name for his own benefit and account. Dated at Durban this 5th day of September, 1952.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, 10 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban. 9873—5-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of WERNER MEYER to dispose of his business carried on at 416 Stuttard's Buildings, West Street, Durban, Natal, to WERNER MEYER (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 29th day of July, 1952. Dated at Durban this 8th day of September, 1952.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 10208—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of HYMAN CHANANI who carries on business as CHANLEIGH SUPPLY STORE at 1042 Umbilo Road, Durban, to dispose of the said business to LILIAN HELEN AGNES HUNTER, who will continue to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 12th September, 1952.—H. S. Bloom & Hayman-Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban. 10377—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HABIB SOOJAT KHAN and MAHOMED SOOJAT KHAN carrying on a general dealer's business under the firm name of KANYEZA STORE at Rietvlei, Frere, District Estcourt, intend disposing of same to NANDKEESOR PARAG with effect from the 27th September, 1952, and who will continue to carry on the said business at the same address for his sole benefit and account. Dated at Ladysmith this 10th day of September, 1952.—Macaulay & Riddell, Attorneys for the Parties, 126 Murchison Street, Ladysmith, Natal.

10290—19-26

NOTICE.

Notice is given of the intended sale by HANS JURGENS OTTO BASHAGEN of the businesses of WILD COAST INN and SEAVIEW TRADING STATION near Lusikisiki, Pondoland, to JOHN EDWARD HOWELLS.—Goodricke & Sons, Parties' Attorneys, 45 Beach Grove, Durban.

10289—19

NOTICE OF INTENTION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of HEDLEY GRENVILLE MONTGOMERY WOODS who carries on business as NEW FOREST FRUITERERS at 220 Kenyon Howden Road, Montclair, Durban, to dispose of the said business to MAUDE COLIN RUDLING, who will continue to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 12th day of September, 1952.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Durban.

10376—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES ROBERTSON and NORMAN HENRY PITOUT carrying on business as QUICKWORK ELECTRIC, 168b Umbilo Road, Durban, intend disposing of same to EDWARD ALEXANDER WRIGHT with effect from the 4th September, 1952, and who will continue to carry on the said business at the same address for his sole benefit and account.—Norman Henry Pitout, 131 Fenniscowles Road, Durban.

10375—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by BYRAGEE DHEVRAJ NAIDOO at 30 Stratford Road, Durban, has been disposed of to MOOLJEE BHANA, who intends trading at the said premises with effect from the 4th September, 1952. Dated at Durban this 12th day of September, 1952.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, 18-20 Club Arcade, Smith Street, Durban.

10393—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by ABDOL CARRIM AYOB at 279 Sparks Road, Durban, has been disposed of to ABDOL LATIFF ISMAIL, who intends trading at the said premises with effect from the 4th August, 1952. Dated at Durban this 12th day of September, 1952.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, 18/20 Club Arcade, Durban.

10392—19-26

O.V.S.—O.F.S.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PAUL ERNEST FISLER, general dealer, of Allanridge, District Odendaalsrus, to sell the stock-in-trade and assets of the said business as a going concern to ERIC CHEERIN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability and having its Head Office at Theunissen, which Company will carry on the said business for its own account and benefit.—S. P. Strydom, Attorney for the Parties, Cheerin's Buildings, Civic Centre, Allanridge.

10076—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that LOUIS LEMKUS trading under the style or firm of ROSEN & CO., Market Street, Reitz, has disposed of the said business as a going concern, to PIETER ABRAHAM DU TOIT, who will continue to conduct the business at the same address as from the 1st day of October, 1952, under the style of P. A. DU TOIT. Dated at Reitz this 5th day of September, 1952.—V. R. Olivier, Attorney for Parties, Market Street, Reitz.

10067—12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID VAN HANDELAAR.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FREDDIE COHEN en JOE GOLDBERG besigheid drywende onder die naam van KROONSTAD CAR PARTS AND SALES as garage eienaars en algemene handelaars te Erf No. 1476, Industria, Kroonstad, van voorneme is om die gemelde garagebesigheid aan JOSEPH COLIN MILLS te verkoop en oor te dra. Geteken te Kroonstad hierdie 8ste dag van September 1952.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir die Partye, Posbus 110, Kroonstad.

10267—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PAUL ERNST FISLER carrying on business as a general dealer under the name or style of FISLER'S in Cheerin Building, Civic Centre, Allanridge, District Odendaalsrus, to dispose of the stock-in-trade, furniture and fittings in the said business to ERIC CHEERIN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Theunissen, with effect as from the 2nd day of October, 1952. Dated at Odendaalsrus this 12th day of September, 1952.—Cooper & Strydom, Attorneys for Seller, Church Street, P.O. Box 36, Odendaalsrus.

10381—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR JOHN FULLER and JOSZEF BALAZS trading as CENTRAL BAKERY intend to dispose of their bakery business in Fontein Street, Ficksburg, to THOMAS IGNATIUS KRITZINGER, who will carry on the said business under the name or style of CENTRAL BAKERY at 34 Fontein Street, Ficksburg.—Ben Gorvy, Attorney for the Parties, Ficksburg, 13th September, 1952.

10363—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETRUS CORNELIUS PIETERSE carrying on the business known as SANDIRI TEA ROOM AND GENERAL DEALER at Schalk Burger Street, Kroonheuwel, Kroonstad, intends to dispose of the same to ANDREW JOHN PETERSEN, who will carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Kroonstad this 12th day of September, 1952.—G. P. Botha & Co., Attorneys for the Parties, Sasbank Building, P.O. Box 51, Kroonstad.

10326—19-26

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die besigheid van algemene handelaars gedryf deur JOHAN JURGENS THERON VILJOEN en FERDINAND SMUTS op Erf No. 1, Komatipoort, onder die handelsnaam J. VILJOEN EN KOMPANIE verplaas word vanaf hoek Hutton- en McNicollstraat, Komatipoort, na hoek Louw- en McNicollstraat, Komatipoort, en verder dat die genoemde besigheid voortaan onder die handelsnaam OPKOMS gedryf sal word.—Webb & Ross, Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Barberton.

9824—5-12-19

NOTICE.

Kindly take notice that the business of ABE ETKIND (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.

10117—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of LEWETT (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.

10118—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of SUN TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.

10120—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of REG BARRY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.

10119—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JERYL'S at 14 King George Street, Johannesburg, will be transferred to Shop No. 4, Ridge-way Court, corner Bok and Nugget Streets, Johannesburg, as from 1st of September, 1952, where business will be carried on as per usual. 9777—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SONNY GOLDBERG and SARAH LEAH MARAM under the style of DIAMOND CASH STORE has been removed from Yale Mansions, Quartz Street, Johannesburg, Stand No. 1902, to 35 Bok Street, Johannesburg, Stand No. 1962, as from 1st September, 1951. 9724—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. BERTHA GOLACH under the style of BERTHA'S at 42 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, has been removed to 44 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, where the said BERTHA GOLACH shall carry on the said business under the same name or style for her own benefit and account. Dated at Johannesburg this the 29th day of August, 1952.—Sasto & Louis, Attorneys for Party, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 9979—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on as J. BEVERLEY & CO., at 59 and 59a Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been removed to 61 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, with effect from 27th August, 1952. 9890—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of motor engineering formerly carried on by JAN TEEKEN MOTOR ENGINEERING at 458 Church Street has been transferred to 68 Blood Street, Pretoria, with effect from the 1st August, 1952.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys, 106/9 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 10070—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of men's outfitting carried on by M & S BAZAARS at 9 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 44a End Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1952.—M. Simchowitz, 6 Rocklyn Court, Page Street, Yeoville, Johannesburg. 10123—12-19-26

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the manufacturing jeweller's business heretofore carried on by ABRAHAM WEINBERG, PERCY WEINBERG and LOUIS ROSENBERG under the style of A. WEINBERG & COMPANY at 147 President Street, Johannesburg, has now been removed to Fourth Floor, Elsidor House, corner Kerk and Polly Streets, Johannesburg.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for A. Weinberg & Company, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 10479—19-26-3

NOTICE.

Kindly take notice that the business of FLASH MESSAGES (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 430 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg. 10121—12-19-26

NOTICE.

The business of second-hand clothes dealer carried on by I. R. MICHEL at 10a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to 5 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, as from 1st October, 1952. 10189—12-19-26

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF SHARE TRANSFER OFFICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Office of PROTEA HOLDINGS, LIMITED, which was at 72 London House, Loveday Street, Johannesburg, has now been changed to 702 Anglo American Building, 40 Fox Street, Johannesburg, with effect from 1st September, 1952.—D. C. Irish, Smither & Co., Transfer Secretaries. 10354—19

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF SHARE TRANSFER OFFICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Office of HANGKLIP BEACH ESTATES, LIMITED, which was at 72 London House, Loveday Street, Johannesburg, has now been changed to 702 Anglo American Building, 40 Fox Street, Johannesburg, with effect from 1st September, 1952.—D. C. Irish, Smither & Co., Transfer Secretaries. 10353—19

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemists and general dealers carried on by the BLYVOOR PHARMACY (PTY.), LTD., trading as CARLETONVILLE PHARMACY, Ingot House, Diamond Street, Carletonville, has been transferred to Flint House, Diamond Street, Carletonville, with effect from the 1st September, 1952.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for the Company, Ingot House, Diamond Street, Carletonville. 10333—19

NOTICE.

Kindly take notice that the apothecary and general dealer's business carried on by HARRY LOUIS BERRY at 80 Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of BERRY'S PHARMACY will be removed to 62 Joubert Street, Ermelo, as from date of the last publication of this notice.—M. M. Nolte, Attorney for Party, P.O. Box 114, Ermelo. 10048—12-19-26

VERANDERING VAN ADRES.

Kennisgewing geskied hiermee dat die handelaarsaak J. D. HAUPTFLEISCH wat gedryf word deur MNR. J. D. HAUPTFLEISCH te Wanderersstraat 6, Johannesburg, verskuif is na Queens-Hof, Kleinstraat 3 (tussen Plein- en Breestraat), vanaf 15 September 1952, waar die besigheid onder dieselfde naam voortgesit sal word. 10334—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the SALON DE BEAUTE PARISIEN carried out by A. E. M. d'AUCONA, 224 African House, 60 Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to Fatti's Mansions, 303 Loveday Street, Johannesburg, from the 1st of June, 1952. 10431—19-26-3

NOTICE.

LIQUOR ACT, 1928 (AS AMENDED).

Notice is hereby given that, in terms of Section 43 of the above Act, application will be made to the Magistrate for the District of Zoutpansberg and two Members of the Zoutpansberg Liquor Licensing Board, on Friday, the 24th day of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, for the removal of the bottle liquor licence held by WILLIAM FOWNES WESTGATE in his capacity as managing director of ZOUTPANSBERG BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, from 80a Krogh Street (portion of Erf No. 396, Louis Trichardt), to 94b Krogh Street (portion of Erf No. 280), Louis Trichardt, a distance of not more than one mile.

Any person desiring to oppose this removal may lodge an objection, stating the reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before the expiration of 30 days from the date of publication hereof.

If the application for removal is authorised, the licensee will apply for ratification of the authority at the next Annual Meeting of the said Board.—Mathews & Snyman, Attorneys for the Applicant, Krogh Street, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 10380—19

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's and apothecary business formerly conducted as MILTON PHARMACY at 68a Harrison Street, Johannesburg, was removed to Stand No. 2350, at 56 Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg, on the 19th July, 1951.—Cyril T. Scholtz, Attorneys for Party, Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 10484—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of PHOTOFAN (PROPRIETARY), LIMITED, carried on at 44 African Arcade, Pretoria, will be removed to 4 Bank Street, Plaza Buildings, Pretoria, with effect from the 1st of October, 1952. Dated at Pretoria on this the 16th day of September, 1952. 10480—19-26-3

KAAP.—CAPE.

INLAND FINANCIAL COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, that the registered office of the above-mentioned Company will be removed from Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg, to 80 Main Street, Port Elizabeth, with effect from the date of confirmation by the Registrar of Companies. M. D. Berman, Director. 10323—19

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Sraak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as TERRA STORES owned by W. A. VAN COLLER and carried on at Springvale, portion of Hartebeesfontein No. 41, District Klerksdorp, will, owing to termination of the lease, be discontinued with effect from 31st August, 1952.—Louis M. Hoffmann, 7-8 Strathmore House, Boom Street, P.O. Box 65, Klerksdorp. 9659—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by LOUIS BAND under the style of BAND STORES at 6a First Avenue, Nigel, has been abandoned.

9798—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Please take notice that the business hitherto carried on at 20e Market Street, Middelburg, by CATHARINA WILHELMINA SMIT, born WIENAND, under the style or firm of ROZA DAMES UITRUSTERS has been abandoned as and from the 5th day of August, 1952. Middelburg, 3rd September, 1952.—C. W. Smit (Roza Dames Uitrusters). 10002—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOBUS ADRIAAN VENTER at 642 Voortrekker Road, Brakpan, under the name of WAARDE WINKEL has been abandoned as and from the 1st of September, 1952.

10413—19

NOTICE.

The business of a hairdressing saloon conducted in co-partnership by WOOLF STEINBERG and SAM TRAUBERMAN under the style or firm of MODERN HAIRDRESSING SALOON at 73a Main Street, Marshalls, Johannesburg, was abandoned with effect from the 31st day of August, 1952.—N. E. Feinstein & Norman Seif, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10302—19-26-3

NOTICE.

The general dealer's business conducted by EDEL HENDLER under the style of THELMAIN OUTFITTERS at 45 Betty Street, Jeppestown, was abandoned on the 31st August, 1952.—Norman Kaye, Attorney, Johannesburg. 10300—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MORRIS KRAMER trading as M. KRAMER on Stand No. 379, being 175a Bree Street, Johannesburg, has been abandoned with effect as and from the 31st August, 1952.—A. H. Cohen, 402 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

10312—19

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's and produce merchant's business carried on by ISAAC ARENSTEIN at 62 Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of I. ARENSTEIN will be abandoned as from date of the last publication of this notice.—M. M. Nolte, Attorney for Party, P.O. Box 114, Ermelo. 10049—12-19-26

NOTICE.

The business carried on by LAZAR WOOLF HOFFMAN under general dealer's licence under the style of BRAK-PAN SCRAP METAL WORKS at 192 Voortrekker Road, Brakpan, was abandoned as at the 30th June, 1952.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Party, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 10410—19-26-3

NOTICE.

Kindly take notice that the business of general dealer and restaurant carried on by WERDA RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED, at 899 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria, has been abandoned.—Jack Levitan, Solicitor, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10378—19-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as UNITED NOVELTY COMPANY carried on in co-partnership by RICHARD CLINE and COENRAAD ALBERTUS VAN DER WESTHUIZEN at 69b Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg, will be abandoned as and from the 1st day of October, 1952.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 95/7 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

10434—19-26-3

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

THE SOUTH AFRICAN MOTOR ASSEMBLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Raymond Steyn (Chairman) (Alt. J. Davidson), F. J. Ridsdale (Deputy-Chairman), M. S. Brooks (Managing Director), Brig. C. M. Hoffe, C.B.E., G. Dolley, J. Dickson, J. M. Beveridge.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Dividend of 12½ per cent, equivalent to 7½d. per 5s. share, has been declared in respect of the financial year ended 30th June, 1952. This Dividend will be paid on or about the 14th November, 1952, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 26th September, 1952.

The Dividend is declared in South African currency and payment to Shareholders on the London Register will be effected in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 7th November, 1952, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

For the purpose of determining Shareholders entitled to such Dividend, the Transfer Books and Register of Members, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 27th September to the 9th October, 1952, both days inclusive.

Changes of domicile and dividend instructions must be notified to the Company not later than the 26th September, 1952. By Order of the Board.—Industrial and Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. A. Carrick A.C.A., C.A.(S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 12th September, 1952. 10217—19

A. STUART, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Offices of the Company, Harries Street, Industrial Sites South Extension, Germiston, on Wednesday, 8th October, 1952, at 10.30 a.m. for the following business:—

1. To receive the Directors' and Auditors' Reports and Accounts for the year ended 30th June, 1952.
2. To elect a Director in place of Mr. W. S. Carr who retires in terms of Clause 103 of the Articles of

Association, but, is eligible and offers himself for re-election.

5. To confirm the payment of a final dividend.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd to the 8th October, 1952, both days inclusive, for the purpose of the meeting and from the 22nd to the 28th October, 1952, both days inclusive, for the preparation of dividend cheques, which will be despatched on or about the 5th November, 1952. By Order of the Board.—J. H. Macgregor, Secretary, Germiston, 15th September, 1952. 10245—19

GOODWEAR SHOES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that the Fourteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held at 158 Market Street, Johannesburg, on Monday, the 24th November, 1952, at 10 a.m.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th to the 24th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. A. Lambie, Secretary. Registered Office: 158 Market Street, Johannesburg. Transfer Offices: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg; and 62 London Wall, London, E.C.2, 11th September, 1952. 10204—19

NOTICE.

In the Estate of the late ERIC JOHN GEORGE (No. 3849/52), of Sussex, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty, and/or Municipal and Government Stock:—

City of Cape Town Municipal Loan No. 153 £200 Stock.

Union of South Africa 3½ Per Cent Local Registered Stock redeemable 1st May, 1954, £700. Mid-market value as at date of death £97½.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claims or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of September, 1952.—H. Schwarz, of Hilewitz & Schwarz, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executor of the late Eric John George appointed in the Union of South Africa.

10210—19

TEXTILE MILLS (1947) HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of six per cent has been declared by the Board on the Six Per Cent Cumulative Preference Shares for the half-year ending 30th September, 1952, and is payable to the Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952. For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 1st to the 6th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Textile Mills (1947) Holdings, Limited, per J. A. Wright, Secretary. Transfer Secretaries in Southern Rhodesia: Bechuanaland Exploration Company, Limited, Agency Chambers, Main Street, Bulawayo. Transfer Secretaries in the Union of South Africa: Merchants' Industrial Corporation, Limited, Ninth Floor, Southern Life Buildings, Main and Harrison Streets, Johannesburg, 1st September, 1952. 10348—19

VANDERBIJL INGENIEURSWERK-KORPORASIE, BEPERK.

(Met Regspersoonlikheid in die Unie van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN AANDEEL-HOUERS.

Kennis word hiermee gegee dat, in verband met die Sewende Gewone Jaarlikse Algemene Vergadering van die Maatskappy, wat op 23 Oktober 1952 gehou sal word, die Oordragregisters en Lede-registers ten opsigte van die Gewone Aandeel en die Kumulatiewe Preferente Aandeel van die Maatskappy, vanaf 29 September 1952 tot 1 Oktober 1952, albei datums insluitende, en vanaf 20 Oktober 1952 tot 23 Oktober 1952, albei datums insluitende, gesluit sal wees. Op las van die Raad.—Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, Sekretaris, per E. D. B. Rush.

10332—19

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 9th day of September, 1952.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and IMAGO NEWS-PAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 142 Kerk Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. R. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.) 10266—19

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS AND MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 13—PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 1st to 7th October, 1952, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th September, 1952. 10307—19

SOUTH AFRICAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the payment of a Dividend to Shareholders, the Transfer Books and Register of Members of South African Pulp and Paper Industries, Limited, will be closed from the 1st October to 6th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Union Corporation, Limited, Secretaries, per W. J. Partridge, Registered Office, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, P.O. Box 1125, Johannesburg, 13th September, 1952. 10346—19

AMALGAMATED STEEL PRESSING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 24th September, 1952, to the 7th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries. Transfer Office: 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 10351—19

THE STANDARD BRASS, IRON AND STEEL FOUNDRIES, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON PREFERENCE AND ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared by the Board of Directors in respect of the financial year ended 30th June, 1952:—

(a) PREFERENCE SHARES—A Final Dividend (No. 18) of 2½ per cent (6d. per £1 share) on the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company, making a total of 5½ per cent for the year.

(b) ORDINARY SHARES—A Final Dividend (No. 89) of 10 per cent (6d. per 5s. share) on the Ordinary Shares of the Company, making a total of 17½ per cent for the year, an increase of 2½ per cent as compared with previous years.

The above Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable to Shareholders registered in the books of the Company on 30th September, 1952.

The Preference and Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from 1st to 15th October, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 16th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

Shareholders are requested to give written notification of any change of address. By Order of the Board.—J. W. Nesbit, Secretary, P.O. Box 229, Benoni, 9th September, 1952. 10303—19

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Ordinary Shareholders in Consol Footwear (S.A.), Limited, will be closed from the 1st to the 8th October, 1952, both days inclusive and that Dividend Warrants will be posted on the 20th October, 1952. 10350—19

DOORNKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members for the Ordinary and 10 Per Cent class of Preference Shares, will be closed from the 11th to the 15th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries, per J. A. Kruger. 10482—19

RUDOLPH, VENTER & COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5169).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), notice is hereby given to all Creditors and Contributories of the above Company that the First and Final Liquidation and Distribution Account, which provides for a contribution by its two members of £1. 5s. 9d. and £1. 16s., respectively, was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 10th day of September, 1952.—G. H. van Wyk, Liquidator, c/o G. H. van Wyk & Viljoen, 201-4 Pylon House, Human Street, Germiston. 10489—19

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 15 of twelve and one-half per cent (12½%), equal to one shilling and three-pence (1s. 3d.) per Share, has been declared as a Final Dividend for the year ended 30th June, 1952, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952. This, with the Interim Dividend of seven and one-half per cent. (7½%), equal to ninepence (9d.) per Share, declared on the 10th March, 1952, makes a total for the year of twenty per cent (20%), equal to two shillings (2s.) per Share on the Ordinary Shares.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st October, 1952. Warrants in payment thereof will be posted to Shareholders, from the Head and London Offices, on or about the 31st October, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st October, 1952, to the 7th October, 1952, both days inclusive.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is seven and one-half per cent (7½%). By Order of the Board.—H. Pogorelsky, Secretary. Registered Office: 106 Carr Street, Newtown, Johannesburg, 15th September, 1952.

NOTE.—All shares for transfer to be forwarded direct to the Transfer Secretaries, 44 Main Street, Johannesburg, and not to the Registered Office.

UNITED FISH CANNERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND ON ORDINARY AND "A" ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 3 of 12½% (twelve and one-half per cent), equal to 7½d. (seven and one-half pence) per Share, has been declared as an Interim Dividend in respect of the year ended 30th June, 1952, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st October, 1952. Warrants in payment thereof will be posted to Shareholders, from the Head and London Offices, on or about the 31st October, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st October, 1952, to the 7th October, 1952, both days inclusive.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½% (seven and one-half per cent).

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1952. By Order of the Board.—Alan F. Lees, Secretary. Registered Office: Montague Road, Tiger Oats Estate, Maitland, C.P., 15th September, 1952.

NOTE.—All shares for transfer to be forwarded direct to the Transfer Secretaries, Syfret's Registrars, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and not to the Registered Office.

AFCO HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 9 of 50% (fifty per cent), equal to 2s. 6d. (two shillings and sixpence) per Share, has been declared as an Interim

Dividend for the year ended 30th June, 1952, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st October, 1952. Warrants in payment thereof will be posted to Shareholders from the Head Office of the Company on or about the 31st October, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st October, 1952, to the 7th October, 1952, both days inclusive.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½% (seven and one-half per cent).

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1952. By Order of the Board.—Alan F. Lees, per Secretaries, United Fish Canneries, Limited. Registered Office: Montague Road, Tiger Oats Estate, Maitland, C.P., 15th September, 1952.

NOTE.—All shares for transfer to be forwarded direct to the Transfer Secretaries, Syfret's Registrars, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and not to the Registered Office. 10356—19

ELGIN FIRECLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (amounting to 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Share Register of the Company at close of business on 6th October, 1952. This Dividend, together with the Interim Dividend which was paid to Shareholders on 9th May, 1952, makes a total Dividend of 17½ per cent in respect of the Company's financial year ended 30th June, 1952.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 7th October, 1952, to 14th October, 1952, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 24th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street (P.O. Box 2322), Johannesburg, 9th September, 1952. 10357—19

VAN DER BIJL ENGINEERING CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Seventh Ordinary Annual General Meeting of the Company, which is to be held on 23rd October, 1952, the Transfer Registers, and Registers of Members in respect of the Ordinary Shares and the Cumulative Preference Shares of the Company, will be closed from 29th September, 1952, to 1st October, 1952, both dates inclusive and from 20th October, 1952, to 23rd October, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per E. D. B. Rush. 10331—19

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders of South Witbank Coal Mines, Limited, will be held in the Board Room of the Johannesburg Chamber of Commerce, Sixth Floor, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, on Wednesday, the 15th day of October, 1952, at 12 noon, for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet as at 30th June, 1952.
- (2) To elect Directors in the place of Messrs. B. H. Davies and J. M. Greathead, the Directors retiring by rotation in terms of the Company's Articles of Association, both of whom are eligible and offer themselves for re-election;
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 9th October, 1952, to 15th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Secretaries, per S. J. Klass, 205/213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 13th September, 1952. 10349—19

REID BROTHERS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent, equal to 1s. per share, has been declared by the Directors in respect of the year ended 30th June, 1952. The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa to Ordinary Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on the 30th September, 1952.

The relative Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st October, 1952, to the 10th October, 1952, both dates inclusive. Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 31st October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

ANNUAL GENERAL MEETING.

The Thirty-fourth Annual General Meeting of the Company will be held at the offices of the Company, 11-15 Loveday Street Extension, Johannesburg, on Thursday, 11th December, 1952, at noon. By Order of the Board.—J. Pillinger, Secretary, 11-15 Loveday Street Extension, Johannesburg, 10th September, 1952. 10476—19

THE CO-OPERATIVE STORES, LIMITED (in Liquidation), formerly **CHARLESTOWN CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED.**

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed John Davidson, of 58 Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 2322, Johannesburg, as Liquidator of the Co-operative Stores, Limited.

All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and Debtors to pay their debts within one month from the date of this notice.—John Davidson, Liquidator, Johannesburg, 19th September, 1952. 10402—19

V.M.V. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, trading as **IMPALA MOTORS**, Middelburg, Transvaal (under Judicial Management).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the offices of De Klerk & Barclay, Accountants and Auditors, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria, at 2.30 p.m. on Tuesday, the 30th September, 1952.

The purpose of the Meeting is to give the Judicial Manager directions as to the further administration of the Company and to consider the Judicial Manager's report showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations and all such other information as may be necessary to enable the Master, the Shareholders and Creditors to become fully acquainted with the Company's position.—P. de Klerk, Judicial Manager, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, P.O. Box 519 Pretoria. 10401—19

JAMES THOMPSON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Ordinary Dividend No. 2, notice is hereby given that the Ordinary Share Register of this Company will be closed from the 6th to the 11th October, 1952, inclusive. By Order of the Board.—H. W. Lake, Secretary, Registered Office, Kruis Street South, Johannesburg, 13th September, 1952. 10415—19

UNION AND RHODESIAN MINING AND FINANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-seventh Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at Lonrho Buildings, Salisbury, on Tuesday, the 30th day of September, 1952, at 11 a.m.—

- (1) to receive and adopt the Statement of Accounts and Balance Sheet, together with the Reports of the Directors and Auditors to 31st December, 1951;
- (2) to confirm the appointment of Mr. G. V. White as a Director of the Company in place of Mr. G. E. D. Orpen, who resigned during the year, and to elect Directors in place of Mr. J. R. A. Bailey and Mr. A. B. Murphy, who retire in accordance with the Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election;
- (3) to appoint Auditors and fix the remuneration for the past audit;
- (4) to transact the Ordinary Business of the Company.

Proxies, in favour of registered Shareholders must be delivered to the Head Office of the Company, Lonrho Buildings, Baker Avenue, Salisbury, at least forty-eight hours before the time fixed for the meeting at which they are intended to be used.

In pursuance of Section 102 of the Companies Act, 1951, Shareholders entitled to attend Meetings and vote thereat are entitled to appoint one or more persons to attend and vote in their stead, and such persons need not be members. By Order of the Board.—R. S. Walker, Secretary in Rhodesia for London & Rhodesian Mining & Land Company, Limited, Secretaries, Lonrho Buildings, Salisbury, 1st September, 1952. 10430—19

THE WITPOORTJE GAP DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 3 per cent (equal to 7.2 pence per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 3rd day of October, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 4th October to the 14th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. H. Palmer, Secretary. 10432—19

BEROLD HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 5.

With reference to the declaration of Ordinary Dividend No. 5 at the rate of 10 per cent for the year ended 30th June, 1952, it is hereby notified that the Transfer Register and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 4th to the 18th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—D. A. Barnett, Secretary. Transfer Offices: Fifth Floor, 65 President Street (P.O. Box 1030), Johannesburg, 15th September, 1952. 10433—19

KAAP.—CAPE.

BRICK AND CLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given to Shareholders that a Final Dividend in respect of the financial year ended 30th June, 1952, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 10 per cent (equivalent to 6d. per share) making with the Interim Dividend of 5 per cent already paid, a total of 15 per cent for the year. The Dividend will be payable on or about 9th October, 1952, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 9th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 21st August, 1952. 10343—19

BURLINGTON INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given to Shareholders that a Preference Dividend in respect of the six months ending 30th September, 1952, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable on the 22nd October, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd October, 1952.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 6th October, 1952, to the 16th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Baker, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 8th September, 1952. 10270—19

BURLINGTON INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DIVIDEND No. 13 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share) has been declared on the Ordinary Shares. The Dividend will be payable on or about the 22nd October, 1952, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd October, 1952.

The Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 6th October, 1952, to the 16th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Baker, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 8th September, 1952. 10269—19

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Newman, D. M. Shaw, J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend at the rate of 12½ per cent (7½d. per share) together with a Bonus Dividend of 5 per cent (3d. per share), making a total of 17½ per cent (10½d. per share) has been declared in respect of the year ended 30th June, 1952, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 27th September, 1952.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 29th September, 1952, to the 8th October, 1952, both days inclusive. Dividend cheques will be posted on or about the 11th October, 1952.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 8th September, 1952. 10227—19

FOSCHINI LIMITED.

ORDINARY SHARES DIVIDEND
No. 31.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 9d. per share on account of the year ending 31st December, 1952, has been declared on the Ordinary Shares and will be paid on or about the 27th October, 1952, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 11th October, 1952.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 13th to 25th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 19th September, 1952. 10364—19

JOHN OVENSTONE, LIMITED.

DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 17½ per cent, making with the Interim Dividend approximately 30 per cent for the twelve months ended 30th June, 1952, has been declared and will be paid on or about the 27th October, 1952, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 11th October, 1952.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 13th to 25th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 19th September, 1952. 10370—19

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of PRIMA SLAGTERS (EENDOMS), BEPERK (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Middelburg, Cape Province, on Tuesday, the 14th October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—C. P. A. Vorster, Liquidator, 3 Loop Street, Middelburg, Cape, 10th September, 1952. 10385—19

THE UNION IMPLEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated under the Companies Act, 1926, as amended.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent per annum for the six months ending the 30th September, 1952, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1952.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 1st day of October, 1952, to the 4th day of October, 1952, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon thereafter as possible. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, Cape Town, 9th September, 1952. 10239—19

TANNERIES HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent, being 3d. (threepence) per share, for the year ended 30th June, 1952, has been declared payable to Shareholders registered on the 26th September, 1952.

For the purpose of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 27th September to 3rd October, 1952, both days inclusive. Cheques will be posted on or about the 4th October, 1952. By Order of the Board.—A. Fanarof & Co., Transfer Secretaries, 8/9 Lowcliffe House, Main Street, P.O. Box 799, Port Elizabeth, 8th September, 1952. 10230—19

R. G. McCLELLAND & SON (PTY.), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that, following a Meeting of the Shareholders of the above-named Company, to be held on Monday, the 29th September, 1952, at 9.45 a.m., at the offices of Heinz J. Betz, 15 Norfolk House, 55a Main Street, Port Elizabeth, for the purpose of passing an Extraordinary Resolution for the Voluntary Winding up of the said Company, a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same address on Monday, the 29th September, 1952, at 10 a.m., to comply with the provisions of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, 1926 (as amended). Dated at Port Elizabeth, this 12th day of September, 1952.—Pagden & Christian, Attorneys for R. G. McClelland & Son (Pty.), Limited. 10408—19

EVEREADY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: W. H. Lawrenson (Chairman), C. J. Wilmot, E. S. Tennant, J. R. Berwick, L. G. Foxcroft.

The net profit for the year ended 30th June, 1952, after charging depreciation £7,032 (£11,841) and Taxation £31,226 (£30,800) is £75,238 compared with £81,110 for the previous year.

Reserves have been increased by £10,000, a necessary provision for the future development and expansion of the business, and in consequence the Directors recommend a Dividend of 1s. 3d. per share for the year ended 30th June, 1952, compared with 1s. 6d. per share paid last year. This will absorb £60,926.

Reserves and Carry Forward amount to £206,263.

The Directors' Report and Accounts will be issued on the 14th October, 1952.

It is proposed to post Warrants for the Dividend on or about the 12th December, 1952. By Order of the Board.—R. G. Allin, Secretary, 98 Harrower Road, P.O. Box 401, Port Elizabeth, 15th September, 1952. 10418—19

AFRICAN PROPERTIES AND INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

REDEMPTION OF 7 PER CENT REGISTERED REDEEMABLE NOTES.

Notice is hereby given that the under-mentioned 7 Per Cent Registered Redeemable Notes of £100 each (South African currency) have been drawn for repayment at par on the 22nd January, 1953:—

1	279	514	821	1165
10	293	515	823	1166
54	298	521	839	1169
58	320	550	845	1171
60	321	554	865	1222
62	347	580	894	1224
75	348	601	905	1240
88	360	623	913	1271
91	369	644	933	1276
95	375	646	936	1283
97	397	655	966	1292
99	427	665	984	1309
100	429	670	1000	1352
107	436	697	1008	1355
121	449	735	1046	1369
138	459	743	1064	1371
174	466	761	1085	1393
189	481	765	1091	1484
206	490	766	1125	1489
241	501	792	1163	1498

All the above-mentioned notes should be lodged for repayment before the 31st December, 1952, at the registered office of the Company, and payment of the principal moneys together with interest to the 31st December, 1952, will be paid to registered holders on 22nd January, 1953. The 7 Per Cent Registered Redeemable Note Transfer Register will be closed from the 1st January, 1953 to the 22nd January, 1953, both dates inclusive. By Order of the Board.—M. B. Kossew, Secretary, 37 Burg Street, Cape Town, 10th September, 1952. 10487—19

NATAL.

EDDELS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 10 per cent (equivalent to 6d. per share) has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th day of September, 1952.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment will be posted to Shareholders on or about the 15th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 1st day of October to the 8th day of October, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—A. J. McLachlan, F.C.I.S., A.C.W.A., Secretary. London Transfer Office: Leadenhall Investments and Finance, Ltd., 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3. Registered Office and Transfer Office: 440 Victoria Road, Pietermaritzburg, 4th September, 1952. 10436—19

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Forty-sixth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Office of the Company at Illovo, Natal, on Tuesday, 30th September, 1952, at 10 a.m., to receive the Report of the Directors and the Accounts for the year ended 31st March, 1952, and for other business of an Ordinary General Meeting. By Order of the Board.—Illovo Sugar Estates, Limited, C. R. C. Douglas, Secretary, Illovo, Natal, 10th September, 1952.

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

The Directors have resolved to recommend to the forthcoming Annual General Meeting the payment of a Dividend of 4 per cent for the year ending 31st March, 1952.

If the recommendation is approved, the Dividend will be paid on or about the 14th October, 1952, to all Shareholders registered in the books of the Company on the 30th September, 1952.

The Transfer Books of the Company will be closed on the 1st October to the 14th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Illovo Sugar Estates, Limited, C. R. C. Douglas, Secretary, Illovo, Natal, 10th September, 1952. 10412—19

ADAMS BANTU CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed John Robert Scott, of 338 Smith Street, Durban, as Liquidator of Adams Bantu Co-operative Trading Society, Limited (in Liquidation).

All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and Debtors to pay their debts, within one month from the date of this notice. Dated at Durban this 12th day of September, 1952.—J. R. Scott, Liquidator, 338 Smith Street, Durban. 10420—19

THE CORONATION BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.**REPORT AND ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1952.****NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Thirty-sixth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Durban Chamber of Commerce Board Room, South British Buildings, Field Street, Durban, on Tuesday, 7th October, 1952, at 11.30 a.m., for the following business:—

- (1) To receive and consider Balance Sheet, Profit and Loss Account, etc., Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1952.
- (2) To elect Directors for the ensuing year.
- (3) To fix the remuneration of Messrs. Halsey, Button & Perry, for the past audit.
- (4) To transact any other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 6th to 8th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—N. W. Groom, Secretary, Durban, 15th September, 1952. 10279—19

WOOL BROKERS' FEDERATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Tenth Preference Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the half year ending 30th September, 1952, has been declared payable to all holders of 6 Per Cent Preference Shares registered at the close of business on the 22nd September, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd September, 1952, to 30th September, 1952, both days inclusive. Payment to be made on or about the 1st October, 1952. By Order of the Board.—F. H. Dickens, Secretary, Registered Office, 375/385 Congella Road, Durban. 10264—19

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

(Pursuant to Section 163 of the Companies Act, 1926, as amended.)

B. & H. TIMBER INDUSTRIES PROPRIETARY, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Be pleased to take notice that by Extraordinary Resolution of Shareholders at a Meeting held at Durban on Wednesday, the 3rd September, 1952, which was confirmed by a subsequent Meeting of Creditors followed immediately thereafter, it was resolved by Extraordinary Resolution to Wind Up Voluntary B. & H. Timber Industries (Proprietary), Limited, and that John Robert Scott was appointed Liquidator both by Shareholders and Creditors of the Company, and further that the said John Robert Scott was authorised to take charge of the Company's affairs with effect from the date of the said Meetings and to carry on the business of the said Company in liquidation pending his appointment by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) as Liquidator.—J. R. Scott, Liquidator, 338 Smith Street, Durban. 10488—19

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.**TRANSVAAL****PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. N. 31, in the name of Philip Nthane, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 126 Fox Street, Johannesburg, within one (1) month from date hereof. Johannesburg this 11th day of September, 1952. By Order of the Board.—D. E. Hawell, Manager. 10435—19

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policies Nos. A.F. 10059/60/61, on the life of ARTHUR MURRAY, present owner ARTHUR MURRAY, dated the 1st June, 1932, for the sums of £1,000, £1,000 and £500, respectively.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of each Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 19th September, 1952. 10438—19

LOST SHARE CERTIFICATE.**RHODESIA CEMENT, LIMITED.**

Notice is hereby given that application has been made to this Company to issue to Miss A. O'Connor, of The General Hospital, Bulawayo, duplicate certificates for 200 shares in the Company upon the statement that the original Certificates Nos. 869/870 has been lost or mislaid.

Notice is hereby given that, if within 14 days from the publication of this notice no objections are lodged in respect of such original Certificates, the Directors of this Company will then proceed to deal with such application for new Certificates.—Holmes Cox Lewis & Co., Transfer Secretaries, Bulawayo, 4th September, 1952. 10474—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.6788, in the name of Harry Rusden, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 19th day of September, 1952. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 10469—19

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. J.20774 and J.28772, for £250, in the name of Miss MORNICE NUSSEY.

A certified copy will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 10473—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.9348/36, dated 8th September, 1936, passed by George Wilson, in favour of Samuel Edgar Morrow in respect of certain Freehold Erf marked No. 619, situate in Noodsberg Road, measuring 7,200 (seven thousand two hundred) square feet, of that portion known as the Township of The Hill Extension No. 1, being Portion No. 20 of the northern portion of the freehold farm Klipriviersberg No. 25, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 13th day of September, 1952.—E. F. K. Tucker. 10471—19

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4152397, dated the 21st June, 1939, effected for the sum of £300 on the life of RAE SOUTHEY BENNETT, and being the property of RAE SOUTHEY BENNETT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 10225—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 815205, for £6,000, dated 9th August, 1951, on the life of ALWIN COLIN H. SCHWEIZER, and being the property of CECILIA FREYA T. SCHWEIZER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager 10272—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 22698/1948.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 22698/1948, gedateer die 8ste Julie 1948; gegee deur Archibald Joseph Norval ten gunste van Hendrik Bernhardus Cronje ten aansien van seker 4/49ste aandeel in seker Gedeelte No. 2 van gedeelte genoem Uitkyk van die plaas Rietkuil No. 333, distrik Middelburg, groot 499 morge 521 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Carolina op hierdie 10de dag van September 1952.—De Villiers & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Posbus 43, Carolina. 10318—19

NOTICE.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate certificate of the Shares Nos. 303436/303440, inclusive, on the South African Register, registered in the name of Miss Matilda McNeill on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that should no objection be lodged at this Office within 30 days of the date hereof, the said duplicate certificate will be issued. Dated at Cape Town this 29th day of August, 1952.—J. F. Wight, Local Secretary, P.O. Box 40, Cape Town. 10322—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 783/1951, gedateer 11 Januarie 1951, gegee deur die Bode van die Hof teen Maxwell O'Shea (n Kleurling), Philippus Wilhelmus Pienaar en Louis Jacobus Johannes Botha, ten opsigte van sekere Erwe Nos. 2478, 1865 en 1987 in die dorpsgebied van Evaton, elk groot 283 vierkante roede 48 vierkante voet, geleë aan Lethameweg, Heathweg-Oos en Suidweg, respektiewelik, getransporeer, aan Lourens Theodorus Hermanus Enslin.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vereeniging op hierdie 8ste September 1952.—Theo Rood & Wood, Prokureurs, Lesliestraat 18, Posbus 79, Vereeniging. 10327—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26753/1943, dated the 27th October, 1943, passed by Edward Henry James in favour of Bluma Udwin in respect of certain Portion No. 6 of portion marked "D" of portion of the freehold farm Rietfontein No. 8, in the District of Germiston, measuring 2 morgen 294 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Applicant, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 10403—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 20698/1942, dated 23rd October, 1942, passed by Cornelis Jansen, Jan Pleijsier, Adrianus van Asperen and Jacobus Hartman in favour of Harry Lourie and Norman Lourie in respect of certain Portion No. 47 of the freehold farm Boschkop No. 2, District Roodepoort.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of September, 1952.—Harry T. Hersch, Attorney for Applicant, 25 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 10472—19

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1671/1938, gedateer 2 Februarie 1938, gegee deur die Gesamentlike Boedel van wyle Magdalena Susanna Catharina Stols, gebore Greef en nagelate eggenoot Willem Jacobus Stols aan (1) Andreas Albertus Stols en (2) Petrus Cornelis Stols van seker onverdeelde twee-derde aandeel in seker gedeelte gemerk „9" van gedeelte gemerk „C" van die plaas Sterkspruit No. 26, distrik Belfast, groot 240 morge 114 vierkante roede; en Akte van Transport No. 21841/1946, gedateer 22 Julie 1938, gegee deur Petrus Cornelis Stols (gebore op 7 Februarie 1895), aan Martinus Johannes Stols (gebore op 1 Julie 1919), van seker onverdeelde een-derde aandeel in bogenoemde eiendom.

Alle persone wat teen die uitreiking van beide bogenoemde afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria hierdie 15de September 1952.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvrager, Velruhuis, Buroolaan, Posbus 209, Pretoria. 10419—19

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/D 3714, for £250, in the name of ROBERT CRAWFORD HORNE.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 10470—19

KAAP.—CAPE.

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 399403, for £500, dated 1st August, 1949, on the life of and the property of STEPHEN DAVID CRAUSE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 10284—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.51562 in the name of Leslie Frank Wilson, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 19th day of September, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 10345—19

NOTICE.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for duplicate Certificates of the Shares Nos. 304536/304555 and 298816/298840, inclusive, on the South African Register, registered in the name of Miss Queenie May Sparks, on the ground that the originals have been lost, mislaid or destroyed, and that should no objection be lodged at this office within 30 days of the date hereof, the said duplicate Certificates will be issued. Dated at Cape Town this 29th day of August, 1952.—J. F. Wright, Local Secretary, P.O. Box 40, Cape Town. 10395—19

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: **SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED**, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 376314, for £400, dated 1st September, 1948, on the life of and the property of **BAREND JACOBUS VAN DER MERWE**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**A. D. Wassenaar**, General Manager.
10283—19

NOTICE.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate Certificate of the Shares Nos. 494636/494642, inclusive, on the South African Register, registered in the name of **John William Alexander McDonald** on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that should no objection be lodged at this office within 30 days of the date hereof the said duplicate Certificate will be issued. Dated at Cape Town this 29th day of August, 1952.—**J. F. Wright**, Local Secretary, P.O. Box 40, Cape Town.
10396—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 283796, vir £500, gedateer 1 Julie 1944, op die lewe van en die eiendom van **HERMINA CHRISTINA CLAASSENS** (gebore **FOUCHE**).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**A. D. Wassenaar**, Hoofbestuurder.
10280—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 298752, vir £1,000, gedateer 1 April, 1945, op die lewe van en die eiendom van **JACOBUS PETRUS LE GRANGE**.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis,

en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**A. D. Wassenaar**, Hoofbestuurder.
10281—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 327661, vir £500, gedateer 1 Julie 1946, op die lewe van en die eiendom van **JACOBUS CHRISTOFFEL BOTHA**.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**A. D. Wassenaar**, Hoofbestuurder.
10282—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 439454, vir £500, gedateer 1 Desember 1950, op die lewe van en die eiendom van **HERCULAS PETRUS NEL**.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**A. D. Wassenaar**, Hoofbestuurder.
10285—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 447624, vir £500, gedateer 1 April 1951, op die lewe van en die eiendom van **ANTOINETTE EMMELINE DE WET**.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregi-streerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**A. D. Wassenaar**, Hoofbestuurder.
10286—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12505, dated 24th November, 1902, passed by **Johan Heinrich Moll** in favour of **Jan Combrink** in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate at Durban Road, in the Municipality of Bellville, Cape Division, being Lots Nos. 1, 5 and 6 of Lots Nos. 1, 5, 6 and 7, Block E, measuring 163 square rods 100 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town on this the 8th day of September, 1952.—**I. Lehr & Company**, Attorneys for Applicant, 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
10213—19

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3113, gedateer 3 April 1926, gegee deur **Petrus Johannes Jacobus van der Merwe** ten gunste van **Lydia Hough** (gebore **Lutz**), weduwee, ten aansien van—

- (1) de oorblywende gedeelte van zeker stuk ewigdurend erfpacht grond, gelegen in de munisipaliteit en afdeling van Ceres, zynde een onder-verdeelde deel van stuk van de erfpacht plaats Riet Valley; groot 75 vierkante roeden;
- (2) de oorblywende gedeelte van zeker stuk grond gelegen als boven, zynde gedeelte gemerkt B, en deel van zeker stuk grond gemerkt A, en stuk van de plaats Riet Valley, groot 75 vierkante roeden.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 4de dag van September 1952.—**Walker, Lewis, Godley & Field**, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 6, Kaapstad.
10206—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.52138, in the name of **Adam Erkrath** having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 19th day of September, 1952. By Order of the Board.—**R. R. Harding**, Local Manager.
10374—19

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 574939, for £508, dated 18th December, 1942, on the life of and the property of **MARCUS GELL**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—**R. W. W. Arnold**, Manager for South Africa.
10308—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 59, dated 3rd July, 1879, passed by Charles Augustin Bezant in favour of the Right Reverend James David Richards, Roman Catholic Bishop and Vicar Apostolic in the Eastern Districts of the Cape of Good Hope, or his successors in office, in respect of certain piece of land marked Section D, situated at Port Alfred and being a subdivision of Lots Nos. 38 and 41, transferred to the Appearer's Constituent on the 9th November, 1875, in extent thirty-eight (38) square roods fifty (50) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 10th day of September, 1952.—Findlay & Tait, Applicant's Attorneys. 10240—19

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 155163, dated 10th August, 1932, effected for the sum of £500, on the life of ABRAHAM RADOMSKY, and being the property of ABRAHAM RADOMSKY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 10481—19

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 203986, dated 13th March, 1945, effected for the sum of £100, on the life of ERIC DEAN BAILEY, and being the property of ERIC DEAN BAILEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 10244—19

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 416459, gedateer 21 Junie 1949, vir die bedrag van £1,749 daarna verminder tot £960, op die lewe van BRUNO LIBERO ENRICO ROCCI, en synde die eiendom van BRUNO LIBERO ENRICO ROCCI.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 10243—19

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4121/1940, dated 26th August, 1940, passed by Mahomed Khamissa and Suleman Osman in their capacity as Administrators of the Estate No. 26112 of the late Osman Khamissa in favour of Mahomed Ebrahim, born 10th September, 1880, Passenger Indian, in respect of certain piece of land, being Lot C of the farm Stafford No. 4530, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent one (1) acre eight thousand two hundred and five (8,205) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Harding this 12th day of September 1952.—Trevor Rogers, Applicant's Attorney, P.O. Box 21, Harding. 10384—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 598/1851, dated 4th June, 1851, passed by John Moreland, duly authorised thereto by Ordinance No. 2 of 1851, in favour of John C. Blamey (now deceased) in respect of a certain piece of land, being remainder of Subdivision 10, Block B, of the Township of Mount Moreland, situate in the Tongaat/Fraser's Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent two (2) roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 9th day of September, 1952.—D. M. Grice, Executor Dative of the Estate of the late John Cardell Blamey, care of Clemmans & Johnston, Mercury Lane, Durban. 10271—19

THE CITY PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the undermentioned Share Certificate having been lost or destroyed, a duplicate will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, 202 Longmarket Street, Pietermaritzburg, within thirty days hereof:—

"A" Share Certificate No. 1157, in the name of Estate late W. G. Stacey.

By Order of the Board.—Mitchell & Eadie, Secretaries, 19th September, 1952. 10287—19

O.V.S.—O.F.S.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKEKERING GENOOTSCAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 534815, vir £500, gedateer 20 Desember 1945, op die lewe van en die eiendom van PETRUS STEFANUS GREYLING.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 10291—19

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKEKERING GENOOTSCAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 652390, vir £500, gedateer 7 Oktober 1948, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES LODEWIKUS GOOSEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 10292—19

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKEKERING GENOOTSCAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 361845, vir £1,308, gedateer 17 Februarie 1938, op die lewe van JAN JACOBUS F. FOURIE, die eiendom van PHILIPPUS JACOBUS FOURIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 10293—19

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

ORDERS VAN HOF, Ens.—ORDERS OF COURT, Etc.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of
September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice
Malan.

In the matter between REINFORCED
CONCRETE INDUSTRIES (PTY.),
LIMITED, Applicant, and BALANCED
CONSTRUCTION (PROPRIETARY),
LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the rule *nisi* issued out of this Court
on the 12th day of August, 1952, calling
upon all persons concerned to show cause,
if any, to this Court on the 2nd day of
September, 1952, why the above-named Res-
pondent Company should not be placed
under a final winding-up Order; duly
served and published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under a final
winding-up Order. By Order of the Court.
—M. L. Triegaardt, Registrar. (Wertheim,
B & L.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOM-
STE VAN KREDITEURE EN KON-
TRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake BALANCED CONSTRUCTION
(PROPRIETARY), LIMITED (in Likwi-
dasie) (No. C.A. 5289).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die Balanced Construction (Proprietary),
Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuante gehou sal word
onder voorsitterskap van die Magistraat,
Johannesburg, op sy kantoor op die 1ste
dag van Oktober 1952, die Vergadering
van Krediteure om 9.30-uur presies in die
voormiddag en die Vergadering van Kontri-
buante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of
persone wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pre-
toria, 15 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of BALANCED CON-
STRUCTION (PROPRIETARY), LIM-
ITED (in Liquidation) (No. C.A. 5289).

Notice is hereby given to all persons being
Creditors or Contributories of the Balanced
Construction (Proprietary), Limited, that
separate Meetings of Creditors and Contri-
butories will be held before the Magistrate,
Johannesburg, at his office, on the 1st day
of October, 1952, the Meeting of Credi-
tors at 9.30 o'clock in the forenoon pre-
cisely, and the Meeting of Contributories
immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—Paulus Roux, Master of the
Supreme Court, Master's Office, Supreme
Court, Pretoria, 15th September, 1952.

10451—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of
September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice
Roper.

In the matter between HARRY
ITZKOWITZ, Applicant, and ESTEX
(PROPRIETARY), LIMITED, Respon-
dent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule *nisi* issued out of
this Court on the 19th day of August, 1952,
calling upon all persons concerned to show
cause, if any, to this Court on the 9th day
of September, 1952, why the above-named
Respondent Company should not be placed
under a final winding-up Order; duly
served and published as directed;

And no cause being shown to the
contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby placed under a final
winding-up Order. By Order of the Court.
M. L. Triegaardt, Registrar. (Hayman, G.
& S.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE
VAN KREDITEURE EN KONTRI-
BUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ESTEX (PROPRIETARY),
LIMITED (C.A. 5292) (in Likwidassie).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die Estex (Proprietary), Limited, dat
afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voor-
sitterskap van die Magistraat, Johannesburg,
op sy kantoor op die 1ste dag van Oktober
1952, die Vergadering van Krediteure
om 9.30-uur presies in die voormiddag en
die Vergadering van Kontribuante dadelik
daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of
persone wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op

genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
15 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of ESTEX (PROPRI-
ETARY), LIMITED (C.A. 5292) (in
Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
Estex (Proprietary), Limited, that separate
Meetings of Creditors and Contributories
will be held before the Magistrate, Johan-
nesburg at his Office, on the 1st day of
October, 1952, the Meeting of Creditors
at 9.30 o'clock in the forenoon precisely,
and the Meeting of Contributories immedi-
ately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 15th September, 1952.

10450—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
De Villiers.

At Pretoria, the 4th day of September, 1952.

In the matter between MERCHANTS &
MANUFACTURERS CREDIT ASSO-
CIATION, S.A. (PROPRIETARY),
LIMITED, Applicant, and MACRAW-
LION ESTATES (PROPRIETARY),
LIMITED, having its registered office at
603 Maritime House, Loveday Street,
Johannesburg (No. C.A. 5300), Respon-
dent.

Upon the motion of Mr. O. Galgut,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby, placed under
provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 18th day of Sep-
tember, 1952, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order.

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company by affixing
a copy hereof on the door of its registered
office and upon the Trustee of the Insolvent
Estate of Arthur Sime Knox of Durban and
by publication forthwith once in the
Government Gazette and in the *Star* news-
paper. By Order of the Court.—Assistant
Registrar.

10456—19

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Friday, 12th September,
1952.

In the matter of the application of
MORRIS SEPILSKY, trading as
BLOCH & LEVITAN, Applicant,
versus OPHIR FOOTWEAR MANU-
FACTURERS (PROPRIETARY),
LIMITED, 11a High Road, Fordsburg,
Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Lazar, of
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause (if any) to this Court on the 7th
day of October, 1952, why an order shall
not be granted—

- (a) placing the Respondent Company
under Judicial Management from
and after the 7th day of October,
1952;
- (b) appointing J. N. Benjamin as
Judicial Manager, the rate of his
remuneration to be deferred until
the Master of the Supreme Court
(Transvaal Provincial Division) has
reported thereon; subject to his
giving security to the satisfaction of
the said Master within three days;
- (c) directing that the Respondent Com-
pany shall, subject to the supervi-
sion of this Court, be under manage-
ment of the Judicial Manager, and
that the Directors and other persons
vested with the management at the
date of this order be divested
thereof;
- (d) directing that at the date of the
final order the said Judicial Manager
shall forthwith take over the
management of the Respondent
Company and shall thereafter carry
out the duties imposed upon Judicial
Managers by the provisions of
Section 196 (1) (b) of the Companies
Act of 1926 (as amended);
- (e) directing that while the Judicial
Management Order is in force all
actions and execution of writs,
summonses and other process against
the Respondent Company be stayed
and be not proceeded with without
the leave of the Court first obtained;
- (f) directing and empowering the said
Judicial Manager to collect all
moneys at present owing or which
may in future be owing by any
person to the Respondent Company
and to apply such moneys for all
purposes of the Company in connec-
tion with the conduct of its business;
- (g) directing and authorising the Judicial
Manager to continue the business
of the Respondent Company and to
raise such moneys and purchase
such goods as may be necessary to
enable him to continue the business,
on the security of any or all of the
assets of the said Company;
- (h) directing and authorising the said
Judicial Manager to pay the costs
of this application out of the assets
of the Respondent Company;

2. That this rule operate meanwhile as
a Provisional Judicial Management Order
in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d),
(e), (f) and (g) hereof.

3. That this rule be served on the
Respondent Company at its registered
office and published forthwith once in the
Government Gazette and in a Johannes-
burg daily newspaper. By Order of the
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Colman V. Cohen.) 10475—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 9th day of September,
1952.

In the matter between GERMISTON
BUILDINGS (PROPRIETARY), LIM-
ITED, Applicant, and VICTORIA
FEATURES SYNDICATE (PRO-
PRIETARY), LIMITED, with registered
office at 811 Loveday House, Loveday
Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M.
Goldsmid, Counsel for the Applicant, and
upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 30th day of
September, 1952, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order.
3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication once
in the *Government Gazette* and in a Johan-
nesburg daily newspaper. By Order of the
Court.—M. R. Triegaardt, Registrar. (I. C.
Shapiro.) 10265—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 4th day of
September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice
de Villiers.

In the matter of CYRIL THOMAS
NEWMAN, Applicant, *in re* the Estate
of the late DOUGLAS BARRY
BRUCE (No. 391/50/1603; C.23336).

Having heard Mr. W. H. R. Schreiner,
of Counsel for the Applicant, and having
read the petition and the report by the
Master of this Court filed;

The Court Orders:

1. That the Applicant be and is hereby
recognised within the Union of South
Africa, in his capacity as Receiver in
Bankruptcy for the London South
Suburban Districts and as such the Trustee
of the Deceased Insolvent Estate of the
late Douglas Barry Bruce;
2. That all the property and assets of
the said Deceased Insolvent Estate within
the Union be, and are hereby, declared
to be invested in the Applicant;
3. That the Applicant be, and is hereby,
empowered to administer all the assets of
the said Estate within the Union through
a duly authorised agent;
4. That no further advertisements to
Debtors and Creditors of the Estate need
be published nor need any Meetings of
Creditors be held but that the Applicant
proceed forthwith to lodge an Account
drawn as directed in paragraph 5 hereof
with the Master of this Court and that
from that stage the administration of the
Estate within the Union shall proceed as
provided for under the laws governing
Insolvent Deceased Estates in the Union;
5. That the said Account shall—

- (a) provide for the payment in full out
of the assets in the said Estate,
within the Union, of any claims
which are secured or preferent
under the laws of the Union;
- (b) provide for the payment thereafter
out of the assets of the said Estate
within the Union, to the unsecured

Creditors who have proved claims
within the Union, of a Dividend
being the Dividend which will be
receivable by the unsecured Creditors
both in the Union and in England,
after the total of their claims has
been ascertained and after consoli-
dation of the balance of the Estates
in both countries;

(c) provide for the payment thereafter
of any balance of the Union assets
to the Applicant in England to be
dealt with under the law of that
country.

6. That the provisions of the Insolvency
Act, No. 24 of 1936 and/or the Adminis-
tration of Estates Act, No. 24 of 1913,
shall apply where not inconsistent with
this Order, in respect of any matter not
herein provided for; and

7. That the costs of this Application be
paid as a preferent charge out of the
assets within the Union of the said Estate.
By Order of the Court.—L. U. Vorster,
Assistant Registrar. 10453—19

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 2nd day of September,
1952.

In the matter between GLADE INVEST-
MENTS (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and ROLEENS TRADERS
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered office at New Orleans-Café,
81 Beit Street, Quinol House, Doorn-
fontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Shtein,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 23rd day of
September, 1952, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order.

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (Sachs & B.) 10211—19

KENNISGEWING VAN VER-
GADERING VAN BALJU.
(L.S. 105/52.)

In die saak tussen SOUTH AFRICAN
PERMANENT MUTUAL BUILDING
AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser,
er IGNATIUS MACHIELL VAN
DER MERWE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en
ander belanghebbendes in die onderver-
melde eiendom sal in die kantoor van die
Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag,
die 29ste dag van September 1952, om 9.15
vm. gehou word, met die doel om te
besluit of die gesegde eiendom verkoop
moet word en so ja, om die voorwaardes
van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere Erf No. 2101 en Gedeelte No.
No. 1 van Erf No. 2104, albei geleë in
Rolandweg, Evaton Dorpsgebied,
Vereeniging.

E. J. White, Balju van die Transvaal,
Kantoor van die Balju van die Transvaal,
Pretoria, 15 September 1952. 10440—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of
September, 1952.Before the Honourable Mr. Justice
Malan.In the matter between ADELAIDE
BOSHOFF, Applicant, and ADENA
MOTORS (PROPRIETARY), LIM-
ITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Rothschild, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 3rd day of June, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th June, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (B. Pencharz.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE
VAN KREDITEURE EN KONTRI-
BUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)In sake ADENA MOTORS (PROPRI-
ETARY), LIMITED (C.A. 5243) (in
Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Adena Motors (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 1ste dag van Oktober 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 11 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)In the matter of ADENA MOTORS (PRO-
PRIETARY), LIMITED (C.A. 5243)
(in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Adena Motors (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 1st day of October, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely,

and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 11th September, 1952.

10452—19

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 9th day of September,
1952.In the matter between LOUIS GOLOM-
BICK, Applicant, and KENSINGTON
ELECTRIC (PROPRIETARY), LIM-
ITED, with registered office at 69
Langerman Drive, Kensington, Johan-
nesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Miller, A. & A.) 10429—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 9th day of September,
1952.In the matter between LOUIS GOLOM-
BICK, Applicant, and KENSINGTON
ELECTRIC (PROPRIETARY), LIM-
ITED, with registered office at 69
Langerman Drive, Kensington, Johan-
nesburg (No. C.A. 5302), Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its

registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Miller, A. & A.) 10465—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 19th day of
August, 1952.In the matter of the application of JULIUS
STERN in his capacity as Provisional
Judicial Manager of Sachs & Bussin
Investments (Proprietary), Limited (No.
C.A. 5264), Applicant.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That the offer of compromise be, and is hereby, sanctioned and confirmed in terms of Section 103 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended.
2. That the Resolution adopted by the Creditors of the Company be, and is hereby, confirmed.
3. That the costs referred to in paragraphs 1 and 2 of the offer of compromise and all costs incidental to such matters referred to therein be paid out of the 7s. 6d. in the £1 and be deducted from the first instalment payable under the said offer of compromise. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (A. H. Cohen.)

10455—19

KENNISGEWING VAN VER-
GADERING VAN BALJU.

(L.S. 103/52.)

In die saak tussen JAN ERNST KRUGER,
Eiser, en HENDRIK STEPHANUS
KRUGER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 29ste dag van September 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Resterende gedeelte van die plaas Klippot No. 1110, distrik Potgietersrus (voorheen No. 925, Waterberg).

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 15 September 1952. 10441—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between TOWER BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and PERCY
RODERICK REDMOND PLASKITT,
Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th September, 1952. 10442—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of
September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice
Roper.

In the matter of the application of
JULIUS FEINSTEIN in his capacity
as one of the Judicial Managers of
THE GLOSTER GOWN AND DRESS
MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED.

In re THE GLOSTER GOWN AND
DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz,
Counsel for the Applicant, and upon reading
the rule nisi issued out of this Court
on the 19th August, 1952, duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary:

It is Ordered:

1. That the aforesaid rule nisi be, and
is hereby, made absolute.

2. That the Company known as the
Gloster Gown and Dress Manufacturers
(Pty.), Limited, be, and is hereby, placed
under final winding-up Order. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Nathan, F. M. & L.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE
VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake THE GLOSTER GOWN AND
DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5291) (in
Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van die Gloster Gown and Dress Manufacturers
(Proprietary), Limited, dat afsonderlike
Vergaderinge vir Krediteure en
Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor
op die 1ste dag van Oktober 1952, die Vergadering
van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag
en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of
persone, wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering
van Krediteure of Kontribuante, ingedien
moet word by die Magistraat, Johannesburg,
nie later dan vier-en-twintig uur voor die
geadvertende tyd van die vergadering.—Paulus Roux,
Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor,
Pretoria, 15 September 1952:

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of THE GLOSTER GOWN
AND DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5291) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the

Gloster Gown and Dress Manufacturers),
(Proprietary), Limited, that separate Meetings
of Creditors and Contributories will be
held before the Magistrate, Johannesburg,
at his Office, on the 1st day of October,
1952, the Meeting of Creditors at 9.30
o'clock in the forenoon precisely, and the
Meeting of Contributories immediately
thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquidators

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johannesburg,
not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting
—Paulus Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 15th September, 1952.

10449—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, the 26th day of August,
1952.

In the matter between BERNARD
LOBEL, Applicant, and PARIS GOWN
MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered
office at Second Floor, Oskop House,
42 Diagonal Street, Johannesburg (No.
C.A. 5297), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 9th day of
September, 1952, why the said Respondent
Company should not be placed under
Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (J. Melamed.) 10467—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 2nd day of September,
1952.

In the matter between GLADE INVEST-
MENTS (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and ROLENS TRADERS
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered Office at New Orleans Café,
Quinol House, 81 Beit Street, Doorn-
fontein, Johannesburg (No. C.A. 5301),
Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Shtein,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 23rd day of
October, 1952, why the said Respondent
Company should not be placed under
Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its
registered office and by publication forth-
with once in the *Government Gazette* and
in a Johannesburg daily newspaper. By
Order of the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (Sachs & B.) 10466—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

At Johannesburg, Tuesday, the 19th day of
August, 1952.

In the matter between IVAN KURLAND,
Applicant, and SACHS & BUSSIN IN-
VESTMENTS (PROPRIETARY),
LIMITED (No. C.A. 5264), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller of
Counsel for the Applicant and upon reading
the rule nisi, issued out of this Court on
the 1st day of July, 1952, placing the said
Respondent Company under Provisional
Judicial Management, and calling upon all
persons to show cause to this Court on the
22nd day of July, 1952, why the Respon-
dent Company should not be placed under
Judicial Management from and after the
22nd day of July, 1952;

It is Ordered:

That the said rule nisi be and is hereby
discharged and the Provisional Order of
Judicial Management be and is hereby set
aside. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (A. H. Cohen.)

10454—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

15th September, 1952.

In the matter between SAFFER AND
VAN BEXEL (PROPRIETARY), LIMITED,
Applicant, and GEORGE
YARED (No. C. 23303), Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Sequestration granted in
this case on the 28th day of August, 1952,
by the Supreme Court of South Africa
(Transvaal Provincial Division), has been
superseded, and the petition discharged by
Order of the said Court, dated the 11th day
of September, 1952.—Paulus Roux, Master
of the Supreme Court. 10462—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

13th September, 1952.

In the matter between FINN BROTHERS
AND LAWRIE, LIMITED, Applicant,
and THAKOR BAPU GOVAN
(No. C. 23271), Respondent.

Notice is hereby given that the Provi-
sional Order of Sequestration granted in
this case on the 8th day of July, 1952, by
the Supreme Court of South Africa (Wit-
watersrand Local Division), has been super-
seded, and the petition discharged by
Order of the said Court, dated the 2nd day
of September, 1952.—Paulus Roux, Master
of the Supreme Court. 10460—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

15th September, 1952.

In the matter between **TRADE DISCOUNT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **ALEXANDER WAREHOUSE (PROPRIETARY) LIMITED** (No. C.A. 5270), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 15th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 9th day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10461—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Tuesday, the 9th day of September, 1952.

In the matter of the application of **THE WEARWELL SHOE COMPANY**, Applicant.

In re **MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED**, Applicant, and **BROADWAY BEZ. VALLEY OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 26th day of August, 1952; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

1. That the aforesaid rule nisi be, and is hereby, made absolute.
2. That the Company known as **Broadway Bez. Valley Outfitters (Pty.), Limited**, be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (B. H. Beriman.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTIE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **BROADWAY BEZ. VALLEY OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED** (C.A. 5305) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die **Broadway Bez. Valley Outfitters (Proprietary), Limited**, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 1ste dag van Oktober 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op

genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **BROADWAY BEZ. VALLEY OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED** (C.A. 5305) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the **Broadway Bez. Valley Outfitters (Proprietary), Limited**, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 1st day of October, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 15th September, 1952. 10448—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between **WILLIAM ANDREW WILLERS**, Plaintiff, and **PERCY RODERICK REDMOND PLASKITT**, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th September, 1952. 10443—19

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

15 September 1952.

In die saak tussen **ANDRIES MATTHYS LA GRANGE**, Applikant, en **J. A. VAN WYK** (No. C. 23334), Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 4de September 1952, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 11de September 1952.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof 10457—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

13th September, 1952.

In the matter between **GREENHILLS PRODUCERS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **HARRIS ETBERG** (No. C. 23289), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 4th day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10458—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between **SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY**, Plaintiff, and **STEYN DELAREY LATEGAN**, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 16th September, 1952. 10439—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

13th September, 1952.

In the matter between **JACK GALASKO** and **SYDNEY ELLIS HURWITZ**, Applicants, and **PAUL HARNOLDUS MARAIS** (No. C. 23284), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 2nd day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10459—19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.
Johannesburg, the 9th day of September, 1952.

In the matter between **GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **VICTORIA FEATURE SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED**, with registered office at 811 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg (No. C.A. 5304), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.) 10464—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 9th day of September, 1952.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and IMAGO NEWSPAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 142 Kerk Street, Johannesburg (No. C.A. 5303), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.) 10463—19

KAAP.—CAPE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To WILSON BRIQUA, formerly of Kenhardt, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 4th day of November, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 18th day of November, 1952, in an action in which INA BRIQUA, born MHALO, claims—

- (a) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred from pleading, answering or excepting thereto, and this cause will by reason of your default be set down for trial on the 25th day of November, 1952.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 4th day of November, 1952, why the said Ina Briqua, born Mhalo, shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*.

Take notice further that on the 25th November, 1952, application will be made for the trial of the above matter to be removed for hearing before the Circuit Court for the District of Gordonia sitting at Upington in March, 1953. Dated at Cape Town this 9th day of September, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Dempers & Van Ryneveld, per C. M. Southall, Plaintiff's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the office of the Registrar of the Supreme Court at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Dempers & Van Ryneveld, per C. M. Southall, Plaintiff's Attorneys. 10347—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Cape of Good Hope Provincial Division.)

To CHRISTIAAN GABRIEL MAREE, formerly of Worcester, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 9th day of October, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 24th day of October, 1952, in an action in which Plaintiff claims—

- (a) an order calling upon Defendant to restore conjugal rights to her within a time to be determined by this Honourable Court, and failing compliance therewith, then
- (b) a decree of divorce;
- (c) custody of the minor children of the marriage;
- (d) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 4th day of November, 1952. Dated at Cape Town this 8th day of September, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Berkovitch & Mallinick, per L. A. Mallinick, Plaintiff's Attorneys, 37 Burg Street, Cape Town.

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Berkovitch & Mallinick, of 37 Burg Street, Cape Town, at which Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three (3) miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Berkovitch & Mallinick, per L. A. Mallinick, Plaintiff's Attorneys, 37 Burg Street, Cape Town. 10215—19

**Koop Unie-leningcertifikate
Buy Union Loan Certificates**

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between C. SALBER'S MEAT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MOHAMMED ABBAS ADAMS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 25th June, 1952, by the Honourable Mr. Justice van Wyk (Acting), placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 5th September, 1952.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town this 12th day of September, 1952.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen C. SALBER'S MEAT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en MOHAMMED ABBAS ADAMS, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, toegestaan op die 25ste Junie 1952, deur Sy Edele Regter mr. Van Wyk (waarnemende), in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 5 September 1952.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 12de dag van September 1952.

10341—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between SIMON DAVIS, Applicant, and PROTEA CLOTHING FACTORIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 20th August, 1952, by the Honourable Mr. Justice Steyn, has been superseded and the petition discharged by an Order of the Honourable the Supreme Court, dated 28th August, 1952.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town this 12th day of September, 1952.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen SIMON DAVIS, Applikant, en PROTEA CLOTHING FACTORIES (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie, toegestaan in hierdie saak op 20 Augustus 1952, deur Sy Edele Regter Steyn, opgehef is en die petisie ingetrek is op las van die Hooggeregshof, gedateer 28 Augustus 1952.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad hierdie 12de dag van September 1952.

10340—19

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

Case No. 8528/1950.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF VEREENIGING,
HELD AT VEREENIGING.

Between EVELYN ISOBEL MARGARET
DEXTER, Plaintiff, and JAN
RUDOLPH VAN BILJOEN HER-
HOLDT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 30th November, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 537, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging, and certain Erf No. 538, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE

1. Neither the Messenger nor the Plaintiff Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible for pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

3. Neither the seller nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

4. The purchase price shall be paid as to £100 deposit on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, within fourteen days from date hereof.

5. The purchaser shall also pay all costs of transfer duty, stamps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.

6. The seller shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

7. Neither the Messenger nor the Plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.

8. Transfer of the property shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Theo Rood & Wood, of Vereeniging.

9. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

10. The purchaser shall pay all costs of drawing of these Conditions of Sale.

11. If any dispute arises about any bid the property may, at the discretion of the Auctioneer, again be put up for sale.

12. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the property is not correct, such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

13. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate or Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

14. The purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.

15. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger

of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or a "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 2nd September, 1952. 9998—12-19

Case No. 4865/1951.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF VEREENIGING,
HELD AT VEREENIGING.

Between R. J. VAN HUYSTEEN, Plain-
tiff, and J. A. BLAAUW, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 30th December, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erven Nos. 1700, 2022, 2023, 2024, 2313 and 2334, situate in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. Neither the Messenger nor the Plaintiff Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible for pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

3. Neither the seller nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

4. The purchase price shall be paid as to £100 deposit on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days from date hereof.

5. The purchaser shall also pay all costs of transfer duty, stamps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.

6. The seller shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

7. Neither the Messenger of the Court nor the plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.

8. Transfer of the properties shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Theo Rood & Wood, of Vereeniging.

9. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

10. The purchaser shall pay all costs of drawing of these Conditions of Sale.

11. If any dispute arises about any bid the property may, at the discretion of the Auctioneer, again be put up for auction.

12. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the properties are not correct, such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

13. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

14. The purchaser shall be responsible

for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.

15. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or a "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 2nd September, 1952. 9999—12-19

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and P.
MEYER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 14th day of February, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 382, situate in the Township of Rietfontein, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron, comprising 2 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 20th August, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9885—12-19

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA,
Plaintiff, and E. RISTOW, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 18th day of March, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 2nd day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 27 of Plot No. 11, situate in the Township of Villieria, District Pretoria, measuring 12,075 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom, 1 small room. Property fenced.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 11th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10317—19-26

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen KOOPKRAAG, BEPERK. Eiser, en W. J. LOTTERING, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 13de dag van Maart 1952, sal die ondervermelde goedere op Donderdag, die 25ste dag van September 1952, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 3 van Erf No. 1474, geleë in die Stad Pretoria, groot 7,200 vk. vt.

Die volgende verbeterings word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Een woonhuis van steen onder sinkdak, bestaande uit 2 slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer. Bediendekamer en garage.

Die Voorwaardes van Verkoop wat op my kantoor ter insae lê sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Pretoria, hierdie 20ste Augustus 1952.—L. U. Vorster, Geregsbode. 9884—12-19

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 92/52.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HASSAN SHERA (a Somali), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £800, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 344, Polack Avenue, Newclare, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

A 2-roomed cottage, wood and iron and raw brick lined and in yard 6 rooms, brick under iron.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th September, 1952. 10169—12-19

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 12/52.)

In die saak tussen ISCOR PENSION FUND, Eiser, en HILDA SAAIMAN, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hoogeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor (Foxstraat-ingang), Johannesburg, op Saterdag, die 4de Oktober 1952, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder, volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die ver-

koping:—

1. Lot No. 223, groot 158 vk. roede 12 vk. voete.
2. Lot No. 225, groot 139 vk. roede 95 vk. voete.
3. Lot No. 227, groot 121 vk. roede 34 vk. voete.
4. Lot No. 224, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
5. Lot No. 226, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
6. Lot No. 228, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
7. Resterende gedeelte van Eiendomswoonerf No. 220, geleë in Jan Smuts Laan en St. Andrews, Parktown, Johannesburg, groot 257 vk roede 111 vk. voete.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die Parktown eiendom is daar 'n woonhuis, in goeie toestand, geleë in Jan Smuts Laan naby die Universiteit.

Op die Craighall Park eiendom is daar sekere geboue wat geskik is vir 'n verpleeginrigting of mediese sentrum. Die eiendom is geleë in Sutherland Laan en St. Andrews. Daar is 'n groot hoeveelheid privaat water met elektriese masjien aan die boorgat.

Die ses Craighall Park lotte sal as 'n geheel verkoop word apart van die Parktown eiendom.

Term.—£500 kontant op die dag van verkoping ten opsigte van elke verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskap garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Die Verkoopvoorwaardes kan in hierdie kantoor en in die kantoor van die Onderbalju, Johannesburg, nagegaan word.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 9 September 1952. 10171—12-19-26-3

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between RICHMOND ESTATES (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES SAMBO, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 24th day of October, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 25th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion "A" of Portion No. 1 of Portion "H" of Lot No. 28, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 6 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 6th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10128—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between J. L. VAN HEERDEN, Plaintiff, and G. J. MOOLMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 29th day of June, 1948,

the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 26th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 3 (a portion of Portion A) of Lot No. 187, situate on Van Riebeeck Street in the Township of Daspoort, City of Pretoria, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 1 bedroom, 1 dining-room, kitchen, garage.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10125—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between M. K. COETZEE, Plaintiff, and L. F. G. J. VORSTER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 18th day of May, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 26th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 2 (a portion of Portion No. 1) of Lot No. 169, situate in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 bedrooms, 1 lounge, kitchen.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10126—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MAURICE BLISS, Plaintiff, and ALBERT SEKGOTHA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 7th day of January, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 11 of Portion No. 1 of Portion "C" of Lot No. 345, Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet. Held by virtue of Deed of Transfer No. 1644/50, dated 31st January, 1950.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Brick-built room under iron.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 6th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10127—12-19

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In re WILLEM WENTZEL PRETORIUS,
Plaintiff, versus **PAUL KRUGER**
STRYDOM, Defendant.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a writ of execution issued in the above matter on the 21st day of February, 1952, I have attached and taken into execution the following movable goods and chattels belonging to the Defendant, which will be sold by me by public auction on Saturday, the 4th of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon on the Market Square, Lichtenburg, namely:—

- 1 Fordson tractor.
- 1 Fordson cultivator.
- 1 three-furrow Fordson plough.

Dated at Lichtenburg this 12th day of September, 1952.—Theo. D. Bosman, Deputy-Sheriff, P.O. Box 1, 18 Buchanan Street, Lichtenburg. 10391—19-26

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between **I. H. RESNIK**, Plaintiff, and
M. J. BASSON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 12th day of June, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 3rd day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Erf No. 496, situate in the Township of Lyttelton Manor Extension No. 1, District Pretoria, measuring 20,000 square feet.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 11th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10314—19-26

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between **EQUITY BUILDING SOCIETY**,
Plaintiff, and **J. MATOBANE**, Defen-
dant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 23rd day of July, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 29th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 3, situate in the Township of Eerste Rust, District Pretoria, measuring 103 square roods 31 square feet.

The following improvements on the property have been reported but nothing is guaranteed:—

- 1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 7 rooms.
- 1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 11th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10316—19-26

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP
PRETORIA.

Tussen **DIE STADSRAAD VAN**
PRETORIA, Eiser, en **C. R. BRITS**,
Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 21ste dag van April 1952, sal die ondervermelde goedere op Maandag, die 29ste dag van September 1952, om 11.15-uur vm., voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 7 van Lot No. 524, Rietfontein, Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Die volgende verbeterings word aangegee, maar niks word gewaarborg nie:—
1 Woonhuis van steen onder sinkdak, bestaande uit 2 slaapkamers, 1 eetkamer, kombuis, badkamer, voor en agter stoep; garage en bediendekamer.

Die voorwaardes van verkoop wat by my op kantoor ter insae lê, sal gelees word onmiddellik voor die verkoping. Pretoria hierdie 11de September 1952.—L. U. Vorster, Geregsbode. 10315—19-26

Case No. 27896/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between **CITY COUNCIL**
OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and
E. PRINCE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 21st January, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 3rd October, 1952, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lots Nos. 704/5, situate in Twist Street, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th September, 1952. 10277—19-26

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP
PRETORIA.

Tussen **DIE STADSRAAD VAN**
PRETORIA, Eiser, en **F. J. VENTER**,
Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 28ste dag van Februarie 1952, sal die ondervermelde goedere op Donderdag, die 2de dag van Oktober 1952, om 11.15-uur vm., voor die Magistraatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 1 van Lot No. 372, geleë in die dorp Lyttelton, distrik Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Die volgende verbeterings word aangegee, maar niks word gewaarborg nie:—

1 Woonhuis van steen onder sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, garage en bediendekamer; eijendom omhein.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor ter insae lê, sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Pretoria hierdie 11de September 1952.—L. U. Vorster, Geregsbode. 10313—19-26

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 88/52.)

In die saak tussen **W. L. OCHSE & KIE.**,
Eiser, en **HELGARD SOLOMON**
RADEMEYER, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) in bogenoemde regsak sal 'n verkoping, met reserwe van £7,000, gehou word voor die Magistraatskantoor, Tzaneen, op Saterdag, die 4de Oktober, 1952, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Gedeelte No. 1 van die plans Belasting No. 142 distrik Letaba, groot 1817-1672 morges.

Die volgende besonderhede word verskaf maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar 'n woonhuis bestaande uit 9 vertrekke, gebou van gebakte stene onder sinkdak.

Terme.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskap garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

VOORWAARDES.

Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Onderbalju, Tzaneen.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 15 September 1952. 10444—19-26

Case No. 5809/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. BAWA (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Johannesburg, and writ of execution, dated the 11th April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 3rd October, 1952, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 306, situate in Weiman Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 36 (thirty-six) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th September, 1952. 10274—19-26

Case No. 10875/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. P. J. VANDER MERWE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Johannesburg, and Writ of Execution, dated 17th March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 3rd October, 1952, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 203 RE, situate in Plankett Avenue, in the Township of Hurst Hill, District of Johannesburg, measuring 55 (fifty-five) square roods 66 (sixty-six) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms thereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of the sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th September, 1952. 10275—19-26

Case No. 16568/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between B. G. M. JACKSON (Spinster), Plaintiff, and EDITH MARINCOWITZ (Spinster), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Johannesburg, and Writ of Execution, dated 28th May, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 3rd October, 1952, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 50, situate on Waterfall Avenue, in the Township of Craighall, District of Johannesburg, measuring 259 (two hundred and fifty-nine) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms thereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court. 10276—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 90/52.)

In the matter between CHRISTINA HELENA GROBLER, Plaintiff, and FREDERIK ALBERTUS GROBLER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Middelburg, on Friday, the 3rd October, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining Extent of Portion A of the farm Ongezien No. 136, District of Middelburg, measuring 226-1445 morgen.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a small dwelling partially built of raw brick and stone under thatch roof; one separate room and old delapidated stone kraal; spruit with continuous water; approximately 140 morgen can be cultivated; property fenced in and divided into four camps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

CONDITIONS.

The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Middelburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th September, 1952. 10446—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 93/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GRACE EDITH HOLMDEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,855, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 27th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion marked "A" of Lot No. 30, Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg, measuring 8,475 square feet.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a house built of brick under iron, comprising dining-room, lounge, breakfastroom, 2 bedrooms, sleeping porch, lavatory, kitchen, pantry and bathroom. In yard: Garage, servant's room and lavatory. Property enclosed with privet hedge in front, sides of slit poles.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

CONDITIONS.

The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th September, 1952. 10447—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 95/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS STRYDOM, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,000, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 27th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Lot No. 84 (formerly No. T), Sworder Street and Cornwall Street, West Turffontein, Johannesburg, measuring 55 square roods 80 square feet.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick house comprising entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and front verandah, out-buildings; garage and servant's room; property fenced in with brick and wire.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

CONDITIONS.

The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th September, 1952. 10445—19-26

KAAP.—CAPE.

SALE IN EXECUTION.

(KIMBERLEY DISTRICT.)

In re JOSEPH GERSHOWITZ, Plaintiff, versus GOVINDA AMALL PADA-YACHY, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court at Kimberley and writ of execution, dated 21st May, 1952, the following property will be sold in execution on the 2nd day of October, 1952, at 10 a.m., in front of the Government Buildings at Kimberley to the highest bidder, but subject to the Group Areas Act, viz.—

Certain piece of abolished quitrent land being Lot No. 9, Block C.C., situate in Wright Street in the Municipality of the

City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring twenty-six (26) square roods and seventy-two (72) square feet.

The dwelling on the ground is iron brick-lined with five rooms, kitchen and bathroom.—R. D. Haarhoff, Messenger of the Court, Kimberley, 11th September, 1952. 10397—19-26

NATAL.

(Case No. 2640/52.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and AYDINAR-RAINA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m. on Friday, the 3rd day of October, 1952, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Subdivision A of Lot No. 16 of the farm Klaarwater No. 951, situate in the Malvern Township in the County of Durban, Province of Natal, in extent 4 acres.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick under iron house, consisting of six bedrooms, lounge, dining room, kitchen, bathroom; front and side verandahs; outside W.C.; brick under iron garage; Corporation water available; on left-hand side of Richmond Road, approximately half a mile from Main Road, Northdene.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition:—

The Purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the Owner of the property to be sold; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

6. The property is sold as it stands and is at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear and pay all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage incurred as a result of such default.

9. Transfer of the property is to be effected by the Conveyancers nominated by the Execution Creditor.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 10309—19-26

(Case No. 5749/52.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between KATE DEEN, Plaintiff, and HARIPERSAD, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m. on Friday, the 3rd day of October, 1952, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 52 of N6 of the farm Umlaas No. 859, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 20-61 perches.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land. Postal address: 32 Petchell Road, Merebank.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition, namely:—

The Purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the owner of the property to be sold; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

6. The property is sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and resold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear and pay all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

10310—19-26

(Case No. 12173/52 and Others.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN,
HELD AT DURBAN.

Between KALICHURN AND OTHERS,
Plaintiffs, and SEEPURSHAD, Defen-
dant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m. on Friday, the 3rd day of October, 1952, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 7, Village of, Avoca, of Lot No. 18A No. 1542, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 36 perches.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Vacant land next to 10 Tyne Avenue, Avoca. Electric light and water available.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates,

damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition:—

The Purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same Group as the Owner of the property to be sold; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 10311—19-26

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LOWER
TUGELA.

HARRIPERSAD versus SUBRAMANIAN.

In pursuance of a writ of execution, dated the 9th July, 1952, the undermentioned property will be sold by public auction in front of the Court-house, Stanger, on Wednesday, the 1st day of October, 1952, at 11 a.m., namely—

Subdivision 15 of Kallan of Erasmus Dam No. 1397, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent two (2) roods.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price to be paid as to one tenth in cash immediately after the sale, the balance to be paid against transfer to be secured by bank or building society guarantee lodged with the Messenger of the Court within fourteen days of the day of sale.

Purchaser to pay the costs of transfer. Transfer to be effected by the Plaintiff's Attorney. Subject to conditions to be read out at the sale.—P. J. Rothon, Deputy-Sheriff, Louwer Tugela Division.

10387—19-26

O.V.S.—O.F.S.

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

UNDER PROCESS OF THE SUPREME
COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and UNITED INVESTMENT & DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Defendant.

In front of the Magistrate's Court at Ventersburg, at 11 a.m., on Saturday, the 27th day of September, 1952, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely—

the remaining extent of the farm Vlak-plaats No. 375, situate in the District of Ventersburg, measuring 199-5810 morgen.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate approximately 5 miles west of Hennenman and 3 miles from Whites and contains a dwelling-house built from raw brick, a cow shed built from concrete blocks without roof, windmill, ground dam; farm divided in four camps with barbed wire.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the Plaintiff such Purchaser shall pay to the Sheriff the full amount of the purchase price in cash against transfer and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such amount within fourteen days of the date of confirmation of the sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Bloemfontein, 12th September, 1952. 10198—12-19

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JAN KOKKE, woonagtig te Francesweg 64, Norwood, Johannesburg, en wat besigheid doen as 'n argitek, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EEF TINCK-SCHATTENKERK (behoudende JAN KOKKE as voorname) aan te neem, om die volgende redes: KOKKE word gewoonlik verkeerd uitgespreek, wat nie die geval met EEF TINCK is nie en die voorgename naam is die geboorte van van my moeder waaraan ek groot sentimentele waarde heg.

Ek het voorheen die naam gedra van JAN KOKKE.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, ESMÉ PAMELA KOKKE, te verander na EEF TINCK-SCHATTENKERK.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EEF TINCK-SCHATTENKERK aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so

gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—Jan Kokke, 27 Augustus 1952. 9752—5-12-19-26

Notice is hereby given that IVOR PITCH, formerly known as ISAAC PICHANICK, intends applying to me in terms of Section 93 of the Deeds Registries Act (No. 47 of 1937), for the endorsement of Deed of Transfer No. 11704/1949, dated the 17th May, 1949, in respect of Lot No. 227, Nigel, to reflect the change of his name from ISAAC PICHANICK to IVOR PITCH.

Any objection to the application must be lodged with me not later than one week after the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 13th day of September, 1952.—K. Cousins, Registrar of Deeds, Pretoria. 10400—19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PERCIVAL PHILMORE RUBENSTEIN, residing at 6 Norman Court, Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, and employed as display artist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to

assume the surname of RUBENS for the reason that my present name is too long, especially in business, that I am known as RUBENS and have always used that name in connection with my designs and my film work.

Any person who objects to my assumption of the said name of RUBENS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—P. P. Rubenstein, 16th August, 1952.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PERCIVAL PHILMORE RUBENSTEIN, woonagtig te 6 Norman Court, Daviesstraat, Doornfontein, Johannesburg, en wat werksaam is as vertoon-kunstenaar is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van RUBENS aan te neem, om die volgende redes: My teenwoordige naam is te lank, in besonder in besigheid is ek geken as RUBENS en het altyd die naam gebruik in verband met my voorneme en my rolprentwerk.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam van RUBENS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—P. P. Rubenstein, 16 Augustus 1952.
10359—19-26-3-9

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAULINE MABEL MOLYNEUX, residing at 337 Stella Road, Hillary, District of Durban, and employed as a bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FURSE for the reason that I have always been known by my step-father's name and I wish to assume his name.

I previously bore the name MOLYNEUX.

Any person who objects to my assumption of the said name of FURSE should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—P. M. Molyneux, 17th August, 1952. 9758—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, VIVIAN DAVY PLANT, residing at Botha's Hill, Natal, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VIVIAN DAVY for the reason that I have always been known by that name and used that name as my surname throughout my school days, and am called by that name by all my acquaintances, friends and business associates.

I previously bore the name VIVIAN DAVY PLANT.

Any person who objects to my assumption of the said name of VIVIAN DAVY should, as soon as may be, lodge his

objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Camperdown, Natal.—V. Davy Plant, 27th August, 1952. 9868—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GIDEON JACOBUS ESTERHUIZEN, residing at 91 Churchill Road, Sutton Park, Durban, and employed as a clerk (accounts), intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RIEBESEEL for the reason that I wish to adopt the surname of my step-father.

Any person who objects to my assumption of the said name of RIEBESEEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—G. J. Esterhuizen, 22 August, 1952. 9696—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LAWRENCE RAYMOND HARRINGTON, a minor school boy, duly assisted by my mother, RAY IPSI IOLA HOLESgrove, residing at Entombeni, Amanzimtoti, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOLESgrove for the reason that my mother aforesaid in whose custody I am, formerly bore the surname HARRINGTON, and now bears the surname HOLESgrove, which name I wish to assume.

I previously bore the name LAWRENCE RAYMOND HARRINGTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of HOLESgrove should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—L. R. Harrington, assisted by me, Ray Ipsi Ilea Holesgrove, 30th August, 1952. 10079—12-19-26-3

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 452 Jan Smuts Highway, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as BHUAL HARIPERSAD, No. 56825/11341/11342.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of HARIPERSAD BHUAL. Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—H. Bhual, 10th September, 1952.

10320—19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Cavendish, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as PAUL MARIMUTHU, Birth Register No. 1504/1942.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MOONSAMY MARI-MUTHU.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Paul Marimuthu, 8th September, 1952.

10212—19

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, DINA MARIA JANSE VAN RENSBURG, 'n huisvrou, woonagtig te Nadab, distrik Frankfort, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DE JAGER aan te neem; om die volgende redes: Dat ek altyd onder die van van DE JAGER bekend was, op skool en elders, en dat ek die van van my stiefvader, naamlik DE JAGER wil aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van JANSE VAN RENSBURG.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam DE JAGER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Frankfort indien.—D. M. J. van Rensburg, 16 Augustus 1952.

9333—29-5-12-19

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

Insolvent Estate of the late JACK LEGATOR (No. C.23244).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction the following assets:—

1948 Ford Prefect motorcar with roadworthy certificate.

Plymouth sedan motorcar without roadworthy certificate to the trade only.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th September, 1952, at 2.30 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg. 10414—19

LIQUOR ACT, 1928 (AS AMENDED).

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, that immediately after the 27th day of October, 1952, application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria for the removal of the wine and malt liquor licence presently held by GOTTLIEB PULVER in respect of 12, 14 and 16, Prudential Arcade, situate on Erf No. 513, Pretoria, to Erf No. 562, also known as 333 Andries Street, Pretoria, and any person desiring to oppose such removal is hereby required to lodge his objections and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Pretoria, on or before Monday, the 27th October, 1952.

If the removal be authorized, the licensee will at the annual meeting of the Licensing Board on the 3rd December, 1952, apply for the ratification of such authority.—Vorster & Prinsloo, Attorneys for Applicant, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 10490—19

KANSELLASIE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir kansellasie in die Persoonlike Register van Transvaal van Verband No. 29214/1948, gedateer die 26ste Augustus 1948, gepasseer deur Hendrik Bernhardus Cronje, ten gunste van Mechiel David Maree, vir 'n bedrag van tweehonderd-en-tagtig pond (£280) ten aansien van seker 4/49ste aandeel van en in Gedeelte No. 2 van gedeelte genoem Uitkyk van die plaas Rietkuil No. 333, distrik Middelburg, groot 499 morges 521 vierkante roede.

Alle persone wat teen die kansellasie in die Persoonlike Register van Transvaal van bogemelde verband beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Carolina op hierdie 10de dag van September 1952.—De Villiers & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Posbus 43, Carolina. 10319—19

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST CO., LTD.

KNITWEAR MANUFACTURERS PLANT AND OFFICE FURNITURE.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of **RENKENNY KNITWEAR (PTY.) LTD.**, in liquidation, we will sell by public auction the stock, plant, furniture, equipment, etc., on the premises 34 Avenue Road, Fordsburg, on Tuesday, 23rd September, at 10.30 a.m.

Terms.—Cash.—Richard R. Currie, Ltd., 112 Commissioner Street, Phone 34-3331.

10336—19

I.M.S. 130/1/4.
M.C.A. 35/5301.

The Government Mining Engineer,
Johannesburg.

APPLICATION BY TOWN COUNCIL OF SPRINGS IN TERMS OF SECTION 69 OF THE GOLD LAW FOR A SURFACE RIGHT PERMIT OVER THE FARM GEDULD No. 4, DISTRICT SPRINGS, MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

SMALL AREA FOR TRANSFORMER STATION.

The Managers of the two mines concerned have no objection to the application and the workable reef in the area lies some 2,000 feet below the surface.

The Inspector of Machinery sees no danger with the erection and use of the station and it will not interfere with mining operations or purposes incidental thereto. Fencing is required for protective purposes.

An accompanying tracing and 2 prints are initialled by me over to-day's date.—Inspector of Mines, Springs, 11th September, 1952.

10416—19-26-3

MORTON & SHEINBAUM'S SALES.

Insolvent Estate D. J. SCHMIDT.

Instructed by the Executors in the above Estate we will sell, on Thursday, 25th September, 1952, at 3 p.m.—

Portion No. 6 of Holding No. 278, situate on that portion known as Pamona Estates of Portion "G" of Portion "A" of the farm Rietfontein No. 18, District Benoni.

Special terms to approved Purchasers.—Morton & Sheinbaum, Estate Agents, Auctioneers and Sworn Appraisers, 59 Prince's Avenue, Telephones 54-1358/9, Benoni.

10437—19

KENNISGEWING IN SAKE WYSIGING VAN REËLS VAN 'N GELISENSIEERDE EFFEKTEBEURS.

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

Ingevolge die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel 47 van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947), soos gewysig deur Wet No. 72 van 1951, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n aansoek om goedkeuring kragtens subartikel (1) van artikel 47 van die Wet van die ondervermelde veranderings van en byvoegings tot die reëls van genoemde Beurs deur die Minister van Finansies van die Johannesburgse Effektebeurs ontvang is en alle belanghebbende persone wat teen die voorgestelde veranderings en byvoegings beswaar wil maak, word hierby versoek om hul besware, met opgawe van die redes daarvoor, skriftelik by die Minister van Finansies, voor of op 3 Oktober 1952 in te dien:—

Dat die reëls gewysig word deur die volgende veranderings, skappings of toevoegings:—

1. Reël 2.

(i) Voeg die woorde „en tensy hulle in hierdie regulasies omskrywe word” in na die woord „samehang” waar dit die eerste keer voorkom.

(vi) Nuwe sub-reël (vi):—

„Elke keer waar die woord „opname” gebruik word, beteken dit, tensy dit strydig is met die samehang, die insluiting van effekte of aandele in die lys wat kragtens artikel nege van genoemde Wet deur die Effektebeurs gehou word.”

M.C.O. 20/1/111.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Bloemfontein.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **WILLIAM CHARLES ROTRO HEDDING**, acting for and on behalf of **STONE AND ALLIED INDUSTRIES (O.F.S.) LIMITED**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of portion of farm Welkom No. 80, District of Odendaalsrus, Mining District of the Orange Free State, for the purpose of a Stone Crushing Site and Fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Joint Mining Area Mining Lease No. 441, as defined by Diagram R.M.T. No. 6. Freehold owner: Orange Free State Land and Estate Co. (Pty.), Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 26, which may be seen in my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said Surface Right to the Applicant are required to lodge particulars of their objections with me at my office at 77 Henry Street, Bloemfontein, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 7th day of October, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 14th day of October, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Bloemfontein this 25th day of August, 1952.—H. J. du Piessis, Mining Commissioner, O.F.S.

10209—19-26-3

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **FRANK RICHARDS NOTT**, acting for and on behalf of **BABROSCO MINES (PROPRIETARY), LIMITED**, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed ground, held under mining title, on the farm Rietkuil No. 86, District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of Overhead Electric Power Lines, Water-pipe Lines and a Compressed Air Pipeline.

The rights applied for will affect the following rights:—

Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1864, 1866, 1885, 1888 and 1889, registered in the name of **Western Klerksdorp Investments, Limited**. Freehold owners: H. L. J. Havenga, H. L. Cluckman, J. Rudolph, J. F. Lombard and Mrs. E. D. Lemmer (widow).

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 165, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections in writing with me at my office, Government Buildings, P.O. Box 73, Klerksdorp, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at the Mine Office, Babrosc Mines (Proprietary), Limited, Rietkuil No. 86, Klerksdorp, on or before the 13th day of October, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 20th day of October, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Klerksdorp this 30th day of August, 1952.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner. 10241—19-26-3

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

TEXORA (PROPRIETARY), LIMITED

(in Liquidation) (No. C.A. 5260).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 1st October, 1952, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
(b) to receive the Liquidator's Report;
(c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(d) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for the purpose to engage attorney and counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, P.O. Box 10, Johannesburg. 10226—19

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES OF A LICENSED STOCK EXCHANGE.

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

In accordance with the provisions of sub-sections (2) and (3) of Section 8 of the Stock Exchanges Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), as amended by Act No. 72 of 1951, it is hereby notified for general information that an application has been received by the Minister of Finance from the Johannesburg Stock Exchange for his approval, in terms of sub-section (1) of Section 8 of the Act, of the undermentioned alterations of and additions to the Rules of the said Exchange, and all interested persons who have any objections to the proposed alterations and additions are hereby called upon to lodge their objections, with a statement of their reasons for such objections in writing with the Minister of Finance, on or before the 3rd October, 1952.

That the Rules be amended by the following alterations, deletions or additions:—

1. Rule 2.

(i) Add the words “and unless they are defined in these Rules” after the word “context” where it appears for the first time.

(vi) New sub-rule (vi):—

“Whenever the word ‘listing’ is used it shall, unless contrary to the context, mean the inclusion of stocks or shares on the list kept by the Stock Exchange in terms of Section 9 of the said Act.”

2. Reël 3.

(v) Skrap die woord „genoteer” en vervang deur die woord „opgeneem”.

(xi) Nuwe sub-reël (xi):—

„Om 'n lewenslange erelidmaatskap aan oud-Presidente van die Beurs toe te ken asook aan ander persone wat volgens die Komitee se mening 'n lewenslange erelidmaatskap verdien.”

3. Reël 36.

Voeg die volgende sin by aan die einde van die reël:—

„Die Komitee mag ook deur so 'n besluit 'n reël of deel van 'n reël vir sodanige tydperk as wat hy goeëdink, opskort.”

4. Reël 50.

(i) Skrap die tweede en derde sinne wat soos volg lui:—

„Sulke borge moet gedurende die eerste drie jaar van hul lidmaatskap waarborg dat so 'n aansoeker sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van aandele en effekte aangegaan, sal nakom nadat hy uitgewin is. By verstryking van gemelde tydperk van drie jaar verval die aanspreeklikheid van die borge outomaties.”

en vervang deur die volgende:—

„So 'n borg moet waarborg dat die aansoeker alle verpligtinge sal nakom in verband met transaksies deur hom aangegaan ten opsigte van effekte of aandele terwyl hy 'n lid is indien—

(a) die aansoeker binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of

(b) 'n aansoeker binne 'n tydperk van drie (3) jaar na toelating as lid sy lidmaatskap beëindig om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie (3) maande na die beëindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

By verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of drie (3) maande na gelang van die geval, of by verstryking van 3 jaar indien die aansoeker nog lid is, verval die aanspreeklikheid van die borge outomaties.”

(ii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Borge of sekuriteite wat kragtens subartikel (1) van hierdie reël verskaf is deur 'n persoon wat by die inwerking-treding van gemelde Wet alreeds 'n lid van die Effektebeurs is, is vir die betaling nadat die lid uitgewin is van die verpligtinge waarna in die voorafgaande subartikel van hierdie reël verwys word nie gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap soos in voormelde subartikel vermeld nie, maar gedurende sodanige gedeelte van gemelde tydperk van drie jaar wat nog nie verstreke is ten tyde van die uitreiking aan die Effektebeurs van 'n lisensie kragtens gemelde Wet. By verstryking van so 'n gedeelte verval die aanspreeklikheid van die borg of borge outomaties.”

(iii) Hierdie sub-reël word nou sub-reël (ii).

5. Reël 51.

(i) Skrap die volgende woorde na die woorde „toelating as lid”:—

„of, in die geval van 'n persoon wat by die inwerking-treding van gemelde Wet 'n lid van die Effektebeurs was, vir 'n gedeelte van die tydperk van drie jaar wat nog nie verstreke is by die inwerking-treding daarvan nie.”

6. Reël 52 (i).

(i) Voeg die volgende woorde in na die woord „waarborg” waar dit die eerste keer voorkom: „Kragtens reël 50” en vervang die nommer 50 deur die nommer 51.

Skrap die volgende woorde wat na die woorde „gemagtig word” in die eerste sin voorkom:—

„om sodanige kontant aan te wend gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap ter nakoming nadat hy uitgewin is van sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van aandele en effekte aangegaan. By verstryking van gemelde tydperk van drie jaar word so 'n borg-akte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg.”

en vervang deur die volgende:—

„om nadat hy uitgewin is sodanige kontant aan te wend ter nakoming van sy verpligtinge wat ontstaan het uit transaksies deur hom aangegaan tydens lidmaatskap ten opsigte van effekte of aandele indien—

(a) hy binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of

(b) hy sy lidmaatskap binne 'n tydperk van drie (3) jaar na sy toelating as lid beëindig om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie maande na die beëindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

Indien die aansoeker by verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of by verstryking van gemelde tydperk

2. Rule 3.

(v) Delete the word “quoted” and substitute the word “listed”.

(xi) New sub-rule (xi):—

“To grant honorary life membership to past presidents of the Stock Exchange and to any other person who in the opinion of the Committee deserves to be made an honorary life member.”

3. Rule 36.

Add the following sentence at the end of this rule:—

“The Committee may also by such a resolution suspend any rule or a portion of any rule for such period as it deems fit.”

4. Rule 50.

(i) Delete the second and third sentences reading:—

“Such sureties shall guarantee, during the first three years of his membership, that such applicant shall, after he has been excused, discharge his liabilities, arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years the liability of the sureties shall automatically cease.”

and substitute the following:—

“Such surety shall guarantee that the applicant will discharge his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks or shares whilst a member if—

(a) within three (3) years of his admission as a member the applicant is declared a defaulter and is excused within six (6) months of so being declared a defaulter; or

(b) within three (3) years of his admission as a member the applicant ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excused within three (3) months of his so ceasing to be a member.

The liability of the sureties shall automatically cease on the termination of the aforesaid period of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the applicant is then still a member.

(ii) Reading as follows to be deleted:—

“Sureties or security provided in terms of sub-section (1) of this rule by a person who is already a member of the Stock Exchange at the commencement of the said Act shall be for the discharge, after the member has been excused of the liabilities referred to in the previous sub-section of this rule, not during the first three years of his membership, as in the previous sub-section stated, but during such portion of the said period of three years as has not expired at the time of the issue of the Stock Exchange of a licence in terms of the said Act. At the termination of such portion the liability of the sureties shall automatically cease.”

(iii) This sub-rule to be renumbered (ii).

5. Rule 51.

(i) Delete the following words after the words “admission to membership”:—

“or, in the case of a person who was a member of the Stock Exchange at the commencement of the said Act, for any portion of that period of three years as has not expired at the commencement thereof.”

6. Rule 52 (i).

(i) After the word “Security” where it first appears, insert the words: “In terms of Rule 50” and for the number “50” substitute the number “51”.

Delete the following words appearing after the words “authorising the” in the first sentence:—

“Committee to apply such cash during the first three years of his membership in the discharge after he has been excused of his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member.”

and substitute the following:—

“Committee, to apply such cash in the discharge after he has been excused of his liabilities arising out of transactions entered into by him whilst a member in respect of stocks or shares if—

(a) within three (3) years of his admission as a member he is declared a defaulter and is excused within six (6) months of so being declared a defaulter; or

(b) within three (3) years of his admission as a member he ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excused within three (3) months of his so ceasing to be a member.

On the termination of the aforesaid periods of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the

van drie (3) maande nog 'n lid is, word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg."

(ii) Skrap die volgende woorde wat voorkom na die woorde „magtig om” :—

„sodanige sekuriteit aan te wend gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap ter nakoming, nadat hy uitgewin is, van sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van effekte en aandele aangegaan. By verstryking van gemelde tydperk van 3 jaar word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg. Gemelde sekuriteit aldus gedeponeer word deur die Komitee gehou vir die geldigheidsduur van gemelde skuldbewys en vir die doel en onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge soos uiteengesit in gemelde skuldbewys."

en vervang deur die volgende:—

„nadat hy uitgewin is, sodanige sekuriteite aan te wend ter nakoming van sy verpligtinge wat ontstaan het uit transaksies deur hom aangegaan tydens lidmaatskap ten opsigte van effekte of aandele indien—

- (a) hy binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of
- (b) hy sy lidmaatskap binne 'n tydperk van drie (3) jaar na sy toelating as lid beëindig om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie (3) maande na die beëindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

Indien 'n aansoeker by verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of drie (3) maande, na gelang van die geval, of by verstryking van gemelde tydperk van drie (3) jaar nog 'n lid is, word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg."

7. Reël 61.

(ii) Skrap die laaste woorde en syfers „sub-reël (vi) (b)” en vervang deur die woorde en syfers „sub-reël (vi) (b)”.

(v) Skrap die woorde en syfers in die vierde sin van sub-reël (viii) en vervang deur die woorde en syfers „sub-reël (ix)”.

Skrap die sewende sin wat soos volg lui:—

„Wanneer 'n lid om watter rede ookal ophou om 'n lid te wees, moet hy indien die Komitee nog nie betaling soos hierbo geëis het nie die volle ledegelde vermeld in sub-paragrafe (iii) (b), (c), (d), (e), (f) en (g) betaal en wel vir die tydperk vanaf 1 Januarie tot die datum waarop hy opgehou het om 'n lid te wees”.

Nuwe sub-reël (vi):—

„Lewenslange erelede betaal nie die ledegelde waarna in sub-reëls (iii) (a), (b) en (g) van hierdie reël verwys word nie. 'n Lewenslange erelid wat lid is van 'n vennootskap betaal kragtens sub-reël (iii) (c) geen ledegelde nie.”

(vii) (b) Voeg die woorde „klerkskappe en” voor die woord „klerke” in waar dit die eerste keer voorkom.

(vii) (c) Skrap die volgende gedeelte:—

„In die geval van ontbinding van 'n vennootskap om 'n ander rede as afsterwe van een van die vennote, die toelating van 'n nuwe vennoot, die samesmelting van twee vennootskappe of die bedanking van een vennoot, waar daar meer as twee vennote is, word die klerkskap van die vennootskap ingetrek, en as die gewese vennote nuwe klerkskappe verlang, moet opnuut aansoek gedoen en nuwe toetredingsfooi ooreenkomstig paragraaf (i) hiervan betaal word.”

en vervang deur die volgende:—

„Met die ontbinding van 'n vennootskap mag enigeen van die vorige vennote die klerkskappe en klerke van die vennootskap met die toestemming van die Komitee oorneem mits so 'n vennoot nie meer klerke het as wat reël 83 toelaat nie.

Klerke wat oorgeneem gaan word, moet voor die Komitee verskyn indien die Komitee dit verlang.”

Bestaande sub-reël (vi) word (vii).

Bestaande sub-reël (vii) word (viii).

Bestaande sub-reël (viii) word (ix).

Bestaande sub-reël (ix) word (x).

(ix) Skrap die eerste twee sinne van hernommerde sub-reël (x) wat soos volg lui:—

„Indien die bestaande verteenwoordiger van 'n banktrust of ander maatskappy binne 60 dae na die inwerkingtreding van reël 44 (iv) sy lidmaatskap bedank maar die verteenwoordiger van die maatskappy bly, is geen bykomende toetredingsfooi deur die maatskappy betaalbaar nie. Indien so 'n verteenwoordiger egter nie binne 60 dae bedank nie, betaal die maatskappy by verstryking van daardie tydperk 'n fooi van 500 ghienies.”

8. Reël 62:—

(iv) Skrap die volgende woorde:—

„bestaande makelaarmaatskappye moet sulke regte binne drie maande vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie reël aanskaf en op hul name laat oordra.”

applicant is then still a member such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member.”

(ii) Delete the following words appearing after the words “authorising the”:—

“Committee to apply such securities during the first three years of his membership in the discharge after he has been excused of his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member and the said security so deposited shall be held by the Committee during the currency of the said bond and for the purpose, and subject to the conditions and provisions, set forth in the said bond.”

and substitute the following:—

“Committee, to apply such securities for the discharge after he has been excused of his liabilities arising out of transactions entered into by him whilst a member in respect of stocks or shares if—

- (a) within three (3) years of his admission as a member he is declared a defaulter and is excused within six (6) months of so being declared a defaulter; or
- (b) within three (3) years of his admission as a member he ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excused within three (3) months of his so ceasing to be a member.

On the termination of the aforesaid periods of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the applicant is then still a member such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member.”

7. Rule 61.

(ii) That the final words and figures “sub-rule (vi) (b)” be deleted and the words and figures “sub-rule (vii) (b)” be substituted.

(v) That the words and figures in the fourth sentence of sub-rule (viii) be deleted and that the words and figures “sub-rule (ix)” be substituted. The seventh sentence reading as follows to be deleted:—

“Upon any member ceasing to be a member from whatever cause, he shall, if the Committee has not called for any payments as hereinbefore provided, pay the full subscriptions referred to in sub-rules (iii) (b), (c), (d), (e), (f) and (g) for the period from 1st January to the date on which he ceases to be a member.”

New sub-rule (vi):—

“Honorary life members shall not pay any of the subscriptions referred to in sub-rules (iii) (a), (b) and (g) of this rule. Where an honorary life member is a member of a partnership, no subscription shall be paid in terms of sub-rule (iii) (c) in respect of that member.”

(vii) (b) Add the words “clerkships and” before the word “clerks” where it first appears.

(vii) (c) Reading as follows to be deleted:—

“In the event of the dissolution of a partnership other than through the death of one of the partners, the admission of a new partner, the amalgamation of two partnerships or the resignation of one partner where there are more than two partners, the clerkship of the partnership shall be cancelled and should the ex-partners require new clerkships, new application shall be made and new entrance fees shall be paid in accordance with sub-section (i) hereof.”

and substitute the following:—

“On the dissolution of a partnership any of the ex-partners may with the consent of the Committee take over the clerkships and clerks of the partnership, provided that no ex-partner shall have any clerks in excess of the number permitted in terms of Rule 83. Any clerks to be taken over shall appear before the Committee for examination should the Committee so require.”

Existing sub-rule (vi) to be renumbered (vii).

Existing sub-rule (vii) to be renumbered (viii).

Existing sub-rule (viii) to be renumbered (ix).

Existing sub-rule (ix) to be renumbered (x).

(ix) That the first two sentences of renumbered sub-rule (x) reading as follows to be deleted:—

“If within 60 days of the coming into force of Rule 44 (iv) the existing representative of a banking, trust or other company resigns his membership, but remains the representative of the company, no additional entrance fee shall be payable by the company. If however, such representative does not resign within 60 days, the company shall on the expiry of that period pay a fee of 500 guineas.”

8. Rule 62.

(iv) Delete the following words:—

“Existing broking companies shall acquire such rights and have the same transferred into their names within three months of the coming into force of this rule.”

9. Reël 67.

Voeg die volgende sin by aan die einde van hierdie reël:—

„Geen aansoek om bedanking mag teruggetrek word sonder die toestemming van die Komitee nie.”

10. Reël 69.

(i) Voeg die woord „Adviesbriewe” voor die woord „Makelaarskoopbriewe” in.

Voeg die volgende sin by aan die einde van hierdie sub-artikel—

„Adviesbriewe en makelaarskoopbriewe kan afgelewer word deur hulle in die busse wat in die Effektebeursgebou vir dié doel beskikbaar is, te plaas.”

11. Reël 99.

Skrap die woord „genoteer” en vervang deur die woord „opge-
neem”.

12. Reël 102.

„Die Effektebeurs is op die volgende dae gesluit: Nuwejaarsdag; Goëe Vrydag; Paasmaandag; Hemelvaartsdag; Victoriadag (24 Mei); Uniedag (31 Mei); Koningsverjaarsdag (eerste Maandag in Augustus); Eerste Maandag in Oktober; Dingaansdag; Kersdag en Tweede Kersdag; en op elke ander dag wat spesifiek deur die Komitee beveel of deur die Staat as ’n openbare vakansiedag verklaar word.”

en vervang deur die volgende:—

„Die Effektebeurs is gesluit op alle dae wat die Staat as openbare vakansiedae verklaar of op dié dae wat die Komitee spesifiek gelas.”

12A. Reël 103.

Voeg die woord „anders” na die woord „niemand” in.

Voeg die volgende sin by:—

„Geen lid mag die betaling van ’n tjek wat ingevolge ’n transaksie aan ’n ander lid gegee word, stopsit nie.”

Skrap die woord „dus” in die tweede sin van die reël.

13. Reël 113.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Tensy ten tyde van die transaksie anders bepaal, word alle aandele waarin op die Effektebeurs gehandel word, as ten volle opbetaal beskou.”

14. Reël 120.

Skrap die woord „notering” in die eerste paragraaf en vervang deur die woord „opname”.

(c) Skrap die woord „notering” en vervang deur die woord „opname”.

15. Reël 121.

Voeg die woorde „soos deur genoemde Wet omskryf” in na die woorde „effekte of aandele” waar hulle die eerste keer voorkom.

Skrap die woord „veertien” en vervang deur die woord „dertig” in die eerste paragraaf.

16. Reël 124.

Voeg die woorde „soos deur genoemde Wet omskryf” in na die woorde „effekte of aandele” waar hulle die eerste keer voorkom.

(i) Skrap die woord „veertien” en vervang deur die woord „dertig”.

17. Reël 126.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„(i) As, by die inwerkingtreding van gemelde Wet, enige persoon aan ’n lid ten opsigte van ’n transaksie in verband met effekte of aandele ten behoeve van hom aangegaan, iets skuld, moet hy binne ’n tydperk van twaalf maande na gemelde inwerkingtreding of so ’n langer tydperk as wat die Minister mag vasstel deur kennisgewing in die *Staatskoerant* as die skuld nie betaal is nie, by die lid sulke effekte of aandele deponeer (of alleen of tesame met enige ander effekte of aandele wat deur die lid gehou mag word ten opsigte van sodanige skuld) as wat nodig mag wees om gemelde minimum dekking te verskaf ten opsigte van soveel van die skuld as wat onbetaald mag wees.

(ii) Indien ’n persoon nie die bepalings van hierdie reël ten minste sewe dae voor die betrokke tydperk daarin vermeld, nagekom het nie, moet die lid hom onverwyld kennis gee om kragtens hierdie reël te handel, en indien die persoon na sodanige kennisgewing nog in gebreke bly om die verpligting na te kom, verkoop die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte en aandele wat deur hom kragtens gemelde bepaling gehou word as wat nodig mag wees om die betrokke skuld te verminder tot ’n bedrag ten opsigte waarvan sodanige effekte en aandele wat nie deur die lid verkoop is nie, die gemelde minimum dekking verskaf.”

18. Reël 127.

Skrap die syfers „126” en vervang deur die syfers „125”; bestaande reël 127 word sub-reël (a).

Voeg die volgende nuwe sub-reëls (b) en (c) by:—

„(b) Geen lid mag effekte of aandele of ’n deel van sodanige effekte of aandele wat kragtens reëls 121 of 124 by hom gedeponeer is, teruggee nie en geen lid mag effekte of aandele of ’n deel van sodanige effekte of aandele wat

9. Rule 67.

Add the following sentence at the end of this rule:—

“No application for resignation shall without the consent of the Committee be withdrawn.”

10. Rule 69.

(i) The words “Advice Notes” to be inserted before the words “Brokers’ Notes”.

Add the following sentence at the end of this sub-section:—

“Advice Notes and Brokers’ Notes may be delivered by placing them in the boxes provided in the Stock Exchange building for that purpose.”

11. Rule 99.

Delete the word “quoted” and substitute the word “listed”.

12. Rule 102.

Reading as follows to be deleted:—

“The Stock Exchange will be closed on the following days: New Year’s Day, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Victoria Day (24th May), Union Day (31st May), King’s Birthday (first Monday in August), first Monday in October, Dingaan’s Day, Christmas Day and Boxing Day, and on any other day as shall be specifically ordered by the Committee, or proclaimed by the Government as a public holiday.”

and substitute the following:—

“The Stock Exchange will be closed on any day proclaimed by the Government as a public holiday, or specifically ordered by the Committee.”

12A. Rule 103.

The words “other parties” to be deleted and the words “parties other” to be substituted;

Add the following sentence reading:—

“No member shall be entitled to stop payment of any cheque given to another member in terms of a bargain.”

Delete the word “therefore” from the second sentence of the rule.

13. Rule 113.

Reading as follows to be deleted:—

“Unless otherwise stipulated at the time of the transaction, all shares dealt in on the Stock Exchange shall be deemed to be fully paid up.”

14. Rule 120.

Delete the words “quotation to deal” in the first paragraph and substitute the word “listing”.

(c) Delete the words “quotation to deal in” and substitute the words “listing of”.

15. Rule 121.

Add the words “as defined by the said Act” after the words “stocks or shares” where they appear for the first time.

Delete the word “fourteen” and substitute the word “thirty” in the first paragraph.

16. Rule 124.

Add the words “as defined by the said Act” after the words “stocks or shares” where they appear for the first time.

(i) Delete the word “fourteen” and substitute the word “thirty”.

17. Rule 126.

Reading as follows to be deleted:—

“(i) If at the commencement of the said Act any person is indebted to a member in respect of any transaction in connection with stocks or shares entered into on his behalf, he shall, within a period of twelve months after the said commencement or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, if the debt is not paid, deposit with the member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares which may be held by the member in respect of such debt) may be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid.

(ii) If any person has not complied with the provisions of this rule at least seven days before the relevant period referred to therein, the member shall forthwith give him written notice to act in terms of this rule and if such person, after such notice, still fails to comply with such obligation, such member shall sell for the account of that person, so much of the stocks or shares held by him in terms of the said provisions, as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which such stocks or shares not sold by the member provide the said minimum cover.”

18. Rule 127.

Delete the figures “126” and substitute the figures “125” and existing rule 127 to become sub-rule (a).

The following new sub-rules (b) and (c) to be added:—

“(b) No member shall return any stocks or shares which have been deposited with him in terms of Rules 121 or 124 or any part of such stocks or shares, and no member shall return any stocks or shares held by him as security

deur hom as borg ten opsigte van 'n lening gehou word, aan die deponeerder of lener teruggee nie of hulle aan 'n ander persoon afgee om ten behoeve van of vir die deponeerder of lener te hou of daarvoor te beskik nie indien die terug-gawe of afgif van sodanige effekte of aandele die waarde van die effekte of aandele wat ten opsigte van die bedrag deur die deponeerder of lener verskuldig gehou word, onderkant die waarde wat nodig is om die minimum dekking ten opsigte van genoemde bedrag te verskaf, laat deel nie.

(c) Vir die toepassing van sub-reël (b) beteken die verwysing in die woordbepaling van „minimum dekking” in artikel een van genoemde Wet na die datum waarop die dekking verskaf word, die datum waarop effekte of aandele teruggegee of afgegee word, na gelang van die geval.”

19. Reël 128.

Skrap die syfers „126” oral waar dit voorkom en vervang deur die syfers „125”.

20. Reël 132 (bis).

Nuwe Reël 132 (bis).

„(i) Waar 'n persoon of maatskappy of 'n ander korporasie van 'n groep persone en/of maatskappye en/of ander korporasies volgens die Komitee se mening sodanige beheer oor effekte of aandele verkry dat die effekte of aandele nie ingevolge 'n uitstaande transaksie of transaksies oorgedra kan word nie behalwe teen pryse en/of op voorwaardes wat na willekeur deur sodanige persoon, maatskappy of ander korporasie of 'n groep persone en/of maatskappye en/of ander korporasies voorgeskryf word, mag die Komitee die datum van afgif of betaling ingevolge 'n uitstaande transaksie of transaksies uitstel, of dit van tyd tot tyd verder of vir 'n onbepaalde tydperk uitstel tot verdere optrede deur die Komitee; behoudens die bepalinge van genoemde Wet mag die Komitee ook die opname van sodanige effekte of aandele op sy lys vir 'n tydperk wat hy geskik ag, uitstel en so 'n tydperk van tyd tot tyd verleng.

(ii) Waar die Komitee van mening is dat effekte of aandele nie verkrygbaar is nie, behalwe soos in sub-reël (i) hiervan bepaal, en waar effekte of aandele verwyder is van die lys van effekte of aandele wat op die Effektebeurs verhandelbaar is en waar die opname van sodanige effekte of aandele geskors is, kan die Komitee al die uitstaande transaksies wat ten opsigte van sodanige effekte of aandele aangegaan is of 'n gedeelte daarvan sluit en alle verskille moet teen 'n prys, deur die Komitee vasgestel, vereffen word.

(iii) Hierdie reël is bindend op lede en hul prinsipale. Hierdie spesifieke bepaling beteken nie noodwendig dat die ander reëls bindend is op lede en hul prinsipale nie.”

21. Reël 136.

Skrap die syfer (i) in die eerste paragraaf; paragraaf (ii) word paragraaf (i); voeg die volgende nuwe sub-reël, nommer (ii) by:—

„(ii) Waar effekte of aandele verkoop word wat nie sonder die toestemming van die Direkteur of 'n verteenwoordiger van die betrokke maatskappy of vereniging verkry of oorgedra kan word nie is die koper verantwoordelik vir die verkryging van sodanige toestemming of goedkeuring.”

Nuwe sub-reël (iii):—

„(iii) Waar gedeeltelik betaalde effekte of aandele verkoop word, is die verkoper aanspreeklik vir alle opvragings wat op die tyd van verkoping betaalbaar is vir die gevolge van die nie-betaling van sodanige opvraging teen die betaal-datum.”

22. Reël 136.

Nuwe reël 136 (bis).

„(i) Effekte of aandele wat by hul inskrywing gedeeltelik betaal is, word as gedeeltelik betaalde effekte of aandele aangewys.

(ii) Die vereffeningsprys van kontrakte ten opsigte van gedeeltelik betaalde effekte of aandele word vasgestel deur die onbetaalde gedeelte van die inskrywingsprys op die datum van afgif van die kontrakprys af te trek.

(iii) Geen gedeeltelik betaalde effekte of aandele is geldig nie tensy alle opvragings op die datum van afgif betaal is nie.

(iv) Voordat 'n transaksie ten opsigte van gedeeltelik betaalde effekte of aandele gesluit word, moet die verkoper die koper in kennis stel van alle opvragings wat vooruit betaal is.

(v) Waar opvragings op gedeeltelik betaalde effekte of aandele vooruit betaal is, moet rente of dividende betaalbaar op sodanige effekte of aandele uit hoofde van sodanige vooruitbetaling by die kontrakprys gevoeg word. Waar opvragings voor die betaaldatum betaal is, moet die rente en dividende wat as gevolg daarvan verbeur word van die kontrakprys afgetrek word.

(vi) Waar gedeeltelik betaalde effekte of aandele deur opvraging of volgens 'n tydtransaksie verkoop word, is die verkoper verantwoordelik vir die betaling van alle opvragings wat voor afgif verval.”

in respect of the loan, or any part of such stocks or shares, to the depositor or borrower, or deliver them to any other person to be held or dealt with for or on behalf of or for the benefit of the depositor or borrower, if the effect of the return or delivery of such stocks or shares would be to reduce the value of the stocks or shares held by such member in respect of the amount owing to him by the depositor or borrower below the value necessary to provide the minimum cover in respect of the said amount.

(c) For the purposes of sub-rule (b) the reference in the definition of 'minimum cover' in Section 1 of the said Act, to the date on which the cover is provided, shall be deemed to be a reference to the day of the return or delivery of the stocks or shares, as the case may be.”

19. Rule 128.

Delete the figures “126” wherever they appear and substitute the figures “125”.

20. Rule 132 (bis).

New Rule 132 (bis):—

“(i) Whenever in the opinion of the Committee any person or Company or other corporate body of any group of persons and/or companies and/or other corporate bodies has acquired such control of any stocks or shares that the same cannot be obtained for delivery in terms of any outstanding bargain or bargains except at prices and/or on terms arbitrarily dictated by such person, company or other corporate body or group of persons and/or companies and/or other corporate bodies, the Committee may postpone the time for delivery and payment in terms of any bargain or bargains outstanding and may from time to time further postpone such time or may postpone such time indefinitely until further action by the Committee; the Committee may also subject to the provisions of the said Act suspend the listing of such stocks or shares for such period as it deems fit and may extend the period of such suspension from time to time.

(ii) Whenever the Committee is of the opinion that any stocks or shares cannot be obtained except as provided in sub-rule (i) hereof and whenever any stocks or shares have been removed from the list of stocks or shares which may be dealt in on the Stock Exchange and whenever any listing in respect thereof has been suspended the Committee may close all or any outstanding bargains entered into in respect of such stocks or shares and all differences shall be settled on a price to be fixed by the Committee.

(iii) This rule shall be binding upon members and their principals. This specific provision shall not affect the question of whether other rules are binding on members and their principals.”

21. Rule 136.

The figure (i) to be deleted from the first paragraph, the paragraph numbered (ii) to become (i), and the following new sub-rule to be added and numbered (ii):—

“(ii) Where any stocks or shares are sold which cannot be acquired or cannot be transferred without the consent or approval of the Directors or of any representative of the company or association concerned the purchaser shall be responsible for obtaining such consent or approval.”

New sub-rule (iii):—

“(iii) Where partly paid stocks or shares are sold the seller shall be responsible for all calls that may be due at the time of the sale and for all consequences of such calls not being paid on due date.”

22. Rule 136 (bis).

New Rule 136 (bis):—

“(i) Stocks or shares which have been partly paid for on subscription shall be designated as partly paid stocks or shares.

(ii) The settlement price of contracts in partly paid stocks or shares shall be determined by deducting from the contract price the unpaid portion of the subscription price as at the date of delivery.

(iii) No partly paid stocks or shares shall be good delivery unless all calls due at the time of delivery have been paid.

(iv) Before any bargain in partly paid stocks or shares is concluded the seller shall inform the purchaser of any calls that have been paid in advance.

(v) Where any calls on partly paid stocks or shares have been paid in advance any interest or dividend due on such stocks or shares by virtue of such payment in advance shall be added to the contract price. Where any calls have been paid in arrear any interest or dividend forfeited by virtue thereof shall be deducted from the contract price.

(vi) Where partly paid stocks or shares are sold on 'call' or on 'time' the seller shall be responsible for paying all calls falling due before delivery.”

23. Reël 137.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Alle aandele wat tussen die datum van verklaring van 'n diwidend, bonusse of regte deur 'n maatskappy en die sluitingsdatum van die boeke van 'n maatskappy (albei dae ingereken) verkoop word, word geag, met inbegrip van diwidend, bonusse en regte, verkoop te wees, tensy anders ten tyde van die verkoping bepaal.”

24. Reël 138.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„In gevalle waar diwidende betaalbaar verklaar word aan aandeelhouders geregistreer voor die datum van verklaring van sodanige diwidend, word die aandele geneem as verhandel in 'cum-dividend' tot en met die dag waarop die diwidend verklaar is.”

Vervang reëls 137 en 138 deur nuwe reël 137:—

„Tensy anders deur die Komitee beveel, moet effekte of aandele soos volg ex-dividend en/of bonusse en/of regte genoteer word:—

- (i) Waar oordragregisters na die datum van verklaring van die diwidend/bonus/regte gesluit word, moet die sekretaris die effekte of aandele ex-dividend/bonus/regte verklaar op die eerste dag waarop die oordrag-register gesluit word of indien die inligting die sekretaris nie betyds bereik om hom in staat te stel om die effekte of aandele ex-dividend/bonus/regte te verklaar voor die Beurs op dieselfde dag open nie word die effekte of aandele op die dag na die sekretaris die inligting ontvang het ex-dividend/bonus/regte verklaar.
- (ii) Waar oordragregisters voor die verklaring van diwidend/bonus/regte gesluit word, of waar 'n aanbeveling in verband met 'n diwidend/bonus/regte gedoen word onderworpe aan goedkeuring deur 'n algemene vergadering wat na die sluitingsdatum van die oordragregisters belê is, moet die sekretaris die sekuriteit ex-dividend/bonus/regte verklaar op die dag waarop die kennisgewing van die verklaring of goedkeuring ontvang word, mits die kennisgewing betyds ontvang word sodat die effekte of aandele ex-dividend/bonus/regte verklaar kan word voordat die Beurs op dieselfde dag open. In alle ander gevalle word die effekte of aandele op die dag nadat die inligting ontvang word ex-dividend/bonus/regte verklaar.”

25. Reël 147.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Slegs besigheid in die aandele en effekte van behoorlik geregistreerde maatskappye of verenigings word in die Effektebeurs toegelaat en dan alleen as sulke aandele en effekte of in die amptelike of in die aanvullende noteringslyste genoteer word.”

Vervang deur nuwe reël 147 wat soos volg lui:—

„Die Effektebeursaal is die enigste deel van die Effektebeurs behalwe lede se private kamers waar besigheid toegelaat word. Besigheid in die effektebeursaal word toegelaat slegs in effekte en aandele wat of in die amptelike of in die aanvullende lysie opgeneem is en in effekte of aandele in 'n maatskappy of korporasie wat nie in die Unie geregistreer of ingelyf is nie en wat deur 'n Effektebeurs buite die Unie wat ingevolge subartikel (6) van artikel dertien van genoemde Wet erken word, opgeneem of genoteer is of ten opsigte waarvan toestemming om nie te handel deur so 'n Effektebeurs verleen en nie teruggetrek is nie.

26. Reël 148.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Adviesnotas vir alle kontanttransaksies tussen Johannesburgse lede en firmas moet afgelewer word voor 10 uur vm. op die volgende dag of op sodanige ander uur as wat die Komitee mag besluit. In alle gevalle van verkopings, om aan te kom en tydtransaksies, moet die notas behoorlik in skrif aangeneem word en afgelewer word om of voor 12.30 nm. op die besigheidsdag wat op die dag van die transaksie volg.”

Nuwe reël 148.

„In transaksies tussen makelaarde en/of -firmas behalwe kontanttransaksies of transaksies tussen makelaar en makelaar waar die een makelaar as agent vir die ander optree, moet adviesbriewe om of voor 12.30 n.m. na die dag van die transaksie afgelewer word.”

27. Reël 150.

Bestaande reël 150 word subreël (i) en die volgende nuwe subreëls (ii) en (iii) word by die reël gevoeg:—

- „(ii) Indien adviesbriewe of akseptasies deur 'n persoon geteken word wat nie ingevolge subreël (i) daartoe gemagtig word nie stel die lid of lede van die vennootskap wat dit uitreik hulle bloot aan vervolging ingevolge reël 27.
- „(iii) Indien 'n adviesbrief of akseptasie deur 'n persoon in diens van 'n lid of 'n vennootskap geteken word, is sodanige briewe op akseptasies niteenstaande die bepaling van hierdie reël bindend op so 'n lid of vennootskap asof dit behoorlik ingevolge hierdie reël geteken is.”

23. Rule 137.

Reading as follows to be deleted:—

„All shares sold between the date of the declaration of a dividend, bonuses, or rights, by any company, and the date of closing the books of the company (both days inclusive) shall be deemed to be sold 'cum-dividend and bonuses and rights', unless otherwise specified at the time of sale.”

24. Rule 138.

Reading as follows to be deleted:—

„In cases in which a dividend is declared payable to shareholders registered prior to the date of the declaration of such dividend, the shares shall be taken as having been dealt in 'cum-dividend' up to and inclusive of the day on which the dividend was declared.”

New Rule 137 to be substituted for Rules 137 and 138:—

„Unless otherwise ordered by the Committee, stocks or shares shall be quoted ex dividend and/or bonus and/or rights as follows:—

- (i) Where transfer registers are closed subsequent to the date of declaration of the dividend/bonus/rights the stocks or shares shall be declared ex dividend/bonus/rights by the Secretary on the first day on which the transfer registers are closed or if the information does not reach the Secretary in time to enable the stocks or shares to be declared ex dividend/bonus/rights prior to the opening hour of the market on that day when the stocks or shares shall be declared ex dividend/bonus/rights on the day following the receipt of the information by the Secretary.
- (ii) Where transfer registers are closed prior to the dates of declaration of dividend/bonus/rights or where a recommendation of a dividend/bonus/rights is made subject to confirmation at a general meeting to be held subsequent to the date of closing of the transfer registers the security shall be declared ex dividend/bonus/rights by the Secretary on the day of the receipt of the notification of the declaration or confirmation provided such notification is received in time to enable the stocks or shares to be declared ex dividend/bonus/rights prior to the opening hour of the market on that day. In all other cases the stocks or shares shall be declared ex dividend/bonus/rights on the day following the receipt of the information.”

25. Rule 147.

Reading as follows to be deleted:—

„Dealing shall only be permitted in the Stock Exchange in the stocks and shares of companies or associations duly registered and which stocks or shares are quoted either on the official or supplementary lists of quotations.”

and substitute new Rule 147-reading:—

„The Stock Exchange hall shall be the only portion of the Stock Exchange other than members private rooms in which dealing shall be permitted. Dealing in the Stock Exchange hall shall only be permitted in stocks and shares which are listed either on the official or supplementary lists and in stocks or shares in any company or corporate body not registered or incorporated in the Union which are listed or quoted on, or in respect of which permission to deal in has been granted and has not been withdrawn by, any Stock Exchange outside the Union which has been recognised under sub-section (6) of Section 13 of the said Act.”

26. Rule 148.

Reading as follows to be deleted:—

„Advice notes for all cash transactions between Johannesburg members and firms shall be delivered before 10 a.m. on the following day, or at such other hour as the Committee may decide. In all cases of sales 'to arrive' and time bargains, the notes must be duly accepted in writing, and must be delivered at or before 12.30 p.m. on the business day following the transaction.”

and substitute new Rule 148:—

„In transactions between broking member and/or firms, other than cash transactions or transactions between broker and broker where one broker is acting as agent for the other, advice notes must be delivered at or before 12.30 p.m. on the day following the transaction.”

27. Rule 150.

Existing Rule 150 to be renumbered sub-rule (i) and the following new sub-rule (ii) and (iii) to be added to this rule:—

- „(ii) If any advice notes or acceptances are signed by any person not authorised in terms of sub-rule (i) the member or the members of a partnership issuing the same shall be liable to be dealt with under Rule 27.
- „(iii) If any advice notes or acceptances are signed by any person in the employ of a member or partnership such notes and acceptances shall notwithstanding the provisions of this rule be binding on such member or partnership in the same manner as if they had been duly signed in terms of this rule.”

28. Reël 155.

Skrap reël 155:—

„Waar effekte en aandele nie ooreenkomstig die transaksie afgelewer word nie, moet beide die koper en die verkoper binne 24 uur na aflewering moes geskied het, die versium om af te lewer skriftelik aan die sekretaris van die Effektebeurs rapporteer.”

Vervang deur nuwe reël 155:—

„Waar effekte of aandele nie ooreenkomstig die transaksie afgelewer word nie moet die koper en die verkoper binne 24 uur na aflewering moes geskied het of die sekretaris skriftelik in kennis stel dat aflewering nie geskied het nie of 'n onderlinge skriftelike ooreenkoms aangaan om die voorwaardes in verband met aflewering te wysig.”

29. Reël 161.

(i) Skrap die volgende woorde:—

„Na die inwerkingtreding van gemelde Wet, mag geen lid effekte of aandele wat as sekuriteit vir 'n lening gehou word, vervreemd of verpand nie,”

en vervang deur:—

„Geen lid mag effekte of aandele wat as sekuriteit vir 'n lening gehou word, vervreem of verpand soos deur gemelde Wet bepaal nie.”

(ii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„As 'n persoon by die inwerkingtreding van gemelde Wet in die skuld is by 'n lid ten opsigte van 'n lening, wat deur sodanige lid een die sekuriteit van slegs effekte of aandele aan hom gemaak is, en die skuldenaar binne 'n tydperk van twaalf maande na die inwerkingtreding van gemelde Wet of sodanige verdere tydperk as wat die Minister deur kennisgewing in die *Staatskoerant* mag vasstel, nie die skuld betaal of by die lid sodanige effekte of aandele gedeponeer (of alleen of tesame met enige ander effekte of aandele wat deur so 'n lid ten opsigte van die skuld gehou word) as wat nodig mag wees om die minimum dekking ten opsigte van soveel van die skuld te verstrek wat onbetaald is, verkoop die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte of aandele wat deur hom gehou word ten opsigte van gemelde lening wat nodig mag wees om bedoelde lening te verminder tot 'n bedrag ten opsigte waarvan enige sodanige effekte of aandele wat nie deur die lid verkoop is nie, die minimum dekking verstrek.”

(iii) Subreël (iii) word subreël (ii).

30. Reël 162.

Skrap „124 en 126” en vervang deur „en 124”. Voeg na die woorde „effekte of aandele” waar hulle die eerste keer voorkom, die woorde „soos deur gemelde Wet omskryf” in.

31. Reël 163.

Voeg die woorde „soos deur gemelde Wet omskryf” na die woorde „effekte of aandele” in waar hulle die eerste keer voorkom. Skrap „124 en 126” en vervang deur „en 124”.

Skrap die laaste woorde wat soos volg lui:—

„en indien enige persoon nie aan reël 126 voldoen het nie, hy ooreenkomstig die bepalings van daardie reël kan optree”.

32. Reël 164.

(i) Skrap die woorde „na die inwerkingtreding van gemelde Wet”.

(iii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Indien by die inwerkingtreding van gemelde Wet 'n persoon geld skuld aan 'n lid wat 'n geldskiet teen aandele is ten opsigte van 'n lening aan hom deur die lid teen die sekuriteit van slegs effekte of aandele gemaak, moet hy binne 'n tydperk van twaalf maande na sodanige inwerkingtreding of sodanige verdere tydperk as wat deur die Minister deur kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel mag word, indien die skuld nie betaal is nie, by die lid sodanige effekte of aandele (of alleen of tesame met enige ander effekte of aandele deur die lid ten opsigte van die skuld gehou) as wat nodig mag wees om die minimum dekking ten opsigte van soveel van die skuld as wat onbetaald bly, te verskaf.”

Nuwe sub-reël (iii):—

„Vir die toepassing van hierdie reël beteken effekte of aandele effekte of aandele soos deur die gemelde Wet omskryf.”

(iv) Skrap die deel wat soos volg lui:—

„As 'n persoon in gebreke bly om die bepalings van sub-artikel (iii) van hierdie reël na te kom, kan die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte of aandele wat deur hom ooreenkomstig die lening gehou word, verkoop as wat nodig mag wees om die betrokke skuld te verminder tot 'n bedrag ten opsigte waarvan enige sodanige effekte of aandele wat nie deur sodanige lid verkoop is nie, die gemelde minimum dekking verskaf.”

Bestaande sub-reël (v) word sub-reël (iv).

32A. Reël 170.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„'n Lid wat nie in staat is om sy verpligtinge na te kom nie, word tot wanbetaler verklaar deur besluit van die Komitee, en kennisgewing hiervan moet deur die Sekretaris

28. Rule 155.

Delete Rule 155:—

“Where stocks or shares are not delivered in terms of the bargain both the buyer and the seller shall, within 24 hours after delivery should have been made report in writing the failure to deliver to the Secretary of the Stock Exchange.”

and substitute new Rule 155:—

“Where stocks or shares are not delivered in terms of the bargain both the buyer and the seller shall, within 24 hours after delivery should have been made, either report in writing to the Secretary the failure to deliver or enter into a mutual written agreement to alter the terms of delivery.”

29. Rule 161.

(i) Delete the comma and words “, after the commencement of the said Act, alienate or pledge stocks or shares” and substitute “alienate or pledge stocks or shares, as defined by the said Act”.

(ii) Reading as follows to be deleted:—

“If a person is indebted, at the commencement of the said Act, to a member in respect of a loan made to him by such member against the security of stocks or shares only, and the debtor has not, within a period of twelve months after the commencement of the said Act, or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, paid the debt nor deposited with such member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares held by such member in respect of the debt) would be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid, the member shall sell for the account of that person, so much of the stocks or shares held by him in respect of the said loan as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which any such stocks or shares not sold by the member provide the minimum cover.”

(iii) Sub-rule (iii) to be renumbered (ii).

30. Rule 162.

Delete “, 124 and 126” and substitute “and 124”.

Add after the words “stocks or shares” where they first appear, the words “as defined by the said Act.”

31. Rule 163.

Add the words “as defined by the said Act” after the words “stocks or shares” where they first appear.

Delete “, 124 and 126” and substitute “and 124”.

Delete the final words “and if any person has not complied with rule 126, he may proceed in accordance with the provisions of that rule.”

32. Rule 164.

(i) Delete the words “after the commencement of the said Act.”

(iii) Reading as follows to be deleted:—

“If at the commencement of the said Act any person is indebted to a member who is a carrier against shares in respect of a loan made to him by such member against the security of stocks or shares only, he shall within a period of twelve months after such commencement or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, if the debt is not paid, deposit with such member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares held by such member in respect of the debt) may be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid.”

New sub-rule (iii) to be substituted:—

“For the purpose of this rule stocks or shares shall mean stocks or shares as defined by the said Act.”

(iv) Reading as follows to be deleted:—

“If any person fails to comply with the provisions of sub-section (iii) of this rule the member may sell for the account of that person so much of the stocks or shares held by him in terms of the debt as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which any such stocks or shares not sold by such member provide the said minimum cover.”

Existing sub-rule (v) to be renumbered (iv).

32A. Rule 170.

Reading as follows to be deleted:—

“A member unable to fulfil his engagements shall be declared a defaulter by a resolution of the Committee, and a notice to that effect by the Secretary shall be posted on

op die kennisgewingbord van die Effektebeurs opgeplak word, en daarna hou so 'n wanbeter om 'n lid te wees."

en vervang deur die volgende:—

"'n Lid wat nie in staat is om sy verpligtinge na te kom nie word tot wanbeter verklaar deur 'n besluit van die Komitee. Die Komitee kan ook deur so 'n besluit 'n lid tot wanbeter verklaar indien hy in gebreke bly om sy verpligtinge na te kom teenoor 'n lid of nie-lid met wie hy 'n transaksie op die Effektebeurs aangegaan het. Kennisgewing hiervan moet op die kennisgewingbord van die Effektebeurs opgeplak word en daarna hou so 'n wanbeter om 'n lid te wees."

32B. Reël 172.

Vervang die woord „lede” aan die begin van die derde sin deur die woord „makelaarlede”.

33. Reël 173.

(i) Skrap die laaste sin wat soos volg lui:—

„Al sulke adviesbriewe en akseptasies moet volgens reël 150 geteken en alle veranderinge daarin geparafeer word deur 'n persoon gemagtig om kragtens daardie reël te teken."

en vervang deur die volgende:—

„Sodanige adviesbriewe en akseptasies moet geteken word deur 'n persoon wat ingevolge reël 150 (i) daartoe gemagtig is of niteenstaande die bepalings van dié sub-reël deur 'n werknemer soos waarna in reël 150 (iii) verwys word en alle veranderinge moet deur 'n persoon so gemagtig of deur sodanige werknemer, geparafeer word."

34. Reël 176.

(i) Vervang die woord „lede” in die eerste en tweede sinne deur die woord „makelaarlede”.

(ii) Vervang die woorde „voor wanbetaling” in die eerste sin deur die woorde „ingevolge reël 155”.

35. Reël 177.

Voeg die volgende sin aan die einde van reël 177 by:—

„'n Lid wie se boedel voorlopig gesekwestreer of gelikwdeer word, word outomaties gedurende die tydperk van sodanige voorlopige sekwestrasie of likwidasie geskors."

36. Reël 183.

(i) Skrap die volgende woorde:—

„en alle verskille word afgehandel volgens die amptelike notering op die datum waarop die Komitee die transaksie afsluit of by ryptwording van die transaksies, al na die geval. Indien geen notering op die onderskeie datums verkrygbaar is nie, word verskille afgehandel teen sodanige pryse as wat die Komitee mag voorstel."

en vervang deur die volgende:—

„en alle verskille word afgehandel volgens 'n prys wat deur die Komitee vasgestel word."

37. Reël 188.

(iv) Skrap die woord „notering” en vervang deur die woord „opname”.

38. Reël 188 (a).

Hernommer hierdie reël 188 (bis).

39. Reël 190.

(a) (ii) Skrap die laaste twee paragrawe wat soos volg lui:—

„Indien, wanneer 'n makelaarlid ophou om lid te wees, enige effekteregister van sodanige lid nie deur 'n persoon nodig is vir die doel om die besigheid van so 'n lid voort te sit nie, moet sodanige lid of sy eksekuteurs sodanige effekteregisters aan die Komitee oorhandig en die Komitee moet so 'n effekteregister vir voormelde tydperk van tien (10) jaar in 'n veilige plek bewaar."

Indien die Komitee nie voor verstryking van sodanige tydperk deur sodanige lid of sy eksekuteurs versoek word om sodanige effekteregister terug te besorg nie, is die Komitee geregtig om dit te vernietig."

(a) (iii) Voeg die volgende sin aan die einde van Reël 190 (a)

(iii) by:—

„Indien 'n makelaarlid ophou om voor 30 Junie van enige jaar 'n makelaarlid te wees, moet hy sorg dat sy boeke, rekenings en rekords binne drie maande of so 'n langer tydperk as wat die Tesourie toelaat nadat hy opgehou het om 'n makelaarlid te wees, nagesien word en die ouditering moet die tydperk van die eerste Julie van die vorige jaar tot die datum waarop hy ophou om 'n makelaarlid te wees, dek."

(c) Voeg die volgende sub-reël (c) by reël 190; bestaande sub-reëls (c) en (d) word (d) en (e).

„'n Lid wat nie gedurende enige jaar geëindig 30 Junie 'n makelaarlid was nie moet voor die datum wat in sub-artikel (2) van artikel twee-en-twintig van gemelde Wet voorgeskryf word 'n sertifikaat te dien effekte aan die Tesourie stuur."

40. Wysig die opskrif van die deel wat met reël 192 begin deur die woorde „NOTERINGS VAN MAATSKAPPYE” te skrap en hulle deur die woorde „OPNAME VAN MAATSKAPPYE” te vervang.

the notice board of the Stock Exchange, and thereupon such defaulter shall cease to be a member.” and substitute the following:—

“A member unable to fulfil his engagements to members shall be declared a defaulter by a resolution of the Committee. The Committee may also by such a resolution declare a member to be a defaulter if he has failed to meet an obligation to a member or non-member arising out of a Stock Exchange transaction. A notice to the effect that a member has been declared a defaulter shall be posted on the notice board of the Stock Exchange and thereupon such defaulter shall cease to be a member.”

32B. Rule 172.

Add the word “broking” before the word “members” at the beginning of the third sentence.

33. Rule 173.

(i) Delete the last sentence reading as follows:—

“All such advice notes and acceptances shall be signed in terms of Rule 150 and all alterations thereto shall be initialled by a person authorised to sign in terms of that rule.”

and substitute the following:—

“All such advice notes and acceptances shall be signed by a person authorised to sign in terms of Rule 150 (i) or notwithstanding the provisions of that sub-rule by an employee as referred to in Rule 150 (iii) and all alterations thereto shall be initialled by a person so authorised or by such an employee.”

34. Rule 176.

(i) Add the word “broking” before the word “members” in the first and second sentences.

(ii) Delete the words “prior to the default” appearing in the first sentence and substitute the words and figures “in terms of Rule 155”.

35. Rule 177.

Add the following sentence at the end of Rule 177:—

“A member whose estate is provisionally sequestrated or which is placed in provisional liquidation shall be automatically suspended during the period of such provisional sequestration or liquidation.”

36. Rule 183.

(i) Delete the following words:—

“and all differences shall be settled on the official quotation on the date upon which the Committee closes the transaction, or on the maturity of the transactions, as the case may be. If no quotation is obtainable on the respective dates, differences shall be settled at such price as the Committee may determine.”

and substitute the following:—

“and all differences shall be settled on a price to be fixed by the Committee.”

37. Rule 188.

(iv) Delete the word “quotation” and substitute the word “listing”.

38. Rule 188 (a).

To be renumbered Rule 188bis.

39. Rule 190.

(a) (ii) Delete the last two paragraphs reading:—

“If on any broking member ceasing to be a member any scrip register of such member is not required by any person for the purpose of carrying on the business of such member, such member or his executors shall deliver such scrip registers to the Committee, and the Committee shall preserve such scrip registers in a safe place for the aforesaid period of ten (10) years.”

If on the termination of such period the Committee have not been requested by such member or his executors to return any scrip registers the Committee shall be entitled to destroy the same.”

(a) (iii) Add the following sentence to the end of Rule 190 (a)

(iii):—

“In the event of a broking member ceasing to be a broking member before the 30th June in any year he shall cause his books, accounts and records to be audited within three months, or longer period as the Treasury may allow after his ceasing to be a broking member and such audit shall cover the period from the preceding first July, to the date of such cessation.”

(c) Add the following sub-rule (c) to Rule 190 and renumber the existing sub-rules (c) and (d) to (d) and (e).

“A member who has not been a broking member during any year ending on 30th June shall transmit a Certificate to that effect to the Treasury not later than the date prescribed in sub-section (2) of Section 22 of the said Act.”

40. The heading to the section commencing with Rule 192 to be amended by the Deletion of the words “QUOTATIONS OF COMPANIES” and the substitution of the words “LISTING OF COMPANIES”.

41. Reël 192.

Skrap die woord „notering” en vervang deur die woord „opname”.

(i) Skrap die volgende woorde na die woorde „omvang en belangrikheid”—

„en, mits verder, sodanige effekte en aandele ten volle opbetaal is en daar geen verdere aanspreeklikheid ten opsigte van sodanige effekte en aandele is nie.”

en voeg die volgende woorde aan die einde van die sub-reël by:—

„en dat die Komitee van mening is dat sodanige effekte of andele opgeneem moet word.”

Nuwe sub-reël (ii):—

„Geen effekte of aandele wat nie ten volle opbetaal is word in die lys opgeneem nie tensy dit effekte of aandele is wat 'n vasgestelde rentekoers of diwidend geen en of die datum of datums waarop die bedrag betaalbaar deur die houters van sodanige effekte of aandele saam met die bedrag wat op elke datum betaalbaar is vasgestel is en deur die Komitee goedgekeur is, of sodanige datum of datums binne 'n tydperk wat deur die Komitee goedgekeur is, sal val en vasgestel sal word saam met die bedrag daarop betaalbaar binne 'n tydperk wat deur die Komitee goedgekeur is.”

Bestaande sub-reël (ii) word sub-reël (iii).

Hernommerde sub-reël (iii):—

Voeg die woorde „of stigting” in na die woord „registrasie”.

42. Reël 193.

(i) Skrap die woord „noterings” na die woorde „aansoeke om” aan die begin van hierdie sub-reël en vervang deur die woord „opnames”.

(ii) Skrap die woord „notering” en vervang deur die woord „opname”.

43. Reël 194.

Vervang die woord „notering” met die woord „opname” oral waar dit voorkom.

(ii) (b) Voeg die volgende woorde aan die einde van die eerste sin by:—

„of in die algemeen waar die Komitee daarvan oortuig is dat permanente aandele sertifikate binne 'n redelike tyd uitgereik sal word.”

Skrap die woord „nuwe” albei kere waar dit in die laaste sin voorkom.

(ii) (c) Voeg die volgende nuwe sub-reël (c) by:—

„In die geval van gedeeltelik betaalde effekte of aandele kan die Komitee opname toelaat op sodanige voorwaardes as wat hy goedvind mits die aanspraaksbewyse wat die Komitee vereis, uitgereik word en mits permanente aandele sertifikate uitgereik word sodra die effekte of aandele ten volle betaal is.”

44. Reël 195.

Vervang die woorde „notering” en „genoteer” deur die woorde „opname” en „opgeneem” oral waar hulle voorkom.

45. Reël 196.

Vervang die woorde „notering” en „genoteer” deur die woorde „opname” en „opgeneem” oral waar hulle voorkom.

Skrap die woorde „1ste dag van Julie 1950” en vervang deur die woorde „31ste dag van Desember 1950”.

46. Reël 197.

Vervang die woord „genoteer” deur die woord „opgeneem”.

47. Reël 198.

Vervang die woorde „genoteer” en „notering” deur die woorde „opgeneem” en „opname” oral waar hulle voorkom.

48. Reël 199.

Vervang die woord „notering” deur die woord „opname”.

49. Reël 200.

Vervang die woord „genoteer” deur die woord „opgeneem”.

50. Reël 201.

Vervang die woord „genoteer” deur die woord „opgeneem”.

51. Reël 202.

Vervang die woord „notering” aan die einde van sub-reël (iii) deur die woord „opnames”.

Vervang die woorde „noterings” en „notering” deur die woorde „opnames” en „opname”.

52. Reël 203.

Vervang die woord „notering” deur die woord „opname” oral waar dit voorkom.

53. Reël 204.

Skrap die woorde „van noterings” waar hulle na die woorde „maatskappy van die lys” in sub-reël (i) voorkom.

Vervang die woorde „noterings”, „notering” en „genoteer” deur die woorde „opnames”, „opname” en „opgeneem” oral waar hulle voorkom.

54. Reël 205.

Skrap die woord „noteringslys” en vervang deur die woord „lys”.

Vervang die woord „notering” deur die woord „opname”.

41. Rule 192.

Delete the word “quotation” and substitute the word “listing”.

(i) Delete the words “and provided further” after the words “magnitude and importance” and add at the end of the sub-section “and that the Committee is of the opinion that such stocks or shares should be granted a listing”.

Delete the words “that such stocks or shares are fully paid up and there is no further liability in respect of such stocks or shares”.

New sub-rule (ii):—

“No stocks or shares that are not fully paid up shall be granted a listing unless they are stocks or shares bearing a fixed rate of interest or dividend and either the date or dates upon which any amount payable by the holders thereof together with the amount payable on each date is determined and has been approved by the Committee or such date or dates will fall within a period approved of by the Committee and will be determined together with the amount payable thereon within a period approved of by the Committee.”

Existing sub-rule (ii) to be re-numbered (iii).

Re-numbered sub-rule (iii).

Add the words “or formation” after the word “registration”.

42. Rule 193.

(i) Delete the word “quotations” after the words “application for” at the commencement of this sub-rule and substitute the word “listings”.

(ii) Delete the word “quotation” and substitute the word “listing”.

43. Rule 194.

Substitute the word “listed” for the word “quoted” wherever it appears.

(ii) (b) Add the following words at the end of the first sentence:—

“or generally whenever the Committee is satisfied that permanent scrip will be issued within a reasonable time.”

Delete the word “new” where it appears on both occasions in the last sentence.

(ii) (c) Add the following new sub-rule (c).

“In the case of partly paid stocks or shares the Committee may grant a listing on such terms as they deem fit provided that such documents of title as the Committee may require are issued, and provided that permanent scrip is issued as soon as the stocks or shares are fully paid.”

44. Rule 195.

Substitute the words “listing” and “listed” for the words “quotation” and “quoted” wherever they appear.

45. Rule 196.

Substitute the words “listing” and “listed” for the words “quotation” and “quoted” wherever they appear.

Delete the date “1st day of July, 1950” and substitute “31st day of December, 1950”.

46. Rule 197.

Delete the word “quoted” and substitute the word “listed”.

47. Rule 198.

Substitute the words “listed” and “listing” for the words “quoted” and “quotation” wherever they appear.

48. Rule 199.

Delete the word “quotation” and substitute the word “listing”.

49. Rule 200.

Delete the word “quoted” and substitute the word “listed”.

50. Rule 201.

Delete the word “quoted” and substitute the word “listed”.

51. Rule 202.

Delete the words “of quotations” where they appear as the final words in sub-rule (iii).

Substitute the words “listings” and “listing” for the words “quotations” and “quotation” wherever they appear.

52. Rule 203.

Substitute the word “listing” for the word “quotation” wherever it appears.

53. Rule 204.

Delete the words “of quotations” where they appear after the words “company from the list” in sub-rule (i).

Substitute the words “listings”, “listing” and “listed” for the words “quotations”, “quotation” and “quoted,” wherever they appear.

54. Rule 205.

Delete the words “of quotations” where they appear after the words “from the list”. Substitute the word “listed” for the word “quoted.”

55. Reël 206.

Skrap die woord „noteringslys” albei kere waar dit voorkom en vervang deur die woord „lys”.

Vervang die woord „genoteer” deur die woord „opgeneem”.

56. Reël 207.

Vervang die woord „genoteer” deur die woord „opgeneem” oral waar dit voorkom. Skrap die woorde „van noterings” waar hulle na die woorde „sekuriteite van die lys” voorkom.

57. Reël 209.

Vervang die woord „notering” deur die woord „opname”.

58. Reël 210.

Voeg die woorde „of ’n genootskap van persone” aan die einde na die woorde „statutêre korporasie” in.

59. Reël 211.

Voeg die woorde „132 (bis)” in na die syfers „131”.

Skrap die woorde „genoteer word” aan die einde van die reël. en vervang deur die woorde „opgeneem word”.

Skrap die woord „noteringslyste” en vervang deur die woord „lyste”.

Voeg die volgende aan die einde van die reël by:—

„en ten opsigte van effekte of aandele in ’n maatskappy of korporasie wat nie in die Unie geregistreer of ingelyf is nie en wat deur ’n Effektebeurs buite die Unie wat kragtens subartikel (6) van artikel 13 van gemelde Wet erken word, opgeneem of genoteer is of ten opsigte waarvan toestemming om mee te handel deur so ’n Effektebeurs verleen en nie teruggetrek is nie.”

Dat die reëls van die waarborgfonds gewysig word deur die volgende veranderings, skrappings of toevoegings:—

1. Reël 7.

Voeg die volgende woorde by na die woord „word” aan die einde van die eerste sin:—

„mits die bates van die fonds nie aangewend word om die skulde van ’n lid van die Johannesburgse Effektebeurs te vereffen nie tensy so ’n lid binne drie maande na hy ophou om ’n makelaarlid te wees, uitgewin word.”

2. Reël 13.

Vervang die woorde „twaalf maande” deur die woorde „drie maande” oral waar hulle voorkom.

3. Reël 14.

Skrap die volgende woorde:—

„ingeval ’n lid tot bankrotier verklaar word, moet die Trustees” en vervang deur die volgende:—

„Waar ’n lid tot bankrotier verklaar word terwyl hy ’n makelaarlid is of binne ses (6) maande nadat hy tot wanbeter verklaar is of binne drie (3) maande nadat hy ophou om ’n makelaarlid te wees om ’n ander rede as dat hy tot wanbeter verklaar word, moet die Trustee.”

9802—5-12-19

55. Rule 206.

Delete the words “of quotations” in both places where it appears after the word “list.”

Substitute the word “listed” for the word “quoted.”

56. Rule 207.

Substitute the word “listed” for the word “quoted” wherever it appears. Delete the words “of quotations” where they appear after the words “securities from the list.”

57. Rule 209.

Delete the word “quotation” and substitute the word “listing.”

58. Rule 210.

Add the words “or any association of persons” at the end after the words “statutory corporation.”

59. Rule 211.

Add “132 bis” after the word “inclusive” where it appears for the second time. Delete the words “of quotations” where they appear as the final words of the rule.

Substitute the word “listed” for the word “quoted” where it first appears.

Add the following at the end:—

“and in stocks or shares in any company or corporate body not registered or incorporated in the Union which are listed or quoted on, or in respect of which permission to deal in has been granted and has not been withdrawn by, any Stock Exchange outside the Union which has been recognised under sub-section (6) of Section 13 of the said Act.”

That the Guarantee Fund Rules be amended by the following alterations, deletions or additions:—

1. Rule 7.

Add the following words after the word “time” at the end of the first sentence:—

“provided that none of the assets of the fund shall be applied in discharging the liabilities of a member of the Johannesburg Stock Exchange unless such member is excused within three months of his ceasing to be a broking member.”

2. Rule 13.

Substitute the words “three months” for the words “twelve months” wherever they appear.

3. Rule 14.

Delete the following words:—

“In the vent of any member being declared insolvent, the Trustee shall”

and substitute the following:—

“In the event of any member being declared insolvent while he is a broking member or within six (6) months of his being declared a defaulter or within three (3) months of his ceasing to be a broking member for any reason other than his being declared a defaulter, the trustee shall”.

In the Estate of the late William Paterson, of 17 Rowan Road, Dumbreck, Glasgow, S.1., Scotland, at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty.

Shares in.	Certificate Number.	Number of Shares.
1. Stilfontein Gold Mining Company, Limited.....	L. 859	100
2. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4949	100
3. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4950	100
4. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4951	100
5. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4952	100
6. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4953	100
7. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4954	100
8. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4955	100
9. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4956	100
10. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4957	100
11. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4958	100
12. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4959	100
13. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4960	100
14. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4961	100
15. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4962	100
16. Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.....	J. 4963	100

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of their claims or objections as aforesaid, before the expiration of this notice.

Claims will also be presented by the heirs for payment of the dividends accruing since the date of death of the deceased, being the 7th June, 1950.

Dated at Johannesburg, this 19th day of September, 1952.

C. V. VAN LEGGELO,

Agent for the Executor of the late William Paterson, appointed by Deed of Confirmation of the Commissariat of Lanarkshire and by virtue of a First Eik to the Confirmation, dated 22nd February, 1952.

10228—19

KAAP.—CAPE.**SALE OF BUSINESS.**

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets in the undermentioned Estate:—

- (1) The fresh produce and confectionery business known as **MARKET FRUITERS**, situate at the corner of Chase Street and Constitution Road, Uitenhage, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings and book debts of the business. The lease of the premises includes an option of renewal.

- (2) A 1938 model 1-ton Dodge truck.

The sale of the aforesaid assets is voetstoots and no warranties of any nature whatsoever are given, nor will the highest or any tender necessarily be accepted.

For tenders to view apply to the undersigned.

Tenders, which must be in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders, Market Fruiters" or "Tenders Dodge Truck", must be lodged with the Magistrate, Uitenhage, on or before noon on Tuesday, 7th October, 1952.—B. W. Sellick, Trustee, Insolvent Estate C. V. Harmse (No. 9416), c/o Sellick & McIntyre, Church Street, Uitenhage. 10409—19

Insolvent Estate **WILLIAM WYLIE WEYER**, a General Dealer, of Upper Mjika, Tsolo.

AUCTION SALE.

Attention is drawn to advertisements appearing in the *Territorial News*, Umtata, offering for sale by public auction on the 27th September, 1952, the Upper Mjika Trading Site, stock-in-trade, etc.

Further particulars may be had from Hughes, Chisholm & Airey, Owen Street, P.O. Box 36, Umtata, or L. J. C. Hart, Tsolo. 10273—19

MUNISIPALITEIT VAN WELLINGTON.**DIE SLUMSWET VAN 1934.****KENNISGEWING.**

Aangesien 'n tydperk van tien dae verloop het na die verklaring hierna vermeld deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Wellington; en

Aangesien geen appél by die Minister van Gesondheid en by die Stadsraad binne die vermelde tydperk aangeteken is nie;

Word kennis derhalwe hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 6 (1) en (2) van die Slumswet (No. 53 van 1934), soos gewysig, dat die gemelde Stadsraad op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die genoemde Wet op die 26ste Augustus 1952, die persele in die ondervermelde bylaag beskryf, tot slums verklaar het.

Kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van Artikel 5 van die genoemde Wet, het die Stadsraad die eienaar van die genoemde persele gelas om al die geboue daarop te sloop; om die werk in aanvang te neem voor of op 1 Oktober 1952, en dit te voltooi voor of op 1 November 1952. Gedateer te Wellington hierdie 12de dag van September 1952.—D. J. de Klerk, Stads-klerk.

Kennisgewing No. 32.

BYLAAG.

Eiendom behorende aan mnr. W. M. (Sers.) Marais en bekend as Keeromstraat 2, Wellington, soos per Diagram No. 73/1851, aangeheg aan Transportakte No. 1851.5.22.

MUNICIPALITY OF WELLINGTON.**THE SLUMS ACT, 1934.****NOTICE.**

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned, by the Council of the Municipality of Wellington; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health and to the said Council has within the said period been noted;

Now, therefore, notice is hereby given in pursuance of the provisions of Section 6 (1) and (2) of the Slums Act (No. 53 of 1934), as amended, that the said Council on the 26th August, 1952, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises described in the Schedule hereto appended to be slums.

In terms of paragraph (b) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owner of the said premises to demolish all the buildings thereon; to commence such demolition on or before the 1st October, 1952, and to complete the same on or before the 1st November, 1952. Dated at Wellington this 12th day of September, 1952.—D. J. de Klerk, Town Clerk. Notice No. 32.

SCHEDULE.

Property of Mr. W. M. (Sgt.) Marais and known as No. 2 Keerom Street, Wellington, as per Diagram No. 73/1851, annexed to Deed of Transfer No. 1851.5.22. 10278—19

DIE HEX GARAGE KOOPERATIEF, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 26 September 1952 in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Worcester.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 31 Oktober 1952 nie.—J. W. W. Wilson, Likwidateur, Adderleystraat 34, Worcester, 10 September 1952. 10288—19

Insolvent Estate **FRANCO FRANCESCO CASATI**, trading as **HUME MELVILLE MOTORS**.

The undersigned, duly instructed by the Trustees in the Insolvent Estate of Franco Francesco Casati, a garage proprietor, carrying on business as Hume Melville Motors at Misgund East and CASATI'S GARAGE at Joubertina, District Uniondale, will sell by public auction at Misgund East on Tuesday, 7th October, 1952, at 10 a.m., and at Joubertina on Wednesday, 8th October, 1952, at 10 a.m., the stock-in-trade, spares, equipment, furniture, etc.

For further particulars apply to A. L. de Waal, Auctioneer, Voortrekker Street, Uniondale. 10361—19

NOTICE.

Notice is hereby given that I intend to apply to the Registrar of Deeds at Cape Town for the cancellation of the entry relating to the undermentioned bond in the Debt Registry, namely, Mortgage Bond No. 2260, dated 26th February, 1947, passed by Petrus Johannes Redelinghuys van Dyk, in favour of Ockert Stephanus Olivier (born

on 4th July, 1899), for the sum of £750 (seven hundred and fifty pounds) and £100 for costs, in respect of—

- (1) certain piece of abolished quitrent land, situate within the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, being Erf No. 480, The Strand (formerly described as Lots Nos. 17 and 19 of Lots Nos. 1 to 24, Block V, portion of the Lochnerhoff Estate), measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet;
- (2) certain piece of abolished quitrent land, situate within the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, being Erf No. 478, The Strand (formerly described as Lots Nos. 13 and 15 of Lots Nos. 1 to 24, Block V, portion of the Lochnerhoff Estate), measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

All persons having objection to the cancellation of the entry in the aforesaid Debt Registry, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of date of publication of this notice. Dated at the Strand this 29th day of August, 1952.—Chas. L. Murray, Attorney for Mortgagee, Main Road, The Strand.

10203—19

NATAL.**MIDLANDS CO-OPERATIVE SOCIETY, LTD (in Liquidation):**

Ireland, Van Aardt & Forsyth, instructed by the Trustee, will offer for sale by public auction, on their Square, 41 Assurance Street, on Saturday, 11th October, 1952, at 10 a.m.:—

1. Unpaid Share Capital.
2. Book Debts.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers, Phone 2-0261, Box 18, Pietermaritzburg. 10398—19

O.V.S.—O.F.S.**JOHN RÖDERICK & COMPANY, LIMITED, BLOEMFONTEIN.**

Duly instructed thereto by the Trustees and Liquidators of **RAMBLER INVESTMENTS (PTY.) LTD.**, we will sell on Saturday, 27th September, 1952, in the Clarendon Hall, Bloemfontein, commencing at 10 a.m.—

- (1) certain remaining extent of Erf No. 655, known as 68 Voortrekker Street, Bloemfontein, with buildings thereon, and measuring 27 square roods 27 square feet;
- (2) certain Portion "A" of Erf No. 655, known as 70 Voortrekker Street, Bloemfontein, with buildings thereon, and measuring 17 square roods 126 square feet;
- (3) certain Erf No. 628, known as 57 Zastron Street, Bloemfontein, and measuring 45 square roods 9 square feet.

There are no servitudes registered against the above properties and possession will be given fourteen days after the sale has been confirmed.

The properties are being sold for account of the Rambler Investment Co. (Pty.) Ltd. (in Liquidation), a financial company, of Bloemfontein. Further particulars from F. J. Thresher or J. H. Pretorius, Trustees & Liquidators, P.O. Box 200, Bloemfontein.—John Roderick & Co., Limited, Auctioneers, Bloemfontein. 10338—19

BELANGRIK.**GEWYSIGDE SLUITINGSTYPE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.**

Aangesien Vrydag, 10 Oktober 1952, 'n openbare vakansiedag is, moet alle wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor te bereik uiterlik om 11-uur voormiddag op Maandag, 6 Oktober 1952.

Laat kennisgewings, tensy anders versoek word in die volgende uitgawe geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.**AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.**

As Friday, 10th October, 1952, is a public holiday, all legal notices should be dispatched to reach this office not later than 11 o' clock in the forenoon on Monday, 6th October, 1952.

Late notices will be published in the subsequent issue unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
29-5-12-19-26

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

**DIE GEDENKWAARDIGHED
VAN SUID-AFRIKA**

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

**THE MONUMENTS OF
SOUTH AFRICA**

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkieëing van. Meeting convened for Election of.
4634/52	Mitchell, Colin Lindley, retired engineer	15/8/52, Mossel Bay.....	1/10/52, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor Dative.
4040/52	Roodt, Dirk Christoffel, boer.....	13/7/52, Elliot.....	30/9/52, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur Datief.
4755/52	Robinson, Thomas, retired dispenser	31/8/52, Cape Town.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4758/52	Groenewald, Annie Hendricka, housewife	9/8/52, Bellville.....	30/9/52, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
4801/52	Kirk, Beryl Lucy, housewife.....	29/8/52, Wynberg.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3315/51	Koelsch, Katharina, worker.....	28/11/50, Germany.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
100/575	de Kock, Johanna Magdalena, housewife	24/6/1893.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4774/52	Vorster, Izak, onderwyser.....	23/8/52, Brooklyn.....	25/9/52, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur.
4725/52	Williams, August, slaughterman...	24/8/52, Valkenberg.....	25/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
853/52	Theunissen, Susanna Francina Catharina, housewife	10/1/35, Cape Town.....	25/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4556/52	Brink, Johannes Albertus, rustende boer	9/8/52, Piketberg.....	1/10/52, 10 vm., Piketberg.....	Eksekuteur Datief.
4410/52	Davis, May, housewife.....	14/8/52, Observatory.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4516/52	Abrahams, Violet, housewife.....	15/8/52, Brooklyn.....	30/9/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4784/52	Stickells (born Taylor), Annie, housewife	21/4/47, East London.....	1/10/52, 10 a.m., East London	Executor.
4667/52	Lawler, Sydney Arthur James, trader's manager	23/7/52, Umtata.....	3/10/52, 10 a.m., Mount Frere	Executor.
4759/52	Langschmidt (born Geldenhuys), Katharina Johanna, housewife	29/8/52, Caledon.....	3/10/52, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
4828/52	Esterhuizen, William John, retired..	9/8/52, Strand.....	1/10/52, 10 a.m., Strand.....	Executor.
38692	Sheridon, Joseph Clerc, retired.....	2/8/33, Portsmouth.....	2/10/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4809/52	Lück, Theodore Albert, railway employee	18/8/52, Cathcart.....	3/10/52, 10 a.m., Cathcart.....	Executor.
4706/52	Hayes, Anna Susanna, spekulant...	29/3/52, Namakwaland.....	1/10/52, 10 vm., Springbok...	Eksekuteur.
4189/52	Cross, Stanley Arthur, retired farmer	1/8/52, East London.....	1/10/52, 10 a.m., East London.	Executor.
4586/51	Hendericks, Sarah, housewife.....	21/11/50, Cape Town.....	2/10/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4834/52	Parker, Ebrahim, bricklayer.....	10/3/52, Cape Town.....	2/10/52, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4754/52	du Preez, Petrus Hendrik, boer.....	5/3/52, Port Elizabeth.....	1/10/52, 10 vm., Port Elizabeth	Eksekuteur.
29114	Perks, Henry George, widower.....	19/1/31, East London.....	1/10/52, 10 a.m., East London	Executor.
51932	Pelsér, Piet Gert Jacobus.....	3/9/36, Albert.....	2/10/52, 10 a.m., Burgersdorp	Executor.

TRANSVAAL.

4917/52	van Schalkwyk, Andries Jacobus, operateur	25/7/52, Vereeniging.....	26/9/52, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
4756/52	Steenkamp, Dawid Elardus, boer..	7/8/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
4752/52	Smith, Aletta Theunisina Johanna, pensioner	27/7/52, Klerksdorp.....	26/9/52, 10 a.m., Klerksdorp..	Executor Dative.
4925/52	Scott, Margaret Bennett, widow....	29/6/52, Brakpan.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4758/52	Stoltz, Coenraad, mynkaptein.....	1/8/52, Krugersdorp.....	26/9/52, 10 vm., Krugersdorp..	Eksekuteur Datief.
4510/52	Swart, Jacobus Johannes Petrus, opsigter	5/8/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
5023/52	Smith, Magdalena Adriana, huisvrou	31/7/52, Vereeniging.....	26/9/52, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
383/52	Steenkamp, Andrew Henry, bricklayer	15/10/51, Vereeniging.....	26/9/52, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
3900/52	Page, Henry, retired farmer.....	4/7/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. Meeting convened for Election of.
4701/52	Pretorius, Johannes Josias, boer....	6/8/52, Schweizer-Reneke....	26/9/52, 10 vm., Delareyville..	Eksekuteur Datief.
4750/52	Robbertze, Johannes Phillipus Joubert, boilermaker	2/9/52, Pretoria.....	24/9/52, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
4894/52	Pretorius, Martinus Wessel, spoor- werker	12/8/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
4902/52	Robbertse, Willem Cornelis, boer..	25/8/52, Brits.....	26/9/52, 10 vm., Brits.....	Eksekuteur Datief.
673/52	Swanepoel, Sophy Johanna, house- wife	18/12/51, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
1905/52	Patience, Lucy Gertrude, housewife	31/3/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
1507/52	Hoffmann, Erich Gustav.....	13/2/52, Edenvale, Germiston.	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4608/52	Hawthorn, Harry, carpenter.....	4/7/52, Johannesburg.....	29/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4172/52	Edwards, Frank Falk, motor dealer	27/2/52, Paddington.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4679/52	de Beer, Gerhardus Stephanus, boer	7/8/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
4685/52	Boyle, Elizabeth Annie, clerk.....	6/7/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4717/52	Barnard, Johanna Willemina, shop assistant	23/7/52, Bloemfontein.....	26/9/52, 9.30 a.m., Benoni....	Executor Dative.
4777/52	Barnard, Hendrik Petrus, afgetree..	29/7/52, Ermelo.....	26/9/52, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur Datief.
3575/52	Giove, Francesca, retired tailor....	20/6/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5001/52	Cockhead, Catherine Mary, widow..	9/6/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4425/50	Grobler, Gert Hendrik, boer.....	19/8/50, Otjiwarongo.....	26/9/52, 10 vm., Louis Trichardt	Eksekuteur Datief.
1924/52	Aird, James Raeside, retired clerk..	25/3/52, Germiston.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5710/51	Coetzee, Anna Catharina Petronella, huisvrou	1/10/51, Alberton.....	26/9/52, 10 vm., Germiston....	Eksekuteur Datief.
4807/52	van Achterberg, Johanna Francina, huisvrou	14/8/52, Amsterdam.....	26/9/52, 10 vm., Amsterdam..	Eksekuteur Datief.
4806/52	Angus, Eileen May, housewife.....	23/8/52, Florida.....	26/9/52, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4847/52	Garard, Ronald John, electrical engineer	9/8/52, Johannesburg.....	26/9/52, 10 a.m., Randfontein..	Executor Dative.
4830/52	Gow, Emma Jacoba, shaft timberman	23/3/43, Nigel.....	26/9/52, 10 a.m., Nigel.....	Executor Dative.
4817/52	Bender, Rex Malcolm, fitter and turner	12/8/52, Germiston.....	26/9/52, 10 a.m., Germiston...	Executor Dative.
4818/52	Bodenstein, Johannes Pieter, sweiser	22/8/52, Boksburg.....	26/9/52, 9.30 vm., Benoni....	Eksekuteur Datief.
4673/52	Erasmus, Jacobus Frederik, stoomman	16/11/51, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur Datief.
5002/52	Allison, Gwenneth Catharine, plas- terer, P.W.D.	29/7/52, Pretoria.....	23/9/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
5004/52	Beresford, Francis Margaret, nursing sister	21/7/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4814/52	Blackhall, Joan Keith, retired.....	21/5/52, Scotland.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4434/52	Baker, Bertha, housekeeper.....	31/7/52, Johannesburg.....	23/9/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4844/52	Flockhart, Janet Sneddon, housewife	8/7/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4601/52	Faul, Beatrix Hendrika, weduwee..	11/8/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur Datief.
5000/52	Erasmus, Gert Petrus, verkoopsagent	27/4/52, Johannesburg.....	26/9/52, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur Datief.
4681/52	Bosca, May Della, marble mason..	16/7/52, Roodepoort.....	26/9/52, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4721/52	Cunningham, Benjamin Burgess, retired	14/8/52, Boksburg.....	26/9/52, 10 a.m., Boksburg....	Executor Dative.

NATAL.

1854/52	Perumal, barman.....	21/5/52, Durban.....	25/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1932/52	Waldie, William, taxis owner driver	30/6/52, Pietermaritzburg.....	24/9/52, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
1963/52	van Wyk, Jacobus Casper, plaas- assistent	26/8/52, Utrecht.....	25/9/52, 10 vm., Utrecht.....	Eksekuteur Datief.
459/52	van Rooyen, Hermanus, retired....	14/2/52, Pinetown.....	24/9/52, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
1175/51	Rael, Frederik Reinard, builder....	11/2/51, Port Shepstone.....	25/9/52, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
1207/52	Tocher, H. B. C., fitter.....	10/6/51, Pietermaritzburg.....	24/9/52, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1181/50	Hattingh, Francois, boer.....	6/10/50, Lindley.....	22/9/52, 11 vm., Petrus Steyn..	Eksekuteur Datief.
255/52	Muller, Martha Elizabeth Jacoba, huisvrou	23/2/52, Glen.....	26/9/52, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
940/52	Nel, Anna Margrietha Stoffelina, huisvrou	5/8/52, Wesselsbron.....	2/10/52, 10 vm., Wesselsbron..	Eksekuteur Datief.
391/52	van Zyl, Johannes Theodorus Pienaar, boer	28/3/52, Wepener.....	2/10/52, 10 vm., Ladybrand....	Eksekuteur Datief.
327/52	Stander, Maria Elizabeth, huisvrou	11/3/52, Reitz.....	1/10/52, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Datief.
984/52	Saayman, Gerbrechtsa Elizabeth, huis- vrou	15/8/52, Bethulie.....	2/10/52, 9.30 vm., Bethulie...	Eksekuteur Datief.
1006/52	Calitz, Benjamin Fredeman, boer..	29/8/52, Farthdale Landbou- hoeves, Kliprivier, distrik Vereeniging	2/10/52, 10 vm., Ladybrand....	Eksekuteur Datief.
945/52	Steenberg, Hermanus Christoffel, vars produkte handelaar	17/7/52, Vereeniging.....	8/10/52, 11 vm., Parys.....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
330/52	Rust (gebore van Niekerk), Maria Catharina, huisvrou	15/7/52, Wolmaransstad.....	24/9/52, 10 vm., Warrenton...	Eksekuteur Datief.
327/52	Gerber, Petrus Francois, boer.....	21/8/52, Barkly-Wes.....	25/9/52, 10 vm., Barkly-Wes...	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1815/52/ 1127	Henry, Dora (born Caro), widow; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Harsant & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 141 Longmarket Street, Cape Town.
7593/51	Genau, Mary Langley, housewife; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg.....	G. E. Genau, Durbanville Road, Bellville, Executor Testamentary.
6549/51/ 144	Cooper, James Wisley, retired engineer; First and Final and Supplementary	19/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Esau Shapiro, Attorney for Executrix Testamentary, 163 Main Road, Claremont.
4815/51/ 927	Myburgh, Jacobus Johannes Basson, klere-maker, van Die Laan, Stellenbosch; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein 5, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
5938/51/ 571	Huckell, Ernest Edmund, secretary, of Rondebosch, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Henry Lewis, Dickman & Co., 12 Plein Street, Cape Town, Agents for Executrices Testamentary.
1921/52	Farrar, Caroline Esther (born Russell), widow, housewife, of Kelso, Gresham Road, Sea Point; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, 37 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
4235/50	Rosen, Mohamed, and surviving spouse, Asa Rosen (born Lyners), of Retreat District Simonstown; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg.....	J. & H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3211/52	Jooste, Susanna Maria (born Ennis), of Plein Street, Malmesbury; First and Final	19/9/52	Cape Town	Malmesbury..	Lionel Frank, P.O. Box 73, Voortrekker Street, Malmesbury, Attorney for Executor Dative.
5055/51/ 83	Jacobs, Abraham, of Heidelberg, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Heidelberg...	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
747/52/ 618	Field, Anna Hermina Christine (formerly Simpson, born Pentz), of 42 Chevist Place, Green Point, Cape Town; First and Final	25/9/52	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
5590/51	Adams, John Samson, who died at Kalk Bay, on 25th August, 1951, and surviving spouse, Sophia Paulina Adams (born van Kesteren); First and Final	22/9/52	Cape Town	Simonstown..	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
2858/52	Josephs, Hendrina (Hetty), of 223, Beach Road, Sea Point; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Arnold Kleinman, Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
5453/49/ 174	Samuels, Sango, and surviving spouse, Francina Dorothea Samuels (born Michaels), of Retreat; First and Final	22/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg, Cape Province.
906/52/ 729	Tuck, Thomas Lonsdale, of Wynberg, Cape Province; First and Final	22/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg, Cape Province.
496/52/ 543	Venter, Johannes, boer, van Kruisrivier, Burgersdorp; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
2078/52/ 711	Burger, Andries Jacobus, boer, en nagelate eggenote Aletta Hendrika Burger (gebore Burger); Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Clanwilliam..	Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Clanwilliam, Agente vir die Eksekuteurs.
2991/52/ 387	Laubscher, Martha Wilhelmina (gebore Geustyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Nicolaas Everhardus Laubscher, boer, van Sandberg, Distrik Clanwilliam, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Clanwilliam..	Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie, Gemagtigde Agente.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1906/52/ 233	Fuller, Charles Arthur, garage manager; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Agent for Executrix Testamentary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 74 Main Street, Port Elizabeth.
1338/52/ 733	Hartnick, Patrick Elaste, of Bot River, infant; First and Final	19/9/52	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Harbour Road, Hermanus, Agents for Executrix Dative.
1453/52/ 987	Lowenstein, Albert, accountant; First and Final	22/9/52	Cape Town	—	Alice Lowenstein, c/o Nell & Jacobson, 141 Longmarket Street, Cape Town.
3065/52/ 161	Boucher, Joseph, railway pensioner, of 57 Church Street, De Aar; First and Final	22/9/52	Cape Town	De Aar.....	Paul & Blomerus, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for Executrix.
3196/52/ 84	Gray, Amy Gladys (born Spranger), widow, housewife, of Glen Esk, Berkley Road, Mowbray, Cape Town; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Dower & Bisset, Attorneys for Executrix, Groote Kerkgebou, Cape Town.
4740/50/ 53	Hickman, Esther (born Desforgies), widow, housewife, of Blanco, District of George; First and Final	19/9/52	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
189/52	Sulter, Otto Friedrich August, blacksmith, and surviving spouse, Hendrika Christina Sulter (born Moore), of 6 Oates Road, Kimberley; First and Final	19/9/52	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary.
1506/52/ 508	Rabe, Dirk Wouter, afgetrede winkelasistent, wie getroud was met Elizabeth Rabe (gebore Bastiaanse), getroud binne gemeenskap van goedere; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Conradie & Kie., Posbus 29, Parow.
3289/50/ 1175	Barnard, Willem Johannes, wagonmaker, of Niepothsdale, George; First and Final	19/9/52	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
1986/52/ 92	Kotze, Pieter Paul, and surviving spouse, Maria Albertah Dorothea Kotze (born Heyns), widow, of 14 Park Villa Road, Observatory, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Harry Gorfinkel, Attorney for Executrix Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont, Cape.
2619/51/ 500	Venter, Maria Susanna Elizabeth (gebore Botha), weduwe, huisvrou, van Jamestown, in die Afdeling van Aliwal-Noord; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
260/52/ 453	Taylor, William Alfred, farrier, and surviving spouse, Doris Johanna Taylor (born Dearham), of Heathfield Road, Heathfield, Cape; First and Final	22/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
2436/52/ 288	Rippenaar, Gert, painter, of Idas Valley, Stellenbosch; First and Final	19/9/52	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix Testamentary.
1960/52	Chave, Arthur Frederick, retired, of 5 Braeside Villas Braeside Road, Green Point, Cape province, and surviving spouse, Anna Krinstina Chave; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Anna Kristina Chave, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
3076/52/ 128	Malfent, Sarah Gertrude (born Jacobs), housewife, and surviving spouse, Abraham Jacobus Malfent, of Brentwood Road, Wynberg; First and Final	23/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg, Cape.
5099/51	le Roux, Dinna Marie Magrita (gebore Myburgh), in lewe 'n huisvrou, van Port Elizabeth, en nagelate eggenoot Gabriel le Roux, van Lucasstraat 20, Newton Park, Port Elizabeth; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delpont, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
5196/51	Smith, Eleanor, widow, of Umtata; First and Final	19/9/52	Cape Town	Umtata.....	Hughes, Chisholm & Airey, Attorneys for Executrix Dative, Owen Street, P.O. Box 36, Umtata.
6112/51/ 627	Dippenaar, Alwyn Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Wilhelmina Dippenaar (gebore Theron), van Sandgat, Riebeeck-Wes, Distrik Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Malmesbury..	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4046/51	Maullin, Mary Elizabeth, housewife; First and Final	19/9/52	Cape Town	Dordrecht...	J. B. Maullin, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Indwe.
482/52/ 246	Louw, Rosa Hermina (gebore Cilliers), weduwe; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Posbus 15, Malmesbury, Agente vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr.
116/52	Thacker, Thomas Ernest, rustende smit, van Stockenstroomstraat 77, Worcester, Kaapprovinsie, en nabywende eggenote Anna Susanna Thacker (gebore Walker); Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Worcester....	L. H. W. Gray, p/a Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
1298/52/ 1308	Bent, Joseph, retired civil engineer, who died in England; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6929/51	Neethling, Johanna Petronella (born Keyter), widow; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Frederick Lilford, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth, Executor Dative.
388/52/ 1113	Smith, Enid Constance (born Pegler), married out of community of property to James Smith, of the farm Glenhouse, District of Mount Currie; First and Final	22/9/52	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary.
105/52	Basson, Barend Johannes, traffic officer, and surviving spouse, Anna Jacoba Basson (born Thomas); First and Final	19/9/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Dative, 7 Old Main Street, Kimberley.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
6776/51/ 298	Esterhuizen, Marthinus Johannes, clerk; First and Final	19/9/52	Cape Town	Pearston....	Botha & Botha, Pearston.
1983/52/ 666	Hopper, Johanna Christina (born Koch), and surviving spouse, James Henry Hopper, Engine driver; First and Final	19/9/52	Cape Town	Worcester...	C. Kloppers, Managers and Secretary, Worcester Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Worcester, Agent for Executor Testamentary.
6934/51	Cross, Emma Francias May (born Janaway), widow; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.
1702/52/ 228	Victor, Frederick Andrew, staatsampenaar, van Greenwoodlaan 16, Worcester, wat op 21 Maart 1952 oorlede is; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Dative.
5984/51/ 22	Geldenhuis, Sarah Johanna Maria (gebore Augustyn, vroeër Schuman), en nabywende eggenoot Pieter Dawid Geldenhuis van Calvinia, met wie sy binne gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuyzen, Prokureurs vir Eksekuteur, Hoopstraat, Calvinia.
4839/51/ 9	Hartley, Barbara Blenkinsop (born Coulson), widow, of King William's Town; Amended First and Final	19/9/52	Cape Town	King William's Town	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1685/52/ 600	Groenewald, John William, boer, en nabywende eggenote Johanna Groenewald (gebore Swart), van Skipskop, Bredasdorp; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4529/49	Botha, Elizabeth (born Francis), of Kensington, Cape, and surviving spouse, John Botha; Amended First and Final	19/9/52	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5494/51	Cartwright, John Duncan, of Kenilworth, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
457/52/ 570	Lezar, Neville Jasper, furniture manufacturer, of "Casa Felice", Cambridge Street, Woodstock, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative.
3129/52/ 1033	Cotton, Edith Sarah, pensioner, of 57 St. James Road, East London, who died at East London, on 2nd June, 1952; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
2315/52/ 832	Mollatt, Cuthbert Allen, retired schoolmaster, of 6 Harrow Court, St. Peter's Road, East London, who died at East London on 9th April, 1952; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
83/52	Stevenson, Hugh, commercial traveller, and surviving spouse, Annie Jane Stevenson (born Jamison); First and Final	19/9/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
1964/52/ 885	Minnie, Maria Magdalena Christina (of Catharina) (gebore Gilbert), weduwe, huisvrou, van Victoriastraat, Oudtshoorn; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
2942/52/ 224	Fouché, Pieter Stephanus, tronk bewaarder, in lewe van Graaff-Reinet, en oorlewende eggenote Johanna Magdalena Fouché (gebore du Preez); Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Posbus 1771, Graaff-Reinet, vir Eksekutrisse Testamentêr.
1492/52/ 186	Oliff, Mervyn Erle, attorney, of Keetmanshoop, S.W.A., who died in Cape Town; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Louw & Key, Attorneys for Executrix Testamentary, 127 Main Street, Somerset West.
1480/52/ 491	White, Charles George, retired, bachelor, of Pienaar Street, Richmond; First and Final	22/9/52	Cape Town	Richmond...	A. P. de Villiers, P.O. Box 9, Richmond, Cape Province.
3377/52/ 276	Keivy, Norman Douglas, salesman, of Umzimkulu; First and Final	19/9/52	Cape Town	Umzimkulu..	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
6944/51/ 991	Prew, Helen (born Milns), housewife, and surviving spouse, Louis Bernard Prew; First and Final	19/9/52	Cape Town	Peddie.....	L. B. Prew, Executor Dative, Peddie, Cape Province.
7584/51	McCallum, William Alexander, petrol vendor; First and Final	19/9/52	Cape Town	Fort Beaufort	Botha & Botha, P.O. Box 10, Fort Beaufort.
1893/52/ 204	Schoeman, Johanna Susara, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
7554/51/ 93	du Preez, Renier van Rooyen, farmer, and surviving spouse, Jean Russel du Preez (born Johnston), of Andrieskraal, District of Humansdorp; First and Final	19/9/52	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executors Testamentary.
2040/52/ 1033	Smythe, Alexander Leopold Patrae, retired, of Vastrap, Montagu; First and Final	19/9/52	Cape Town	Montagu....	C. J. Kotzé, Manager/Secretary, Montagu Board of Executors, Ltd., Bath Street, Montagu, Agent for Executrix Dative.
3177/52	Schreuder, Margaretha Johanna; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	—	A. J. M. le Roux, Posbus 215, Kaapstad.
5268/51/ 899	Weinstock, H., of Cape Town; First.....	19/9/52	Cape Town	—	Gelb & Gelb, 148 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
3460/52	Nicholson, Mary Clarice Evelyn (born Poyser), of Cape Town; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
1490/52/ 908	Widger, Emily Jessie Katherine Diana (born Wallace), widow, housewife, of Paarl; First and Final	19/9/52	Cape Town	Paarl.....	A. J. Volks, 242 Main Street, Paarl, Attorney for Executrix Testamentary.
1310/52/ 743	Rhodes, Arthur Cobden, of Claremont, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	A. A. Balsillie & Watermeyer, 49 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3074/52	Kiepfer, Caroline Gertrude (born Albertyn), and surviving spouse, Ernst Franz Carl Kiepfer, of 30 Kenmain Gardens, Kenilworth, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	J. L. Feinberg, Attorneys for Executor Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
6790/51/ 596	Vermaak, Ignatius Johannes Rens, rustende boer; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Steynsburg...	A. D. Barnard, Prokureur vir Boedel, Kerkstraat 5, Posbus 61, Steynsburg, Kaapprovinsie.
2543/52	Grimes, Elizabeth Martha (born Storrar, also known as Lily Grimes), widow, of East London, who died on 7th May, 1952; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
530/52	Koch, Susarah Elizabeth Petronella (also known as Elizabeth Koch, born Ferreira), widow, of East London, who died on 8th January, 1952; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
2816/52	Marshall, Mary Margaret (born McQuirk), of East London, who died on 10th May, 1952, and surviving spouse, William James Marshall; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
6472/51/ 1105	van der Spuy, Martha Johanna (gebore le Roux), huisvrou, van Kaaimanskloof, Pk. Klipheuwel, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
2014/52/ 743	Stolz, Theodor Heinrich, loodgieter, en nagelate eggenote Anna Friedrike Stolz (gebore Rowold), van Nuwelande, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Wynberg....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1369/52/ 110	Wentzel, George Hendrik, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Emmerentia Wentzel (gebore Kemp), van Eppingtuin, Vasco, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede Eksekuteur Testamentêr.
2065/51/ 159	Nel, Willem Abraham, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Maria Nel (gebore Spangenberg), van Loeriesfontein, Distrik Calvinia, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Calvinia.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
5185/51	Clements, Harry George, retired; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town.
2390/47/ 43	Louw, David Johannes, photographic assistant, of Idas Valley, Stellenbosch; Supplementary Liquidation and Distribution	19/9/52	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Dative.
7215/51	Viljoen, Susanna Maria Catharina (born de Kock), housewife, of Cathcart, Cape Province, who died there on 3rd November, 1951, and who was married in community of property to Henning Johannes Viljoen; First and Final	6/10/52	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Bros., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart Cape Province.
4561/50/ 259	Lundstrom, Oscar Edmund, railway pensioner, who died at East London, on the 26th April, 1950, and surviving spouse, Nellie May Lundstrom (born Buckland); First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), -Ltd., P.O. Box 163, East London, Agent for Executrix Testamentary.
3592/52	Gibbon, Robert Victor, retired, of Banhoek, Stellenbosch, and surviving spouse, Catherine Mildred Gibbon; First and Final	19/9/52	Cape Town	Stellenbosch..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3857/50/ 731	Meyer, Charlie, widower, carpenter, of Bredasdorp; First and Final	22/9/52	Cape Town	Bredasdorp..	C. C. de V. George, P.O. Box 7, Bredasdorp, Attorney for Executor Testamentary.
1845/52/ 635	du Toit, Alwyn Jacobus Nicolaas, spekulant, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Francina du Toit, van Malherbestraat 14, Wellington; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Wellington...	Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Bpk., H. P. Laubscher, Sekretaris, Posbus 1, Wellington.
3195/52/ 53	de Villiers, Andries Gerhardus (ook bekend as Andrew Gerard de Villiers), sakeman, en nabywende eggenote Gertruida Wilhelmina Ernestine de Villiers; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
368/51	Cordier, Hendrika Jacoba Martina (born Morris), married in community of property to Pieter Johannes Cordier, S.A. Railways operative; First and Final	19/9/52	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Attorney, 17 Main Street, Kimberley.
859/52	Louw, Jacobus Adriaan Johannes, pensioner, and surviving spouse, Petronella Francina Louw (born Cloete), of Miller Street, Gordons Bay; First and Final	19/9/52	Cape Town	The Strand..	W. J. Rowan, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, The Strand.
32/52/ 617	Swarts, Maria Cornelia Fredrika, weduwee, huisvrou, van De Rust, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Johannes Claassen, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Posbus 2, De Rust, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
7455/51/ 720	de Wit, Johannes Frederik, pensionaris, van De Rust, Kaapprovinsie, oorlewende eggenote Helena Elizabeth du Plessis (voorheen de Wit, gebore Matthee); Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Daniella Isabella Terblanche, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Posbus 2, De Rust, Kaapprovinsie, Eksekutrise Testamentêr.
3230/52/ 806	Richmond, Ivy Louise, music teacher, of Fish Hoek; First and Final	19/9/52	Cape Town	Simonstown..	(Miss) N. L. Richmond, 62 Highway, Fish Hoek, Cape, Executrix Testamentary.
6607/51/ 61	Barnet, John Godwin Pearson, director, and surviving spouse, Marjorie Kathleen Barnet, of Newlands, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
684/52/ 558	Burton, Percy Vincent, caterer, and surviving spouse, Anna Burton (formerly Morgan, born Garofalos), of Third Avenue, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5430/51/ 581	Voigt, Phillipus Hendrik Charl, retired, of Pinelands, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6244/51	Freimond, Charlotte Louise (born Krause), housewife; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Muller, Vorster & Van Niekerk, 136 Adderley Street, Cape Town.
7209/51	Brink, Carel, retired labourer; First and Final	19/9/52	Cape Town	Bellville.....	Muller, Vorster & Van Niekerk, 136 Adderley Street, Cape Town.
3722/51/ 723	Marshall, George, retired banker; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
6260/51	Rodsell, Razel, housewife; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Globe House, 5 Hout Street, Cape Town.
6050/50/ 533	Tevis, Helen Eliza (born Bright), housewife, of Constantia, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
1446/52/ 674	Weddell, William, dyer; First and Final.....	19/9/52	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
2402/52/ 431	Marais, Aletta Margaretha, vrygesellin, van Pleinstraat, Paarl; Eerste en Laaste	19/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
3627/51/ 813	van Zyl, Maatje Aletta, spinster, retired civil servant, of "Spaanschemat Rivier", Sweet Valley Road, Constantia, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
2909/49/ 962	Smith, Isabella Johanna Margaretha, spinster, cook, of Third Avenue, Grassy Park, Wynberg, Cape; First	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
102/51	Pohplonker, Dawood Ismail, trader, and surviving spouse, Latifa Pohplonker; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Prisman & Rubik, 5 Hout Street, Cape Town.
1240/52/ 448	Spilman, Thomas Burr, retired, of Rondebosch, Cape; First and Final	19/9/52	Cape Town	—	Mary Dorina Spilman, 2 Rondebosch Court, Rondebosch, Cape Province, Executrix Testamentary.
4375/51/ 241	Hart, Theresa Margaret Ann (born Curtis), widow, retired, of Komgha, who died on 20/6/51; First and Final	19/9/52	Cape Town	Komgha....	J. W. Parsons, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 5, Komgha.
3396/51	Robilliard, Sarah Jane (born Mundell), housewife, and surviving spouse, Percival Sanford Robilliard; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London.
1502/47/ 621	Simms, Florence Robertson (born Lee), and subsequently deceased spouse, Henry Thomas Slaney Simms, retired, of East London; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.
4621/51/ 716	Black, John Chapman, dental surgeon; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Agent for Executrix Testamentary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 74 Main Street, Port Elizabeth.
391/51/ 591	Jablonski, Ludwig, consulting chemist, Dr. Phil.; First and Final	22/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Karl Wolfgang Brunhuber, 8 Mortimer Road, Port Elizabeth.
2465/49/ 969	Esterhuysen, David Wilhelmus, rustende sake-man, van Meulstraat, Caledon; Supplemen-têre	19/9/52	Kaapstad..	Caledon....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Caledon.
4330/51/ 510	Harris, George, retired; First and Final..	30 days	Cape Town	—	Couzyn & Van der Bergh, P.O. Box 144, Randfontein.
2441/52/ 644	van der Westhuizen, Catharina Johanna Christina, boerin, van Koekenaap, Afdeling van Vanrhynsdorp, en oorblywende eggenoot Josias Gerhardus van der Westhuizen; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voo-trekkerstraat, Vredendal.
128/52	Cremer, Cornelia Johanna (gebore Odendaal), huisvrou; Eerste en Finale	19/9/52	Kimberley.	Mafeking....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels-bank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1765/52/ 1011	Smit, Jacobus Hendrik, afgetrede boer, en nagelate eggenote Christina Magdalena Smit (gebore Walters), van Appelbosvlei, Pk. Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Porterville...	M. A. Lambrechts, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1876/52/ 846	de Wet, Elizabeth (gebore Rossouw), weduwee; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Worcester....	L. J. P. van der Merwe, Posbus 75, Malmesbury.
6455/51/ 817	Hasshiem, Yusuf (or Hassiem, also known as Joseph Hasshiem), retired, of St. Mauri Road, Athlone; First and Final	22/9/52	Cape Town	Wynberg....	Meyer, Stakol & Co., Attorneys to Executrix Testamentary, 2 Koeberg Road, Maitland.
2194/49/ 774	Boonzaaier, Arend Jacobus, skrynwerker; Eerste en Finale	22/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	M. J. A. Boonzaaier, Eksekuteur Testa-mentêr, p/a Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad.
71117/ 73	Joubert, David Burger, lecturer, who died on 22nd October, 1940, and surviving spouse, Alberta Christina Joubert (born Maree), of Stellenbosch, who were married to each other in community of property; Supple-mentary First and Final	19/9/52	Cape Town	Stellenbosch..	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
160/51/ 869	Kruger, Hendrik Bernardus, boer, van De Rust, Venterstad, en nagelate eggenote Violet Cathleen Kruger (gebore Henderson); Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Venterstad...	Eben van der Walt, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 22, Venterstad, Kaapprovinsie.
6521/50/ 820	Weir, Arthur Stanger, merchant; First and Final	19/9/52	Cape Town	King William's Town	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1942/52/ 604	White, Louisa (born Small), widow; house- wife, who died at Port Elizabeth, on 7th April, 1952; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testa- mentary, 30 Main Street, Port Eliza- beth.
1458/52/ 1056	Cullum, William Richard, widower, pensioner, of 5 Ingle Road, Claremont, Cape Province; First and Final	19/9/52	Cape Town	Wynberg....	Templeman, MacDonald & Blake, P.O. Box 16, Bellville, Solicitors for Execu- tors Testamentary.
4271/51/ 128	Kee, Low Ah, general dealer; First and Final	19/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Per- severance Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
3697/50/ 239	Todd, Frederick, gardener, and his surviving spouse, Catherine Magdalena Elizabeth Todd (born van Rensburg), of Grey Street, Knysna; First and Final	19/9/52	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative.
5049/51/ 83	Vorster, Maria Elizabeth (born Naudé), housewife, and surviving spouse, Barend Johannes Vorster, of East London; First and Final	19/9/52	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., 24 Gladstone Street, East London.
7010/51/ 1131	Breytenbach, Aletta Johanna (gebore van Eck), weduwee, huisvrou, van Van der Waltstraat, Middelburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 21, Middel- burg, Kaapprovinsie.
6270/51/ 1139	Breytenbach, Dirk Jacobus, operateur, Nasionale Paaie, en nagelate eggenote Aletta Johanna Breytenbach (gebore van Eck), van Van der Waltstraat, Middelburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/9/52	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 21, Middel- burg, Kaapprovinsie.

TRANSVAAL.

189/50	Pincus, Myer, of Brakfontein, Leslie, farmer; First and Final and Re-distribution	19/9/52	Pretoria...	Bethal.....	Batteson, Gurlaw & Els, Attorneys for Executors, P.O. Box 3, Leslie.
1424/49/ 215	de Villiers, Cornelia Magrieta Wilhelmina (gebore Olivier), en nagelate eggenoot Step- hanus Jozua de Villiers, boer; Supple- mentêre	19/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerk- straat 120, Potchefstroom.
6306/50/ 297	Lapidos, Israel, commercial traveller; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Kovalsky & Tuch, Attorneys for Executor Dative, -111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
—	Maister, Louis, retired; First and Final....	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	John Cohen, Union Mandatory for Executors, c/o John Cohen & Shapiro, 16-19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
6636/50/ 1421	Opperman, Rudolph (Rudolf) Johannes, spoor- wegamptenaar; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Louw & Rowan, Prokureurs vir Ekseku- teur Testamentêr, P.F.A.C.Kgeboe, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
6216/51	Schneider, Annie, widow, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, P.O. Box 927, Johannesburg.
890/52/ 913	Biccard, William James, retired farmer, of Dandaloo, P.O. Settlers, District of Warm- baths; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Warmbaths..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1193/52/ 1317	Lubbe, Gerhardus Francois, railway pensioner, of Langkloof, P.B. Gousberg, Bronkhorst- spruit, and surviving spouse, Emma Matilda Selina Lubbe (born Westley); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Witbank....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
631/52/ 910	Pietersen, Alma Muriel (born Oelofse), house- wife, of Haakdoornrdrift, P.O. Gwarriebos, via Thabazimbi, District of Rustenburg, and surviving spouse, William Henry Pietersen, farmer; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Thabazimbi..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3433/51/ 290	van der Hoff, Maria Wilhelmina, huisvrou, van Christiana, Transvaal, en nagelate eggenoot Dirk van der Hoff, rustende boer; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Christiana...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
292/52/ 317	Potgieter, Johan Hendrik, skooler, van Dorp- straat 66B, Pietersburg, Transvaal; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Pietersburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1536/52/ 455	Pretorius, Aletta Catharina Johanna (gebore van den Berg), huisvrou, en nagelate eg- genoot Jacobus Nicolaas Marthinus Pretorius, van Buitenstraat, Ventersdorp; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Posbus 54, Ventersdorp.
451/52	Botha, Christina Fredricka (gebore Swanepoel), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Benjamin Botha, van Brakpan; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Brakpan.....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan.
875/52	Groenewald, Machel Johanna Petronella (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Lucas Johannes Groenewald; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Bloemhof....	G. Joubert, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 46, Wesselsbron, Oranje-Vrystaat.

Boede- No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1127/51/ 593	Ashkettle, William James, retired, and surviving spouse, Clara Louise Ashkettle, of Krugersdorp West; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Bx 154, Krugersdorp.
1821/51/ 1130	Viljoen, Frederik Johannes, boer, van Vogelstruisfontein, Distrik Randfontein; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Randfontein..	P. Schutte, Prokureur, vir Eksekuteur, Posbus 21, Randgate.
359/52/ 1576	Zwennis, Deborah Gertruida Carolina (gebore Hamman), weduwee, huisvrou, van Vaalkop, Distrik Bethal; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Bethal.....	A. Hoffman, p/a Hoogland, Louw & Hoffman, Eksekuteur Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal.
3318/51	Smith, Mary, housewife; First and Final..	19/9/52	Pretoria...	—	Winefred Margaret Hawkins, Executrix Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
2343/51/ 1111	Kruger, David Frederik, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Kruger (gebore van der Merwe), sielsieke pasiënt; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
5200/51	Clarke, Harold, works manager; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
1537/51/ 1217	Zeidler, August Gustav Adolph, clerk, and surviving spouse, Mary Elizabeth Hypatia Zeidler (born Alcock); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	M. Shainbom, 317 Pallstate House, 51 Commissioner Street, P.O. Box 9485, Johannesburg.
1067/50/ 504	Berkowitz, David, shop assistant, and surviving spouse, Rene Berkowitz (born Cohen); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Rene Berkowitz, Executrix Dative, c/o David Isserow, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
3005/50/ 100	le Roux, Albert Valentino (Valentine), general dealer, of 10b Market Avenue, and surviving spouse, Jeanetta Petronella le Roux (born Frederick, formerly McKentrick); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Attorneys for Executors Testamentary, 18 Leslie Street, P.O. Box 79, Vereeniging.
6514/51/ 1414	Robbertse, Gert Christoffel, en nagelate eggenote Susara Johanna Robbertse (gebore Snyman); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Swartuggens.	C. van der Merwe, Swartuggens.
2970/50/ 953	Johnson, Elizabeth Sarah, who died at the Edenvale Hospital, Edenvale, Germiston, on 27th April 1950; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Germiston...	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
726/52	Snyman, Jacobus Phillipus, pensioner, miner, and surviving spouse, Anna Catharina Dorothea Snyman; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. C. D. Snyman, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5100/51/ 277	Buttrum, Johanna Adriana (born Schutte), housewife, and surviving spouse, Charles Fleming Buttrum, caterer; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Charles Fleming Buttrum, Executor Testamentary, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.
6097/51	Humphreys, Arthur Dillistin, retired builder, of Johannesburg; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. M. Humphreys, 549 Lawley Street, Hatfield, Pretoria.
751/48/ 1004	Cambell, Anna Maria, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Ventersdorp..	S. J. Rorich, q.g. Executor Testamentary, Voortrekker Square, P.O. Box 20, Viljoenskroon.
2249/52/ 284	Smith, Hermina Fransina Hendrika Adriana (gebore Britton), huisvrou; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.
6011/51	Palm, Meeder Stephanus, voorman, leerfabriek, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Palm (gebore Meyer); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Heidelberg..	(Mev.) M. E. Palm, Eksekutrisse Datief, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Heidelberg, Transvaal.
5889/51/ 582	Ferreira, Jurie Johannes, afgetree boer, en nagelate eggenote Fransina Elizabeth Ferreira (gebore Kruger); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrisse, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.
3506/52	Smit, Susara Aletta Elizabeth (gebore Steenberg), en nagelate eggenoot Willem Smit, rustende boer, van Eerstestraat 51, Kew, Pk. Lyndhurst, Johannesburg; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3150/51/ 1172	Verryne, Martha Johanna (gebore van Zyl), huisvrou; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
41/52/ 242	Strauss, Siegfried (Sigfried), mine official; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Agent for Executrix Testamentary, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs.
6645/50	van Niekerk, Dirk Johannes, boer; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Zeerust.....	F. J. van Zyl, Posbus 74, Zeerust.
1295/52/ 385	Prinsloo, Jacoba Elizabeth (gebore Engelbrecht), huisvrou, van Rietfontein, Bronkhorstspuit; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Bronkhorst- spruit	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1815/52	Skinner, William Claude, „chargeman”, munisipaliteit; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2973/51/ 1618	Archambault, Gaston Hanet, journalist; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	Lapin & Lapin, Attorneys for Executor Testamentary, 21-23, 26 and 27 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.
1472/51/ 433	Lub, Anna S. M.; Eerste en Finale.....	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	H. J. de Graaff, Eksekuteur Datief, Posbus 1005, Johannesburg.
1468/52/ 181	Mayer, Hendrik Willem Johannes, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Hendrik Jacobus Mayer (gebore Denyschen), van Treurfontein, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Lichtenburg..	H. J. Mayer, p/a J. F. Denyschen, Posbus 65, Groblersdal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1940/51/ 1188	Bihl, Andries Cornelius, spoorwegkonstabel; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Kerkstraat 149 Potchefstroom, Prokureurs vir Ekse- kutrisse Dattief.
696/52	Human, Jurg Johannes, winkelier, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Human (gebore van der Reyde), van Ermelo; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
1641/51	Scheepers, Zacharius Joseph, van Klaserie; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Pelgrimsrus..	Ferreira & Van Zijl, Prokureurs in die Boedel, Nelspruit Saamwerk-gebou Posbus 139, Nelspruit.
6200/51	Viviers, Willem Johannes Hermanus, bou- meester; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Pietersburg...	M. M. Viviers, p/a Klerck & Klerck, Posbus 255, Pietersburg.
906/51/ 713	Rogers, Violet Gladys, housewife, of Ver- eeniging; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johan- nesburg.
6603/50/ 1256	Southey, Sarah Louisa (formerly Preston, born Clarke), widow; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Boksburg....	Horace James Preston, 32 Charl Cilliers Street, Boksburg North, Executor Testamentary.
4372/50/ 947	Jones, Grace Roberts (born Roberts), house- wife, and surviving spouse, William Thomas Jones (since deceased); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Pilgrim's Rest	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Dative, Main Street, P.O. Box 18, Pilgrim's Rest.
647/52	Vermeulen, Anna Margaretha Elizabeth (gebore Geldenhuys), huisvrou, van Albert, Pk. Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Albertus Vermeulen; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichten- burg, Prokureurs vir Eksekuteur Testa- mentêr.
3464/52	Schoeman, Johannes Hendrik, pensionaris, en nagelate eggenote Aletta Christina Schoe- man; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2741/40	Orsmond, Charles Frank, retired sanitary inspector, and surviving spouse, Maria Aletta Orsmond (born Lemmer); Amended First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Pickard & Van Niekerk, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Bureau Lane, Pretoria.
2575/51/ 773	Raats, Hester Johanna Catharina (gebore du Toit, voorheen Vermeulen), huisvrou; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Bureauaan 45, Pretoria.
1650/52/ 1621	Hemming, Georgina (born Bennett), widow, pensioner; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	V. D. Barwell, Executrix Testamentary, c/o Slomowitz, Netherlands Bank Buildings, Merriman Avenue, P.O. Box 115, Vereeniging.
438/52/ 1153	van der Walt, Winsome May (born Abrahall), housewife, and surviving spouse, Murray John James van der Walt; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
2942/51/ 1482	Leslie, Isabel (Isabella) (born Welsh), widow, of Nigel, Transvaal; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
2480/50/ 1476	Botha, Hendrik de Wet, lektor, en nagelate eggenote Cornelia Antonia Botha (gebore Weyers), van Potchefstroom; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	Thiel & Theron, Prokureurs vir Ekseku- trise, Posbus 200, Potchefstroom.
2882/51/ 881	Cox, Florence Maud (born Watridge), house- wife, and surviving spouse, George Edward Cox; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Springs.....	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Execu- tor Dative, 9, 10, 14 Court Chambers, Springs.
2984/51/ 1082	Secretan, Theodore, retired compound manager; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	B. B. Taylor & Hoar, Authorised Agents, Second Floor, Union House, Main Street, Johannesburg.
3663/51/ 851	Willemse, Mattheus Johannes, farmer, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth Willemse (born van den Heever); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
1374/52/ 2024	Gillies, John, retired clerk, S.A.R. & H., of Kenilworth, Johannesburg; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 103 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3893/47/ 578	Joubert, Johannes Stephanus Albertus, farmer; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Zeerust.....	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3802/51	Dreyer, Melt van der Spuy, auditor and accoun- tant; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Execu- tors Testamentary.
4358/50/ 579	Joubert, Christina Johanna Sophia, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Execu- tor Dative.
15/52	Oates, Annie May, retired school teacher, spinster, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Union Mandatories for Executor Testamentary.
1592/52/ 256	Robertson, John, plumber, of 88 Highland Road, Kensington, Johannesburg; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1732/51/ 349	Kahanovitz, Max, storekeeper, of Benoni, and surviving spouse, Luba Kahanovitz, of 6 Willow Terrace, Westdene, Benoni; First and Final and Supplementary	19/9/52	Pretoria...	Benoni.....	R. S. Kahanovitz, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, P.O. Box 569, Johannesburg.
3014/51/ 1107	Maritz, Christiana Wilhelmina Fredrika (born Peyper), widow, housewife, of Benoni; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, Attorney, P.O. Box 155, Benoni.
888/52/ 1290	Germishuizen, Gerrit Christoffel, spoorweg- ampenaar, en nagelate eggenote Maria Magdalena Margaretha Germishuizen (ge- bore van der Westhuizen); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Roodepoort..	Germishuizen & Odendaal, Prokureurs, Notarisse en Akteutmakers, Posbus 2100, Pretoria, Prokureurs vir Ekseku- trise Testamentêr.

Boede- No. Estate No.	Boede, van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4812/51/ 369	Visser, Martha Maria (born Pretorius), house- wife, and surviving spouse, Gideon Johannes Visser, of 97 Randklip, Modder East Benoni District; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executor Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
1226/52/ 141	Steyn, Johannes Lodewikus, mine pensioner, and surviving spouse, Abrahamina Johanna Steyn; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Brakpan....	Charles Joffe, Attorney for Executrix Testamentary, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan.
5056/50/ 1792	Blomerus, Arie Rasmus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Martha Christina Blomerus (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Ekseku- trise, Posbus 46, Pretoria.
2787/51/ 1469	Smith, Thomas Stephanus, boer, en nagelate eggenote Claudina Maria (voorheen Morrison, gebore Dreyer); Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Bronkhorst- spruit	C. M. Smith, Eksekutrise Datief, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan.
2954/51/ 1580	Keyter, Hendrik Christoffel, rustende boer, en nagelate eggenote Susarah Salomina Catharina Keyter, van Schoongezicht, Dis- trik Vereeniging; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Road & Wood, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Lesliestraat, Vereeniging.
7050/51/ 1909	Engelbrecht, Cecilia Johanna (gebore Malan), en nagelate eggenoot George Diederik Engel- brecht, boer; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Middelburg..	I. V. Swemmer, p/a Van Woudenberg & Swemmer, Posbus 125, Middelburg, Eksekuteur Datief.
5811/46/ 1158	Molebatsi, Johannes, labourer, of Evaton, District of Vereeniging; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Attorneys for Executor Datief, Loumor Court, Voortrekker Street, Vereeniging.
192/52/ 400	Hoogendyk, Isabella Margaretha (gebore van van Wyk), weduwe, wat woonagtig was te De Wetstraat 3, Northcliff, Johannesburg; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2500/51	Mathewson, Catherine Mary, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Executors Testamentary, 11-13 Unitas, 42 Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
5281/51/ 1549	Glaeser, Frank George le Sueur, farmer; First and Final and Supplementary	19/9/52	Pretoria...	Middelburg..	N. C. Spencer, c/o Kraut, Wagner & Hutchinson, P.O. Box 1317, Burling- ton House, Pretoria.
1233/51/ 868	Lifson, Minnie (born Goldblatt), housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	M. & J. Monk, Attorneys to Executor Datief, of 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
1296/52/ 279	Pollock, Florence May, school teacher; First and Final and Supplementary and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
1559/52/ 1099	Hammergreen, Charles Henry, signwriter, and surviving spouse, Sarah Johanna Ham- mergreen (born Jansen van Rensburg); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Sarah Johanna Hammergreen, Executrix Testamentary, 24 Glenavon Road, Glenesk, Johannesburg.
5875/51	Brown, Edith Blanche (born Gunning), widow; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 308-310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
3641/51/ 669	Joffe, Jack Cyril, journalist; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Datief, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5744/51/ 1728	Katz, Max, retired, and surviving spouse, Liba Rachel Katz (born Vilensky), of 53 Great Britain Street, Turffontein, Johan- nesburg; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Exe- cutrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
3931/50/ 578	Bezuidenhout, Magdalena Catharina (gebore Jansen van Vuuren), en langsliewende egge- noot Roelof Petrus Johannes Bezuidenhout, handsetter; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	R. P. J. Bezuidenhout, Eksekuteur Datief, Mainweg 57, Newlands, Johan- nesburg.
5452/51/ 693	Serfontein, Stoffelina Gertruida; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Rom & Rom, Attorneys for Executor Datief, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannes- burg.
2994/39/ 999	Joubert, Susanna Francina Wilmina (gebore Steyn), en vooroorlede eggenoot Izak Bartholomeus Joubert, van Potchefstroom; Aanvullende Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Ekseku- teur Testamentêr, Kerkstraat 103, Potchefstroom.
2908/51/ 366	Stander, Adam Jacobus Johannes Petrus, rustende boukontraakteur, en nagelate egge- note Mara Stander (gebore de Klerk); Supplementêre Likwidasie en Distribusie	19/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerk- straat 120, Potchefstroom.
1962/52/ 849	James, Robert Percival, of Worthing, Sussex, England; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, 210 Permanent Buildings, Pretoria.
295/52/ 588	Scholtz, Johann Frederick, vervoerkontraakteur, en nagelate eggenote Christina Louisa Wilhelmina Scholtz (gebore Venter), van Von Hagenstraat 428, Pretoria; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6242/51	Nel, Louis Jacobus Johannes, boer.....	19/9/52	Pretoria...	Lydenburg...	Nic. J. Schoeman, Posbus 21, Lyden- burg, Gemagtigde Agent.
3115/51/ 1551	Spies, Cornelis, evangelie dienaar; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Heidelberg...	B. Spies, Ses-en-twintigstelaan 643, Villieria, Pretoria.
4746/51/ 152	Schorr, Marie Katharina, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Germiston...	E. B. Leeman & J. C. Schorr, Executors Testamentary, 905 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
1344/52	Ramsay, William Ballingall Hanton, retired; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Morris Alexander, Hirsch & Adler, 12-14 New Kempsey Buildings, First Floor, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg, Attorneys for Execu- tor.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4455/49/ 278 450/50	Kohler, Max, timber merchant; Amended Second Moss, Nachum; First and Final.....	19/9/52 19/9/52	Pretoria... Pretoria...	Johannesburg Johannesburg	G. K. Tucker, 601 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executors Dative, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. A. E. Hildebrandt, Executor Testamen- tary, 177 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg.
3228/51/ 322	Hildebrandt, Annigje, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
6280/51/ 475	Mathers, Johanna Maria, widow, housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. B. J. van Rensburg, Wesstraat 8, Middelburg, Transvaal, Eksekuteur Testamentêr.
422/52/ 102	van Rensburg, J. L. C. J. huisvrou, en nagelate eggenoot A. B. J. van Rensburg; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Middelburg..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
4060/51/ 1440	Pickthall, Annie (formerly O'Brien, born Little), housewife; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Albert Edward Phillip Smith, and Elsie Butler, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 0131, Johannesburg, Executors Testa- mentary.
6553/51/ 638	Butler, Richard Henry, inspector of machinery, Mines Department; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johan- nesburg.
5935/50/ 646	Wills, Sidney Lanyon, reduction worker, of Springs, Transvaal; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Springs.....	Edward Nathan, Friedland, Mahsell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
4873/47/ 896	Darling, Alexander Lambert; Supplementary to Amended First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for the Executor Dative.
3091/50/ 1029	Marshall, Gerard William, gentleman; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	Volksskas, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1922/51/ 475	van Rooyen, Jacobus Daniel Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Christina van Rooyen (gebore van den Berg), van Doorn- spruit, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Volksskas, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
420/52/ 1413	Roos, Wilhelm, stoomman, en nagelate eggenote Frederika Johanna Roos (gebore Swane- velder), van Hans Van Rensburgstraat 96, Pietersburg; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Pietersburg...	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Schweizer-Reneke.
5685/51/ 1136	Burger, Johanna Cornelia Christina (gebore Theron), huisvrou; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Schweizer- Reneke	Gustav Friendly, Executor Dative, of Gus Friendly & Browne, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg.
639/52	Karl, Rüdolph (known as Billy Spang), telephone electrician; First and Final and Addendum thereto	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	J. Gus Ackerman, Attorney for Execu- trix Testamentary, 6 Karl Street, Roodepoort.
4129/51/ 1656	Brownlee, John Ritchie, and surviving spouse, Jessie Brownlee (born Stretch); First and Final	19/9/52	Pretoria...	Roodepoort..	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
1369/52/ 903	Devers, Caecilia Eleonora; First and Final..	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attor- neys for Executrix Testamentary, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
6472/51/ 1653	Whitnall, Jack, insurance clerk [Administered under Section 48 (3) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Montie Goldstein, Attorney for Execu- tor Testamentary, 320-1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5466/51/ 15	Coetzee, Dirk Jacobus de Klerk, retired pen- sioner; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1948/52/ 221	Cable, John Joseph, pensioner, of 126 Augusta Road, Rewlatch, Johannesburg; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Colligan & Beuthin, Solici- tors Testamentary, Second Floor Char- ter House, 13 Rissik Street, Johannes- burg.
5183/51	Essey, Louisa, housewife; First and Final..	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Solici- tors for Executor Dative, Second Floor, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
1629/50	Burd, Neville Dudley, clerk; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
3015/50	Looby, Mathew Thomas, digger; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Albert Edward Phillip Smith, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannes- burg, g.g. Executors Testamentary.
214/50/ 816	Horowitz, Joseph Joel, produce importer; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	Albert Edward Phillip Smith, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johan- nesburg, g.g. Executor Testamentary.
5347/50/ 133	Polak, Izak Levie, company director; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	A. E. P. Smith, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
4276/51/ 600	Minshull, John Bellany, accountant, and sur- viving spouse, Marion Kathleen Minshull; First and Final	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volksskas, Bpk. (geregistreeerde handels- bank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6326/51/ 169	Lubbe, David Schalk, messelaar, en nagelate eggenote Engela Jacoba Lubbe, van Fern- dale; Eerste en Finale	19/9/52	Pretoria...	Johannesburg	

NATAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
246/52	Claussen, Myrtle Alma (formerly Schlegel, born Boucher); First	49/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. G. Leisegang, 382 Smith Street, Durban.
369/51/ 1414	Nuniamma, widow, housewife, of 122 Horsham Road, Rossburgh, Durban; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Dative, Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, Durban, P.O. Box 462, Durban.
927/52/ 1445	Pollock, Moore Thomas, and surviving spouse, Elizabeth Harrison Pollock, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
34646/ 498	Douglas, Robert, retired; Supplementary and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
534/52	McCauley, Frances, spinster, of 18 Gainsborough Court, Esplanade, Durban; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban.
502/52/ 123 5820	Hay, Leonard Norman, company director; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg.
	Bergtheil, Jonas; Supplementary.....	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
25/L111	Twyman, Anna Jacoba (born Muller), and surviving spouse, James Edwin Twyman; Supplementary First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal, Attorneys for Executor Testamentary.
2778/51/ 214	Blacker, Henry Randall, bookkeeper; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	F. Becker & Co., Executrix's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg.
1267/51	Griffin, Sidney Hanbury, electrician; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for Executrix and Executor Dative 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
2370/51/ 1108	van Rooyen, Willem Petrus Johannes, boer, van Utrecht; Eerste en Finale	19/9/52	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal.
457/52/ 675	Erriah, Kakara, Indian immigrant No. 69227, of Bellair, Durban, and surviving spouse, Muniyama, colonial-born Indian woman No. 37174/36359; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Solicitors for Executors Testamentary, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
741/52	Amoorham, and surviving spouse, Venkatachellam, of 111 Forbes Street, Ladysmith; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 28, Ladysmith.
794/52	Appanna, Zegi, and surviving spouse, Rajayamma; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, Smith Street, Durban.
1187/52	Stafford, Frederick Howard; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban.
61/52/ 671	Halliwell, John, retired, formerly c/o Avrille Hotel, who died at Jamestown, Island of St. Helena; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
813/51/ 1206	Noble, Mary Orissa, retired, of Home of Healing, Kearsney, Natal; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
878/52/ 227	Hughes, John Isaac Howell, fitter, retired, of 25 Henley Road, Montclair, Durban, and surviving spouse, Ida Eliza Hughes (born Holland); First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1415/51/ 377	Jameson, Florence Inyezane, of Farnham, Surrey, England; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
324/52/ 344	Leroni, Magdalene Robina (born Harker), of North Road, Parklands, Sarnia, Natal, and surviving spouse, Horace Thomas Leroni, pensioner, S.A.R.; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
735/52/ 733	Rathbone, Caractus Reliance, S.A.B.C. House superintendent, of 38 Sycamore Road, Durban, and surviving spouse, Carolina Frederika Rathbone (born Bezuidenhout); First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
864/52	Raath, Gezina Maria (born van Rooyen), housewife, and surviving spouse, Daniel Philippus Raath; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executors, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
2465/51/ 626	Croudace, William Henry Hugh, medical practitioner, of 339 Loop Street, Pietermaritzburg; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1035/52	van Quickelberge, Disere Louis, retired; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2109/44/ 508	Naidoo, Rungiah Moorogiah, colonial-born Indian No. -/5579, agent, trading as R. M. Naidoo & Sons, at 181A Grey Street, Durban; Amended Second and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, 71 Albert Street, Durban, Administrator of Estates, Agent for Executors Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Ekskuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1942/52	Nadauld, Leslie Thomas, lorry-driver, and surviving spouse, Adelaberyi Nadauld (born Alston-Stewart); First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Dannhauser..	D. W. Alston-Stewart, 180 Loop Street, Pietermaritzburg.
678/52/ 1185	Ramsay, John, retired; First and Final....	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2056/51/ 658	Selina, Handley Heinrietta (born Andrews), housewife; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, Attorneys for Executors Testamentary, 130 Pine Street, Greytown.
434/52/ 1274	Siripal, Indian immigrant No. 46320, of 115 Trimborne Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Baickunthi, Indian immigrant No. 76891	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2659/51/ 415	Govindammal, colonial-born Indian woman No. 65540/20932/20933, who died on the 8th April, 1950, of 44 Crocus Road, Springfield, Durban, and surviving spouse, Moonsamy, colonial-born Indian No. - - - /120123; Intestate Estate; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
34932	Kewney, William Eustace Victor and surviving spouse, Irene May Simpson Kewney (born Norton); Supplementary	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Lionel Meskin, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2497, Durban.
1102/52/ 775	Turner, Maud Alice Mary, widow, of 37 Cornwallis Crescent, Clifton, Bristol, England; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
435/52	Ganga, Indian immigrant No. 144215, gardener, and surviving spouse, Sahodarie colonial-born Indian woman No. 8710/1205/12270, of Mayville, Natal; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Sahodarie, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2190/51	Fowdar, Indian immigrant No. 60309, labourer, and surviving spouse, Oomawathy, colonial-born Indian woman No. 24880/29432/29773/45796, of Merebank, Natal; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	M. N. Singh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2763/50	Sukhia, colonial-born Indian woman No. 27123/Pass (also known as Sukhai No. 27123/19370), widow, of Clairwood; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Singh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
727/52/ 251	Bridgman, George Moffatt, retired sanitary engineer; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 15 Mercury Lane, Durban.
31/52/ 1008	Russell, L. E.; Final.....	19/9/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	L. E. Hall, 8 Ogilvie Buildings, Hill Crest, Natal.
1851/50/ 375	Latchman, farmer, and surviving spouse, Sowthary, of Kearsney; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	Balkissoon, Executor Testamentary, c/o Box 61, Stanger.
664/52/ 1081	Strong, Lettie Lenore, and surviving spouse, Guy Strong; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, 4-12 Permanent Building, 312 Smith Street, Durban.
2224/51	Bee, Rasool, merchant, and Amod Badzooden Sahib, Joint Estate; First and Final	19/9/52	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Smythe's Chambers, Fraser Lane, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

212/52	van Staden, Marthinus Hermanus Wilhelm, rustende boer, en nagelate eggenote Henrietta Catharina van Staden (gebore Minne); Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs, ens., Zastron.
5/52	Uitenweerde, Arnoldus Hendrik, boer; Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Reitz.....	Jac. L. Fischer, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 28, Reitz.
141/52	Pienaar, Abel Jacobus, produkte koper, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Pienaar, van St. Johnstraat 35, Parys; Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré & Bouwer, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
1232/51	van Dyk, Jacobus Gerhardus Johannes, boer, van Pley, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Tabitta Wellemina Lodewika van Dyk (gebore Mynhardt); Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
80/52	de Jager, Dina, Elizabeth Johanna (gebore Koen), weduwee, huisvrou, van Van Niekerkstraat 61, Vrede; Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
902/51	Uys, Johan Willem, wewenaar, rustende boer, van Memel, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Vrede.....	Alex. van Zyl, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
1383/51	Allan, Peter Guthrie, retired carpenter, and surviving spouse, Martha Swan Allan (born Corbett); First and Final	19/9/52	Bloemfontein	Kroonstad...	J. C. Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad, for Self and Co-Executrix.
289/51	Meyer, Petrus Lafras, boer, van Kleinrooikop, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	20/9/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, O.V.S.
489/50	Meyer, Catharina Jacomina, huisvrou; Verbeterde Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Ventersburg..	H. J. J. du Plessis, Posbus 792, Bloemfontein.
514/52	van der Nest, Willern Frederik, kwekeling, laaimeester, S.A.S. en H., van Tweeling;	19/9/52	Bloemfontein	Frankfort...	Andries Frederick van der Nest, Baanmeester, S.A.S. en H., Tweeling.
1355/51	van der Merwe, Casparus Jan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Judith Martha Magdalena van der Merwe (gebore van Niekerk), van Schaapkraal, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	20/9/52	Bloemfontein	Kroonstad...	D. J. Brawer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr.
1466/51/ 253	Botha, Maria Cecilia (gebore Horn), weduwee, van wyle Hendrik Marthinus Botha, van Zastron; Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
1333/51	Rautenbach, Johannes Abraham, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Russell Rautenbach (born Grobbelaar); First and Final	19/9/52	Bloemfontein	Bothaville...	I. J. Coetzer, Fourie & Co., Attorneys for Executrix, P.O. Box 11, Bothaville.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1306/51/ 252	Botha, Hendrik Marthinus, afgetrede boer, van Zastron, en nagelate eggenote Maria Cecilia Botha (gebore Horn); Eerste en Finale	19/9/52	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
4352/52	McCutcheon, Peter Purdie, Retired, of "Devon", Firth Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
4645/52	Hoffman, Catharina Johanna Elizabeth (gebore van Brakel), 'n huisvrou, en langsewende eggenoot Pieter Gabriel du Toit Hoffman, 'n spekulant	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekuteur	Kaap.
3915/52	Rennhackkamp, Gesina Maria (gebore Fick), 'n weduwee, rustende, van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy & Brand Assuransie Maatskappy Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
2475/52	Wells, Ernest Morris, a clerk, of Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4090/52	van Wyk, Elsie Christina (gebore van Coller), 'n weduwee, huisvrou, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale	Kaap.
4551/52	Hlazo, Filda (born Ncingca), a widow, farmer, who died at Tamsangqa, District Elliot, on 28th July, 1952	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, Maclear	Cape.
2474/52	Tennant, Maria Annalena (born van Niekerk), a widow, retired, of 1283 Sussex Road, Windsor Park, Gwelo, Southern Rhodesia	30 days...	C. K. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
1647/52	Sachs, Lavinia (born Robinson), a widow, of 180 King Edward Avenue, Worthing, Sussex, England	30 days...	National Provincial Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors	Cape.
4209/52	Rinkwest, Nicolaas Johannes, rustende van Abbotsdale	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie-maatskappy, Beperk, Malmesbury Tak, J. H. de Flamingh, Bestuurder, Posbus 15, Malmesbury, Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4699/52	Ehlers, Catharina Wilhelmina (gebore Bestbier), 'n huisvrou, van Nooitgedacht, Darling, en nagelate eggenoot Gysbertus Andries Nicholaas Ehlers	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie-maatskappy, Beperk, Malmesbury Tak, J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Malmesbury	Kaap.
324/52	Pringle, Charles Stewart, a retired farmer, of 109 Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29-33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4546/52	Hirschfield, Bessie, a retired saleslady, of 24 Salford Flats, Whitlock Street, Port Elizabeth	30 days....	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
320/52	Niblock, James, a railway pensioner, of Forestdale, 67 c/o Green Street, Kimberley	30 days...	Farrelly & Farrelly, Attorneys for Executor, Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
4587/52	Goldvaseris, Boruchas Dovydas (also known as Boruch David Goldwater), who died at Cape Town on 16th August, 1952	30 days...	Master & Burman, Attorneys for Executors Testamentary, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
2482/52	Oelofse, Daniel Stephanus, a clerk, of 9 Pancras Street, Port Elizabeth	30 days...	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor	Cape.
4576/52	du Toit, Johannes Christiaan Rabie, 'n boer, en nagelate eggenote Jacomina Johanna Elizabeth du Toit (gebore Snyman), van Le Seurstraat 40, Rawsonville, Distrik Worcester, wat op 9 Augustus 1952 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Baringstraat 29, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4649/52	Ellis, Jessie Mary (born Wilson), a housewife, who died at East London on 30th July, 1952, of 52 Devereaux Avenue, Vincent, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurley & Waldron, Attorneys for the Executors Testamentary, C.N.A. Buildings, P.O. Box 421, East London	Cape.
4539/52	van Aardt, Frans Johannes, 'n rustende boer, van Cradock, en nagelate eggenote Maria Jacoba van Aardt (gebore Hattingh)	30 dae....	Metcalf & Kie, Posbus 64, Cradock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4547/52	Byard, Agnes Adelaide, a spinster, of Cradock, who died at Cradock on 21st July, 1952	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
3323/52	Young, Fanny Louisa (born Barns), a widow, housewife, of Port Elizabeth, who died on 18th June, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, for Self and Co-Executor Dative	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4231/52	Shrosbree, Edgar Charles, a pensioner, of 44 Seventh Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Louisa Emily Mary Shrosbree	30 days...	L. E. M. Shrosbree, 44 Seventh Avenue, Newton Park, Port Elizabeth	Cape.
4484/52	Lawrence, Adonis Gospel, a railway employee, of 25 Malan Street, Cape Town	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executrix Dative, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
319/52	Burger, Willem Jacobus, 'n landbouer, en Martha Cecilia Jacoba Burger (gebore le Roux), van Perde-eiland, Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
4542/52	Watney, Johannes Gysbertus Blanckenberg, a farmer, of Sedgfield, District Knysna	30 days...	Tidswell & Richardson, Attorneys, Main Street, P.O. Box 47, Knysna, Joubert & May, Attorneys, P.O. Box 35, Tzaneen, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4642/52	Rossouw, Paul Johannes, 'n stoorman, en nagelate eggenote Johanna Catharina Joubert (gebore Retief)	30 dae....	M. Siebrits, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust Maatskappy, Beperk, Paartak, Posbus 271, Paarl, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3857/52	Scholtz, Hester Cecilia (gebore Boshoff), 'n weduwe, 'n huisvrou, van Kloofstraat, Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4497/52	van der Westhuizen, Pieter Jacobus, a farmer..	21 days...	Botha & Botha, Pearson.....	Cape.
3475/52	Tuohy, Timothy.....	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4584/52	Ramdass, Omarchand, a retired foreman cleaner, of 7 Coleridge Road, Salt River	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
3877/52	Erasmus, Willem Johannes, 'n boer, van Môrester, Villiersdorp, en langsewende eggenote Catharina Margaretha Johanna Erasmus (gebore Lötter)	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon	Kaap.
4272/52	von Held, Antonie Marianne, a retired teacher, of 7 Tafelberg Hof, Wandel Street, Cape Town	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
4553/52	Green, Li, a general dealer, and surviving spouse, Jip Sue Moi, who were married in community of property	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4692/52	Keegan, George Hamilton, a retired engineer..	30 days...	(Mrs.) M. M. Keegan and T. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
4322/52	Dowthwaite, Florence Emily (born Ralling), a widow, housewife, of "Bromley", Roseberry Road, Mowbray, Cape, who died there on 17th July, 1952	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chambers and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4343/52	Wilmot, Aidan Joseph Richards, retired, of 32 Jeffcoat Avenue, Bergvliet, District Wynberg, who died on 6th May, 1952	30 days...	C. J. Wilmot, Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
4648/52	McDonald, James, retired, of Palatine Road, Plumstead, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4414/52	Bosman, Izak Johan, a retired farmer, of Grahamstown	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, P.O. Box 88, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4614/52	November, Paulina Magrieta (gebore de Kock), 'n huisvrou	30 dae....	Adonis November, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
4647/52	Simpson, John Thomas, a railway pensioner, and surviving spouse, Isabella Mary Simpson (born Rouse), of Pitt Street, Plumstead	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
4723/52	Langford, Joseph Andreas, a labourer.....	30 days...	Andreas Ludwig April, Mamre.....	Cape.
4485/52	Watermeyer, Catherina Christina, a widow, of "South Grove", Southfield Road, Plumstead	30 days...	F. H. van R. Watermeyer, 3 Honiton Road, Plumstead, Executor Testamentary	Cape.
4718/52	Smulian, Rachel, a pensioner, of Cape Jewish Aged Home, Upper Buitenkant Street, Cape Town	21 days...	Louis Kay, 85/87 Long Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4424/52	Ulrich, Daniel Willem, a pensioner, of 3 Sea View Flats, Sea Point	30 days...	Olive Lena Ulrich, 3 Sea View Flats, Sea Point	Cape.
4459/52	Goosen, Cornelius Lourens, inspector, G.P.O., Cape Town	30 days...	C. Swart, Magdalena Glodina Catharina Goosen (born Swart), 573 Kaffirboom Road, Thornton, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
6700/51	Combrinck, Jan, of Modderdam Road, Bellville	30 days...	I. Lehr & Co., 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2473/52	Burger, Katie Lucy (born Gander), a widow, housewife, of Citrusdal, Cape	30 days...	Lionel Frank, Voortrekker Street, P.O. Box 73, Malmesburg, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4629/52	Hurwitz, Maria (born Gordon), a widow, of "Rosedale", Baronrath Road, Kenilworth	30 days...	R. Schneider & Joffe, Dumbarton House, Church Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2562/52	Berry, Claude Egerton, of 8 Railway House, Saldanha, District Hopefield	30 days...	M. Hasses, 73 St. George's Street, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3462/52	Noding, Emma Vergatine Porter (born Cloete), a widow, of Cape Town	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg	Cape.
3182/52	Foley, Michael Edward, of Simonstown, Cape Province	30 days...	Jack Victor Cohen, Executor Dative, London House, St. George's Street, Simonstown	Cape.
4650/52	Lishman, George Nettleton, a retired barman, and surviving spouse, Pearl Beatrice Lishman (born Hall)	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha	Cape.
198/52	Kuhn, Elizabeth Louisa Hendrika Petronella (gebore Cloete), en nagelate eggenoot Stephanus Hendrik Kuhn, 'n boer, van Perseel IK 18, Distrik Warrenton	30 dae....	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
306/52	Human, Dirk Petrus, a [farmer, Die Tuine, Upington, and surviving spouse, Susanna Maria Magdalena Human (born Nieuwoudt)	21 days...	Hermias Hendrik Human, Die Tuine, Upington, and Petrus Josias Human, P.O. Gelukspruit	Cape.
4265/52	van Rhyn, Benjamin, 'n afgetrede padinspekteur, "Tuine", Vanrhynsdorp, en oorlewende eggenote, Cornelia Johanna Wilhelmina van Rhyn (gebore Haefele)	30 dae....	Pieter Johannes Loubser, in sy kapasiteit as Bestuurder, van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 10, Vanrhynsdorp	Kaap.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4615/52	Pope, Charlotte Sarah Ann (born Jerrard), a housewife, and surviving spouse, George Pope of Van der Walt Street, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province	Cape.
4617/52	Collett, Katharine Isabel (also known as Kathleen Isabel), a housewife, of Hopewell, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4336/52	Moosa, Mahomed (also known as Moosa Mohamed), a general dealer	30 days...	John D. Crawford & Son, 57 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
3966/52	Russell-Ferguson, Helene, a widow.....	30 days...	Nell & Jacobson, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
3716/52	Coetzee, Hendrina Johanna Adriana (gebore Smit), 'n huisvrou, en later oorlede eggenoot Floris Petrus Coetzee	30 dae....	Meintjes & Smit, Posbus 15, Barkly Oos, Prokureurs Eksekuteur Datief	Kaap.
3759/52	Lane, Mary (born Mullen), a widow, of St. Malo, Fourth Beach, Clifton, Cape	30 days...	Reginald Percy Wisdom, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
3792/52	Crawford, Joseph Gardiner, retired.....	30 days...	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., 46 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4696/52	Werner, Johanna Maria (born Ontong), a widow, housewife	30 days...	I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 604 Scott Building, Plain Street, Cape Town	Cape.
4393/52	Vermeulen, Johannes Lodewicus, 'n pensionaris, en nagelate-eggenote Martha Maria Wilhelmina Vermeulen, van Taylorstraat 13, Uitenhage	30 dae....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs, Posbus 142, Uitenhage	Kaap.
4677/52	Mann, Norman Bertram Fleetwood, a merchant, of Port Elizabeth, who died at Johannesburg on 31st July, 1952	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4641/52	Raasch, Edward William, a trader, of Sidwadeni, District of Tsolo	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executrix Testamentary, York Road, Umtata	Cape.
4650/52	Rabie, Hester Sophia (gebore Kleynhans), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Johannes Rabie, van Bloemtuin, Pk. Witkop	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp	Kaap.
3698/52	Lomborg, May Matilda Helen (born Henry), a widow, housewife, of Third Road, off Gordon Road, Heathfield Cape	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
4575/52	Mnyaiza, Maria (born Juleka), widow, housewife	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Cape.
2250/52	Vos, Petrus Jacobus, rustend, van Mooimeisiesfontein, Riebeeck-Oos en nagelate eggenote Susara Johanna Katharina Vos (gebore van Deventer)	30 dae....	W. M. Coetzee, Posbus 53, Cradock.....	Kaap.
2251/52	Vos, Susara Johanna Katharina (gebore van Deventer), weduwee, huisvrou, van Mooimeisiesfontein, Riebeeck-Oos	30 dae....	W. M. Coetzee, Posbus 53, Cradock.....	Kaap.
326/52	Werbeloff, Samuel, a storekeeper, of Schroder Street, Upington, Gordonia, District	30 days...	Malan & Malan, Upington, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4693/52	Wicomb, Daniel Johannes, 'n rustende boer, van Vinknesrivier, Pos Matjiesrivier, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	K. D. Haak & Markotter, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Prins Albert	Kaap.
4715/52	Tennenbaum, Beatrice Amelia (born Levy), retired, of Kaduor Hotel, Green Point, Cape	30 days...	L. Dirmeik, Attorney for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow, Cape	Cape.
4643/52	Mildenhall, Arthur Henry, a farmer, of Umdala, Fort Beaufort, Cape Province	30 days...	Arthur Slater Mildenhall, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 11, Fort Beaufort, Cape Province	Cape.
4026/52	Malgas, Herman, retired, and surviving spouse, Mieta Malgas (born Potgieter), of Kruisfontein, District of Humansdorp	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, Bureau Street, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
4691/52	Daw, George Henry, a retired railway official, and surviving spouse, Carolina Daw (born Manning), of Devonia Farm, P.O. Thornhill, District of Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.	Cape.
4307/52	Pottas, Wilhelmina Johanna Susanna (born Swanepoel), and surviving spouse, Jan Frederik Pottas, a farmer, of De Hoop, Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor	Cape.
3177/52	Schreuder, Margaretha Johanna.....	30 dae....	(Mev.) A. J. M. le Roux, Posbus 215, Kaapstad..	Kaap.
4703/52	Maritz, Anna Elizabeth (born Krugel), a widow, housewife, of Carnarvon, Division of Carnarvon van der Merwe, Sophia Magdalena Isabella (gebore van Schoor), 'n weduwee, van Welgemeendstraat, Kaapstad	30 dae....	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executors	Cape.
3352/52	Scott, John Gillis, a bachelor, retired, of Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape Province, formerly of Simonstown, Cape Province	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4279/52	de Bruyn, Napier, 'n staatsamptenaar, van Rondebosch	30 dae....	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. Nat. Trust and Ass. Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
4544/52	Deschamps, François Augustus (or August), widower, farmer, of Aloe Ridge, Division of Humansdorp	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4678/52	Hardy, Albert John, 'n pensionaris, van Connaughtlaan 14, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Maria Adriana Hardy (gebore Oberholzer)	30 dae....	Walter Trevillian Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
3492/52	Cousins, Alberta Johanna (born Venter), a general dealer, trading as Est. H. W. Cousins, of Mancam, P.O. Mqanduli, Transkei	30 days...	M. J. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Capitol-gebou, Adderleystraat 25, Port Elizabeth	Kaap.
4686/52	Staple, Richard, a clerk, in Holy Orders, of 2 Thompson Street, Grahamstown, Cape Province	30 days...	Van der Spuy & Aitchison, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 5, Mqanduli	Cape.
			David Randall Staple, Executor Testamentary, c/o St. Paul's College, Grahamstown, Cape Province	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3794/52	Downing, Harriet Myra (born Woolmer), a housewife, in her lifetime of 3 Nahoon View Road, Nahoon, East London, and surviving spouse, Thomas Downing	30 days...	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4618/52	Immelman, William Ferdinand, afgetree, van Jubileestraat, Sutherland, an nagelate eggenote Elizabeth Johanna Immelman (gebore Visser)	30 dae....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.....	Kaap.
4697/52	Pienaar, Albertus Johannes, 'n rustende boer, wat oorlede is op 22 Augustus 1952, van Molteno	30 dae....	Dower & Ellert, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Molteno	Kaap.
4583/52	Rust, Gerhardus Paulus, 'n karweier, en nagelate eggenote Elizabeth Anna Johanna Rust (gebore Basson), Lady Lochweg, Wellington	30 dae....	Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Bpk., H. P. Laubscher, Sekretaris, Kerkstraat 33, Wellington	Kaap.
329/52	Green, Edward Slatem, a pumpman, and surviving spouse, Alice Emily Green, of Beaconsfield Cape Province	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency, Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
4036/52	Visser, Christoffel Hermanus, widower, a pensioner, of Lansdowne, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4631/52	Schoonraad, Hendrik Jacobus, a retired merchant, of Sea Point, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4644/52	van Niekerk, Arthur Rubin, carpenter, and surviving spouse, Roseline Adelaide van Niekerk, of 18 Daries Street, The Strand	30 days...	Chas. L. Murray, Executor Testamentary, Main Road, The Strand	Cape.
4716/52	Thomas, Gerrit Alfred, a carpenter, and surviving spouse, Edith Evangeline Thomas (born Josephs), of Halfway, The Strand	30 days...	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
3635/52	du Toit, Anna Elizabeth Magrieta, a housewife, and surviving spouse, Carel Lodewyk du Toit, of 354 Main Street, Paarl	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executor Dative, 210 Main Street, Paarl.	Cape.
195/52	Booyesen, Willem Johannes Lodewikus, 'n boer, en nagelate eggenote Margaretha Cornelia Booyesen (gebore Venter), van Maryland, Góbabis, S.W.A.	30 dae....	Volksskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4186/52	Davenport, William Frank, retired.....	30 days...	Lionel Frank, Co-executor Testamentary and Attorney for the Estate, Voortrekker Street, P.O. Box 73, Malmesbury.	Cape.
3703/52	MacKenzie, Joseph George, a retired commercial traveller, of 25 Durban Road, Mowbray, Cape	30 days...	Thomas Hugh MacKenzie, 10 Avondrust, Pinelands	Cape.
4435/52	Galvin, Michael, of Columbus Road, Claremont, Cape	30 days...	G. J. O'Reilly, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2460/52	Davis, Christina (born Pietersen), a housewife, of First Street, Maitland	30 days...	Prisman & Rubik, 5 Hout Street, Cape Town	Cape.
4371/52	MacDonald, Peter, a retired accountant, of 3 Graydene, St. George's Road, East London, who died at East London, on 23rd July, 1952	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
4540/52	Wall, Frances Jane (born Ayre), widow, a retired music teacher, who died at Grahamstown, on 2nd July, 1952	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.	Cape.
24/52	Honiball, Catherina (born van Wyk), a housewife, of "Kanon", via Mossel Bay	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
3935/52	Britz, Alida Elizabeth (gebore Massyn), 'n huisvrou	30 dae....	Van der Merwe & Van Zyl, Posbus 6, Hanover, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4251/52	du Plessis, Elizabeth Maria Margaretha (born Botha), divorcee, a housewife	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 118 York Street, P.O. Box 91, George	Cape.
4690/52	Nothling, Martha Elizabeth, 'n vrygesellin, 'n huisvrou, van Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.	Kaap.
4378/52	Gerber, Charlotte Ellen Jane (born Theron), a housewife, of Jansenville	30 days...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
3768/52	Botha, Gabriel, ongehuud, 'n boer, van die plaas Witkop, Aliwal-Noord	30 dae....	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 66, Aliwal-Noord	Kaap.
4161/52	Behr, Joseph Johannes, 'n kleurling onderwyser, van Kerkstraat, Bredasdorp, en nagelate eggenote Paulina Behr (gebore van der Heyden)	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiematskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
2396/52	Kloka, Charles Frederick, a store manager, and surviving spouse, Petronella Aletha Kloka	30 days...	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 54, Pope Lane, Matatiele	Cape.
3420/52	Flather, Gertrude, of Pinelands, Cape.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2028/52	Damonsse, Jan, 'n skrynwerker, van Kerkstraat 22, Paarl	30 dae....	Dan du Toit, Posbus 232, Paarl.....	Kaap.
8661/31	September, Alexander, 'n arbeider, en nabywende eggenote Elizabeth September, van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Dative	Kaap.
3047/52	Swanepoel, Susanna Magdalena Margaretha (gebore Koekemoer), 'n huisvrou, woonagtig te Aberdeen, Kaapprovinsie	6 weke....	Jacob Johannes Weideman, Mon Repos, Aberdeen, Kaapprovinsie	Kaap.
4384/52	Impey, Margaret Compton Graham (born Murray), a housewife, of Palgrave, Queenstown	30 days...	McConnell & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
4018/52	Cowan, Margaret Petrie (born Sangster), a housewife, of Bollyhope Flats, Bollyhope Crescent, Mowbray	30 days...	Adolph Feitelberg, Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4676/52	Frye, William Augustus Willoughby, a company director, of 68 Park Drive, Port Elizabeth	30 days...	L. C. Davies, Secretary, A. M. Willoughby Frye, Executors Testamentary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Ltd., 74 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2144/52	Knoesen, Edwin James, retired, of Cedarville, and surviving spouse, Cornelia Etresia Knoesen (born Coetser), of Cedarville	30 days...	N. D. Whaley, Attorney, Cedarville.....	Cape.
321/52	Black, Elizabeth Maria Johanna (born Bester), a widow, of 126 Bultfontein Road, Kimberley	30 days...	H. A. J. Black, and D. P. Veary, P.O. Box 189, Kimberley, Joint Executors	Cape.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4312/52	de Sarigny, Pearl Sigrid Barrois (born Boman), a housewife	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
2734/52	Wentzel, Paul Ivor, a chemical engineer, of Staff Quarters, Modderfontein Dynamite Factory, A.E. & C.I., P.O. Northrand	30 days...	(Mrs.) C. E. Wentzel, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom	Transvaal.
1519/52	Hattingh, Jacoba Johanna (gebore Allison), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Hattingh	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
6543/50	Brebner, Alexander Mackie, a carpenter, of Johannesburg, and surviving spouse, Laura Magdalena Brebner (born Verhoog)	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg	Transvaal.
4627/52	van der Meulen, Wiebo Anno, a bottlestore proprietor	30 days...	Roux & Kuit, Authorised Agents, 29B Kantoor Street, Lydenburg	Transvaal.
3138/52	du Plessis, Adriaan Lodewyk Johannes, a retired school master, and surviving spouse, Charlotte Papenfuß du Plessis (formerly Grant, born Roux)	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
4523/52	Zurich, Nicolaas Willem, 'n spreiskilder, S.A.S., en eggenote Susanna Elizabeth Zurich (gebore Alberts)	30 dae....	S. E. Zurich, Negendelaan 317, Gezina, Pretoria	Transvaal.
4351/52	Sonik, Rosa (born Nachmanowitz, also known as Rosie Sonik, and described in the Will as Rysia Sonikien), a housewife; of 87 Berea Road, Judith Paarl, Johannesburg	30 days...	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Testamentary, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2346/52	Zielony, Idessa, a housewife, of Warsaw, Poland	30 days...	Henry Ginsberg, 1102 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4703/52	Steel, Catherine McLean, a housewife.....	30 days...	Charles Joffe, Attorney for Executor Testamentary, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan	Transvaal.
—	Gogoski, Monty, a shop-assistant.....	30 days...	M. Nochemowitz, Attorney and Executor Dative, 38 First Street, Boksburg North	Transvaal.
4471/52	Froman, Jacob Hillel, a property-owner, of 195 Frances Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executors Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1269/52	van Zyl, Gerhardus Johannes, 'n afgetrede mynwerker	30 dae....	Couzyn & Van den Bergh, Posbus 144, Randfontein	Transvaal.
3766/52	Seymour, Philip, a company manager.....	30 days...	Guaranty Executor and Trustee Co., Ltd., Martin Selwyn Seymour, David Trevor Seymour, Sidney George Davis, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3815/51	Labuschagne, Judith Fredrika (Frederika) Salmonia (gebore Grobler), 'n boerin, van Wilgefontein, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 20/9/52	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
—	Carty, Thomas Denis, a clerk, of 12 Balmoral Court, Klein Street, Johannesburg, married out of community	30 days...	Mary Bruceday Carty, 12 Balmoral Court, Klein Street, Johannesburg	Transvaal.
3339/52	Landsman, Tilly (born Sewitz), a housewife....	30 days...	J. Fine, Attorney for Executor Testamentary, 59/60 High Court Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
6247/50	Fyfe, Sarah, a housewife, of 41 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Agnes Ethel Joyce Shirreffs, 41 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
3761/52	Gibbs, John (Jack) Richard, an architect, of Surrey House, 26 Soper Road, Berea, Johannesburg	30 days...	John Gibson Waterhouse, c/o O.K. Bazaars (1929), Ltd., Warehouse, Eloff Street Extension, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
4349/52	Price, Edith May (born Pearce), a widow, housewife	30 days...	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
3744/52	Scott, John, retired, of 35 Largo Road, Strubenvale, Springs	30 days...	H. L. Epstein, Attorney for Executors Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18a Second Street, P.O. Box 252, Springs	Transvaal.
3383/52	Jansen, Jacob Jacobus, 'n lokodrywer, van Kafferskraal, Distrik Heidelberg, Transvaal	21 dae....	A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir die Eksekutrie Dative, Posbus 25, Ueckermannstraat 22, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
—	van der Westhuizen, Jasper, 'n soldaat, van die Militêre Kamp, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3769/52	Swemmer, Annie Agnes Olivia, a boardinghouse keeper, of 2 Hamilton Avenue, Pretoria	21 days...	Petrus Hendrik Ferreira, P.O. Box 646, Pretoria	Transvaal.
3844/52	van Wyk, Lourens, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Hester Sophia van Wyk (gebore Venter), van Makokskraal, oor Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp..	Transvaal.
1500/52	Stander, Lukas Ingenatus (Igenatius), 'n skagtimmerman, van Vyfdelaan 18, Roo-depoort-Noord, en nagelate eggenote Maria Stander	30 dae....	Van Wyk, de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
720/52	Berger, Edward James, a labourer.....	30 days...	Cornelia Dorothea Berger, of Johannesburg....	Transvaal.
4571/83	Smit, Jacobus Johannes Cornelis, van Kameeldrift 82, Posbus 838, Pretoria	30 dae....	Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar, Bureauaan 45, Pretoria	Transvaal.
3474/52	Werner, Hans, en langsliewende eggenote Agnes Erna Charlotte Werner, van Grousestraat 61, Auckland Park, Johannesburg	30 dae....	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekutrie, 605/6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
4253/52	Murray, Jessie Catherine, a widow, of Fortrose, Ross-shire, Rosemarke, Great Britain	30 days...	William Kenneth Reay Murray, Mrs. Violet Nancy Bingham, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4095/52	Budge, Alexander Dunnet, retired, of 17 Floss Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	A. E. P. Smith, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Trust Department	Transvaal.
3945/52	Herbert, Sedroy William, a sales manager, of Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3520/52	Mallach, Lottie (née Balkind), a housewife...	30 days...	J. Mallach, Executor Dative, 365 Highlands Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
4710/52	Angel, Claude, a company director, of "Brampton", 32 West Drive, Porthcawl, Glamorgan-shire, Wales	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 405-421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4782/52	Coggan, George Herbert, a manufacturers' agent, of Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405-421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4122/52	Williams, Martha (born Evans), a housewife,...	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
3490/52	Elson, Emily Harriett, a spinster, clerk, of 26 Orwell Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4485/52	Luyt, William Aubrey, a retired clerk.....	30 days...	Abel Somers Vine & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4112/52	Janse van Rensburg, Izak Wilhelmus, emeritus leraar, en langsewende eggenote Elsie Sophia Dorothea Janse van Rensburg (gebore Els)	30 dae....	Elsie Sophia Dorothea Janse van Rensburg, Eksekutrise Testamentêr, Webberweg 142, Germiston	Transvaal.
3776/52	Kirchhoffer, Lorna Mary (born Boland), a housewife	30 days...	Cecil Latham Bell, Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4588/52	Britz, Diederick Johannes, a retired miner, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Britz, of 58 Portland Avenue, Hursthill, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2582/52	Evans, Evan, a retired departmental manager...	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executors Testamentary, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
2079/52	Howden, Robert, retired architect, of 3 Cluny Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3106/52	Lunn, Thomas, a retired carpenter.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4465/52	Deutsch, Paul, a civil engineer, of 55 Ark Royal, Pietersen Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Testamentary, 818 Permanent Buildings, Commissioner street, Johannesburg	Transvaal.
3923/52	Kitchener, Evelyn, a retired farmer.....	30 days...	Paul Summerley, Attorney for Executor Testamentary, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4597/52	Duff, Emily, retired.....	30 days...	Paul Summerley, Attorney for Executor Testamentary, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4353/52	Thompson, Arthur Frederick, a retired butcher, of Port Office, Comptonville, District Johannesburg	14 days...	Arthur George Thompson, Executor Testamentary, 23 Noodsberg Road, Hill Extension, Johannesburg	Transvaal.
4641/52	Robertson, Charles, retired, and surviving spouse, Ethel Lily Naomi Robertson (born Helps), of Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, 23 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3707/52	Haw, Noel Walter, a fitter, of Dunottar.....	30 days...	B. A. S. Smits, 23 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
803/52	Shum, Ernest Hamilton, a mine employee.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
3611/52	Schmidt, Martin 'n boer, van die plaas Strydpan, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
3594/52	Carroll, John Michael, a furniture manufacturer, of 37 Buckingham Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) D. A. D. Carroll, c/o Sims & Ziegler, 34 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
4065/52	Badenhorst, Johanna Adriana Maria (born Schultenburg), a housewife	30 days...	Julius Rudolph, 23 Anderson Street, P.O. Box 100, Klerksdorp	Transvaal.
2528/52	van der Westhuizen, Jacobus Marthinus, 'n staalwerker, van Gilbertsstraat 12, Vanderbyl-park	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 22, Klerksdorp	Transvaal.
3811/52	Robertson, Louis Henry, a retired electrician, of 34 Chaucer Avenue, Orkney, Transvaal	30 days...	Chas. H. Horwitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 22, Klerksdorp	Transvaal.
2457/52	van der Walt, Douw Gert Brand, 'n ketelmaker, van Freemanville, Klerksdorp	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 22, Klerksdorp	Transvaal.
2542/52	Robertson, Laura (born Wollenschlaeger), a housewife, of 34 Chaucer Avenue, Orkney, Transvaal	30 days...	Chas. H. Horwitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 22, Klerksdorp	Transvaal.
3860/52	van den Heever, Cornelius Marthinus, 'n spekulant, van Marschalkstraat 10, Volksrust	30 dae....	Gert de Jager (Edms.), Beperk, Posbus 55, Amersfoort, Transvaal, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4466/52	Daly, John Sinclair, an efficiency supervisor....	30 days...	L. J. McCarthy, Attorney, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2014/52	May, Arthur Albert, a tobacco manufacturer, of Blantyre, Nyasaland Protectorate	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4656/52	Wall, Edith Grace (described in the Will as Edith Grace Wahl), a housewife, of 31 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 103 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4150/52	Binedell, Fredrika Johanna (born Soekoe), a widow, housewife	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3893/52	Moore, John Patrick, retired, of 11 Durris Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Albert Edward Phillip Smith, Manager, Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
176/51	Buys, Johannes Hendrik, a railway employee, and surviving spouse, Maria Susarah Elizabeth Magdalena Botha (formerly Buys, formerly Scheepers, born de Bruyn)	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
4464/52	Clark, Hester Strauss, a typist, of 35 Astor Mansions, Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, 642-5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2922/52	Green, Sie, retired.....	21 days...	David R. Snaier, Attorney for Executor Dative, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3355/52	Moolman, Johannes, a mine official.....	30 days...	Catharina Wilhelmina Alletta Moolman (widow), 90 First Street, Boksburg North, Transvaal	Transvaal.
3649/52	Bam, Petronella Johanna (voorheen Rowles, gebore Dreyer), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Stephanus Bam, van Morgenzon, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
4712/52	de Klerk, Johannes Cornelius, a motor dealer, and surviving spouse, Anna Hendrika de Klerk (born Stieler), of Nelspruit	30 days...	Aling & Streak, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
3491/52	Foh, Guan, a general dealer, of 80 Main Road, Brits, and surviving spouse, Leong Toi	30 days...	J. S. Wicht, P.O. Box 1, Brits, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
3880/52	Anderson, Ernest, a fitter and turner, Transvaal Hotel, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor Testamentary, Corders Buildings, Commissioner Street, Boksburg, P.O. Box 186,	Transvaal.
3592/52	Bezuidenhout, Georg Diederik, 'n boer, en Maria Petronella Bezuidenhout (gebore Joubert)	30 dae....	Mev. Olmesdahl, Posbus 3, Piet Retief.....	Transvaal.
3530/52	Hall, Martha Louisa (born Blom), a housewife, and surviving spouse, Cecil Robin Hall, of 29 High Street, P.O. North Rand	30 days...	Golach & Schumann, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 67, Kempton Park	Transvaal.
4499/52	Parkin, Margaret Eagle (born South), a housewife, of V. 219 Married Quarters, West Rand Consolidated Mines, Ltd., West Rand, Krugersdorp	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
651/52	Dodds, Sarah Florence (born Bennett), a widow, mine boardinghouse keeper, of Sallies Boarding House, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
4511/52	Steyn, Johannes Gerhardus Christian, 'n boer, en nagelate eggenote Christina Wilhelmina Gert-ruida Steyn (gebore Viljoen)	30 dae....	L. C. Steyn, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reieke	Transvaal.
3720/52	Bevan, Victor Armond, a winding-engine driver, and surviving spouse, Ada Selina Bevan (born Read), of 10 Lancaster East, Krugersdorp	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
4429/52	Cooper, Kalman, a cattle and livestock auctioneer, of 72 Circle Court, Clarendon Circle, Johannesburg	30 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner (Third Floor), Cor. of Eloff and Frederick Streets, Johannesburg	Transvaal.
2998/52	Tanne, Esther, a widow.....	21 days...	I. M. Tanne, 10 Paul Henwood Building, 85 President Street, Johannesburg	Transvaal.
4581/52	Bath, Ernest William, a storeman, and surviving spouse, Mirriam Bath (born Moreton), of 29 Queen Street, Germiston	30 days...	Max Levine, Attorney for Executrix Testamentary, United Buildings, President Street, P.O. Box 289, Germiston	Transvaal.
959/52	van Nieuwenhuizen, Clasina Maria Sophia Jansen (gebore Ras, voorheen Venter), huisvrou	30 dae....	Reitz, Joubert & Van der Merwe, Posbus 83, Pretoria	Transvaal.
4110/52	Peters, Florence (formerly Ramsey, born Bartlett), retired	30 days...	Paul Summerley, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2363/51	Baker, Freda, a housewife, and surviving spouse, Benjamin Frederick Baker	30 days...	B. F. Baker, Crown Mines, P.O. Box 25, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
—	McColgan, Florence, of 34 Married Quarters, Robinson Deep, Johannesburg	30 days...	A. J. Kelly, 10 Ensign Avenue, Air Field, Benoni	Transvaal.
4038/52	Macvicar, Lucienne (born Friquet), a housewife, of 1 Kensington Flats, Noord Street, Johannesburg	30 days...	H. H. Lackhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
830/52	Hockley, Howard William, a plumber, of 34c Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg	30 days...	W. E. Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Ltd., 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Agent for Executrix Dative	Transvaal.
2917/52	Benjamin, Rose, a housewife, and surviving spouse, Samuel Benjamin	30 days...	Max Goodman, Attorney for Executor Dative, 32-39 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4561/52	McDonald, James Fraser, retired, and surviving spouse, Elizabeth Dickson McDonald, of Johannesburg	30 days...	Thomas E. Kinna, Attorney for Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4836/52	Coetzee, Magdalena Elizabeth (gebore Scholtz), en nagelate eggenoot Jacob Carel Coetzee, van Kafferstad, Posbus 133, Bethal	30 dae....	Nimrod, Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal	Transvaal.
2799/52	Lourens, Anna Francina (gebore Coertse), 'n weduwee, huisvrou, van 217 Kerkstraat, Rustenburg	30 dae....	Kotze & Duffey, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg	Transvaal.
3700/52	Birman, Esther (born Rome), a widow, housewife, of Middelburg, Transvaal	30 days...	Lindhout & Birman, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
4582/52	Basson (Mathys), Matthys Johannes Loedolff, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Basson (gebore du Toit)	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.....	Transvaal.
4657/52	Goldblatt, Leon, a retired merchant, of Union Hotel, Church Street, Pretoria	30 days...	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-6 Barclays Bank Chambers, Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg	Transvaal.
4515/52	Taback, Robert, a merchant and farmer, of Uitkyk, P.O. Leeuklip, District Middelburg	30 days...	S. E. Steyn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Middelburg	Transvaal.
2754/52	Gunston, John, a watchman, Goodwear Shoes, of 5 Joycelyn Court, Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	Lydia Isabella Gunston (born Kruger).....	Cape.
4049/52	Pretorius, Andries Lodewicus, 'n boer, van Mooiplaas, Distrik Middelburg, Transvaal	21 dae....	Munhardt & Nel, Posbus 13, Carolina.....	Transvaal.
3597/52	Garbe, Carl Friedrich (also known as Carl Garbe), a blacksmith, of Witbank	30 days...	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 48 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal.
3796/51	Teessen (Teesen), Albertus (Theodoor) Theodore Julius, 'n boer, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena Teessen (Teesen) (gebore Henning), van Swanepoelsdrift, Ps. 642, Meintjiesplaas, oor Potgietersrus	30 dae....	Botha, Van Gass & Smuts, Posbus 98, Potgietersrus, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3857/51	Dirkse van Schalkwyk, Johannes Jurgens, rustende, en nagelate eggenote Adriana Petronella Dirkse van Schalkwyk (gebore Retief), van Dertiendelaan 770, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	(Mev.) A. P. Dirkse van Schalkwyk, Ekseku-trise Testamentêr, Dertiendelaan 770, Wonderboom-Suid, Pretoria	Transvaal.
4602/52	Fuller, Katrina Augusta Rosa (born Niemeyer), widow, housewife, of 1095 Duncan Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Percy Clifton Metelerkamp, Executor Testamentary, c/o Metelerkamp, Ritson & Keet, 27-38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria	Transvaal.
4542/52	Akhalwaya, Mahomed Ebrahim, a merchant..	30 days...	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg..	Transvaal.
4098/52	Giles, Rose Lilian (born Flower), a widow....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
3154/52	Venter, Anna Petronella (born Wiese), a housewife	30 days...	Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2673/52	Henochsberg, Maude Caroline (described in Will as Maude Henochsberg), c/o Stephanie Hotel, High Street, Johannesburg	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executors Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3206/52	Schoch, Victor, retired, of Rustenburg, who died on 1st June, 1952	30 days...	Walter Schoch & Co., Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 204, Vereeniging	Transvaal.
4624/52	Muller, Alice Elizabeth Constance (born Dowell), a housewife, of 4 Patra Court, 39 Doris Street, Berea, Johannesburg	30 days...	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4643/52	Rubinstein, Martha (born Kokosky), a housewife, widow, of 102 William Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Max Shainboun, Attorney for Executors Testamentary, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2201/52	van den Berg, Hendrik Lodewyk, a lorrydriver	30 days...	S. Miller, Attorney for Executor Dative, 6/8 Standard Bank Chambers, Commissioner and West Streets, Johannesburg	Transvaal.
4575/52	Mnyaiza, Maria (born Juleka), a widow, native female who died at Kokstad on 13th January, 1947	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad	Transvaal.
4586/52	Bengis, Gertie, a widow.....	30 days...	J. Chanock, Attorney for Executors Testamentary, 507 Surrey House, P.O. Box 5345, Johannesburg	Transvaal.
4553/52	Gilbert, Hilda, a housewife.....	30 days...	L. A. Andrew, Executor Testamentary, 104 Pylon House, Human Street, P.O. Box 17, Germiston	Transvaal.
9/51	Briedenhann, George Philippus.....	30 dae....	Bennett & Myburgh, Kerkstraat 227, Posbus 9, Vryheid	Transvaal.
3117/52	Bezuidenhout, Cornelia Magdalena, a housewife, of 10 Eastwood Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	B. Pencharz, Attorneys for Executor Dative, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4370/52	ter Horst, Willem Antoon, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Janneke ter Horst (gebore van Wijk), van Suidstraat 1104, Pretoria	30 dae....	Jan P. Steenkamp, vir Eksekuteurs Testamentêr, Aytonstraat 15, Pretoria	Transvaal.
4268/52	Broderick, Christoffel Johannes, 'n pensioenaris	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Ekseku-trise, Permanentgebou, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.
4276/52	Dennett, Frederick Charles.....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1335/52	Reyneke, Hendrina Margaretha (gebore Scheffer), huisvrou	30 dae....	B. A. Reyneke, Eksekuteur Testamentêr, Flowerstraat 22, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
6618/51	Mathee, Martha Susanna (formerly Oosthuizen, born van der Merwe), a housewife, and surviving spouse, Peter Johannes Mathee, of 170 Sixth Avenue, Edenvale, District of Germiston	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executor Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
4068/52	Bornman, Susanna Gertruida Magdalena, 'n huisvrou, weduwee, van Driefontein, Pk. Wolmaransstad, Transvaal	30 dae....	R. B. Steyn, Perseel 95, Pomona Landgoed, Pk. Kempton Park, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4501/52	Pretorius, Jacobus Johannes, 'n myner, en nagelate eggenote Meriba Orpa Pretorius (gebore Bosman), van Vyfdelaan 63, Melville, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Ekseku-trise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4216/52	van den Berg, Johanna Catharina (gebore van den Berg), Johannes Petrus Jacobus van den Berg, 'n boer	30 dae....	D. E. E. Mare, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
4409/52	Peacock, Heila Maria (gebore Visser), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Robert Peacock	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Eksekuteur, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
4600/52	Erasmus, Jacob, afgetree, en nagelate eggenote, Magdalena Jacoba Johanna Erasmus (gebore Els)	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Ekseku-trise, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
4651/52	Uys, Matthys Johannes, 'n afgetrede boer, van Naudestraat 14, Bethal, Distrik Bethal	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Ekseku-trise Testamentêr, Posbus 7, Bethal	Transvaal.
4568/52	Wolfaardt, Jacobus Albertus, a farmer, of Garsfontein, District Pretoria	30 days...	Hochstetter & Co. (Pty.) Ltd., P.O. Box 1042, Pretoria, Agents for Executor Dative	Transvaal.
3563/52	Lewis, Johanna Katrina Helena (born Nosworthy), and surviving spouse, Wilfred Richard Lewis, a clerk, of 64 Eighth Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Voortrekker Street, and Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
4490/52	Moscrop, Maud Katherine (born Treadgold), a widow, caretaker, of 11 Suffolk Mansions, 84 Smal Street, Johannesburg	30 days...	A. E. Cook, Executor Testamentary, United Buildings, cor. of Voortrekker Street and Amphill Avenue, Benoni	Transvaal.
4606/52	Hertz, Francis Joseph Ferdinand Leopold, a pensioner, of 2 Lemon Road, Primrose, and surviving spouse, Ethel Mary Hertz (born Randall)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4837/52	Davie, Sydney Thomas, a retired farmer, of Bultfontein No. 1883, Zoutpansberg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4331/52	Crick, Henery Stephen (also known as Henry Stephen Crick), a widower, plumber, of 62 Jones' Avenue, Brakpan, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4482/52	Kilian, Johannes Marthinus Stefanus (Stephanus), 'n pensionaris, van De Witslaan 47, Brits, en nagelate eggenote Anna Catharina Thysina Kilian (gebore Botha, voorheen Vermaak)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4385/52	Nicol, Andrew, unemployed, of 17 Church Road, Burgess Hill, Sussex, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4575/52	Winstanley, Robert Archibald, an assurance representative, of Maraisburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank)	Transvaal.
4215/52	Uys, John James, a railway pensioner, of 985 Ninth Avenue, Wonderboom South, Pretoria, and surviving spouse, Aletta Petronella Uys	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4153/52	Jooste, Catharina Helena (born Ernst), a widow, housewife, of 449 First Avenue, Crown Deep, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4572/52	Sykes, David Herman, a pensioner.....	30 days...	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 22, Johannesburg	Transvaal.
3605/52	Mantle, Anna Christina, a housewife.....	30 days...	Felix & Zwiklitz, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
3489/52	Camay, Dosibai Nadir, of Johannesburg.....	30 days...	Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Executor, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2623/51/ 1423	Beukes, Barend Hendrik.....	30 days...	J. C. Beukes, Executor Dative, 51 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg	Transvaal.
816/52	Hirabha, Premabhai (also known as Pema Hira), a hawker, of India	30 days...	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executor Dative, 804/809 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3988/52	Weir, W. a retired stonemason, of 124 Doran Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	R. H. Freedman, 16 Eugene Marais Street, Rossevelt Park, Johannesburg	Transvaal.
3246/52	Cheyne, Henry Alexander, handelaar, van Punta Arenas, Republiek Chili, Suid-Amerika, getroude binne gemeenskap van goedere met Anna Maria Cheyne (gebore Delpert)	30 dae....	L. P. le Roux, Eksekuteur Datief, Posbus 182, Ventersdorp	Transvaal.
870/52	de Beer (Matthys) Mathys Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba de Beer (gebore Fourie), 'n weduwee, van die plaas Beestkraal, Distrik Brits	30 dae....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 1, Brits	Transvaal.
4238/52	Nel, Aletta Martha Maria (gebore Smit), boerin, van Frisgewaag, Distrik Delareyville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4102/52	Ireland, Mary Stirret, a widow, of 53 Cotswold Drive, Saxonwold, Johannesburg	30 days...	J. K. M. Sater, Executrix Testamentary, 53 Cotswold Drive, Saxonwold, Johannesburg	Transvaal.
3609/52	Ravid, Lazer, a retired businessman, of Berns Buildings, Plein Street, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3286/52	Maritz, Gerhardus Marthinus, a clerk, of Komati-poort Hotel, Komatipoort	30 days...	(Mrs.) Katrina Elizabeth Gurr, Executrix Dative, c/o P.O. Box 31, Cleveland, Transvaal.	Transvaal.
2427/52	Nailand, Elias Solomon, retired.....	1 month...	Bessie Jane Opeskin and Samuel Harry Nailand, of P.O. Box 3770, Johannesburg	Transvaal.
3121/52	Burke, Petrus Johannes, a sail repairer, Kazene, and surviving spouse, Martha Christina Burke (born van Straten), of 156 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, Transvaal	30 days...	Martha Christina Burke, 156 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
4580/52	Atteridge, Ursula, a widow, housewife.....	30 days...	Leslie Thomas Atteridge, c/o A. R. Bell & Co., 512 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4386/52	Rolfes, Margarethe (Margaretha) Auguste Hermine Theresia (also known as Margarete Rolfes, born Volpert), a housewife, of Queens-town Mental Home, Queenstown, Cape Province	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Curator and Executor, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Arnoldi, Bernardus Gregorius Antonius Daniel (senior), rustende, van Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo.....	Transvaal.
3601/52	Jordaan, Willem Johannes, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena Elizabeth Jordaan (gebore Coetzee), van Mainlaan 110, Nuwe Bethal, Bethal	21 dae....	Nimrod, Smit & Teichmann, Markstraat 40, Bethal	Transvaal.
4315/52	Uys, Petrus Johannes, 'n skrynwerker, en nagelate eggenote Gertruida Wilhelmina Francina Lefina Uys (gebore Roelofse), Joubertstraat 4, Bethal	21 dae....	Nimrod, Smit & Teichmann, Markstraat 40, Bethal	Transvaal.
4505/52	Roode, Dirk Johannes, stillewend.....	30 dae....	Nic J. Schoeman, Posbus 21, Lydenburg, Gemagtigde Agent	Transvaal.

NATAL

943/52	Britz, Cornelius Jacob, a pensioner, of 279 Effingham Road, Redhill, Durban, and surviving spouse, Marthe Maria Britz	30 days...	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
1826/52	Roberts, Lance Baines, a surveyor, of "Whareika" Hilton Road, Natal	30 days...	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1845/52	Todd, Ernest Charles, a widower, of 156 Royston Road, Mountain Rise, Pietermaritzburg	30 days...	Bale & Greene, Solicitors for Executor Dative, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1576/52	Raman, Sivalingam, colonial-born Indian, Birth Register No. 1451/1897, hotel waiter, of 45 Barron Grove, Mayville, Durban	30 days...	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1840/52	Keogh, John Harold, a storekeeper, of Ngwebini, District Ngutu, Zululand	30 days...	Greenhough & McHardy, P.O. Box 78, Dundee, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1400/52	Wheeler, Florence Jane, a housewife, of 6 King Street, Pietermaritzburg	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, P.O. Box 6, New Hanover, Natal	Natal.
870/52	Campbell, Dalmahoy Leslie, a retired gentleman, of Empangeni, Zululand	30 days...	Colin James Benjamin Andrews, Executor Testamentary, c/o Arnold T. Leisegang, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand	Natal.
1368/52	Slack, Harold William, a pensioner, of Howick	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1575/52	Watt, John Christie, a student of Natal University, Pietermaritzburg	30 days...	Cecil Nathan, Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 68, Pietermaritzburg	Natal.
1528/52	Moorhead, Egid, a bootmaker, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for the Executrix Testamentary	Natal.
1875/52	Menzies, Andrew Osgood, a retired commercial broker, 488 Windermere Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1876/52	Tucker, Claude Edward, a storeman, of 25 Regina Avenue, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
1408	Cowen, Alfred, an advertising contractor.....	21 days...	Florence Maud Cowen, of 23 Vause Road, Durban	Natal.
1635/52	Papama, No. 37417/41127/40993, a widow, housewife, of 44 Bloomsbury Road, Mayville, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1069/52	Marks, Harry, retired.....	30 days...	Bernard Lindsay, Attorney for Executors Testamentary, 339 Smith Street, Durban	Natal.
1925/52	Dibbs, Martha Elizabeth (formerly Flower-Smith, formerly Wadley, born Mansfield), a widow	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary	Natal.
1923/52	Byrnes, William Robert, a barman, of 24 Chapel Street, Durban	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 152, Durban	Natal.
1942/52	Nadauld, Leslie Thomas, a lorrydriver.....	30 days...	D. W. Alston-Stewart, 180 Loop Street, Pietermaritzburg	Natal.
995/52	Lawrie, Doris Kate, a housewife, of 27 Denton Street, Beverley, Yorkshire, England	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
1957/52	Kewney, Frederick Reed, a pensioner, of 154 Vause Road, Durban, Natal, and surviving spouse, Martha Sophia Kewney (born Stratt)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1920/52	Campfield, Alfred Peter, retired, of Isipingo Beach, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1859/52	Burton, William, an electrical contractor, of Orrisdale Private Hotel, 220 Florida Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1934/52	Chaplin, Henry, retired, of 156 Haig Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Georgina Jane Chaplin (born Spencer)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary	Natal.
1867/52	Castleton, Eldred Octavius, an insurance agent, of Carlton Hotel, West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1913/52	Clark, William, a retired secretary, of 22 St. Regis, 40 Smith Street, Durban, and surviving spouse, Mary Adam Clark (born Wilson)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1724/52	Goddard, Rose Amelia (born Smith), of 125 Woodford Grove, Durban, and surviving spouse, Charles Frederick Goddard, a brick-layer	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1890/52	Tarbat, William Sturrock, a pensioner, S.A.R. & H., of 37 Vause Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1970/52	Heslop, George William, a retired builder, of Pennington, Natal	30 days...	J. O. Blamey, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.
1929/52	Tegg, Herbert, a storeman, of Harboth Road, Pinetown, and surviving spouse, Kathleen Tegg	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1944/52	Cornelius, George Percival, a sales manager....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2160/51	Prangle, A. H., of Pietermaritzburg.....	21 days...	Renee Catherine Prangle, 425 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg	Natal.
1757/52	Wynne, Winnifred Sarah (born Ireland), retired, P.O. Box 86, Eshowe	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee	Natal.
1820/52	Ebrahim, Amod Moosa, a retired storekeeper, of 16 Deane Street, Pietermaritzburg	30 days...	M. A. Moosa, 81 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
959/52	Oxley, Beatrice, an architect's widow, of London, England	30 days...	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg Branch (registered as a commercial bank), Agent for the Executrix Testamentary	Natal.
1893/52	Schefermann, Wilhelm Heinrich, a retired farmer, of Bredasfontein, Eston, Natal, and surviving spouse, Louise Marie Schefermann (born Schafer)	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1637/52	Barrett, Norman Lawrence (also known as Norman Laurie Barrett)	30 days...	(Mrs.) E. M. Barrett, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban	Natal.
1212/52	Lubbe, Jakobus Gerhardus, a casual workman, Department of Posts and Telegraphs, of 22 Kent Road, Durban	14 days...	(Mrs.) Maria Isabella Lubbe, 22 Kent Road..	Natal.
1517/52	McMorland, Hugh George, a pensioner, of 9 Tilbury Avenue, Rossburgh	14 days...	E. McMorland, 9 Tilbury Avenue, Rossburgh	Natal.
1249/52	Mackrory, Arthur, a mainlayer.....	30 days...	A. D. Mackrory, F. B. Mackrory, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executors Testamentary	Natal.
1713/52	Govindasamy, colonial-born Indian, No. 6002/36550, a tearoom proprietor, and surviving spouse, Muthialamma	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1705/52	Brooks, Peter John, a casual labourer, Post Office	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1541/52	Williams, William, a pensioner.....	14 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Liquidator	Natal.
1874/52	Wray, Emily Senina, a housewife, of Glencoe, Natal	30 days...	Harold John Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal, Executor Testamentary	Natal.
1583/52	Ibbertson, Alice, a housewife, of Talana, District Dundee, Natal	30 days...	Harold John Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal, Executor Testamentary	Natal.
1822/52	Adendorff, Susanna Aletta, a widow, of Vryheid, Natal	30 days...	R. O. S. Kettle, nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Pietermaritzburg Branch (registered as a commercial bank), Executor Testamentary	Natal.
1883/52	Household, Thomas Harold, a farmer, of P.O. Willowfontain, Natal	30 days...	Bale & Greene, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1786/52	Ralph, Augusta (born Weinert), a widow, of Hillcrest, Natal	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 152, Durban	Natal.
1924/52	Selby, Hannah (born Cohen), a housewife, of 22 Beach Hurst, Marine Parade, Durban	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 152, Durban	Natal.
1242/52	Virjee, Pursotham, colonial-born (Passenger) Indian, a goldsmith, of 226 Umgeni Road, Durban, Natal	30 days...	V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executor Dative, 15/17 Foundry Lane, Durban	Natal.
1919/52	Peirce, Harry Stanley, a manager, of 25 Warner Court, Essenwood Road, Durban	21 days...	Murray Smith, Berend & Noyce, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1918/52	Bishop, Percy Lawton, a farmer, of "Glen Echo", Amanzimtoti, Natal (formerly of Easton, Natal)	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for the Executrix Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
789/51	Licence, Thomas Henry, an agent and assistant in sweet business, of Main Road, Margate, South Coast	30 days...	Swales & Francis, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban	Natal.
1921/52	Petterson, Ida Kristina, a housewife, of 73 High Road, Overport, Durban, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
622/52	Littlejohn, Martha Marcella, a farmer's widow, of Sydney, Australia	14 days...	J. G. E. Tarbett, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Master's Representative	Natal.
1609/52	Stieger, Hester Alberta (born Alberts), a housewife, and surviving spouse, Wouter de Wet de Waal Stieger, of Winterton, Natal	30 days...	P. R. Dreyer & Company, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal	Natal.
1927/52	Olivier, Johannes Josef Cornelies, a blacksmith	30 days...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
1930/52	Smith, Sidney Emmanuel Frederick John, retired, of 18 Walker Street, Pietermaritzburg	30 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executrix, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
1529/52	Chapman, Florence Lottie, of 192 Boshoff Street, Pietermaritzburg	30 days...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1915/52	Milligan, Jessie Todd (born Dalrymple), a widow, housewife	30 days...	Coulson & Elliott, Chancery Lane, P.O. Box 1447, Durban	Natal.
1928/52	Zondi, Elizabeth (born Mbata), an unexempted native widow, of Steinkolspruit, in the Division of Klip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1969/52	Snow, John Henry, a retired school master....	30 days...	Anderson & Edmonds, Attorneys for Executrix Testamentary, 88 Scott Street, Newcastle	Natal.
1348/52	Blom, Anna Christina (gebore Meintjes), en naoorlede eggenoot Jacobus Johannes Blom, van Kenmareweg 59, Bellair	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
1399/52	Blom, Jacobus Johannes, 'n S.A.S. pensionaris, van Kenmareweg 59, Bellair	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
325/52	Dafel, Henning Johannes, en nagelate eggenote Anna Magdalena Dafel (gebore van Rooyen), beskrywe in die testament as Anna Magdalena Dafel	30 dae....	J. S. Smit, Prokureur, Posbus 50, Piet Retief..	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

814/52	Stander, Abraham Jacobus Herculas, 'n boer..	30 dae....	A. J. Stander, Pleinstraat Suid, Pk. Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
929/52	Coetzee, Dirk Jacobus Petrus Andries Dekker, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Francina Magdalena Coetzee (gebore Kotzee), van Donkerhoek, Distrik Reddersburg	6 weke....	Du Plessis & Pretorius, Posbus 32, Boshoffstraat, Reddersburg, Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
882/52	Beckwith, Cornelia Susanna, a widow, housewife, of 60 Steyn Street, Bloemfontein	30 days...	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein	Orange Free State.
531/52	Nel, Johannes Petrus Paulus, a clerk, of 69 Reitz Street, Kroonstad	21 days...	P. Jungnickel, Progress Buildings, High Street, Postmasburg, Attorney for Executor Dative	Orange Free State.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
288/52	Middleton, Eily Burke, a spinster, of Killarney, P.O. Brandwater, District Fouriesburg, O.F.S.	30 days...	C. F. Goodwin, Harden Heights, P.B. 6006, Pietermaritzburg	Orange Free State.
—	Dryden, Theodora Catherine (born Wiid), a housewife, and surviving spouse, Henry James Dryden, of 22 Lombard Street, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Berning, P.O. Box 320, Bloemfontein	Orange Free State.
941/52	Pretorius, Jan Zacharias, 'n boer, en nagelate eggenote Zacharia Maria Magdalena Pretorius (gebore Bam), van Blaauwbank, Pk. Steynsrust	6 weke....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 1, Steynsrust	Oranje-Vrystaat.
975/52	Roelwert, Bernardus Hendrik Roelf, 'n wewenaar, rustende boer, van Stanleyweg 16, Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur-Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
932/52	de Villiers, Abraham Izack Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Beatrice Henrietta de Villiers (gebore Dancer), van Avondster, Distrik Jacobsdal	30 dae....	P. C. Nell, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
661/52	du Toit, Wessel Francois, retired, of Plot No. 15, Rodenbeck, District Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., Agents for Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
263/52	Rankoe, Stephen (also known as Stephen Rangue), a farm labourer, and surviving spouse, Nellie Rankoe (or Rangue)	21 days...	Abel Paladi Rankoe (or Rangue), c/o D. B. Evans, Shackleton, P.O. Viljoenskroon	Orange Free State.
892/52	de Bruyn, Elsie Johanna Susanna (gebore van der Merwe), 'n boervrou, van Roodekop, Distrik Smithfield, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus de Bruyn	30 dae....	Greyling & Pratt, Prokureurs vir Eksekuteur-Testamentêr, Posbus 5, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
767/52	Roodt, Nicolaas (Nicolaas) Jacobus, a boiler-maker, of 225 Freddie's New Houses, Block A, Odendaalsrus, O.F.S.	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg	Orange Free State.
937/52	Lewis, Barend Christiaan, 'n pensionaris, en langeslewende eggenote Magdalena Susanna Lewis (gebore Britz, voorheen Odendaal), van Parys	30 dae....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.
969/52	Weideman, Hendrik Jacobus, rustende, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Weideman (gebore Momberg)	30 dae....	P. C. F. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 16, Tweeling	Oranje-Vrystaat.
959/52	Labuschagne, Gert Martinus Maritz, en nagelate eggenote Margartha Maria Labuschagne (gebore Bezuidenhout), van Tweeling, Distrik Frankfort	30 dae....	P. C. F. van Niekerk, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 16, Tweeling	Oranje-Vrystaat.
47/52	Bam, Paul Stefanus (of Stephanus), en nagelate eggenote Annie Elsie (ook bekend as Elsie) Bam (gebore Steyn), van Tiendestraat, Tweeling	30 dae....	P. C. F. van Niekerk, Prokureur vir Eksekutrise Dative, Posbus 16, Tweeling	Oranje-Vrystaat.
930/52	Clark, Maria Magdalena (born van Niekerk), a housewife, and surviving spouse, James Gordon Clark, of Jagersfontein	30 days...	H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein, Authorised Agent of Executor	Orange Free State.
996/52	Dreyer, Theunis Frederik Jacobus, 'n rustende boer van „Rustenhof”, Besterstraat, Senekal, voorheen Klipfontein, Distrik Senekal, O.V.S.	30 dae....	M. A. van Deventer, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 51, Kerkplein, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1269/51	Hauptfleisch, Willem Kolfurd, 'n rustende boer, van Plot No. 8, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein	30 dae....	P. R. Schoeman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
514/52	van der Nest, Willem Frederik, 'n kwekeling laaimeester, S.A.S. en H., Spoorweghuis No. 2, Tweeling, O.V.S.	21 dae....	Andries Frederick van der Nest, Baanmeester, S.A.S. en H., Spoorweghuis No. 2, Tweeling, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
933/52	Wallace, William James, a retired mine employee, and surviving spouse, Margaret Wallace (born Quinlan), of Jagersfontein	30 days...	H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein, Agent for Executrix	Orange Free State.
976/52	Viljoen, Elsie Maria (gebore Greyvenstein), en nagelate eggenoot Jacobus Christoffel Louw Viljoen, 'n winkelier, van Villon, Bethlehem	30 dae....	B. P. du Plessis, vir Eksekuteur Testamentêr, Rouxstraat 30b, Posbus 563, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
911/52	Finlayson, John Douglas, a farmer, of Lesaka, District Thaba Nchu	30 days...	Van Riet & Heath, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Thaba Nchu	Orange Free State.
658/52	Edelsten, Gurth, retired, P.O. Flora, via Marquard	30 days...	J. C. Jacobsz, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
734/52	de Villiers, Gerhardus, 'n boer, van New Castle, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Maria Petronella Eliza de Villiers (gebore le Roux)	30 dae....	Lourens R Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
960/52	Mynhardt, Florus Petrus Johannes, 'n transport kontrakteur, Van der Wallstraat, Senekal, en oorblywende eggenote Johanna Aletta Jacomina Petronella Mynhardt (gebore Stemmett)	30 dae....	Johanna Aletta Jacomina Petronella Mynhardt, Eksekutrise Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 29, Senekal, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
922/52	Young, Annie Sarah (born Wilson), a housewife, of 16 Paulsen Street, Parys	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
900/51	Roodman, Martinus Johannes, 'n grofsmid, getroud in gemeenskap van goedere met Elizabeth Susanna (gebore Minnie)	21 dae....	B. J. Vorster, Voortrekkerstraat, Posbus 80, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
679/52	Faurie, Gertruida Johanna (gebore Jansen), 'n weduwee, huisvrou, van Luckhoff, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
915/52	Maré, Stefanus Izaak, 'n onderwyser, en oorblywende eggenote Elizabeth Maria Maré (gebore le Roux), van Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand....	Oranje-Vrystaat.
917/52	Jansen van Rensburg, Gert Martinus, 'n onderwyser, getroud buite gemeenskap van goed met Aletta Sophia Jansen van Rensburg (gebore Visagie) van Odendaalsrus, Distrik Odendaalsrus	30 dae....	Coetzer & Pretorius, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
928/52	Coetzee, Cornelia Sophia (gebore Hoffman), en nagelate eggenoot Willem Archibald Coetzee, 'n boer, van Fauresmith	30 dae....	H. J. C. de Jager, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 9, Fauresmith	Oranje-Vry-staat.
955/52	Bekker, Louis Johannes Paul Kruger, 'n boer, gehuud buite gemeenskap van goed met sy langselewende eggenote Aletta Johanna Bekker (gebore Serfontein), van Vlakpan, Distrik Trompsburg	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise, Trompsburg	Oranje-Vry-staat.
921/52	Duvenhage, Magdalena Catharina (gebore Maree) en nagelate eggenoot Johannes Georg Duvenhage, 'n boer, van Di Poort, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrik & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vry-staat.
914/52	Hattingh, Cecilia Johanna Petronella (gebore Olivier), en nagelate eggenoot Coenraad Josephus Hattingh, 'n boer, van Gedenk, Distrik Thaba Nchu	30 dae....	V. Vlotman, Prokureur, Posbus 60, Ladybrand, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
950/52	Fouche, Nicolaas Johannes Frederik, 'n rustende boer, van Pellissierstraat 28, Bethulie	30 dae....	De Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vry-staat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen* sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
3955	Dessai, Suleman Moosa, formerly carrying on business under the style or firm of Sungreen & Co., at Port Shepstone	26/8/52, Natal Provincial.....	White House (Proprietary), Limited.
9464	Smith, Cecil William, previously employed by the applicant as manager of the applicant's Cape Town branch, at Winchester House, 74 Long Street, Cape Town	5/9/52, Cape of Good Hope Provincial	Gundelfinger & Son (Proprietary), Limited.
X. 6196	Wright, Arthur William, formerly the proprietor of the Balmoral Private Residential Hotel, at 35 Kellner Street, Bloemfontein, and presently a commercial traveller, of 25 St. Andrew Street, Bloemfontein	26/8/52, Orange Free State Provincial	Stephanus William McKay.
X. 6178	Sahd, Christina Petronella, of 4 Torbett Street, Bloemfontein	6/9/52, Orange Free State Provincial	M. T. Cahi.
C. 23340	Trop, Felix Simon, residing at 12 Rosedene, Oosthuizen Street, Germiston, carrying on business as Transvaal Fish and Chips, both at 1 Watson Street, Germiston, and at corner of Simmer and Simpson Streets, Germiston	10/9/52, Witwatersrand Local....	Sam Hirschowitz.
C. 23341	Swart, Willem Jacobus, a second-hand motor dealer, of 102 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	11/9/52, Transvaal Provincial....	David Shulman.
C. 23337	Cassim, Mohamed, a company director, residing at 16 Kholwed House, 27 Market Street, Johannesburg	9/9/52, Witwatersrand Local....	Bernard Lobel.
C. 23338	Mostert, S., a building contractor, who resides at 155 Germaines Avenue, Brakpan	9/9/52, Witwatersrand Local....	North British Rubber Company (South Africa), Limited.
C. 23339	Kaloo, A., trading as A.B.C. Sweet Agency, of 86 Eighth Street, Newlands, Johannesburg	9/9/52, Witwatersrand Local....	The South Africa Bata Shoe Company, Limited.
C. 23333	Bentley, Reginald Maxwell, of Bedolu House, corner of Troye and Main Streets, Johannesburg	2/9/52, Witwatersrand Local....	D. I. Alexander.
C. 23334	van Wyk, J. A., 'n slagter van Pienaarsrivier Slaghuis, Zeekoegat No. 287, distrik Pretoria	4/9/52, Transvaalse Provinsiale...	A. M. la Grange.
C. 23335	Wainer, Dennis Gerald, residing at 1 Malija Court, Bezuidenhout Street, Bellevue, Johannesburg	4/9/52, Transvaal Provincial....	South African Discount and Finance Company (Proprietary), Limited.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
3942	Dold, Harold, a builder, contractor and financial agent, of 156 Miller Street, Howick, Natal	8/7/52, Natal Provincial.	Thur., 2/10/52, 10 a.m., Howick.
C. 23299	Christides, John, trading as Star Cafe, at 11 Mulders-drift Road, Melville, Johannesburg	9/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23152	Solarsh, Harry, carrying on business, under the style or firm of H. Salarsh & Company, at 68 Commissioner Street, Johannesburg	9/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23329	Stelios, Nicolaou, a general dealer, of 57 Primrose Street, Mayfair, Johannesburg	9/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23307	Tarajia, I. A., of 5 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	2/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23335	Wainer, Dennis Gerald, residing at 1 Malijs Court, Bezuidenhout Street, Bellevue, Johannesburg	11/9/52, Transvaal Provincial..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23302	MacKay, Susan Nelly, a femme sole and public trader, trading under the style of East Lynne Cycle Works, at 13 Main Road, East Lynne, Pretoria	11/9/52, Transvaal Provincial..	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Pretoria.
C. 23342	Smith, George Thomas, a trader, of Hartzenbergfontein, District of Vereeniging	11/9/52, Transvaal Provincial..	Fri., 3/10/52, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 23331	Jooma, Amod Cassim, carrying on business as a general dealer, at 88 Main Road, Brits, under the style of Cassim & Son	11/9/52, Transvaal Provincial..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Brits.
C. 23312	Kabatznik, S., an assistant, of c/o Messrs. American Cash Savings Store (Benoni), Limited, at 27 Princess Avenue, Benoni	26/8/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 10 a.m., Benoni.
C. 23298	Vally, Shariefa Hoosen, a major spinster, carrying on business as a general dealer, under the style of S. Hoosen, at 119 Main Road, Brits	4/9/52, Transvaal Provincial...	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Brits.
C. 23328	Kantor (born Braude), Pauline, of Lot No. 562, Bryanston, Elgin Road, Bryanston, Johannesburg	4/9/52, Transvaal Provincial...	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23331	Rajah, M. A., also known as Moosa Akoojee, a general dealer, of 279 Main Road, Kliptown, Johannesburg	2/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23324	Nafte, Bernard, also known as Bert Nafte, a director of companies, residing at 9 Kings Norton, Soper Road, Berea, Johannesburg	4/9/52, Transvaal Provincial...	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23322	Varachia, Ahmed Essop, a director of companies, of 4A Diagonal Street, Johannesburg	4/9/52, Transvaal Provincial...	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
X. 6194	Bakherus, Leo, van Steynsrust, distrik Lindley....	4/9/52, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Vry., 3/10/52, 11 vm., Lindley.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule. Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
C. 23255	Jooste, Schalk Willem, trading as Christi's Café, at Groblersdal	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 3/10/52, 9.30 a.m., Groblersdal	Forthwith.
C. 23280	Vorster, Theunis Johannes Botha, a general dealer, of 24 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria	Sequestrated	Stanley Wilfred Lief, 306 Central House, Pretoria	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 23232	Maree, Andries Petrus, a general dealer, of Klerksdorp Grocers, of King Edward Street, Klerksdorp (Sequestrated)	—	Eric Wessels, Couzyn's Buildings, P.O. Box 59, Klerksdorp	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Klerksdorp	30 days.
X. 6179	Hersch, Aaron, and Matthew Sacks, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Manleys Outfitters, at Channers Building, Civic Centre, St. Helena, District of Odendaalsrus, and also at Dagbreek, District of Odendaalsrus	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Odendaalsrus	Forthwith.
C. 23225	De Vries, Abraham Hermanus, of the farm. Nooitgedacht, P.O. Devon, District of Nigel	Sequestrated	J. M. Power, Cape House, corner of Fox and McLaren Streets (P.O. Box 7419), Johannesburg	Fri., 17/10/52, 9.30 a.m., Nigel	Forthwith.
C. 23226	Brick, Boris Carl.....	Sequestrated	Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C. 23264	Guggenheim, Emil.....	Sequestrated	Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C. 23265	Zomber, Hans.....	Sequestrated	Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C. 23266	Guggenheim, E., and H. Zomber, trading as Mara Frocks and Ruwaha Agencies	Sequestrated	Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	—
X. 6177	Graphorn Friedrich Fritz	—	Michiel Maximilian Bergh, Botha Street (P.O. Box 7), Bothaville	Wed., 1/10/52, 10 a.m., Bothaville	21 days.
C. 23149	Sack, Philip Solly, of 5 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23142	Kidson, Christoffel.....	Sequestrated	J. M. Power, Cape House, corner of Fox and McLaren Streets (P.O. Box 7149), Johannesburg	Tues., 30/9/52, 10 a.m., Roodepoort	Forthwith.
9435	Heath, W. C. L., trading as Leader Stores, at Main Road, Diep River, Cape	—	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld. In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C.A. 5185	W. J. Conradie & Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Ver- eeniging	For proof of further claims.
3832	Jensen, Hary Oskar Valthier Stipious, trading as St. Michaels on Sea Cash Store	—	Tues., 2/10/52, 10 a.m., Port Shepstone	For proof of claims.
C.A. 5162	Dump Gold, Limited (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	Further proof of claims.
C. 23047	Kotsakis, George, carrying on business as a general dealer and tearoom keeper, at 2 Clift Road, Malvern East, Germiston	—	Fri., 3/10/52, 9.30 a.m., Germiston	Proof of debt.
9425	Weyer, William Wylie, a general dealer, of Upper Mjika, Tsolo	Sequestrated	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Tsolo....	Further proof of claims.
C. 22749	Swanepoel, Pieter Johannes, a saw miller, of 35 Northumberland Road, South Kensington, Johannesburg, carrying on business as the Heidelberg Saw Mills or Heidelberg Saag Meule	—	Wed., 1/10/52, 10 a.m., Heidel- berg, Transvaal	For proving further claim against estate by insolvent's wife.
C. 22567	Stankiewicz, Irene, and Rosario Palermo, trading in co-partnership as South Witbank Supply Stores, in the District of Bethal	—	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Bethal...	Further proof of claims.
C. 23220	Kaye, James, a building contractor, carrying on business, at 231 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg	—	Wed., 8/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	Further proof of claims.
C.A. 5136	Heatron (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	Further proof of claims.
C. 23212	Lahri, C. M., carrying on business as a general dealer, at 87 Retief Street, Potgietersrust, Transvaal	—	Tues., 7/10/52, 10 a.m., Potgieters- rust	* See footnote.
C. 1182	Rhoderite (Pty.), Limited, electrical dealers, of 55 Russell Road, Port Elizabeth (in Liquidation)	—	Mon., 29/9/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Proof of claims.
C.A. 5209	Lyttelton Cycle and Electrical Com- pany (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
3844	Padia, M. J.....	Sequestrated	Thur., 25/9/52, 10 a.m., Durban	To consider offer of compromise by Bhai Dewari.
3825	Bhoola, M. N.....	Sequestrated	Thur., 25/9/52, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
C. 23061	Kaler, Mowsza, trading as Utility Shoe Manufacturing Company, at 334 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	Further proof of claims.
K.I. 4/52	Kaufmann, Frank George Gordon (late), trading as Commercial Hotel and Store, at Daniel's Kuil	Sequestrated	Wed., 1/10/52, 10 a.m., Kimberley	To consider the tenders, if any, and for the further proof of claims.
C.A. 5152	Imbuia Meubelmakkers (Eiendoms), Beperk, of Odendaalsrus (in Liqui- dation)	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	Proof of further claims.
9411	van der Westhuizen, Josef Jacobus Willem, carrying on business as van der Westhuizen Bros., at High Street, Worcester	Sequestrated	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Cape Town	† See footnote.
C. 22915	Scholtz, J. F., a manufacturers repre- sentative, of 81 Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg, and residing at Plot No. 84, Rietfontein, Mulders- drift, District of Johannesburg	—	Wed., 8/10/52, 9.30 a.m., Johan- nesburg	‡ See footnote.

* For proof of further claims and to consider the following offer of compromise:—

(1) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the trustee including payment of any costs which may be incurred in carrying on the business by the trustee from date of his appointment as Provincial trustee to date of the handing back of the assets to the debtor as hereinafter provided, and also all fees and disbursements due to the trustee in connection with the administration of the debtor's insolvent estate, the carrying on of the said business, and the costs of the drawing of this deed of composition, and all legal charges in connection therewith.

(2) To pay all preferent and secured claims in full.

(3) To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and six pence) in the £.

(4) That the aggregate amount payable by the debtor under Clause 1, 2 and 3 hereof, shall be paid by the debtor in 6 (six) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid 30 (thirty) days after the debtor is re-vested with all his assets as at date of insolvency.

(5) That the total amount payable hereunder shall be secured by Ebrahim Essop, a general dealer, of Potgietersrus, Transvaal, who shall bind himself as surety for and co-principal debtor with the debtor.

† Proof of debt and to consider and, if deemed fit, to accept the following offer of compromise:—

(1) To pay concurrent creditors the sum of £500 (five hundred pounds), in addition to the net proceeds of the assets already realised, in full settlement of their claims.

(2) The assets of the general dealer's business at Robertson and the Cinema at Wellington to be released from the estate and reinvested in the insolvent, subject to the rights of the sellers, who will not participate in the distribution of the funds referred to above.

(3) Payment of the amount of £500 to be made immediately upon the acceptance of the offer by creditors.

‡ Proof of debt and to consider and, if deemed fit, to accept the following offer of compromise:—

(1) Costs of sequestration trustee's fees, and all costs of administration of attorney's costs and legal fees connected with the drawing of this offer of composition, application to court and rehabilitation.

(2) Secured and preferent creditors to be paid in full.

(3) An amount equivalent to 7s. 6d. in the £ on all claims of all concurrent creditors in full and final settlement of their respective claims.

(4) The foregoing payments are to be liquidated in monthly instalments of £50, the first payment to be made on the 30th day of November, 1952, and thereafter on the last day of each and every month until the full amount of this offer has been liquidated.

(5) It must be clearly understood that on this offer of composition being accepted that I will be reinvested with all my assets and furthermore that should any other concurrent creditors file or prove claims in my insolvent estate, I will make payment to you of sufficient monies immediately I am called upon to do so from time to time so that all further or other concurrent creditors shall receive a dividend similar to the dividend accepted by my creditors.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C. 22606	Dormehl, Willem Petrus, a general dealer, of Erf No. 251, Voortrekker Road, Groblersdal	—	Fri., 3/10/52, 9.30 a.m., Groblersdal	* See footnote.
C.A. 4776	Lands and Minerals, Limited (in Liquidation)	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.
C.A. 5100	Die Werkerspers Uitgewers Maatskappy (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
X. 6150	Thompson, Daniel Rudolph Johannes	Sequestrated	Fri., 3/10/52, Odendaalsrus.....	Proof of claim.

* To ratify the trustee's action in disposing by private treaty of:—

(1) The household furniture for an amount of £30.

(2) The livestock for an amount of £12.

† To pass the following resolution:—

That the liquidator be authorised to sell the Mineral Rights on a portion of approximately 215 morgen of the Remaining Extent of the Farm Naauwpoort No. 112, District of Lydenburg and approximately 25 morgen on Portion 2 of the same farm to the Department of Lands, for the purpose of the Ohriststad Irrigation Scheme, at a sum of 5s. (five shillings) per morgen.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C.A. 4892	Venus Cleaners (Pty.), Ltd., of 18 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Felix Toubkin and Abe Bernard Garsh, 7/9/50	7/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22341	Nicolaides, Philoctimon.....	Maurice Joseph Chipkin, 17/8/51	17/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22019	Wilken, Pieter Andries, a financial agent, carrying on business, at Equity Buildings, at 88 Fox Street, Johannesburg	Albert Ruskin, 4/3/49.....	4/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5092	Nel, Colvin & Pearce (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 13/11/51.....	13/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22152	Donen, C., carrying on business as real estate, insurance and financial agents, under the style or firm of Donen, Davies & Co., at 43-43A Sacke's Buildings, at corner of Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg	Albert Ruskin, 20/6/49.....	20/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 23105	Israelsohn, Hyman, a director of companies, of 1 Quebec House, at corner of President and Smal Streets, Johannesburg	Albert Ruskin and John Michael Power, 29/2/52	29/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4969	Zeekoewater Stores (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Maurice Joseph Chipkin, 25/1/51	25/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22992	van der Merwe, Katrina Jan, trading as Klipplaatdrift Trading Store	Maurice Joseph Chipkin, 8/9/51	8/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22751	Dinath, Mohamed Hoosen.....	Maurice Joseph Chipkin, 31/8/50	25/7/52	Six months, Master, Pretoria.
3699	Cassim, E.....	N. W. Lancashire, 20/2/50....	20/8/50	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C.A. 179	van Eck & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	M. G. Heyns, 23/1/52.....	23/7/52	Six months, Master, Bloemfontein.
C.A. 5029	Petit Land Company, Limited.....	Adolf Ernest Ettlinger, 21/6/51	21/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5130	Acme Stone and Sand Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 6/12/51.....	5/9/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4837	Orkin Bros. (Pretoria), Limited, of Pretoria (in Liquidation).	J. N. Benjamin and P. de Klerk, 5/5/50	7/9/52	Three months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
3658	Povall, Arthur Tunstall.	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 17/9/52	—
X. 6123	Wyness, James Paxton, a miller-fitter, of Fourth Street, Theunissen, District of Winburg	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Theunissen, 19/9/52	—
C. 23122	Bloch, Samuel, trading as Baltic Dairy...	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 19/9/52..	—
7645/1031E	Webner, I. F.	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 19/9/52.	—
3737/1035H	Moosa, Ismail, trading as Dominion Wholesalers	First Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 15/9/52	—
C.A. 632/777	Smulders Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 19/9/52	—
6399/70B	Jordaan, Daniel Jacobus, a farmer, of Kleinfontein, District of Cradock	Supplementary First and Final	Cape Town, Cradock, 22/9/52...	—
X. 6147	Segal, Joseph Kenneth, a general dealer, of Thaba 'Nchu	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Thaba 'Nchu 20/9/52	—
C.A. 157	Southern Free State and Northern Cape Prospecting and Development Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Zastron, 19/9/52..	—
C. 22381	Theodossin, G. E., trading as Verna Café, at Germiston	First Liquidation and Distribution	Germiston, 20/9/52.	—
C.A. 5186	Mono Containers (Africa), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/9/52..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
3774/280B	Kalil, Edward, trading as Margate Bazaars, at Margate	9/9/52	Dividend being paid to secured and preferent creditors	R. M. Stuart, A.B.C. Building (P.O. Box 27), Port Shepstone.
C.A. 4471	Benoni Transport and Cartage Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	3/9/52	Dividend being paid	Victor Toker, 204A Central House, Tom Jones Street (P.O. Box 535), Benoni.
C. 22905	Taljaard, Mathys Johannes, trading as Opraap Kontant Winkel, at P.O. Opraap, District of Klerksdorp	10/9/52	Dividend is being paid	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C. 1164/1134 689/51/720A	Cape Peninsula Motor Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation) Farrow, John Frederick William (deceased) Administered under Section 48 (36) of Act No. 24 of 1913	5/9/52 3/9/52	Dividend being paid Preferent dividend only	John Montgomery Borton, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town. John William Dower and Gwendoline Grace Farrow, c/o P.O. Box 136, Queenstown
9264/851B	Broide, Bennie, a salesman, of Worcester....	14/8/52	Dividend being paid	Denis Rhodes Granger, 68 High Street, Worcester.
C. 22583	Levy, Ben, of 34 Page Street, Yeoville, Johannesburg	3/9/52	Dividend payable...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 1190/1108A	Sample Dresswear (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/9/52	Dividend being paid	John Montgomery Borton, of Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and Kalie Sandler, 148 St. George's Street, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesequestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
K.I. 10/39	du Toit, Willem Petrus Roux, a speculator in livestock and butcher, of 52 Andries Pretorius Street, Bloemfontein	10/10/39	Wed., 12/11/52, 10 a.m., Griqualand West Local	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 22/10/40.
C. 18053	Ricardo, Ruggier Lawrence, a hairdresser, of 52 Princess Street, Troyeville, Johannesburg	30/4/34	Tues., 4/11/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Liquidation Account confirmed on 10/8/34; Second and Final Liquidation Account confirmed on 5/2/35.
C. 19509	Patel, Mohamed Ahmed, trading as Patel Bros., of c/o P.S. Nigel Stores (Pty.), Ltd., of Springs Road, Nigel	28/2/38	Thur., 6/11/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (a).
C. 21243	Skik, Mendel, a trader, of Makeepsvelei, Transvaal	6/11/41	Tues., 4/11/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 15/5/42.
2597/27	Manning, Phillip (formerly known as Philip Maneschewitz), formerly carrying on business as a baker, under the name of Philip Maneschewitz, at New Street, Grahamstown	12/9/27	Thur., 6/11/52, 10 a.m., Eastern Districts Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 3/8/28. * See footnote.

* Applicant will also move the court for a declaration that he is entitled to an undivided one-fifth (1/5th) share in and to the estate of his father, the late Simon Louis Maneschewitz, included in which is certain Mortgage Bond No. 8019/1952, dated the 12th June, 1952, passed in favour of applicant and four others for the sum of £4,000.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Helman, Julius.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	19 Junostraat/Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Frost, Francine Belle.....	Afgetree/Retired.....	2 Albert Court, 209 Langstraat/Street, Kaapstad/Cape Town, Kaapprovinsie/Cape Province.
Budricks, Stefen.....	Afgetrede masjinijs/Retired Machinist.....	36 Carolinestraat/Street, Brixton, Johannesburg, Transvaal.
Blazich, George.....	Besturende Direkteur/Managing Director....	6 Gordonstraat/Street, Tuine/Gardens, Kaapstad/Cape Town, Kaapprovinsie/Cape Province.
Kius, Friedrich Adolf Hans....	Klerk/Clerk.....	Erf No. 311, Grabenstraat/Street, Posbus/P.O. Box 26, Windhoek, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Abraham Spilg.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	Posbus/P.O. Box 50, Meyerton, Transvaal.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIE-TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Gereghodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s. In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	BLADSY
* 2138.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Kaapse Afdeling	36
* 2139.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Kroonstad	37
* 2140.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Worcester	38
* 2141.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Pietermaritzburg	40
* 2142.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Bloemfontein	41
* 2143.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Durban	42
* 2144.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervoorwaardes: Bounywerheid, Albany	43
* 2145.	Voorskrywing van Leervoorwaarde: Bounywerheid, Port Elizabeth	44
* 2146.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Worcester	45
* 2147.	Voorskrywing van Leervoorwaarde: Bounywerheid, Witwatersrand	46
* 2148.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Kaapse Afdeling	47
* 2149.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Albany	47
* 2150.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Bloemfontein	48
* 2151.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Pietermaritzburg	48
* 2152.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Durban	49
* 2153.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Kroonstad	50
* 2154.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Kimberley	50
* 2155.	Wysiging van Leervoorwaardes: Rytuigmakerynwerheid, Witwatersrand	51
* 2164.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	51
* 2165.	Verlenging van Teryne van Toepassing van Ooreenkomste vir die Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap	52
* 2186.	Loonwet, 1937: Vaststelling No. 168: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, Unie van S.A.	52
* 2187.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, Unie van S.A.	63
* 2190.	Voorskrywing van Leervoorwaardes: Motingenieursnywerheid, Pretoria	63
* 2198.	Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vaststelling van Gebiede	64

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:

† 2089.	Wysigings in die Telefoonregulasies	64
---------	-------------------------------------	----

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 2119.	Heffing van Veebelastings: Verenigde Algemene Raad vir die Transkeigebied: Verbeteringskennisgewing	67
* 2120.	Wysiging van Registrasieregulasies: Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945	67
† 2051.	Verbod op die Verwydering van Diere- en Vlermuismis	67
* 2166.	Opskorting van Vrstelling van die Paswette: Meshack Nkosi	68
* 2176.	Verbeteringsgebied Kragtens Proklamasie No. 116 van 1949: Distrik Glen Grey	68
* 2177.	Verbeteringsgebied Kragtens Proklamasie No. 116 van 1949: Distrik Glen Grey	68
* 2178.	Toepassing van Registrasieregulasies soos gewysig: Frankfort	68
* 2179.	Toepassing van Registrasieregulasies soos gewysig: Hertzogville	69
* 2180.	Toepassing van Registrasieregulasies soos gewysig: De Aar	69

Government Notices (continued).

No.	DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	PAGE
* 2138.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Cape Division	36
* 2139.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Kroonstad	37
* 2140.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Worcester	38
* 2141.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Pietermaritzburg	40
* 2142.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Bloemfontein	41
* 2143.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Durban	42
* 2144.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Building Industry, Albany	43
* 2145.	Prescription of Conditions of Apprenticeship: Port Elizabeth	44
* 2146.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Worcester	45
* 2147.	Prescription of Conditions of Apprenticeship: Witwatersrand	46
* 2148.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Cape Division	47
* 2149.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Albany	47
* 2150.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Bloemfontein	48
* 2151.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Pietermaritzburg	48
* 2152.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Durban	49
* 2153.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Kroonstad	50
* 2154.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Kimberley	50
* 2155.	Amendment to Conditions of Apprenticeship: Carriage Building Industry: Witwatersrand	51
* 2164.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	51
* 2165.	Extension of Periods of Operation of Agreements for the Baking and/or Confectionery Industry, Cape	52
* 2186.	Wage Act, 1937: Determination No. 168: Tea, Coffee and Chicory Industry, Union of South Africa	52
* 2187.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Tea, Coffee and Chicory Industry, Union of South Africa	63
* 2190.	Prescription of Conditions of Apprenticeship: Motor Engineering Industry, Pretoria	63
* 2198.	Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas	64

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

† 2089.	Amendments of Telephone Regulations	64
---------	-------------------------------------	----

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 2119.	Levy of Stock Rates: United Transkeian Territories General Council: Correction Notice	67
* 2120.	Amendment of Registration Regulations: Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945	67
† 2051.	Prohibition on the Removal of Animal and Bat Manure	67
* 2166.	Suspension of Exemption from the Pass Laws: Meshack Nkosi	68
* 2176.	Betterment Area under Proclamation No. 116 of 1949: Glen Grey District	68
* 2177.	Betterment Area under Proclamation No. 116 of 1949: Glen Grey District	68
* 2178.	Application of Registration Regulations as amended: Frankfort	68
* 2179.	Application of Registration Regulations as amended: Hertzogville	69
* 2180.	Application of Registration Regulations as amended: De Aar	69

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE (vervolg):	
* 2181. Wysiging van Registrasieregulasies: Parys	70
* 2195. Munisipaliteit van Umtata: Heromskrywing van Lokasie- en Naturelledorp om 'n Uitbreiding daarvan in te sluit	70
* 2199. Konsepproklamasie: Beheer oor Grasbrand in Naturellegebiede	71
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
2003. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Rietfontein No. 652	71
2071. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Dwarsvlei No. 66	71
* 2130. Silikose-raad: Aanstelling van 'n Addisionele Voltydse Lid	72
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 2113. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls ten opsigte van die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	72
* 2114. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Gesondheidsinspekteurs	72
* 2115. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Spraakterapeute	73
* 2118. Aanstelling van die Heer S. A. van Lingen as Voorsitter van die Randwateraad	73
* 2122. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Ortopedi	73
* 2131. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Chiropodiste	73
* 2132. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Dieetkundiges	73
* 2133. Die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls betreffende Gedrag waarvan die Kommissie Kennis kan Neem	74
* 2156. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Arbeidsterapeute	74
* 2157. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls ten opsigte van die Registrasie van Voedselinspekteurs	74
* 2158. Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls ten opsigte van die Registrasie van Optometriste	75
* 2159. Die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Wysigings van die Reëls betreffende die Behandeling van Sake van die Kommissie en Ander Aangeleenthede	75
* 2185. Inenting teen Pokkies voor Toelating tot die Unie van Persone uit Indië en Pakistan	75
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 2123. Munisipaliteit van Knysna: Verordeninge betreffende Straathandel deur Kinders	75
* 2167. Aanstelling van Lede: Huurraad van Kimberley	78
* 2168. Aanstelling van Lede: Huurraad van Joubertina	78
* 2169. Aanstelling van Lede: Huurraad van Odendaalsrus	78
* 2170. Aanstelling van Lede: Huurraad van Kranskop	79
* 2171. Aanstelling van Lid: Huurraad van Maraisburg	79
* 2172. Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad van Wesrand	79
Algemene Kennisgewings.	
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 807. Koöperatiewe Landbouverenigings: Lidmaatskaplyste	79
KANTOOR VAN INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:	
* 803. Kennisgewing van Vergadering van Krediteure in Terme van die Boerebystandswet, 1935	80
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
716. Opmetings van Kroongrond (Natal)	81
749. Opmetings van Kroongrond (Kaap)	80
* 793. Opmetings van Kroongrond (Kaap)	81

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS (continued):	
* 2181. Amendment of Registration Regulations: Parys	70
* 2195. Municipality of Umtata: Redefinition of Location and Native Village to Include an Extension thereof	70
* 2199. Draft Proclamation: Control of Grass Burning in Native Areas	71
DEPARTMENT OF MINES:	
2003. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Rietfontein No. 652	71
2071. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Dwarsvlei No. 66	71
* 2130. Silicosis Board: Appointment of an Additional Full-time Member	72
DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 2113. South African Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration of Additional Qualifications	72
* 2114. South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules for the Registration of Health Inspectors	72
* 2115. The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules for the Registration of Speech Therapists	73
* 2118. Appointment of Mr. S. A. van Lingen as Chairman of the Rand Water Board	73
* 2122. The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules for the Registration of Orthoptists	73
* 2131. The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules for the Registration of Chiropodists	73
* 2132. The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Rules for the Registration of Dietitians	73
* 2133. The South African Pharmacy Board: Rules regarding Conduct of which the Board may take Cognizance	74
* 2156. The South African Medical and Dental Council: Rules for Registration of Occupational Therapists	74
* 2157. The South African Medical and Dental Council: Rules for Registration of Food Inspectors	74
* 2158. The South African Medical and Dental Council: Rules for Registration of Optometrists	75
* 2159. The South African Pharmacy Board: Rules relating to the Conduct of the Board and Other Matters	75
* 2185. Vaccination against Smallpox of Persons from India and Pakistan before Entering the Union	75
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 2123. Municipality of Knysna: By-Laws relating to Street Trading	75
* 2167. Appointment of Members: Kimberley Rent Board	78
* 2168. Appointment of Members: Joubertina Rent Board	78
* 2169. Appointment of Members: Odendaalsrus Rent Board	78
* 2170. Appointment of Members: Kranskop Rent Board	79
* 2171. Appointment of Member: Maraisburg Rent Board	79
* 2172. Appointment of Alternate Member: West Rand Rent Board	79
General Notices.	
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 807. Co-operative Agricultural Societies Membership Lists	79
STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
* 803. Notice of Meeting of Creditors under the Farmers Assistance Act, 1935	80
DEPARTMENT OF LANDS:	
716. Crown Land Surveys (Natal)	81
749. Crown Land Surveys (Cape)	80
* 793. Crown Land Surveys (Cape)	81

Algemene Kennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.	DIVERSE:	
780.	Besproeiingsraad van Angora: Verkiesing van Lede	82
* 791.	Persone Geregistreer om Mielies te Maal	83
* 792.	Besproeiingsraad van Zoutpansdrift: Verkiesing van Lid	86
* 794.	Waterbewaringsraad van Breederivier: Verkiesing van Lid	87
* 795.	Persone Geregistreer om Mielies te Koop	87
* 796.	Onteining van Grond: Middelburg	87
* 797.	Onteining van Grond: Kimberley	88
* 798.	Onteining van Grond: Cradock	88
* 799.	Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te besit	88
* 800.	Besproeiingsraad van Clanwilliam: Verkiesing van Lid	89
* 801.	Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkiesing van Lid	89
* 802.	Ongeslypte Diamante Afgelewer aan die Magistraat van Stellenbosch	89
* 804.	Besproeiingsdistrik Oukloof: Samestelling van Nuwe Besproeiingsraad: Kieserslys	89
* 805.	Gesondheidsbulletin No. 37 van 1952	90
* 806.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	90
* 808.	Besproeiingsdistrik Ritchie: Verkiesing van Lid	90
* 809.	Waterhofaansoek: Theart en Andere teen La Grange	91
* 810.	Yk van Mäte en Gewigte: Magistraatsdistrikte Laingsburg, Ladismith (Kaap), Beaufort-Wes en Victoria-Wes	91
* 811.	Dranklisensieraad vir die Distrik Riversdal: Tussentydse Vergadering	92
* 812.	Besproeiingsraad van Glyklip: Verkiesing van Lede	92
* 813.	Besproeiingsraad van Dwariga: Verkiesing van Lid	92
* 814.	Registrasie van Mineraalmynklem: Kliprivier	93
	Tenders	93
	Vakature vir Assistent-dieetsuperintendent	108
	Vakatures in die Departement van Doeane en Aksyns	108
	Vakature vir 'n Huishoudster	109
	Vakante Poste vir Distrikgeneeshere	110
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	110
	Offisiële Publikasies Gedurende Augustus 1952 Uitgegee	113
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	114
	Maatskappy-kennisgewings	124
	Verlore Dokumente	129
	Orders van die Hof, ens.	133
	Geregtelike Verkope	139
	Naamsveranderings	144
	Algemeen	145
	Boedelkennisgewings	158
	Naturalisasiekennisgewings	190

General Notices (continued).		PAGE
No.	MISCELLANEOUS:	
780.	Angora Irrigation Board: Election of Members	82
* 791.	Persons Registered to Grind Mealies	83
* 792.	Zoutpansdrift Irrigation Board: Election of Member	86
* 794.	Breede River Conservation Board: Election of Member	87
* 795.	Persons Registered to Purchase Mealies	87
* 796.	Expropriation of Land: Middelburg	87
* 797.	Expropriation of Land: Kimberley	88
* 798.	Expropriation of Land: Cradock	88
* 799.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	88
* 800.	Clanwilliam Irrigation Board: Election of Member	89
* 801.	Tarka Bridge Irrigation Board: Election of Member	89
* 802.	Uncut Diamonds Delivered to Magistrate of Stellenbosch	89
* 804.	Oukloof Irrigation District: Constitution of New Irrigation Board: List of Voters	89
* 805.	Health Bulletin No. 37 of 1952	90
* 806.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	90
* 808.	Ritchie Irrigation Board: Election of Member	90
* 809.	Water Court Application: Theart and Others versus La Grange	91
* 810.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Laingsburg, Ladismith (Cape), Beaufort West and Victoria West	91
* 811.	Liquor Licensing Board for the District of Riversdale: Interim Meeting	92
* 812.	Glyklip Irrigation Board: Election of Members	92
* 813.	Dwariga Irrigation Board: Election of Member	92
* 814.	Registration of Mineral Mining Claim: Klip River	93
	Tenders	93
	Vacancy for Assistant Diet Superintendent	108
	Vacancies in the Department of Customs and Excise	109
	Vacancy for a Housekeeper	109
	Vacant District Surgeoncies	110
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	111
	Official Publications Issued during August, 1952	113
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	114
	Company Notices	124
	Lost Documents	129
	Orders of the Court, etc.	133
	Sale in Execution	139
	Change of Name	144
	General Notices	145
	Estate Notices	158
	Naturalization Notices	190

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die Staatskoerant.

Aangesien Vrydag, 10 Oktober 1952, 'n openbare vakansiedag is, sal die volgende sluitingsdatum vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

Vir die Staatskoerant van Donderdag, 9 Oktober 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 2 Oktober 1952, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the Government Gazette.

As Friday, 10th October, 1952, is a public holiday, the closing hour for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

For the Government Gazette, Thursday, 9th October, 1952, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 2nd October, 1952.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
29-5-12-19-26